

DVD Recorder

Gebraiksaanwijzing 2~92
Mode d'emploi 94~184

 Meer nuttige hints, tips en informatie over Sony producten en services zijn te vinden op: www.sony-europe.com/myproduct

Pour découvrir des conseils, des tuyaux et des informations utiles sur les produits et services Sony, veuillez vous connecter sur le site suivant: www.sony-europe.com/myproduct.

RDR-HX717/HX919



WAARSCHUWING

Om brand of elektrocutie te vermijden, mag u het toestel niet blootstellen aan regen of vocht. Om elektrocutie te vermijden, mag u de behuizing niet openmaken. Laat onderhoudswerken uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerde personen.

Het netsnoer mag enkel worden vervangen in een gekwalificeerde werkplaats.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dit toestel is geclassificeerd als een laserproduct van klasse 1. De bijbehorende productidentificatie bevindt zich op de beschermende behuizing van de laser binnenin de behuizing van het apparaat.

OPGELET

Als optische instrumenten in combinatie met dit product worden gebruikt, wordt het risico voor de ogen groter. De laserstraal die in deze dvd-recorder wordt gebruikt, is schadelijk voor de ogen; probeer de kast niet uit elkaar te nemen. Laat onderhoudswerken uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerde personen.

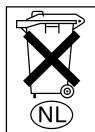
CAUTION VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARNING SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN
VARO! AVATTAESSA DLET ALTTIINA NÄKYLÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
VOORSICHT SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRALHUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN
ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

Deze sticker bevindt zich op de laserafsluiting in de behuizing.

Voorzorgsmaatregelen

- Dit toestel werkt met 220 - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz. Ga na of de bedrijfsspanning van het toestel overeenkomt met uw netspanning.
- Om gevaar voor brand of elektrocutie te vermijden, mag u geen voorwerpen op het toestel plaatsen die met vloeistoffen gevuld zijn, zoals een vaas.

ShowVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het ShowVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).



Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycleage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Voorzorgsmaatregelen

Uit tests is gebleken dat dit toestel voldoet aan de limieten vermeld in de EMC-richtlijn als een verbindingskabel van minder dan 3 meter lengte wordt gebruikt.

Veiligheid

Als er een voorwerp of vloeistof in de kast terechtkomt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en de recorder te laten controleren door gekwalificeerd personeel, voor u het toestel verder gebruikt.

Harde schijf

De harde schijf heeft een hoge opslagdensiteit, waardoor opnames van lange duur mogelijk zijn en de gegevens snel toegankelijk zijn. Een harde schijf kan echter gemakkelijk beschadigd raken door schokken, trillingen of stof en ze moet op een veilige afstand van magneten worden gehouden. Om geen belangrijke gegevens te verliezen, dient u rekening te houden met volgende voorzorgsmaatregelen.

- Stel de recorder niet bloot aan sterke schokken.
- Gebruik de recorder niet op een plaats die blootstaat aan mechanische trillingen of onstabiel is.
- Plaats de recorder niet op een warme ondergrond, zoals een videorecorder of versterker (receiver).
- Gebruik de recorder niet op een plaats met grote temperatuurschommelingen (temperatuurgradiënt minder dan 10 °C/uur).
- Verplaats de recorder niet terwijl het netsnoer aangesloten is.
- Maak het netsnoer niet los terwijl het toestel ingeschakeld is.
- Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, schakelt u eerst het apparaat uit en controleert u of de harde schijf niet meer werkt (de klok verschijnt op het de display van het voorpaneel en het opnemen of kopiëren is gestopt).

- Wacht één minuut nadat u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken voor u de recorder verplaatst.
- Probeer niet zelf de harde schijf te vervangen of te upgraden omdat hierdoor een storing kan worden veroorzaakt.

Als een storing optreedt in de harde schijf, kunnen verloren gegevens niet worden teruggehaald. De harde schijf is slechts een tijdelijke opslagruimte.

De harde schijf herstellen

- De inhoud van de harde schijf kan worden gecontroleerd in geval van een reparatie of inspectie naar aanleiding van een storing of defect. Sony zal echter de inhoud niet kopiëren of opslaan.
- Als de harde schijf moet worden geformatteerd of vervangen, wordt dit gedaan al naar gelang Sony goeddukt. De volledige inhoud van de harde schijf zal worden gewist, inclusief inhoud in strijd met het auteursrecht.

Stroomnet

- De recorder blijft verbonden met het stroomnet (netvoeding) zolang de stekker in het stopcontact zit, ook als de recorder zelf is uitgeschakeld.
- Als u de recorder gedurende lange tijd niet wenst te gebruiken, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Neem daartoe de stekker zelf vast; trek nooit aan het snoer.
- Voor u de stekker van het netsnoer loskoppelt, dient u op de display op het voorpaneel na te gaan of de harde schijf van de recorder niet in werking is (opnemen of kopiëren).

Opstelling

- Gebruik de recorder op een plaats met voldoende ventilatie, zodat de geproduceerde warmte kan worden afgevoerd.
- Plaats de recorder niet op een zachte ondergrond zoals een tapijt, want hierdoor kunnen de ventilatiegaten afgedekt raken.
- Plaats de recorder niet in een beperkte ruimte, zoals een boekenkast.
- Plaats de recorder niet dicht bij warmtebronnen en stel het toestel niet bloot aan direct zonlicht, veel stof of mechanische schokken.
- Plaats de recorder niet schuin. Het toestel kan alleen in horizontale positie werken.
- Houd de recorder en de discs op een veilige afstand van toestellen met sterke magneten, zoals magnetrons, of grote luidsprekers.
- Plaats geen zware voorwerpen op de recorder.

Opnemen

- Merk op dat er voor een mislukte opname of voor het verlies of beschadiging van de opgenomen inhoud van de hard disc drive geen schadevergoeding kan worden verkregen, zelfs al is dat een gevolg van een defect aan het toestel.
- Maak een proefopname voor u de eigenlijke opname uitvoert.

Auteursrechten

- Tv-programma's, films, videocassettes, discs en andere materialen kunnen onderworpen zijn aan het auteursrecht. Het zonder toestemming opnemen van dergelijke materialen kan een inbreuk betekenen op de auteursrechten. Als u deze recorder gebruikt in combinatie met kabel-tv-uitzendingen, heeft u soms ook de toestemming nodig van de eigenaar van de kabel-tv-zender en/of het programma.
- Dit product maakt gebruik van copyright-beschermingstechnologie en valt onder patent- en andere intellectuele eigendomsrechten in de VS. Het gebruik van deze copyrightbeschermings-technologie moet zijn goedgekeurd door Macrovision en is uitsluitend bedoeld voor privé-gebruik en ander beperkt weergavegebruik, behalve indien anderszins goedgekeurd door Macrovision. Reverse engineering en demontage zijn niet toegestaan.

Kopieerbeveiliging

De recorder beschikt over een kopieerbeveiliging. Programma's die via een externe tuner (niet bijgeleverd) worden ontvangen, kunnen signalen voor de kopieerbeveiliging bevatten, waardoor die programma's, afhankelijk van het soort signaal, eventueel niet kunnen worden opgenomen.

BELANGRIJKE OPMERKING

Opgelet: Deze recorder kan een stilstaand videobeeld of een ander stilstaand beeld onbeperkt op uw tv-scherm weergeven. Als u dergelijke beelden gedurende lange tijd op uw tv-toestel weergeeft, kan het tv-scherm onherstelbaar beschadigd raken. Dit geldt met name voor plasmaschermen en projectie-tv's.

- In deze handleiding geldt de informatie over DVD's uitsluitend voor DVD's die met deze recorder werden gemaakt. De informatie geldt niet voor DVD's die met andere recorders werden gemaakt en op deze recorder worden weergegeven.

Als u vragen heeft over of problemen met uw recorder, kunt u contact opnemen met Sony.

Deze handleiding**Controleer de naam van uw model**


De instructies in deze handleiding gelden voor 2 modellen: RDR-HX717 en RDR-HX919. De naam van het model vindt u op het voorpaneel van de recorder.

- In deze handleiding wordt de interne harde schijf de "HDD" genoemd, terwijl "disc" wordt gebruikt voor de HDD, DVD's of CD's, tenzij anders aangegeven in de tekst of in de illustraties.
- Voor de instructies in deze handleiding worden de bedieningselementen op de afstandsbediening gebruikt. U kunt ook de bedieningselementen op de recorder gebruiken als ze dezelfde of een gelijkaardige naam hebben als de bedieningselementen op de afstandsbediening.
- De schermafbeeldingen in deze handleiding komen niet noodzakelijk overeen met de schermafbeeldingen op uw tv.
- RDR-HX717/HX919 worden gebruikt voor de afbeeldingen.

LASER

Type	Halfgeleiderlaser InGaAIP (DVD) AlGaAs (CD)
Golflengte	658 nm (DVD) 790 nm (CD)
Uitgangsvermogen	30 mW (DVD+RW- schrijven) 1.0 mW (DVD lezen) 1.0 mW (CD lezen)
Straaldivergentie	84 graden (DVD) 61 graden (CD)

Dit product voldoet aan de vereisten met betrekking tot radiostoring van de Europese Unie.

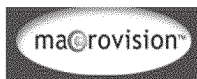
 Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen en bepalingen: 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



"DTS", and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater System, inc.



In dit product is technologie voor kopieerbeveiliging verwerkt die beschermd wordt door Amerikaanse octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten. Het gebruik van deze technologie voor kopieerbeveiliging moet worden goedgekeurd door Macrovision en is alleen bedoeld voor thuisgebruik en ander beperkt gebruik, tenzij door Macrovision toestemming voor ander gebruik is verleend. Het is verboden het apparaat te decompileren of te demonteren.

VS patentnummers 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 en 6,516,132.



GUIDE Plus+, SHOWVIEW, G-LINK zijn (1) gedeponeerde merken of merken van, (2) geproduceerd onder licentie van en (3) onderworpen aan verschillende internationale octrooien en octrooi-aanvragen in eigendom van, of in licentie gegeven aan, Gemstar-TV Guide International, Inc. en/of gelieerde ondernemingen.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. EN/OF GELIEERDE ONDERNEMINGEN KUNNEN OP GEEN ENKELE WIJZE AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR DE JUISTHEID VAN DE INFORMATIE IN HET PROGRAMMASHEMA VAN HET GUIDE PLUS+-SYSTEEM. GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. EN/OF GELIEERDE ONDERNEMINGEN KUNNEN IN GEEN ENKEL GEVAL AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR VERLIES VAN OMZET, ONDERBREKING VAN DE BEDRIJFSVOERING OF INDIRECTE, BIJZONDERE OF GEVOLGSCHADE, DIE HET GEVOLG IS VAN OF VERBAND HOUDT MET HET GEBRUIK VAN DE INFORMATIE, APPARATUUR EN SERVICES DIE GERELATEERD ZIJN AAN HET GUIDE PLUS+-SYSTEEM.

Inhoudsopgave

Algemeen

Productinformatie	8~10
Inleiding	8
MeeGELEVERDE accessoires	8
Regiocodes	8
Speciale voorzieningen	9
Naslaggids met informatie over discstypen	10
Het apparaat	11
Afstandsbediening	12~14
De afstandsbediening gebruiken	14

Aansluitingen en instellingen

Stap 1: basisaansluitingen van de recorder	15~18
De antennekabels aansluiten	15
De videokabel aansluiten	16~17
De audiokabels aansluiten	18
Stap 2: Optionele aansluitingen	19~23
Aansluiten op een kabelbox of satellietontvanger	19
Aansluiten op een videorecorder of soortgelijk apparaat	20
Aansluiten op een videorecorder en kabelbox/satellietontvanger	21
Aansluiten op een camcorder	22~23
Stap 3: Basisinstellingen van de recorder	24~25
Stap 4: GUIDE Plus+ -instellingen	26~27

GUIDE Plus+

GUIDE Plus+ gebruiken	28~31
Inleiding tot GUIDE Plus+	28
Snelknoppen	28
GUIDE Plus+ menubalk	29~31

TV-kijken

TV-programma's bekijken	32
Een TV-programma bekijken	32
Rechtstreekse programma's pauzeren	32
Direct afspelen	32
Chasing playback-functie	32

Opnemen

Vóór de opnamen	33~35
De Live Cache (het tijdelijke HDD-geheugen)	33
Standaard opname-instellingen	34~35
Opnemen op de HDD	36~42
TV-programma's opnemen	36
Gelijktijdig opnemen en afspelen	37
Direct opnemen vanaf de TV	38
Automatisch opnemen vanaf een satellietontvanger	38
Timeropnamen	39
Timeropnamen via het GUIDE Plus+-systeem	39
Timeropnamen via het ShowView -systeem	40
Handmatige timeropnamen	41
Een timeropname wijzigen/verwijderen	42
Opnemen op de HDD	43~46
Opnemen vanaf een DV-camcorder	43~44
Opnemen vanaf de camcorder	45
Opnemen vanaf een extern apparaat (videorecorder/DVD-speler)	46
Kopiëren van de harde schijf naar een DVD	47~48
Kopiëren	47
Opneembare discs	47
Kopiëren naar een opneembare DVD	48

Discbibliotheek

De discbibliotheek gebruiken	49
Opgenomen DVD-gegevens opslaan in de discbibliotheek.....	49
Een opgenomen titel zoeken	49

Afspelen

Afspelen vanaf de HDD	50~51
Algemene aanwijzingen	50
De weergavevolgorde van de titels instellen	51
Een HDD-titel verwijderen/beveiligen	51
Afspelen vanaf een disc	52~55
Af speelbare discs.....	52
Afspelen van een disc starten	52~55
Extra afspeelfuncties	56~61
Een afspeellijst voor een diavoorstelling samenstellen (album).....	56~57
Een titel/track/hoofdstuk selecteren	58
Vooruit/achteruit zoeken.....	58
Afspelen pauzeren/in slowmotion afspelen	58
Herhaald/A-B Repeat (A-B herhalen)/Intro's scannen/In willekeurige volgorde	59
De opties in Tools (System) gebruiken	60~61

Opnamen bewerken

Opnamen bewerken op de HDD	62~66
De titel wijzigen	62
Het genre selecteren.....	62
Scènes bewerken.....	63~66
Opnamen bewerken op een opneembare DVD	67~71
Een opneembare DVD bewerken	67
Scherf met indexafbeeldingen.....	67
Opnamen/titels verwijderen.....	68
Opgenomen titels beveiligen (DVD+RW).....	68
De disnaam/titel wijzigen	69
Bewerkte DVD+RW-discs compatibel maken	69
De DVD+R finaliseren.....	69
Scènes bewerken	70~71

Overige

Menuopties	72~80
Voorkeuren	72~74
De recorder instellen.....	75~80
Algemene informatie	81
Progressive Scan instellen	81
Reinigen van discs	81
De afstandsbediening configureren	82~83
TV's bedienen met de afstandsbediening.....	82
Het volume van uw AV-versterker/-ontvanger bedienen met de afstandsbediening	83
Een andere opdrachtcode voor de afstandsbediening instellen.....	83
Problemen oplossen	84~87
Veelgestelde vragen	88
Verklarende woordenlijst	89
Symbolen en berichten op het display	90~91
Specificaties	92

Productinformatie

Inleiding

Deze recorder heeft een ingebouwde harde schijf (ook wel HDD genoemd). In de SEP-modus (Super Extended Play) kunt u maar liefst 250 tot 400 uur opnemen.

Model	Intern vaste-schijfstation	Maximale opnameduur
RDR-HX717	160 GB	250
RDR-HX919	250 GB	400

Deze recorder is voorzien van een harde schijf (ofwel een HDD). Op deze harde schijf van 160 GB kunt u maar liefst 250 uur opnemen in de SEP-modus. Doordat de opneembare DVD én de krachtige HDD in dezelfde recorder zitten, kunt u uw opnamen op de HDD opslaan of kopiëren naar een opneembare DVD.

Daarnaast heeft het apparaat een intern GUIDE Plus+-systeem. GUIDE Plus+ is een gratis programmagids met alle TV-programma's die in uw regio beschikbaar zijn. U kunt GUIDE Plus+ ook gebruiken om de opname van uw favoriete TV-programma te programmeren.

Breng voordat u de recorder gebruikt de basisaansluitingen aan en stel het apparaat in:

- Stap 1: basisaansluitingen van de recorder (pagina 15~18)
- Stap 2: optionele aansluitingen (pagina 19~23)
- Stap 3: basisinstellingen van de recorder (pagina 24~25)
- Stap 4: GUIDE Plus+-instellingen (pagina 26~27)

Lees deze gebruikershandleiding goed door voordat u de recorder gaat gebruiken. Hierin staat belangrijke informatie over de bediening ervan.

Handige tips:

- Zie het hoofdstuk 'Problemen oplossen' als u vragen hebt of als er zich problemen voordoen tijdens het bedienen van het apparaat.
- Wanneer u meer hulp nodig hebt, kunt u contact opnemen met de klantenservice in uw land. U vindt de desbetreffende telefoonnummers en e-mailadressen in het garantieboekje.
- Kijk op het typeplaatje aan de achter- of onderkant van het apparaat voor het identificatienummer en de artikelnummers van benodigdheden.
- Als u de recorder van een koude naar een warme ruimte verplaatst of als u deze in een vochtige kamer installeert, kan de lens in de recorder beslaan. In dat geval werkt de recorder wellicht niet naar behoren. Verwijder de disc en laat de recorder ongeveer een half uur aan staan tot het vocht is verdampt.
- Installeer het apparaat in de buurt van een stopcontact en op een plaats waar u gemakkelijk bij de stekker kunt.
- Haal de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact wanneer de recorder is ingeschakeld.

MeeGEleverde accessoires

- Snelstartgids
- RF-coaxkabel
- G-LINK-zender
- Afstandsbediening en batterijen

Regiocodes

DVD-films worden doorgaans niet op hetzelfde moment in alle regio's ter wereld uitgebracht. Vandaar dat op alle DVD-spelers/recorders een speciale regiocode is ingesteld.

Op dit apparaat kunnen alleen DVD's met **Regio 2** of DVD's met regiocode 'ALL' worden afgespeeld. DVD's met een andere regiocode kunnen niet op deze recorder worden afgespeeld.



Speciale voorzieningen

SMARTLINK

SONY levert de best mogelijke verbinding tussen de recorder en andere Home Entertainment-apparatuur. De recorder wordt via SMARTLINK aangestuurd door externe apparaten (bijv. ontvangers en TV's) en wordt automatisch op de juiste systeeminstellingen ingesteld.

Follow TV

Met deze functie kunt u de kanalen van de televisie en de recorder met elkaar laten overeenkomen.

Automatic Satellite Recording

(Automatische satellietopname)

Met deze functie kunt u een programma opnemen vanaf de satellietontvanger of een ander apparaat. Zorg dat het apparaat is aangesloten op de LINE 3/DECODER-aansluiting van de recorder. De timer dient op het aangesloten apparaat te worden ingesteld.

TV Direct Record (Direct opnemen vanaf de TV)

Met deze functie kunt u een TV-programma direct opnemen zonder de recorder op hetzelfde programma af te stemmen.

'Live Cache' (rechtstreekse programma's regelen)

Wanneer u de recorder inschakelt, wordt het op het televisiescherm weergegeven programma opgeslagen in de 'Live Cache' ofwel tijdbuffer. Deze buffer fungeert als tijdelijk HDD-geheugen voor uw opnamen. Na 6 uur of wanneer u de recorder uitschakelt, wordt de inhoud automatisch verwijderd. Wilt u de inhoud permanent op de harde schijf opslaan, markeer dan het gewenste gedeelte in de 'Live Cache', zodat het niet automatisch wordt verwijderd.

Chasing Playback (de opname van een programma bekijken terwijl het nog wordt opgenomen)

U kunt een TV-programma bekijken of terugspoelen terwijl het nog wordt opgenomen. U hoeft niet te wachten totdat het volledig is opgenomen. U kunt ook een programma vanaf de harde schijf bekijken terwijl deze schijf een ander programma opneemt.

Pausing a TV Broadcast

(Een TV-uitzending onderbreken)

U hebt nu de controle over een rechtstreekse televisie-uitzending. U kunt het TV-programma pauzeren door op PAUSE te drukken. Druk op PLAY om het afspelen te hervatten bij de onderbroken scène. Druk gewoon op TUNER om het rechtstreekse programma weer te bekijken.



i.LINK wordt ook wel 'FireWire' of 'IEEE 1394' genoemd. Deze aansluiting wordt gebruikt voor de overdracht van digitale signalen met een hoge bandbreedte, zoals bij DV-camcorders (Digital Video). Alle audio- en videosignalen worden via één kabel overgebracht.

SHOWVIEW®

Dit is een eenvoudig programmeringssysteem voor recorders. U hoeft alleen het programmanummer van het TV-programma in te voeren. Dit nummer staat in uw omroepgids.



GUIDE Plus+ is een elektronische programmagids. U kunt het systeem gebruiken om opnamen te programmeren en de inhoud van verwachte TV-programma's te raadplegen of om de kanalen te wijzigen van een externe ontvanger/kabelbox met de afstandsbediening van de recorder.

Productinformatie (vervolg)

Naslaggids met informatie over disctypen

Type	Disclogo	Opnemen	Afspelen	Bewerken	Afspeelmogelijkheid op andere DVD-spelers
Harde schijf (intern)		✓	✓	✓	Kopieer de inhoud van de HDD naar een opneembare DVD
DVD+RW		✓	✓	✓	Afspeelbaar op de meeste DVD-spelers
DVD+R		✓	✓	✓	Afspeelbaar op de meeste DVD-spelers (finalisering vereist - zie pagina 69)
DVD+R DL		✓	✓	✓	
DVD VIDEO		✗	✓	✗	
DVD-RW		✗	✓	✗	Alleen gefinaliseerde DVD-R's en DVD-RW's (video) kunnen worden afgespeeld
DVD-R		✗	✓	✗	
VIDEO CD		✗	✓	✗	
AUDIO CD		✗	✓	✗	
DATA CD (JPEG/MP3)		✗	✓	✗	

Discs waarop niet kan worden opgenomen

- 8-cm discs
- DVD-R en DVD-RW
- Snelle DVD+RW's (3,3x tot 8x)

Discs die niet kunnen worden afgespeeld

- Dubbelzijdige CD's en DVD's
- Foto-CD's
- CD-ROM's/CD-R's/CD-RW's die geen muziek in CD- of Video CD-formaat bevatten of die geen MP3- of JPEG-bestanden bevatten
- Het gegevensgedeelte van CD-Extra's
- DVD-ROM's die geen JPEG-bestanden bevatten of die geen gegevens in DVD Video-formaat bevatten
- DVD Audio-discs
- DVD-RAM's
- HD-laag op Super Audio CD's
- DVD-R en DVD-RW in VR-modus (formaat voor video-opnamen)
- MP3/JPEG op DVD-discs

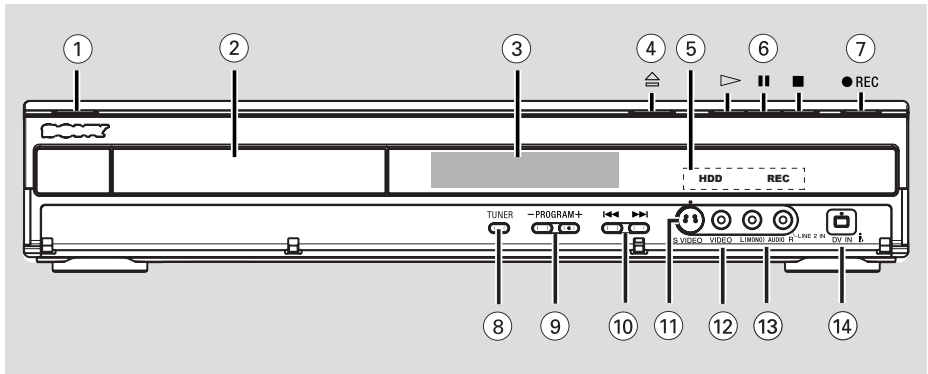
Ondersteunde formaten voor JPEG-afbeeldingen en MP3-audiobestanden:

- JPEG/ISO 9660/Joliet
- Maximaal ondersteunde resolutie voor JPEG-afbeeldingen is 3200 x 2900.
- De extensie van de JPEG-bestanden moet '*.JPG' zijn en niet '*.JPEG'
- Foto's in DCF-standaard
- Ondersteunde samplefrequenties: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Ondersteunde bit-rates: 32 tot 256 (kbps), variabele bit-rates

Bruikbare discs (vanaf augustus 2005)

- DVD+RW's met 8-voudige snelheid of langzamer
- DVD-RW's met 6-voudige snelheid of langzamer (versie 1.1, versie 1.2 met CPRM*)
- DVD+R's met 16-voudige snelheid of langzamer
- DVD-R's met 16-voudige snelheid of langzamer (versie 2.0, versie 2.1)
- DVD+R Double Layer-discs met 4-voudige snelheid of langzamer

* CPRM (Content Protection for Recordable Media) is een codeertechnologie die de auteursrechten van beelden beschermt.

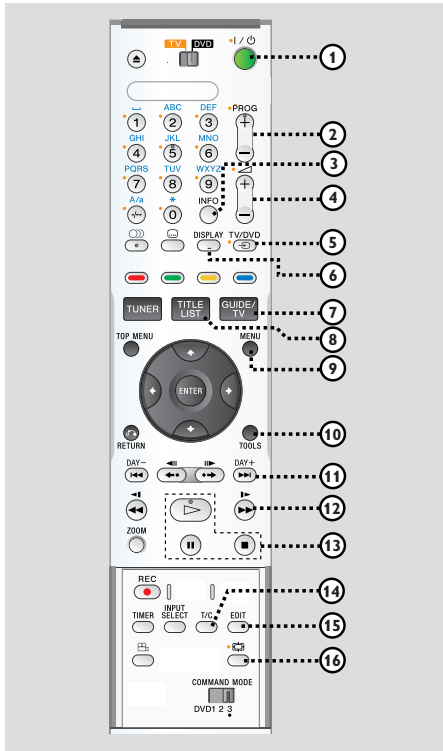


- ① **I/O**
 - Schakelt de recorder in of zet deze stand-by.
- ② **Lade**
- ③ **Display**
 - Geeft informatie over de huidige status van de recorder weer.
- ④ **▲**
 - Opent/sluit de lade.
- ⑤ **HDD indicator**
 - Brandt als het apparaat zich in HDD-modus bevindt.
- REC indicator**
- Brandt als er wordt opgenomen of gekopieerd.
- ⑥ **▷**
 - Start de weergave van de geselecteerde titel/track.
- ||**
- Pauzeert het afspelen of opnemen.
-
- Zet het afspelen/opnemen stop.
- ⑦ **REC ●**
 - Start het opnemen van het huidige TV-programma of de huidige video-ingangsbron.
 - Markeert de titel in de Live Cache zodat deze wordt opgenomen op de harde schijf.

Aansluitingen achter het klepje

- ⑧ **TUNER**
 - Schakelt naar de tunermodus van de recorder (TV-kanalen)
- ⑨ **PROGRAM – / +**
 - Selecteert het volgende of vorige TV-kanaal of selecteert de externe ingangsbron (DV, LINE 1, 2 of 3).
- ⑩ **◀ / ▶**
 - Gaat naar het vorige of volgende hoofdstuk/de vorige of volgende track.
- ⑪ **S-VIDEO**
 - S-Video-ingang voor SVHS/Hi8-camcorders of SVHS/Hi8-videorecorders.
- ⑫ **VIDEO**
 - Video-ingang voor camcorders of videorecorders.
- ⑬ **L (Mono) AUDIO R**
 - Audio-ingang voor camcorders of videorecorders.
- ⑭ **DV IN**
 - Ingang voor digitale camcorders met deze aansluiting.

Afstandsbediening



- ① **I/O**
 - Schakelt de recorder in of zet deze stand-by.
- ② **PROG + / -**
 - Hiermee selecteert u het vorige of volgende kanaal of de vorige of volgende externe ingangsbron (LINE 1, LINE 2 of LINE 3).
 - Gaat een pagina omhoog of omlaag in GUIDE Plus+.
- ③ **INFO**
 - Opent de programmatdetails in GUIDE Plus+.
- ④ **∧ + / -**
 - Past het volume aan.
- ⑤ **DISPLAY**
 - Geeft in de tunermodus de 'Live Cache'-videobalk weer. Op deze balk worden de tijdsinstellingen weergegeven van de TV-programma's die zijn opgeslagen in het tijdelijke HDD-geheugen.

- ⑥ **TV/HDD**
 - (alleen van toepassing wanneer de televisie is aangesloten via de LINE 1 - TV-aansluiting)
 - Schakelt naar de beelden van het apparaat dat is aangesloten op de LINE 3/DECODER-aansluiting van de recorder, wanneer een TV-programma wordt opgenomen.
 - Schakelt tussen de recorder- en televisiemodus als er geeningangssignaal wordt gedetecteerd aan de LINE 3/DECODER-aansluiting.
- ⑦ **GUIDE/TV**
 - Opent/sluit GUIDE Plus+.
- ⑧ **TITLE LIST**
 - Opent/sluit de lijst met titels.
- ⑨ **MENU**
 - Schakelt naar de discmodus of geeft het inhoudsmenu van de disc weer.
- ⑩ **TOOLS**
 - Opent/sluit het menu met systeeminstellingen.
- ⑪ **◀◀ / ▶▶**
 - Gaat naar de vorige of volgende dag in GUIDE Plus+.
 - Gaat naar de vorige of volgende titel/track of het vorige of volgende hoofdstuk.
- ⑫ **◀◀ / ▶▶**
 - Snel vooruit of achteruit zoeken tijdens het afspelen.
 - In slow-motion afspelen in de pauzemodus.
- ⑬ **▷**
 - Start het afspelen.
- ||**
 - Pauzeert het afspelen of opnemen.
 - - Zet het afspelen/opnemen stop.
- ⑭ **T/C**
 - Wisselt tussen 'T'(titel) en 'C'(hoofdstuk) tijdens het afspelen van de schijf; gebruik vervolgens de knoppen ◀◀ / ▶▶ om een titel- of hoofdstuknummer te selecteren.
- ⑮ **EDIT**
 - Opent/sluit het videobewerkingsmenu.
- ⑯ **◻ (Breedbeeldmodus)**
 - Selecteert het type TV-scherf.

TIPS: Knoppen met een oranje stip ernaast kunt u gebruiken om uw TV te bedienen als de TV-DVD-schakelaar is ingesteld op TV.

17 Interruttore TV-DVD

- Schakelt tussen de TV- en DVD-modus.

18 ▲

- Opent/sluit de lade.

19 Alfanumeriek toetsenblok

- Hiermee kunt u cijfers of letters in invoervelden invoeren.
- Selecteert een af te spelen hoofdstuk/track/titel/ingesteld TV-kanaal.

A/a

- Wisselt tussen hoofdletters en kleine letters bij gebruik van het alfanumerieke toetsenblok.

21 ○○○ (AUDIO)

- Selecteert een audiotaal of -kanaal.

22 ☰ (Ondertiteling)

- Selecteert de ondertitelingstaal van de DVD.

23 Kleurgecodeerde knoppen

- Met behulp van deze knoppen kunt u de beschikbare gekleurde opties in sommige menu's op het TV-scherm selecteren.

24 TUNER

- Schakelt naar de tunermodus van de recorder (TV-kanalen).

25 TOP MENU

- Opent het hoofdmenu van een DVD-disc.

26 ENTER

- Bevestigt een invoer of selectie.

- 27 ←/→: cursorknoppen waarmee u naar links en rechts gaat of de volgende/vorige scène selecteert.

- ↑/↓: cursorknoppen waarmee u omhoog/omlaag gaat of de vorige/volgende titel in de 'Live Cache' selecteert tijdens het afspelen.

28 RETURN

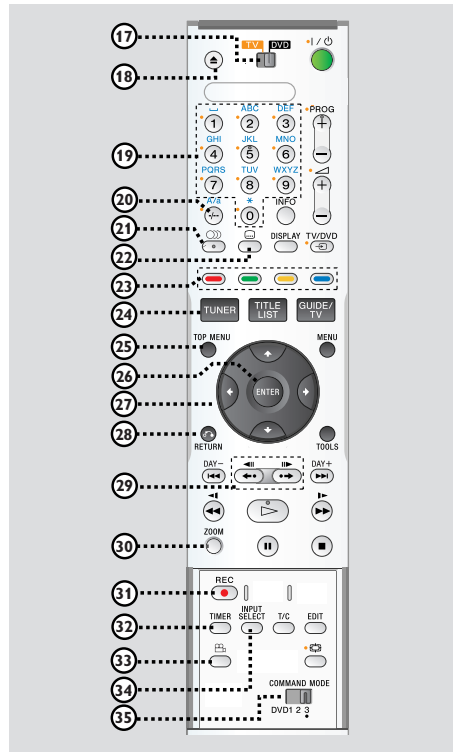
- Gaat terug naar het vorige menu op een video-CD (VCD) of op sommige DVD's.

29 ◀▶

- Gaat een bepaalde tijd vooruit of terug in de tunermodus.
- Eén frame per keer vooruitspoelen in de pauzemode.

30 ZOOM

- Vergroot het beeld op de TV.



31 REC ●

- Start het opnemen of markeert de titel in de 'Live Cache' voor opname op de HDD.

32 TIMER

- Opent/sluit het menu voor het maken van timeropnamen.

33 ☱ (Hoek)

- Selecteert een DVD-camerahoek.

34 INPUT SELECT

- Hiermee activeert u de selectiemodus voor de ingangsbron. Druk op PROG + / - om een andere externe ingangsbron in te stellen (DV, LINE 2, LINE 1, LINE3).

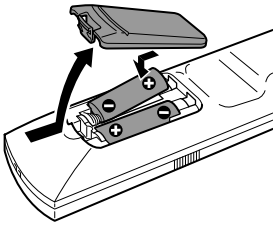
35 COMMAND MODE (DVD123)

- Selecteert de opdrachtinstelling voor de afstandsbediening.

TIPS: Knoppen met een oranje stip ernaast kunt u gebruiken om uw TV te bedienen als de TV-DVD-schakelaar is ingesteld op TV.

Afstandsbediening (vervolg)

De afstandsbediening gebruiken



- 1 Open het klepje van het batterijcompartiment.
- 2 Plaats twee batterijen van het type R06 of AA volgens de aanwijzingen (+ -) in het compartiment.
- 3 Sluit het klepje.

LET OP!

- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als de afstandsbediening lange tijd niet wordt gebruikt.
- Plaats geen oude en nieuwe of verschillende typen batterijen in het apparaat.
- Batterijen bevatten chemische stoffen en mogen niet bij het gewone huisvuil worden gedaan.

Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



Het systeem met de afstandsbediening bedienen

- 1 Richt de afstandsbediening direct op de infraroodsensor (iR) op het voorpaneel.
- 2 Selecteer de bron die u wilt bedienen door op **TUNER** te drukken of gebruik de **TV-DVD**-schakelaar om de TV- of DVD-modus in te schakelen.
- 3 Selecteer vervolgens de gewenste functie (bijvoorbeeld **◀◀**, **▶▶**).

Handige tip:

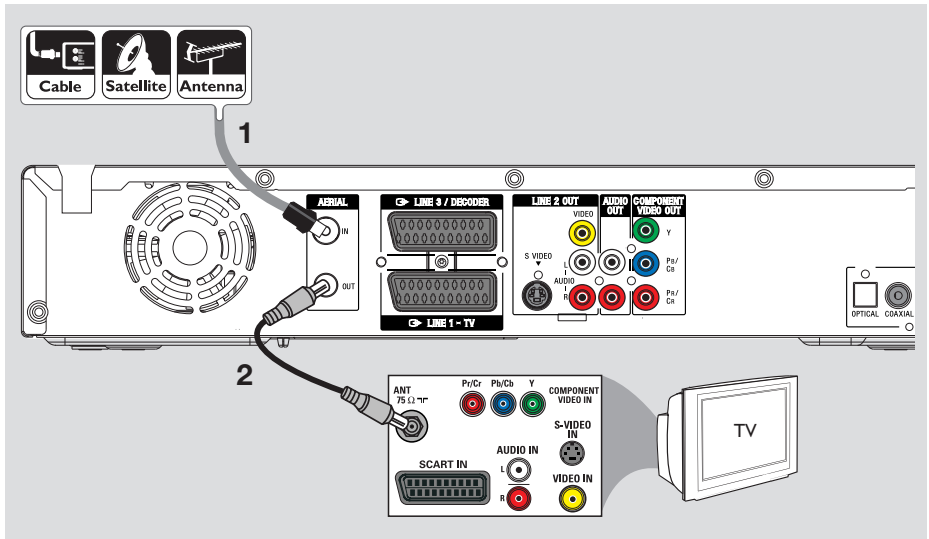
- Knoppen met een oranje stip eraan kunt u gebruiken om uw TV te bedienen als de TV-DVD-schakelaar is ingesteld op TV.

Tekens invoeren met het alfanumerieke toetsenblok



- Druk op een cijfer toets totdat het gewenste teken of het gewenste nummer verschijnt.
- Druk op **◀◀** of **▶▶** bij het desbetreffende teken om taalafhankelijke tekens in te voeren. Als u bijvoorbeeld een 'â' wilt invoeren, drukt u op {2} voor 'a' en vervolgens op **▶▶** totdat 'â' verschijnt.
- Druk meerdere keren op {1} om speciale tekens in te voeren.
- Druk op **A/a** om hoofdletters of kleine letters in te stellen.
- Druk op {1} om een spatie in te voeren.

Stap 1: basisaansluitingen van de recorder



De antennekabels aansluiten

Met deze aansluitingen kunt u TV-programma's bekijken en opnemen via de recorder. Als het antennesignaal via een kabelbox of satellietontvanger wordt ontvangen, moeten deze apparaten zijn ingeschakeld voordat u de kabelprogramma's kunt bekijken of opnemen.

◆ **Wilt u een videorecorder en/of afzonderlijke kabelbox/satellietontvanger aansluiten**, raadpleeg dan pagina 19~21 voor mogelijke aansluitingen.

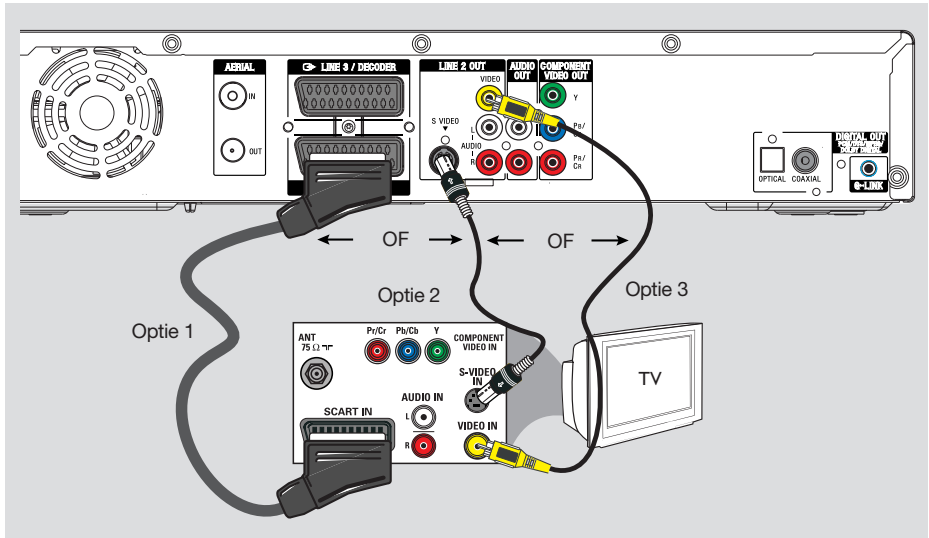
- 1 Sluit het bestaande TV-signaal van de antenne/satelliet/kabel (of van de kabelbox/satellietontvanger met label RF OUT of TO TV) aan op de **AERIAL IN**-aansluiting van de recorder.
- 2 Gebruik de meegeleverde RF-coaxkabel om de **AERIAL OUT**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de antenne-ingang van de TV (VHF/UHF RF IN).

Handige tip:

- Afhankelijk van de huidige aansluiting van het TV-kanaal (rechtstreeks vanaf een antenne, kabelbox of videorecorder), dient u sommige kabels los te koppelen voordat u de bovenstaande aansluitingen kunt maken.

TIPS: Sluit de apparaten niet aan op een stopcontact wanneer u de aansluitingen maakt of wijzigt.

Stap 1: basisaansluitingen van de recorder (vervolg)



De videokabel aansluiten

Met deze aansluiting kunt u de disc bekijken die vanaf de recorder wordt afgespeeld.

U hoeft alleen **een** van de onderstaande opties te kiezen om de video-aansluiting te maken.

- Hebt u een standaard-TV, volg dan optie 1, 2 of 3.
- Hebt u een Progressive Scan TV, volg dan optie 4.

Optie 1: met de SCART-aansluiting (beste beeldkwaliteit)

- ◆ Gebruik de SCART-kabel om de **LINE 1 - TV** aansluiting van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige SCART-ingang van de TV.
 - Als uw TV is voorzien van SMARTLINK of een soortgelijke functie, dient u de SCART-kabel aan te sluiten op de SCART-aansluiting die SMARTLINK ondersteunt. De beschikbare TV-kanalen worden automatisch naar deze recorder gedownload.

Handige tips:

- Selecteer de VCR-aansluiting als er op het TV-scherm een menu verschijnt met verschillende SCART-aansluitingen.
- De LINE 3/DECODER-aansluiting is alleen voor andere apparaten bedoeld.

Optie 2: met de S-VIDEO-aansluiting (uitstekende beeldkwaliteit)

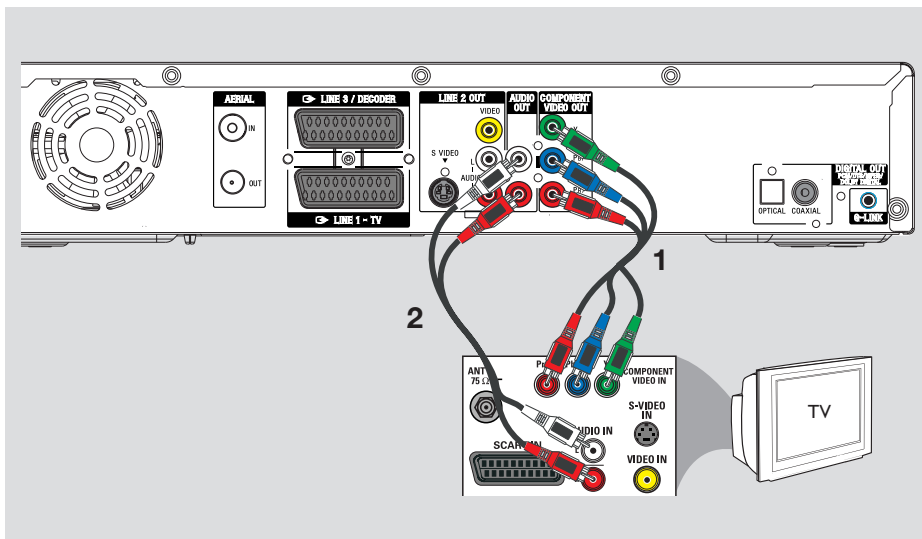
- ◆ Gebruik een S-Video-kabel (niet meegeleverd) om de **S-VIDEO**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de S-Video-ingang (of Y/C of S-VHS) van de TV.

Optie 3: met de VIDEO-aansluiting (CVBS) (goede beeldkwaliteit)

- ◆ Gebruik een Composite Video-kabel (geel - niet meegeleverd) om de **VIDEO**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de video-ingang (A/V IN, Video IN, Composite of Baseband) van de TV.

TIPS: Sluit de apparaten niet aan op een stopcontact wanneer u de aansluitingen maakt of wijzigt.

Stap 1: basisaansluitingen van de recorder (vervolg)



Optie 4: aansluiten op een TV met Progressive Scan

U kunt alleen van de Progressive Scan-video kwaliteit genieten indien u de Y Pb/Cb Pr/Cr-aansluiting en een TV met Progressive Scan gebruikt. Het beeld van DVD-films is hierbij van superieure kwaliteit.

- 1 Gebruik de Component Video-kabels (rood/blauw/groen – niet meegeleverd) om de **Y Pb/Cb Pr/Cr**-aansluitingen van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige video-ingangen (Y Pb/Cb Pr/Cr of YUV) van de TV.
- 2 Gebruik een audiokabel (rood/wit – niet meegeleverd) om de **AUDIO OUT**-aansluitingen van de recorder aan te sluiten op de audio-ingangen (AV IN of AUDIO IN) van de TV.
- 3 Wanneer u alle aansluitingen hebt aangebracht en de recorder hebt ingesteld, schakelt u Progressive Scan in. Zie pagina 81.

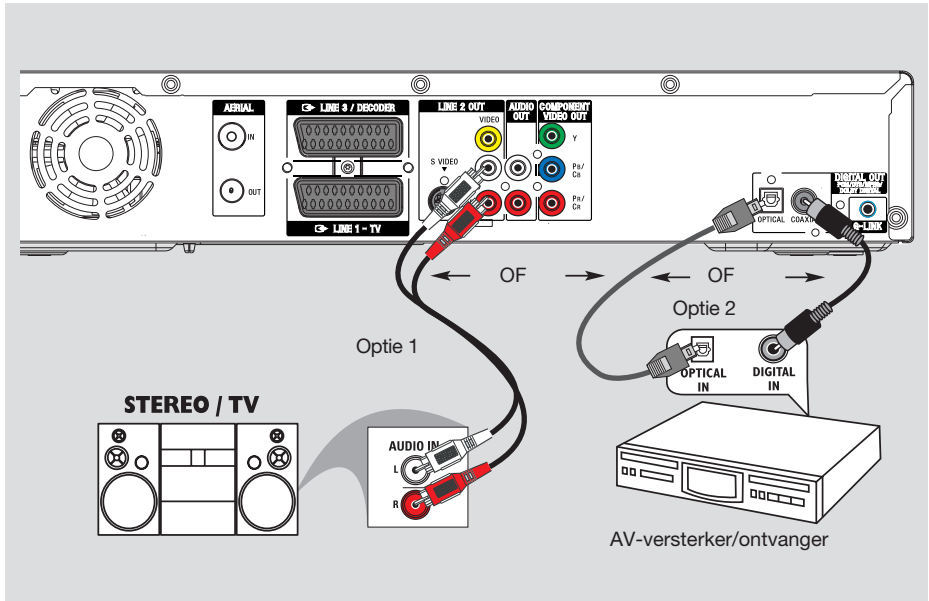
Handige tip:

– Als het TV-scherm leeg blijft of een vervormd beeld laat zien, kan het zijn dat de instellingen voor de video-uitgang niet overeenkomen met de videoaansluiting. U kunt de instellingen als volgt herstellen:

- 1) Haal de stekker van de DVD-recorder **~MAINS** uit het stopcontact.
- 2) Houd de knop **◀◀** op de recorder **~MAINS** ingedrukt terwijl u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt.

TIPS: Sluit de apparaten niet aan op een stopcontact wanneer u de aansluitingen maakt of wijzigt.

Stap 1: basisaansluitingen van de recorder (vervolg)



De audiokabels aansluiten

Met deze aansluiting kunt u de disc beluisteren die vanaf de recorder wordt afgespeeld. Als de TV met een SCART-kabel is aangesloten op de recorder, hoeft u deze aansluiting niet te gebruiken.

Optie 1: via de analoge audio-aansluitingen

U kunt de recorder aansluiten op een tweekanaals stereo-installatie (mini-systeem, TV) of ontvanger om te genieten van het stereogeluidssysteem.

- ◆ Gebruik een audiokabel (rood/wit - niet meegeleverd) om de **LINE 2 OUT - AUDIO L/R** aansluitingen aan te sluiten op de audio-ingangen van het aangesloten apparaat.

Handige tip:

- Als u deze recorder op uw TV hebt aangesloten via de Y PR/CR PB/CB-aansluitingen, sluit u de audiokabels aan op de AUDIO OUT-aansluitingen naast de COMPONENT VIDEO OUT-aansluiting, zoals beschreven op pagina 17.

Optie 2: via de digitale audio-aansluitingen (optisch of coaxiaal)

U kunt de recorder aansluiten op een AV-versterker/ontvanger en genieten van meerkanaals surround-geluid.

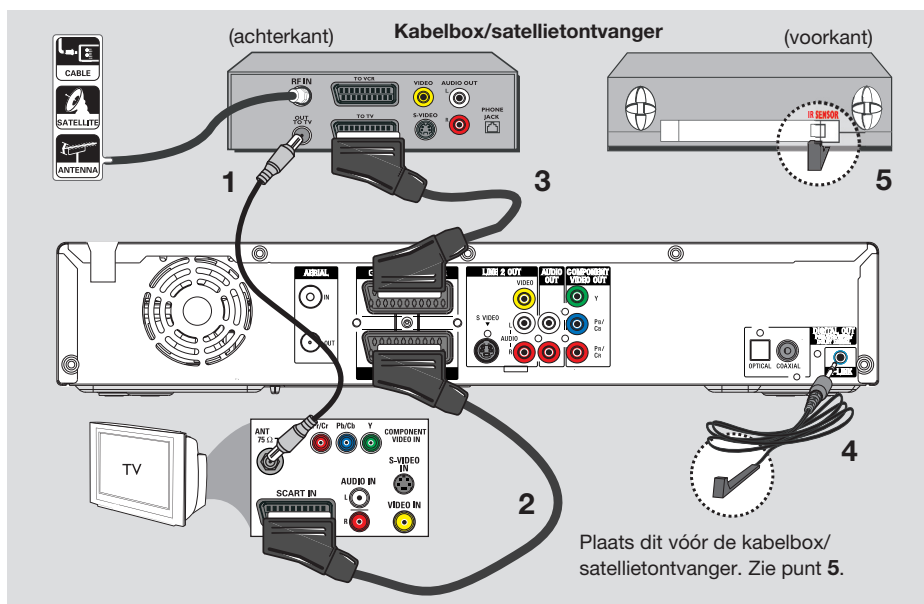
- ◆ Gebruik een coaxkabel (niet meegeleverd) om de **COAXIAL**-aansluiting aan te sluiten op de digitale coaxiale ingang (COAXIAL IN of DIGITAL IN) van het aangesloten apparaat.
 - Een AV-ontvanger/versterker met een decoder voor meerkanaals digitaal geluid.
 - Een ontvanger voor tweekanaals digitaal stereogeluid (PCM)

OF

- ◆ Gebruik een optische glasvezelkabel (niet meegeleverd) om de **OPTICAL**-aansluiting aan te sluiten op de optische ingang van het aangesloten apparaat.
 - Steek beide stekkers volledig in de aansluitingen, tot u een klik hoort.

TIPS: Bij optie 2 dient u de juiste digitale audio-uitgang in te stellen. Zie pagina 80. Anders hoort u mogelijk geen of een te luid geluid.

Stap 2: Optionele aansluitingen



Aansluiten op een kabelbox of satellietontvanger

Optie 1

Als de kabelbox/satellietontvanger alleen een antenne-uitgang (RF OUT of TO TV) heeft, raadpleegt u 'De antennekabels aansluiten' op pagina 15 voor de benodigde aansluitingen op de TV.

Optie 2 (zie bovenstaande afbeelding)

De kabelbox/satellietontvanger heeft een SCART-uitgang:

- 1 Gebruik de bestaande antenne-aansluiting van de kabelbox/satellietontvanger naar de TV.
- 2 Gebruik de SCART-kabel om de **LINE 1 - TV** aansluiting van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige SCART-ingang van de TV.

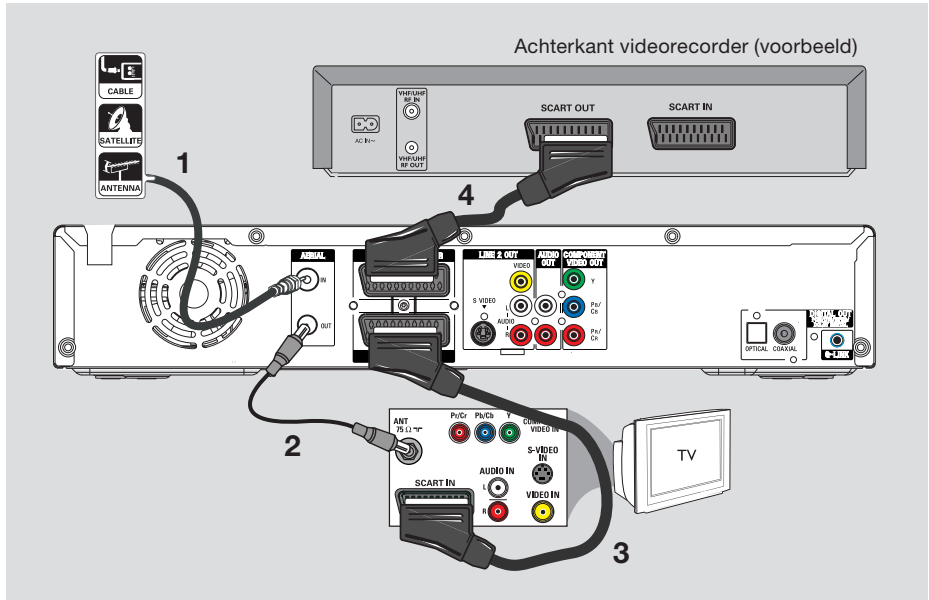
- 3 Gebruik een andere SCART-kabel om de **LINE 3/DECODER**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de SCART-uitgang (of TV OUT of TO TV) van de kabelbox/satellietontvanger.
- 4 Sluit de meegeleverde G-LINK-kabel aan op de **G-LINK**-aansluiting van de recorder.
- 5 Plaats de G-LINK-zender vóór de kabelbox/satellietontvanger, in de buurt van de IR-sensor, zodat de infrarooddetector een duidelijk signaal ontvangt.
 - De recorder kan zo gegevens ontvangen van het GUIDE Plus+-systeem en de tuner van de externe ontvanger reGELEN.

Handige tip:

- Als de TV via de COMPONENT VIDEO-aansluitingen (Y PR/CR PB/CB) is aangesloten op de recorder, sluit u de externe kabelbox/satellietontvanger aan op de **LINE 1 - TV**-aansluiting.

TIPS: Het apparaat dat is aangesloten op de LINE 3/DECODER-aansluiting geeft de video-/audiosignalen door via de LINE 1 - TV-aansluiting. De signalen worden vervolgens op het TV-scherm weergegeven.

Stap 2: Optionele aansluitingen (vervolg)



Aansluiten op een videorecorder of soortgelijk apparaat

Met deze aansluiting kunt u videobanden opnemen op de harde schijf en de videorecorder gebruiken voor weergave op de TV als de recorder is uitgeschakeld.

BELANGRIJK!

Uw nieuwe recorder kan uw videorecorder voor al uw opnamen vervangen. Koppel hiervoor gewoon alle aansluitingen met de videorecorder los.

- 1 Sluit het bestaande TV-signaal van de antenne/satelliet/kabel (of van de kabelbox/satellietontvanger met label RF OUT of TO TV) aan op de **AERIAL IN**-aansluiting van de recorder.
- 2 Gebruik de meegeleverde RF-coaxkabel om de **AERIAL OUT**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de antenne-ingang van de TV (VHF/UHF RF IN).

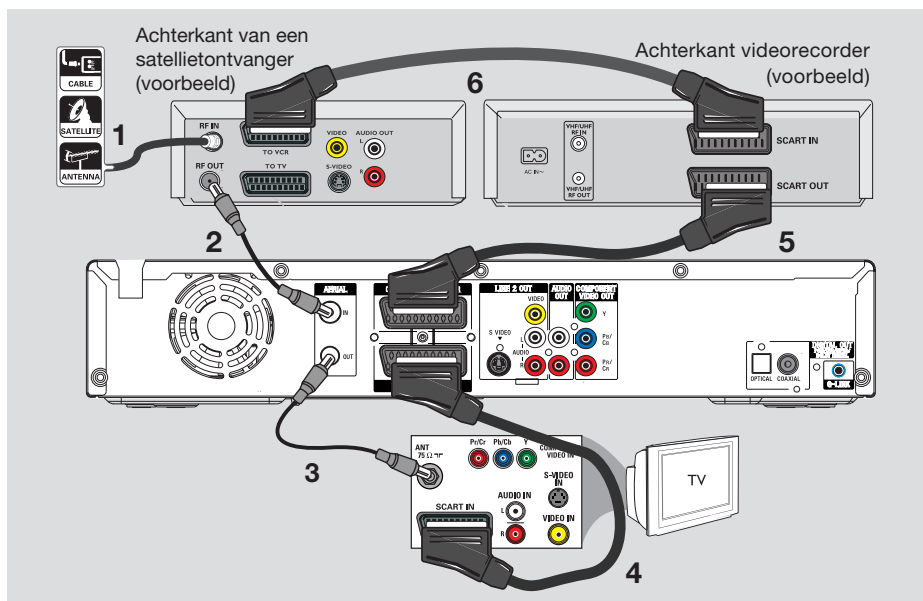
- 3 Gebruik de SCART-kabel om de **LINE 1 - TV**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige SCART-ingang van de TV.
- 4 Gebruik een andere SCART-kabel om de **LINE 3/DECODER**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de SCART-uitgang (of TV OUT of TO TV) van de videorecorder.

Handige tips:

- De meeste in de handel verkrijgbare videobanden en DVD's zijn tegen kopiëren beveiligd waardoor er niet kan op worden opgenomen.
- Sluit de recorder rechtstreeks op de TV aan. Als er een videorecorder of ander apparaat tussen de recorder en de TV is aangesloten, verliest het beeld mogelijk aan kwaliteit vanwege de kopieerbeveiliging die in deze recorder is ingebouwd.

TIPS: Raadpleeg de handleiding van de eventueel aangesloten apparaten voor alternatieve aansluitingen.

Stap 2: Optionele aansluitingen (vervolg)

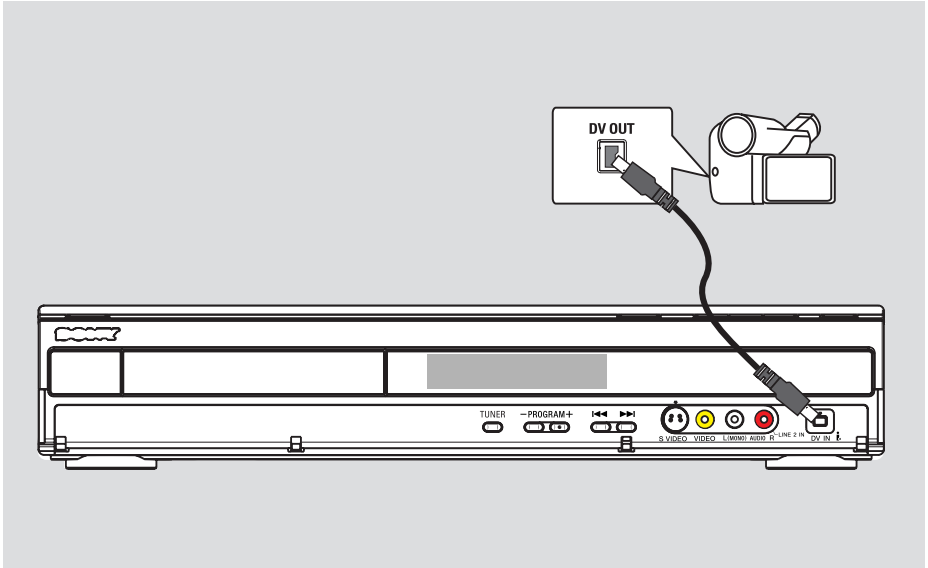


Aansluiten op een videorecorder en kabelbox/satellietontvanger

- 1 Gebruik de bestaande antenne-aansluiting naar de kabelbox/satellietontvanger.
- 2 Gebruik de meegeleverde RF-coaxkabel om de antenne-uitgang (RF OUT) van de kabelbox/satellietontvanger aan te sluiten op de **AERIAL IN**-aansluiting van de recorder.
- 3 Gebruik een andere RF-coaxkabel om de **AERIAL OUT**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de antenne-ingang van de TV.
- 4 Gebruik de SCART-kabel om de **LINE 1 - TV** aansluiting van de recorder aan te sluiten op de overeenkomstige SCART-ingang van de TV.
- 5 Gebruik een andere SCART-kabel om de **LINE 3/DECODER**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de SCART-uitgang (of TV OUT of TO TV) van de videorecorder.
- 6 Gebruik een andere SCART-kabel om de SCART-ingang (of TV IN of TO DECODER) van de videorecorder aan te sluiten op de SCART-uitgang (of TV OUT of TO VCR) van de kabelbox/satellietontvanger.

TIPS: Raadpleeg de handleiding van de eventueel aangesloten apparaten voor alternatieve aansluitingen.

Stap 2: Optionele aansluitingen (vervolg)



Aansluiten op een camcorder

U kunt via de aansluitingen aan de voorkant de banden kopiëren die met een camcorder zijn gemaakt. Deze aansluitingen bevinden zich achter het klepje aan de rechterkant, zodat de camcorder gemakkelijk kan worden aangesloten.

Optie 1: met de DV-ingang

Gebruik deze aansluiting als u een Digital Video- of Digital 8-camcorder hebt. De DV-aansluiting voldoet aan de i.LINK-standaard. Deze geeft de beste beeldkwaliteit.

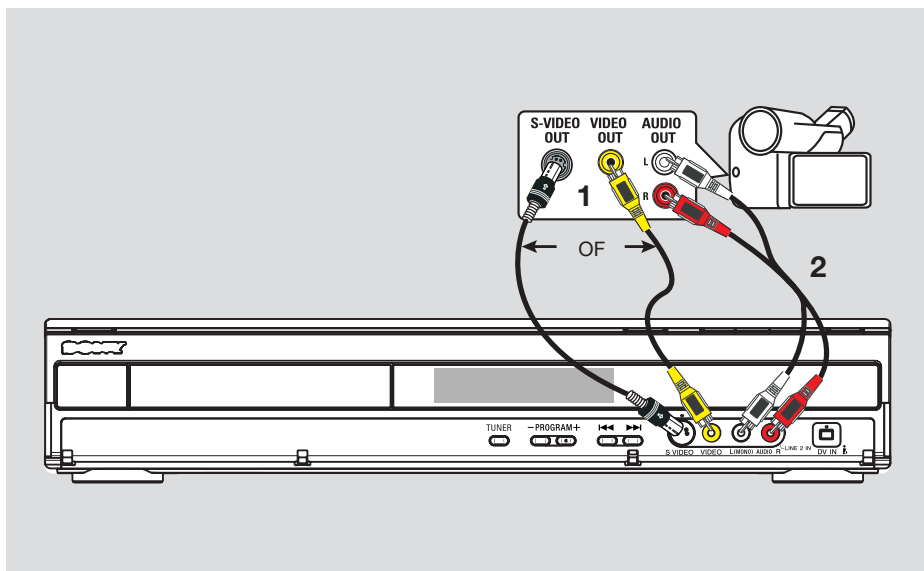
- ◆ Gebruik een 4-pins i.LINK-kabel (niet meegeleverd) om de **DV IN**-aansluiting van de recorder aan te sluiten op de correcte DV OUT-aansluiting van de camcorder.
 - Druk op **INPUT SELECT** op de afstandsbediening en selecteer DV als u deze ingangsbron gebruikt.

Handige tip:

- Het is niet mogelijk vanaf de recorder naar de camcorder op te nemen via de DV IN-aansluiting van de recorder.

TIPS: Raadpleeg de handleiding van de eventueel aangesloten apparaten voor alternatieve aansluitingen.

Stap 2: Optionele aansluitingen (vervolg)



Optie 2: met de S-VIDEO- of VIDEO-ingang

Gebruik de S-VIDEO-aansluiting als u een Hi8- of S-VHS(C)-camcorder hebt. Dit geeft een zeer goede beeldkwaliteit.

U kunt ook de VIDEO-aansluiting gebruiken als de camcorder maar één video-uitgang (Composite Video, CVBS) heeft. Dit geeft een goede beeldkwaliteit.

- 1 Sluit de **S-VIDEO-** of **VIDEO-**aansluiting aan de voorzijde van de recorder aan op de overeenkomstige S-VHS- of video-uitgang van de camcorder.
 - Druk op **INPUT SELECT** en vervolgens op **PROG +/-** op de afstandsbediening en selecteer 'LINE 2' als u deze ingangsbron gebruikt.

- 2 Gebruik een audiokabel (rood/wit - niet meegeleverd) om de **L (MONO) AUDIO R** -aansluitingen aan de voorkant van de recorder aan te sluiten op de audio-uitgangen van de camcorder.

Handige tip:

- Als u uw camcorder hebt aangesloten op de SCART-aansluiting op de achterkant van deze recorder, drukt u op **INPUT SELECT** gevolgd door **PROG +/-** op de afstandsbediening en selecteert u { **LINE 1** } of { **LINE 3** } als de ingangsbron.

TIPS: Raadpleeg de handleiding van de eventueel aangesloten apparaten voor alternatieve aansluitingen.

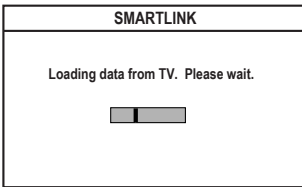
Stap 3: Basisinstellingen van de recorder

Wanneer u deze recorder voor de allereerste keer inschakelt, wordt het menu met basisinstellingen weergegeven. Met deze instellingen kunt u snel de basisfuncties van de recorder instellen, zoals de TV-kanalen, de taalopties en het GUIDE Plus+-systeem.

BELANGRIJK!

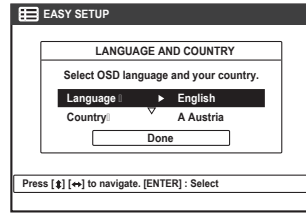
Voer de basisinstellingen in voordat u een disc plaatst om af te spelen of op te nemen. De lade kan pas worden geopend wanneer alle basisfuncties zijn ingesteld.

- 1 Druk op I/⏻ om de recorder in te schakelen.
 - 2 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
 - U kunt ook naar het eerste kanaal op de TV gaan en vervolgens door de kanalen bladeren totdat het menu { **SMARTLINK** } of { **LANGUAGE AND COUNTRY** } (Taal en land) wordt weergegeven op het TV-scherm.
- ◆ Als de TV is uitgerust met SMARTLINK of een soortgelijke functie, worden de TV-kanalen automatisch gedownload. Zodra de gegevens zijn overgebracht, drukt u op **ENTER** op de afstandsbediening om de tijd/datum te downloaden. Ga vervolgens door met stap 7.

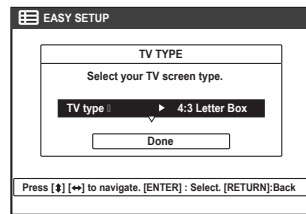


OF

- ◆ Als het menu { **Language and Country** } (Taal en Land) op de TV wordt weergegeven, drukt u op →. Gebruik vervolgens de toetsen ↑/↓ om de gewenste menutaal te selecteren en druk ter bevestiging op ←.



- 3 Selecteer het land waar u woont.
 - i. Markeer { **Country** } (Land) en druk op →. Maak uw selectie met de knoppen ↑/↓ en bevestig met ←. Als uw land niet in de lijst voorkomt, selecteert u { **Others** } (Andere).
 - ii. Markeer { **Done** } (Gereed) en druk op **ENTER** op de afstandsbediening.
- 4 Het TV-typemenu wordt op de TV weergegeven. Selecteer het juiste beeldformaat overeenkomstig de TV die u hebt aangesloten.



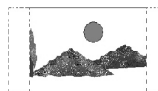
- i. Markeer { **TV Type** } (TV-type) en druk op →. Maak uw selectie met de knoppen ↑/↓ en bevestig met ←.



16:9



4:3 Letter Box



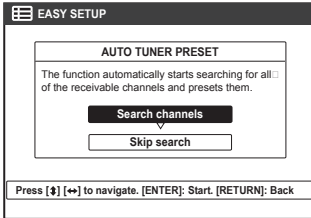
4:3 Pan Scan

- ii. Markeer { **Done** } (Gereed) en druk op **ENTER** op de afstandsbediening.

TIPS: Nadat u de basisfuncties hebt ingesteld, kunt u de instellingen via het menu met systeeminstellingen wijzigen of bijwerken. Zie pagina 75~80.

Stap 3: Basisinstellingen van de recorder (vervolg)

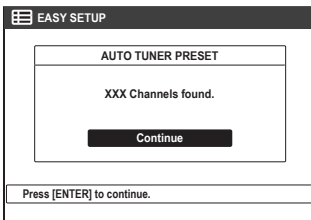
- 5 Het menu voor het automatisch afstemmen op voorkeuzenders wordt op de TV weergegeven. Selecteer { **Search channels** } (Zoek kanalen) in het menu en druk op **ENTER** op de afstandsbediening om het zoeken te starten.
- Dit duurt enkele minuten.



Opmerking: controleer of u alle kabels op de recorder, de TV en de eventuele satellietontvanger/kabelbox hebt aangesloten en of de apparaten allemaal zijn ingeschakeld. Bij het zoeken naar kanalen worden de signalen gedetecteerd en worden alle gevonden kanalen opgeslagen.

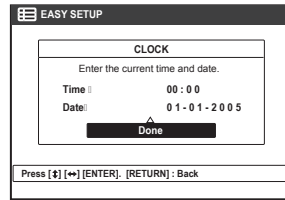
Als er geen kanalen zijn gevonden:
– Probeer de TV-kanalen automatisch te installeren nadat u de basisfuncties hebt ingesteld. Zie pagina 78.

- 6 Als het zoeken is voltooid, wordt het totale aantal gevonden en opgeslagen kanalen weergegeven. Druk op **ENTER** om door te gaan.



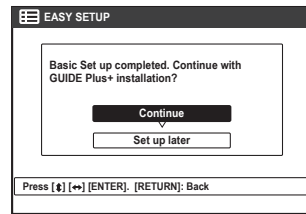
Opmerking: als het automatisch afstemmen op voorkeuzenders voltooid is en er vervolgens 15 minuten lang niets wordt gedaan, schakelt de recorder automatisch over naar stand-by.

- 7 Het klokmenu wordt weergegeven.



- Is de informatie juist, selecteer dan { **Done** } (Gereed) in het menu en druk op **ENTER**.
- Gebruik het **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** om de datum en tijd indien nodig te wijzigen.

- 8 De basisfuncties zijn nu ingesteld.



- Selecteer { **Continue** } (Doorgaan) in het menu en druk op **ENTER** om GUIDE Plus+ in te stellen. Zie de volgende pagina voor meer informatie.
- Selecteer { **Set up later** } (Installeer later) in het menu om het instellen van GUIDE Plus+ over te slaan. Druk op **GUIDE/TV** op de afstandsbediening wanneer u het systeem later wilt instellen. Zie de volgende pagina.

- 9 Wacht tot de recorder het systeem heeft geïnitieerd. Druk vervolgens op **ENTER** om af te sluiten.

U kunt de recorder nu naar hartelust gebruiken.

Handige tip:

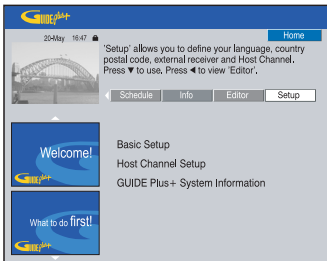
- De TV-programma's worden niet onmiddellijk weergegeven in het GUIDE Plus+-systeem nadat u de basisfuncties hebt ingesteld. Het kan tot 24 uur duren voordat de programmegegevens worden ontvangen.

TIPS: Nadat u de basisfuncties hebt ingesteld, kunt u de instellingen via het menu met systeeminstellingen wijzigen of bijwerken. Zie pagina 75~80.

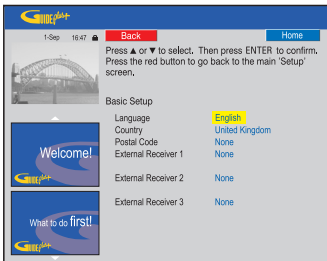
Stap 4: GUIDE Plus+-instellingen

De recorder is uitgerust met GUIDE Plus+, een gratis en interactieve programmagids met alle TV-programma's die in uw regio beschikbaar zijn. Voordat u deze functie kunt gebruiken, dient u uw huidige locatie en de aangesloten apparaten op te geven, zodat u de juiste GUIDE Plus+-programmagegevens ontvangt.

- 1 Lees het introductiescherm van GUIDE Plus+ dat eventueel op de TV wordt weergegeven. Druk vervolgens op **ENTER** om door te gaan.
 - Het menu met de basisinstellingen voor GUIDE Plus+ wordt weergegeven.
- ◆ Druk anders op **GUIDE/TV** op de afstandsbediening en op **↑**. Druk daarna herhaaldelijk op **→** totdat **{ Set up }** (Installatie) wordt geselecteerd.



- 2 Selecteer met **↓** de optie **{ Basic Setup }** (Basisinstellingen) in het menu en druk op **ENTER** om het instellingscherm te openen.



{ Language } (Taal)/**{ Country }** (Land)
Deze waarden worden overgenomen van de basisinstellingen.

{ Postal code } (Postcode)
Druk op **ENTER** om het invoerscherm te openen. Voer de postcode in met de knoppen **↑/↓** en ga naar het vorige/volgende veld met de knoppen **←/→**.

Opmerking: de postcode moet bestaan in het opgegeven land. Anders ontvangt u geen of verkeerde programmagegevens.

{ External Receiver 1/2/3 }
(Externe ontvanger 1/2/3)

Opmerking: als er geen externe ontvanger is aangesloten, stelt u de velden in op 'None' (Geen). Druk op de **RODE** knop op de afstandsbediening om het menu af te sluiten. Ga direct naar stap 8.

U kunt tot drie externe ontvangers aansluiten op deze recorder (bijv. satellietontvanger, kabelbox). Stel de externe ontvangers als volgt in:

- a) Selecteer externe ontvanger 1, 2 of 3 met de knoppen **↑/↓** en druk op **ENTER**.
- b) Druk opnieuw op **ENTER** om door te gaan. Selecteer het type van de externe ontvanger en druk op **ENTER**.

{ Cable } (Kabel)
Selecteer deze optie voor een kabelontvanger of kabelbox.

{ Satellite } (Satelliet)
Selecteer deze optie voor een satellietontvanger.

{ Terrestrial }
Selecteer deze optie voor een digitale terrestrial decoderbox.

- c) Selecteer een serviceprovider in de lijst en druk op **ENTER**.

{ None } (Geen)
Selecteer deze optie als u geen provider hebt.

- d) Selecteer het merk van de ontvanger in de lijst en druk op **ENTER**.

{ None } (Geen)
Selecteer deze optie als uw merk niet in de lijst staat.

TIPS: Nadat u de instellingen hebt opgeslagen, zet u de recorder stand-by en schakelt u de externe ontvangers in, zodat de programmagegevens's nachts kunnen worden ontvangen.

Step 4: Set-up GUIDE Plus+ system (vervolg)

- e) Geef aan via welke aansluiting de externe ontvanger is aangesloten op de recorder (bijv. 'LINE3' voor LINE3/DECODER) en druk op **ENTER**.

{ **Antenna (RF lead)** } (Antenne [RF-sigitaal])

Selecteer deze optie als de externe ontvanger is aangesloten via de antennekabel. Voer het nummer in van het kanaal waarop de externe ontvanger zit.

- 3** Wanneer u een externe ontvanger aansluit, dient de G-LINK-zender goed te zijn aangesloten en geplaatst. Zie pagina 19.
- U kunt nu de tuner van de satellietontvanger/kabelbox via GUIDE Plus+ reGELEN.

- 4** Zet de externe ontvanger aan en **selecteer met de afstandsbediening** van de ontvanger het programmanummer {02} op de ontvanger.

- 5** Druk op **ENTER** om door te gaan.
- Via de G-LINK-verbinding zendt het GUIDE Plus+-systeem signalen naar de externe ontvanger, zodat deze overschakelt naar een bepaald programmanummer.

- 6** Als de externe ontvanger is overgeschakeld naar het op de TV weergegeven programmanummer, selecteert u { **Yes** } (Ja) en drukt u op **ENTER** om door te gaan.
- Selecteer anders { **No** } (Nee) en druk op **ENTER** om een andere code uit te proberen. Ga door totdat de externe ontvanger overschakelt naar het programmanummer.

- 7** Druk op de **Groene** knop om terug te keren naar het instellingscherm.

- 8** Als u de bron en het programmanummer van een GUIDE Plus+-hostkanaal wilt opgeven, selecteert u { **Host Channel Setup** } (Hostkanaal instellen) in het menu en volgt u de instructies op de TV om de instellingen op te geven.
- Het hostkanaal is standaard ingesteld op 'Automatic' (Automatisch).

- 9** Druk als u gereed bent op **GUIDE/TV** om het menu af te sluiten.

- **Zet de recorder 's nachts stand-by, zodat de programmegevens kunnen worden opgeslagen.**
- Gebruikt u een externe ontvanger, stem deze dan handmatig af op het hostkanaal. Zie de onderstaande tabel voor meer informatie.
Laat de externe ontvanger 's nachts aan staan.

Opmerking: als u op uw hostkanaal afstemt voordat u het apparaat in stand-by zet, begint uw recorder onmiddellijk met het downloaden van programmegevens. In het display wordt EPG DOWNLOAD weergegeven. Dit proces kan tot twee (2) uur in beslag nemen. U kunt het downloaden op elk willekeurig ogenblik stoppen door het apparaat aan te zetten. U kunt het apparaat 's nachts ook in de stand-bystand zetten, zodat de programmegevens automatisch worden gedownload.

Land/plaats (taal)	Hostkanaal (antenne/kabel)	Hostkanaal (SAT)
Deutschland	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
Österreich	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E, Hotbird 13.0E
Schweiz (Deutsch)	Eurosport	Eurosport Astra 19.2E
United Kingdom	ITV	Eurosport Astra2 28.2E
France	Canal +	
España	Tele 5	
Nederland	TMF/Eurosport	TMF Astra1 19.2E / Hotbird 13.0E
-Eindhoven	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Rotterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Amsterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
België (Vlaanderen)	TMF	
Italia	Sport Italia	

- ◆ Controleer de volgende dag via het scherm { **Editor** } of de programmegevens correct zijn opgeslagen. Zie pagina 31.

Handige tips:

- Als uw land/regio niet in de bovenstaande lijst staat of als u de gegevens niet kunt ontvangen, kunt u het GUIDE Plus+-systeem wel gebruiken voor handmatige opnamen en ShowView-opnamen.
- Als er zich tijdens het instellen van GUIDE Plus+ een probleem voordoet, gaat u naar de website www.europe.guideplus.com voor ondersteuning.

TIPS: Nadat u de instellingen hebt opgeslagen, zet u de recorder stand-by en schakelt u de externe ontvangers in, zodat de programmegevens 's nachts kunnen worden ontvangen.

GUIDE Plus+ gebruiken

Inleiding tot GUIDE Plus+

Nadat u GUIDE Plus+ hebt ingesteld en de programmagegevens hebt gedownload, kunt u de talrijke mogelijkheden van het systeem uitproberen.

- 1 Druk op **GUIDE/TV** op de afstandsbediening.
- 2 Navigeer in het menu met de knoppen **←/↑/↓/→**.

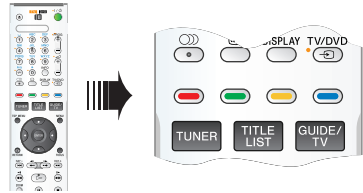


GUIDE Plus+ -omvat zes schermonderdelen:

- (A) **Informatievensters** – Hier worden instructies bij het GUIDE Plus+ -systeem, programma-aankondigingen en advertenties weergegeven.
 - (B) **Videowenster** – Hier worden de beelden van het huidige TV-programma weergegeven. U kunt dit programma bekijken terwijl u het GUIDE Plus+ -systeem gebruikt.
 - (C) **Actiebalk** – Hier worden de beschikbare functies weergegeven. Met de knop met dezelfde kleur op de afstandsbediening kunt u de acties direct activeren.
 - (D) **Informatievak** – Hier wordt een korte omschrijving van het programma of een help-menu weergegeven.
 - (E) **Menubalk** – Hier worden het GUIDE Plus+ menu en de huidige selectie weergegeven.
 - (F) **Overzicht** – Hier worden de programmagegevens per kanaal en tijdstip weergegeven voor de volgende zeven dagen.
- ◆ Ontbreken er enkele kanalen, ga dan naar het scherm { **Editor** } om de beschikbare kanalen te controleren en te wijzigen. Zie pagina 31.

Snelknoppen

Het GUIDE Plus+ -systeem beschikt over verschillende functies. Deze functies worden waar van toepassing weergegeven in de actiebalk (C). Als u op de afstandsbediening op de knop met dezelfde kleur drukt, krijgt u toegang tot de functies.



Opnamen programmeren

- ◆ Selecteer het programma dat u wilt opnemen en druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie **Record**.
 - U kunt tot 25 programmeringen opgeven.

Een specifiek kanaal selecteren

- ◆ Druk op de **Gele** knop op de afstandsbediening voor de optie **Channels**. U krijgt een overzicht van de logo's van de in uw regio beschikbare kanalen te zien. Druk op **ENTER** om een logo/kanaal te selecteren.

Handige tip:

- U kunt de geprogrammeerde opnamen bewerken in het scherm 'Schedule' (Programmeringen). Zie pagina 30.

TIPS: Druk op de **Blauwe** knop om terug te gaan naar de huidige tijd in het overzicht. Druk op **GUIDE/TV** om het menu af te sluiten.

GUIDE Plus+ menubalk

De menubalk van het GUIDE Plus+-systeem omvat zeven opties:



- 1 Druk op **GUIDE/TV** op de afstandsbediening.
 - Het GUIDE Plus+-scherm wordt weergegeven.
- 2 Markeer de menubalk met **↑** en ga met **←/→** naar een van de opties. Druk op **↓** om de optie te selecteren.
 - De menubalken van de afzonderlijke opties worden op de volgende pagina's besproken.

'Grid' (Overzicht)

In het scherm Grid (Overzicht) worden de programmagegevens van het GUIDE Plus+-systeem weergegeven. U vindt de TV-programma's voor de volgende zeven dagen.



- 1 Selecteer een TV-kanaal met de knoppen **↑/↓**.
 - ◆ Druk op de knop **PROG +/–** om door de pagina's te bladeren.
- 2 Selecteer een programma met de knoppen **←/→**. U zoekt sneller als u de knop ingedrukt houdt.
 - ◆ Ga met **⏪/⏩** direct naar de vorige of volgende dagen in het overzicht.
- 3 Druk op **ENTER** om het programma te bekijken.

'Search' (Zoeken)

In het scherm Search (Zoeken) kunt u de programmagegevens op categorie doorzoeken. Zo vindt u snel iets van uw gading.



- 1 Selecteer { **Search** } (Zoeken) en druk op **↓**.
- 2 Selecteer een categorie met de knoppen **←/→**: { **Movies, Sport, Children, Others or My Choice** } (Film, Sport, Kinderen, Overige of Favorieten).
- 3 Selecteer een subcategorie met de knoppen **↑/↓** en druk op **ENTER** om het zoeken te starten.
 - De programma's in deze subcategorie worden voor de volgende zeven dagen weergegeven op datum en tijd.
 - Selecteer { **All** } (Alle) om in alle subcategorieën te zoeken.
- 4 Selecteer een programma met de knoppen **←/↑/↓/→** en druk op **ENTER** om het te bekijken.

Zoekwoorden opgeven:

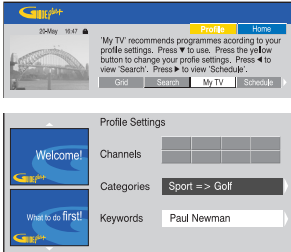
- 1 Selecteer { **My Choice** } (Favorieten) en druk op **↓**.
- 2 Druk op de **Gele** knop op de afstandsbediening voor de optie **Add**.
- 3 Geef een zoekwoord op met de knoppen **←/↑/↓/→** en druk op **ENTER** om te bevestigen.
- 4 Druk op de **Groene** knop voor de optie **Save**.
- 5 Markeer het zoekwoord en druk op **ENTER** om het zoeken te starten.

TIPS: Druk op de **Blauwe** knop om terug te gaan naar de huidige tijd in het overzicht. Druk op **GUIDE/TV** om het menu af te sluiten.

GUIDE Plus+ gebruiken (vervolg)

'My TV' (Mijn TV)

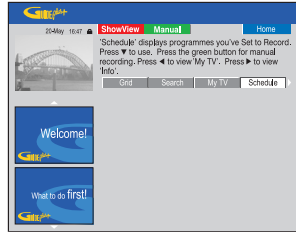
In het scherm My TV (Mijn TV) kunt u een persoonlijk profiel samenstellen. U kunt een profiel bepalen op basis van kanalen, categorieën en/of zoekwoorden. Zo vindt u snel iets van uw gading.



- 1 Selecteer { **My TV** } (Mijn TV) en druk op ↓.
- 2 Druk op de **Gele** knop op de afstandsbediening voor de optie **Profile**.
- 3 Selecteer { **Channel** } (Kanaal), { **Categories** } (Categorieën) of { **Keywords** } (Zoekwoorden) met de knoppen ↑/↓.
- 4 Druk op de **Gele** knop voor de optie **Add**.
 - { **Channel** } (Kanaal)
 - ◆ Selecteer een kanaal in het scherm 'Channel' (Kanaal) en druk op **ENTER**.
 - Herhaal deze stap om meer kanalen toe te voegen (max. 16).
 - { **Categories** } (Categorieën)
 - ◆ Selecteer een categorie in het scherm 'Search' (Zoeken) en druk op **ENTER**.
 - Herhaal deze stap om meer categorieën toe te voegen (max.4).
 - { **Keywords** } (Zoekwoorden)
 - ◆ Geef een zoekwoord op met de knoppen ←/↑/↓/→ en druk op **ENTER** om te bevestigen.
 - Herhaal deze stap om meer zoekwoorden toe te voegen (max. 16).
 - 5 Druk op **ENTER** om het profiel te activeren.

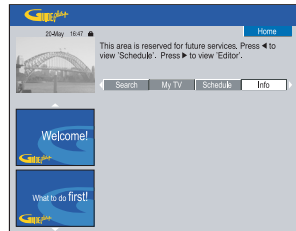
'Schedule' (Programmeringen)

In het scherm Schedule (Programmeringen) kunt u de geprogrammeerde opnamen controleren, wijzigen of verwijderen. Daarnaast kunt u in dit scherm een handmatige opname of een ShowView-opname instellen. Zie pagina 40~41 voor meer informatie.



"Info"

In het scherm Info vindt u extra informatie zoals nieuwsberichten, weersvoorspellingen, beursnoteringen enz. Deze informatie wordt net zoals de TV-programmagegevens uitgezonden en varieert per regio



De categorieën komen pas beschikbaar als de gegevens zijn ontvangen.

TIPS: Druk op de **Blauwe** knop om terug te gaan naar de huidige tijd in het overzicht.
Druk op **GUIDE/TV** om het menu af te sluiten.

'Editor'

Vanuit het scherm Editor beheert u alle kanalen. Wanneer u wijzigingen aanbrengt in het Editor-scherm, gelden deze ook voor het scherm Grid (Overzicht). U kunt programmanummers toewijzen aan de TV-kanalen, de kanalen in- of uitschakelen en een kanaalbron selecteren (tuner, externe ontvanger).



- 1 Selecteer { **Editor** } en druk op **↓**.
 - De weergave van het Editor-scherm hangt af van het type TV-ontvangst in uw regio.

Een kanaal in- of uitschakelen

- 2 Ga naar het linkerkader van het gewenste kanaal. Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening.
 - De programma's van de ingeschakelde kanalen worden in het scherm Grid (Overzicht) weergegeven.

De bron wijzigen

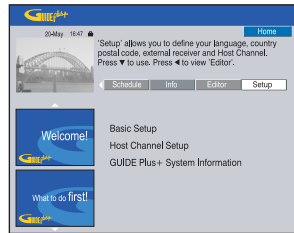
- 3 Ga naar het rechterkader van het kanaal dat u wilt wijzigen. Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening om de bron te veranderen (bijv. tuner, externe ontvanger 1 enz).
 - Het programmanummer wordt automatisch aangepast aan de nieuwe bron.

Het programmanummer wijzigen

- 4 Ga naar het rechterkader van het kanaal dat u wilt wijzigen. Druk op de **Groene** knop en voer het programmanummer in met het **alfanumerieke toetsenblok (0-9)**.

'Setup' (Instellingen)

Vanuit het scherm Setup (Instellingen) kunt u het GUIDE Plus+-systeem op basis van de omstandigheden instellen (regio, TV-ontvangst). U kunt in dit scherm bovendien een hostkanaal instellen en het informatiescherm van GUIDE Plus+ raadplegen.



Zie pagina 26~27 voor meer toelichting bij het instellen van GUIDE Plus+.

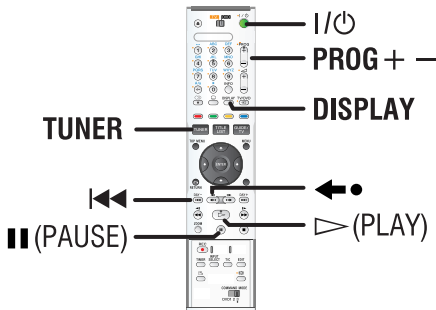
Instellingen wijzigen

- 1 Selecteer { **Setup** } (Instellingen) en druk op **↓**.
- 2 Markeer { **Basic Setup** } (Basisinstellingen) en druk op **ENTER**.
- 3 Markeer de instelling die u wilt wijzigen (Language [Taal], Country [Land], Postal Code [Postcode], External Receiver 1, 2, 3 [Externe ontvanger 1, 2, 3]) en druk op **ENTER**.
- 4 Breng de gewenste wijzigingen aan de hand van de instructies op de TV aan en druk vervolgens op **ENTER**.
 - Voor bepaalde wijzigingen dient u de TV-programmagegevens opnieuw te downloaden. Dit kan tot 24 uur duren.

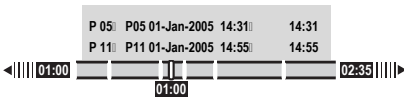
TIPS: Druk op de **Blauwe** knop om terug te gaan naar de huidige tijd in het overzicht.
Druk op **GUIDE/TV** om het menu af te sluiten.

TV-programma's bekijken

Een TV-programma bekijken



- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
 - 2 Druk op **I/⏻** om de recorder in te schakelen.
 - Druk op **TUNER** op de afstandsbediening als er geen TV-programma wordt weergegeven op het scherm.
 - 3 Druk op **PROG + / -** om een TV-kanaal te selecteren.
 - De actieve TV-programma's worden automatisch opgeslagen in de 'Live Cache' (rechtstreekse programma's regelen) van de recorder. De informatie wordt weergegeven op de 'Live Cache'-videobalk.
- ◆ Als u op de recorder overschakelt naar een ander TV-kanaal, wordt een nieuwe titel gemaakt en wordt een verticale lijn weergegeven op de 'Live Cache'-videobalk.



- ◆ U kunt de 'Live Cache'-videobalk weergeven of verbergen door op de knop **DISPLAY** op de afstandsbediening te drukken.

Meer informatie over de 'Live Cache' (rechtstreekse programma's regelen) vindt u op de volgende pagina.

Rechtstreekse programma's pauzeren

Het gebeurt wel eens dat u wordt gestoord wanneer u naar uw favoriete programma of naar een wedstrijd aan het kijken bent. Voortaan kunt u het programma pauzeren door op de knop **II** (PAUSE) op de afstandsbediening te drukken. Als u opnieuw wilt kijken, drukt u op **PLAY ▷**. Zo lijkt het alsof u het rechtstreekse programma volledig in handen hebt.

Druk gewoon op **TUNER** om het rechtstreekse programma weer te bekijken.

Direct afspelen

Wanneer u een rechtstreeks programma bekijkt, kunt u bepaalde scènes opnieuw bekijken. Telkens wanneer u **◀●** op de afstandsbediening drukt, gaat u 10 seconden achteruit.

Druk gewoon op **TUNER** om het rechtstreekse programma weer te bekijken.

Chasing playback-functie (de opname van een programma bekijken terwijl het nog wordt opgenomen)

U hoeft niet te wachten totdat een programma volledig is opgenomen om het te kunnen bekijken.

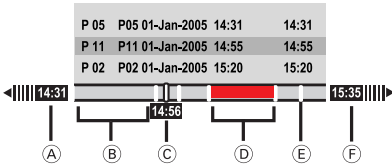
Tijdens het opnemen houdt u **◀◀** op de afstandsbediening ingedrukt om terug te keren naar het begin van de opname en de weergave daar te starten.

TIPS: Druk op **ENTER** of **DISPLAY** op de afstandsbediening om de Live Cache-videobalk weer te geven. Druk op **DISPLAY** om de Live Cache-videobalk te verbergen.

De Live Cache (rechtstreekse programma's regelen)

Zodra u de recorder aanzet, wordt het programma dat op dat moment op TV is in het tijdelijke geheugen van de harde schijf ofwel de **Live Cache** (rechtstreekse programma's regelen) opgeslagen. De recorder slaat maximaal 6 uur lang continu programma's op.

Druk op **ENTER** op de afstandsbediening om de 'Live Cache'-videobalk weer te geven of druk op **DISPLAY** om de volledige inhoud van de 'Live Cache' weer te geven. U ziet dan de tijdsinstellingen van de TV-programma's die zijn opgeslagen in het tijdelijke HDD-geheugen.



De 'Live Cache'-videobalk bevat de volgende informatie:

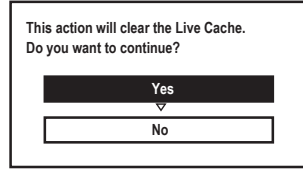
- (A) De begintijd van het TV-programma. Als de maximale opnametijd van 6 uur voorbij is, worden de eerste opnamen verwijderd en wordt de begintijd overeenkomstig aangepast.
- (B) Resterende vrije ruimte in de 'Live Cache'.
- (C) De huidige positie en duur van de uitzending.
- (D) Clips die zijn geselecteerd voor opname op de HDD (rood gemarkeerd).
- (E) Titelmarteringen (wanneer u langer dan 1 minuut overschakelt naar een ander TV-kanaal, wordt een nieuwe titel gemaakt).
- (F) Actuele tijd

WAARSCHUWING!

De TV-programma's die zijn opgeslagen in de 'Live Cache', worden gewist zodra de opslagruimte vol is of als u op de knop **1/⏻** drukt om de recorder uit te schakelen.

U kunt de inhoud van de 'Live Cache' eveneens wissen door de volgende acties uit te voeren:

- Druk op **INPUT SELECT** op de afstandsbediening.
- Selecteer { **Set up** } (Installatie) of { **Rec Mode** } (Opnamemodus) in het menu met systeeminstellingen.



- i) Om door te gaan en de inhoud van de 'Live Cache' te wissen, selecteert u { **Yes** } (Ja) in het menu en drukt u op **ENTER** op de afstandsbediening. OF
- ii) Selecteer { **No** } (Nee) en druk op **ENTER** op de afstandsbediening om de bewerking af te breken.

Inhoud markeren voor opname

Voordat u de inhoud van de Live Cache permanent kunt opslaan op de harde schijf van de recorder, moet u deze eerst markeren. Zie pagina 36.

Een titel (programma) selecteren

- ◆ Druk op **DISPLAY** en **↑/↓**.

Een scène in de titel zoeken

- ◆ Gebruik de knoppen **←/→**.

Het huidige programma opnemen

- ◆ Druk éénmaal op **REC** ●. Druk opnieuw op **REC** ● om een opname van 30 minuten te starten.

Vanaf de huidige scène voor opname markeren

- ◆ Druk op de **Rode** knop.

De gemarkeerde opname annuleren

- ◆ Druk op de **Rode** knop.

De opname beëindigen

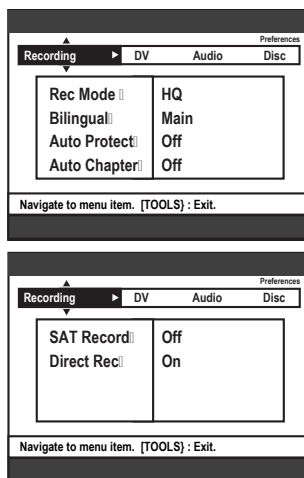
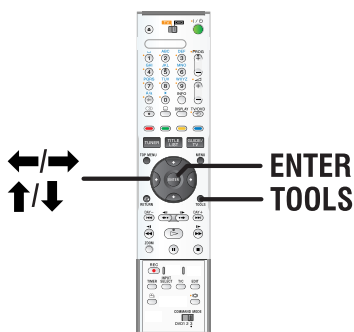
- ◆ Druk op **■** (STOP).

TIPS: Druk op **ENTER** of **DISPLAY** op de afstandsbediening om de Live Cache-videobalk weer te geven. Druk op **DISPLAY** om de Live Cache-videobalk te verbergen.

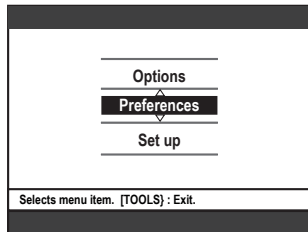
Vóór de opnamen (vervolg)

Standaard opname-instellingen

U kunt de gewenste opname-instellingen vooraf instellen in het desbetreffende instellingenmenu.



- 1 Druk op **TOOLS** op de afstandsbediening.
 - Het menu met systeeminstellingen wordt weergegeven
- 2 Druk op **↓** om { **Preferences** } (Voorkeuren) te selecteren in het menu en druk op **ENTER**.



- 3 Selecteer { **Recording** } (Opnemen) en druk vervolgens op **↓** om de instelling die u wilt wijzigen te selecteren en druk op **→** om toegang te krijgen tot de opties.
 - Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
 - Als een menuoptie grijs is, is de functie niet beschikbaar of kan deze op dat moment niet worden gewijzigd.
- 4 Druk op **TOOLS** om af te sluiten.

Instellingen voor de opnamemodus

Opnamestand	Aantal uren aan opnamen dat op de HDD of een lege opneembare DVD kan worden opgeslagen.			
	HDD		DVD+R/ DVD+RW	DVD+R Double Layer
	RDR-HX717	RDR-HX919		
HQ (high quality)	31	47	1	1 uur 55 minuten
SP (standard mode)	62	95	2	3 uur 41 minuten
LSP	78	119	2.5	4 uur 37 minuten
LP	94	143	3	5 uur 32 minuten
EP	125	191	4	7 uur 23 minuten
SLP	157	287	6	11 uur 05 minuten
SEP (lange tijdsduur)	250	400	8	14 uur 48 minuten

Handige tip:

- Als u de opnamekwaliteit wijzigt, wordt inhoud van de Live Cache gewist. Alleen de gemarkeerde inhoud (rood) wordt opgenomen op de harde schijf (de HDD) van de recorder.

Opnemen (de onderstreepte waarde is de standaardfabrieksinstelling)

Rec mode (Opnamemodus)

De opnamemodus is bepalend voor de beeldkwaliteit van de opnamen en hoeveel er op de harde schijf (de HDD) kan worden opgenomen. Zie 'Instellingen voor de opnamemodus' op pagina 34.

Belangrijk! Wanneer u opnamen van de HDD naar een opneembare DVD kopieert, wordt de bijbehorende opnamemodus automatisch overgebracht. U kunt de opnamemodus niet wijzigen voor de DVD.

De standaardfabrieksinstelling is **SP**.

Bilingual (Tweetalig)

Selecteert de te gebruiken taal voor TV-programma's die in een extra gesproken taal worden uitgezonden. Bijvoorbeeld een programma in het Engels en Spaans waarbij Spaans de tweede taal is.

- { **Main** } – De oorspronkelijke taal.
- { **Sub** } – De tweede gesproken taal.

Auto Protect (Aut.beveil.)

Als u deze functie inschakelt, zijn de nieuwe opnamen automatisch beveiligd.

- { **On** } (Aan) – De opgenomen titels kunnen niet worden verwijderd en bewerkt.
- { **Off** } (Uit) – De functie is uitgeschakeld.

Auto Chapter (Aut.Hoofdst.)

De opname (titel) wordt automatisch verdeeld in hoofdstukken door het invoegen van hoofdstukmerktekens na specifieke intervallen. Zo kunt u snel naar een specifiek punt in de opname gaan.

- { **Off** } (Uit) – Er worden geen hoofdstukmerktekens ingevoegd in de opname.
- { **6mins** } – Na ongeveer elke 6 minuten wordt er automatisch een hoofdstukmerktekens ingevoegd in de opname.
- { **15mins** } – Na ongeveer elke 15 minuten wordt er automatisch een hoofdstukmerktekens ingevoegd in de opname.

SAT Record (SAT Opname)

Deze functie is alleen beschikbaar als u een satellietontvanger of een ander apparaat hebt aangesloten op de LINE 3/DECODER-aansluiting van de recorder. Zie pagina 42 voor meer informatie.

- { **Off** } (Uit) – De functie is uitgeschakeld.
- { **Line3** } – De recorder start en stopt de opname wanneer een signaal wordt ontvangen van het aangesloten apparaat.

Direct Rec (Directe opn.)

Met deze functie kunt u een programma rechtstreeks vanaf de TV opnemen. Druk gewoon op de knop REC; u hoeft de recorder niet in te schakelen. Zie pagina 42 voor meer informatie.

- { **On** } (Aan) – Schakelt het direct opnemen vanaf de TV in.
- { **Off** } (Uit) – De functie is uitgeschakeld.

Opnemen op de HDD

BELANGRIJK!

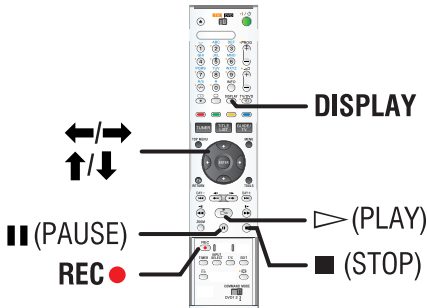
Niet-opneembare beelden

Beelden die tegen kopiëren zijn beveiligd, kunnen niet worden opgenomen met deze recorder. Als de recorder een kopieerbeveiligingssignaal ontvangt, gaat het apparaat door met opnemen maar wordt er alleen een leeg, grijs scherm opgenomen.

Kopieerbeveiligingssignalen	Opneembare media
Gedeeltelijke kopieerbeveiliging	'Live Cache' van de HDD
Volledige kopieerbeveiliging	'Live Cache'

TV-programma's opnemen

Volg de onderstaande aanwijzingen om TV-programma's op te nemen op de HDD. U kunt de opgeslagen programma's later opnieuw bekijken of eventueel kopiëren naar een opneembare DVD.

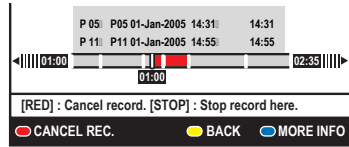


Handige tip:

- U kunt maximaal 500 titels opslaan op de harde schijf. Elke titel mag maximaal 100 hoofdstukken hebben. De harde schijf biedt ondersteuning voor in totaal 3000 titels en hoofdstukken.

Het huidige TV-programma opnemen

- 1 Druk op **ENTER** op de afstandsbediening om de 'Live Cache'-videobalk weer te geven.
- 2 Druk op **REC** op de afstandsbediening.
 - Het huidige TV-kanaal wordt opgenomen (max. 6 uur).



- ◆ Als de TV-programmagegevens beschikbaar zijn in het GUIDE Plus+ -systeem:
 - 'Record 1 Program' (1 programma wordt opgenomen) wordt rechts in de videobalk weergegeven. Als het TV-programma is afgelopen, wordt de opname automatisch stopgezet.
 - Wilt u ook het volgende TV-programma opnemen, druk dan opnieuw op de knop **REC**.
- ◆ Als het TV-programma niet beschikbaar is in GUIDE Plus+, drukt u opnieuw op **REC** waardoor de opnametijd in stappen van 30 minuten wordt verlengd, tot maximaal zes (6) uur.
- 3 Druk op **STOP** om de opname stop te zetten vóór het geplande einde.

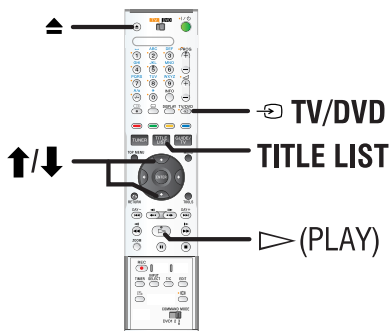
Bepaalde scènes van TV-programma's opnemen

- 1 Druk op **DISPLAY** op de afstandsbediening om de volledige inhoud van de Live Cache weer te geven.
- 2 Gebruik de toetsen **↑/↓** om een TV-programma te selecteren in de Live Cache.
- 3 Zoek het begin van de gewenste scène met de knoppen **←/→**. Druk vervolgens op **PAUSE**.
- 4 Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening om de opname van hier te starten.
 - In de videobalk is een Rode markering zichtbaar die de gemarkeerde opname aangeeft.
- 5 Druk op **PLAY** om verder te gaan met afspelen.
- 6 Zoek met de knop **→** het einde van de scène. Druk op **STOP** op de afstandsbediening.

TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

Gelijktijdig opnemen en afspelen

Terwijl u een TV-programma opneemt op de HDD, kunt u een eerder op de HDD opgenomen titel afspelen, een DVD-disc afspelen of de beelden van een ander apparaat bekijken.



Afspelen vanaf een DVD

- ◆ Druk op **▲** (Open/sluit) en plaats een disc om het afspelen te starten.

Afspelen vanaf een ander apparaat

Hiervoor dient u de recorder aan te sluiten op de TV via de LINE 1 -TV-aansluiting.

- ◆ Druk op **TV/DVD** om de beelden weer te geven van het apparaat dat is aangesloten op de aansluiting LINE 3/DECODER van de recorder.

Andere TV-programma's bekijken

Als er geen apparaat is aangesloten op de LINE 3/DECODER-aansluiting, drukt u op **TV/DVD** om over te schakelen naar de TV-modus.

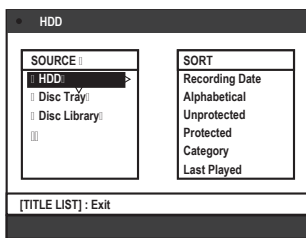
- ◆ Selecteer een ander TV-kanaal met de kanaalkeuzeknoppen van de televisie.

Handige tip:

- Vergeet het video-ingangskanaal niet opnieuw in te stellen als u TV wilt kijken via de recorder of opgenomen discs wilt afspelen.

Afspelen vanaf de HDD

- 1 Druk op **TITLE LIST** en vervolgens herhaaldelijk op **→** totdat het titelmenu wordt weergegeven.



- 2 Selecteer de titel in het inhoudsmenu van de HDD met de knoppen **↑/↓** en druk op **▷** (PLAY) om het afspelen te starten.

TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

Direct opnemen vanaf de TV

Als u de recorder via een SCART-kabel op de TV hebt aangesloten, kunt u het op de TV weergegeven programma rechtstreeks opnemen wanneer de recorder stand-by staat.

- 1 Schakel de optie { **Direct Rec** } (Directe opn.) in het menu Recording (Opnemen) in (zie pagina 35).
- 2 Terwijl u het TV-programma bekijkt, drukt u op **REC** ● op de afstandsbediening om de opname te starten.
- 3 Druk op ■ (STOP) om de opname stop te zetten.
 - Anders stopt deze automatisch na zes (6) uur opnemen.

Handige tip:

- U kunt niet direct opnemen vanaf een apparaat dat is aangesloten op de LINE 3/DECODER-aansluiting.

Automatisch opnemen vanaf een satellietontvanger

Deze functie is alleen van toepassing op de satellietontvanger (of soortgelijk apparaat) die is aangesloten op de LINE 3/DECODER-aansluiting van de recorder. Bovendien moet de satellietontvanger een timerfunctie hebben om de opnamen van de recorder te regelen.

- 1 Stel de optie { **Sat Record** } (SAT Opname) in het menu Recording (Opnemen) in op { **LINE3** } (zie pagina 35).
- 2 Gebruik de timerfunctie van de satellietontvanger om de opname te programmeren (raadpleeg de gebruikershandleiding van de satellietontvanger).
- 3 Zet de recorder en de satellietontvanger tijdens het opnemen stand-by.
 - De recorder start de opname wanneer het signaal van de satellietontvanger wordt gedetecteerd.
 - U dient eerst de satellietontvanger stand-by te zetten en daarna de recorder.

Handige tip:

- De timeropnamen van de recorder hebben voorrang op de automatische opnamen vanaf de satellietontvanger. De automatische satellietopname wordt stopgezet wanneer een timeropname van de recorder gaat beginnen.

TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

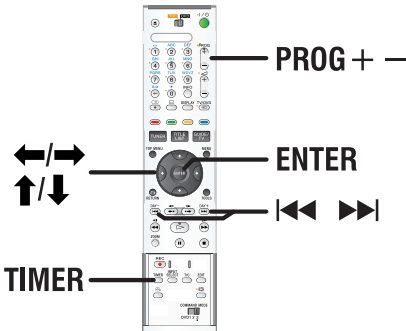
Timeropnamen

Gebruik de functie voor timeropnamen voor het automatisch starten en stoppen van een opname op een latere datum of tijd. Deze recorder schakelt over naar het juiste kanaal en start het opnemen op de opgegeven tijd.

Met deze recorder kunt u maximaal **25 opnamen** tegelijk programmeren en maximaal zes (6) uur voor iedere opname.

U kunt een timeropname op drie manieren programmeren:

- Via GUIDE Plus+
- Via ShowView
- Handmatig



Informatie over 'VPS/PDC'

'VPS' (Video Programming System) of 'PDC' (Programme Delivery Control) wordt gebruikt voor het reGELen van de start en de duur van opnamen van TV-programma's. Als een TV-programma eerder of later start dan staat gepland, wordt de recorder ingeschakeld wanneer het programma begint en uitgeschakeld wanneer het programma is afgelopen.

Timeropnamen via het GUIDE Plus+-systeem

Om een opname via het GUIDE Plus+-systeem te programmeren, hoeft u allen het gewenste programma te selecteren in de lijst met kanalen.

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Zet de recorder aan en druk op **GUIDE/TV** op de afstandsbediening.
 - Het GUIDE Plus+-scherm wordt weergegeven.



Opmerking: als het GUIDE Plus+-instellingenmenu wordt weergegeven, zijn er nog geen GUIDE Plus+-programmegevens opgeslagen op de recorder. Zie pagina 26~27 om het GUIDE Plus+-systeem in te stellen.

- 3 Selecteer het gewenste TV-kanaal met de knoppen \uparrow/\downarrow en selecteer een programma met de knoppen \leftarrow/\rightarrow .
 - ◆ Druk op de knop **PROG + / -** om door de pagina's te bladeren.
 - ◆ Druk op \lll / \ggg om direct naar de vorige of volgende dag in het overzicht te gaan.
- 4 Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie **Record**.
- 5 Druk op **GUIDE/TV** om het menu af te sluiten.

TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

Opnemen op de HDD (vervolg)

Timeropnamen via het ShowView -systeem

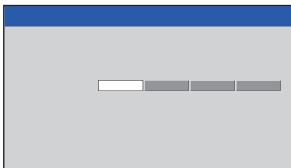
Dit is een eenvoudig programmeringssysteem voor recorders. U hoeft alleen het ShowView -programmanummer van het TV-programma in te voeren. Dit nummer staat in uw omroepgids.

Het programmanummer bevat alle informatie die de recorder nodig heeft voor het programmeren van de opname.

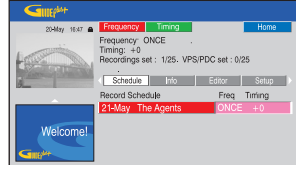
- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Zet de recorder aan en druk op **TIMER** op de afstandsbediening.
 - Het programmeerscherm van het GUIDE Plus+-systeem wordt weergegeven.



- 3 Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie **ShowView**.
 - Het ShowView -invoerscherm wordt weergegeven.



- 4 Voer het ShowView -programmanummer in met het **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** en druk ter bevestiging op **ENTER**. Voer bijvoorbeeld het nummer 5-312-4 of 5,312 4 in als '53124'.
 - GUIDE Plus+ decodeert het programmanummer and zet het om in programmeringsgegevens.



- ◆ Als u het verkeerde programmanummer hebt ingevoerd, dient u het juiste nummer handmatig te selecteren. Volg de instructies op het TV-scherm om de datum en tijd te bewerken.
- 5 De standaard opname-instellingen worden in het roze kader weergegeven. Druk op de afstandsbediening op de knop met dezelfde kleur om wijzigingen aan te brengen.

{ **Frequency** } (Frequentie)
Druk herhaaldelijk op de **Rode** knop op de afstandsbediening om de gewenste herhaalfunctie te selecteren (Once [Eenmaal], Weekly [Wekelijks], M-F [Ma-Vr]).

{ **Timing** } (Tijdsinstellingen)
Druk herhaaldelijk op de **Groene** knop op de afstandsbediening om de opname te verlengen (+0, +10, +20, +30) of om de VPS/PDC (V-P) functie te selecteren.

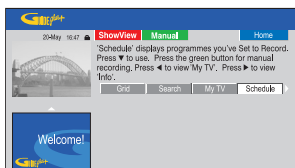
Opmerking: VPS/PDC is niet beschikbaar voor externe ontvangers.

- 6 Druk op **TIMER** om de instellingen te bevestigen en het menu af te sluiten.
 - Als er een timeropname is ingesteld, wordt het 'TIMER'-pictogram op het display weergegeven.
 - Als de recorder niet in de stand-bymodus staat, wordt een bericht weergegeven voordat de timeropname begint.
 - Als u dit bericht negeert, schakelt de recorder automatisch over naar het desbetreffende kanaal en wordt de opname gestart.

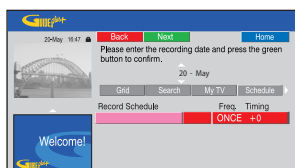
TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

Handmatige timeropnamen

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Zet de recorder aan en druk op **TIMER** op de afstandsbediening.
 - Het programmeerscherf van het GUIDE Plus+-systeem wordt weergegeven.



- 3 Druk op de **GROENE** knop op de afstandsbediening voor de optie **Manual**.
 - De datum voor de opname wordt weergegeven.



- 4 Voer de opnamegegevens (datum, begintijd, eindtijd) in met de knoppen $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ of het **alfanumerieke toetsenblok (0-9)**. Druk op de **Groene** knop om de instellingen te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.
- 5 Wanneer 'TUNER 01' wordt weergegeven op het display, selecteert u de ingangsbron en voert u het juiste kanaal in.
 - Wilt u een extern ingangskanaal gebruiken, markeer dan 'TUNER' in het menu en selecteer { LINE 1 }, { LINE 2 } of { LINE 3 } met de knoppen \uparrow/\downarrow .
 - Wilt u een intern TV-kanaal gebruiken, markeer dan '01' en voer het juiste kanaal in met het **alfanumerieke toetsenblok (0-9)**.

- 6 Druk ter bevestiging op de **Groene** knop en ga naar de volgende parameter.
 - Op het TV-scherm wordt een virtueel toetsenbord weergegeven waarmee u de titel kunt invoeren.
- 7 Druk op de **Groene** knop voor de optie **Save** om de instellingen op te slaan.
 - De geprogrammeerde handmatige opname wordt weergegeven.
- 8 De standaard opname-instellingen worden in het roze kader weergegeven. Druk op de afstandsbediening op de knop met dezelfde kleur om wijzigingen aan te brengen.

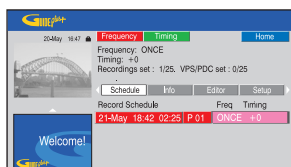
{ Frequency } (Frequentie)

Druk herhaaldelijk op de **Rode** knop op de afstandsbediening om de gewenste herhaalfunctie te selecteren (Once [Eenmaal], Weekly [Wekelijks], M-F [Ma-Vr]).

{ Timing } (Tijdsinstellingen)

Druk herhaaldelijk op de **Groene** knop op de afstandsbediening om de opname te verlengen (+0, +10, +20, +30) of om de VPS/PDC (V-P)-functie te selecteren.

Opmerking: VPS/PDC is niet beschikbaar voor externe ontvangers.



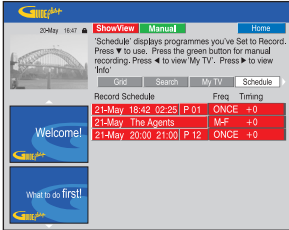
- 9 Druk op **TIMER** om de instellingen te bevestigen en het menu af te sluiten.
 - Als er een timeropname is ingesteld, wordt het 'TIMER'-pictogram op het display weergegeven.
 - Als de recorder niet in de stand-bymodus staat, wordt een bericht weergegeven voordat de timeropname begint.
 - Als u dit bericht negeert, schakelt de recorder automatisch over naar het desbetreffende kanaal en wordt de opname gestart.

TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

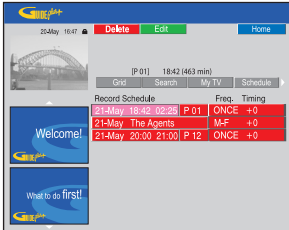
Opnemen op de HDD (vervolg)

Een timeropname wijzigen/ verwijderen

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Zet de recorder aan en druk op **TIMER** op de afstandsbediening.
 - Het programmeerscherf van het GUIDE Plus+-systeem wordt weergegeven.



- 3 Druk op ↓ om de timeropname te selecteren die u wilt verwijderen/wijzigen.



De timeropname verwijderen

- ◆ Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie **Delete**.

De timeropname wijzigen

- ◆ Druk op de **Groene** knop op de afstandsbediening voor de optie **Edit**. Volg de instructies op de TV om de wijzigingen aan te brengen.

De frequentie of tijdsinstellingen wijzigen

- ◆ Markeer het desbetreffende kader in het menu. Wijzig de frequentie met de **Rode** knop en de tijdsinstellingen met de **Groene** knop.

- 4 Druk als u gereed bent op **TIMER** om de wijzigingen te bevestigen en het menu af te sluiten.

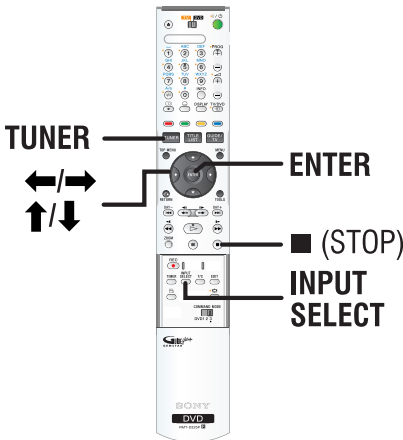
TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35

Opnemen vanaf een DV-camcorder

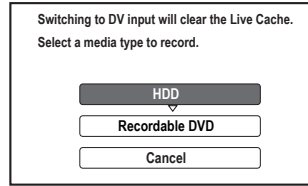
Wanneer u een DV-camcorder aansluit op de DV IN-aansluiting van deze recorder, kunt u zowel de camcorder als deze recorder bedienen met de afstandsbediening van de recorder. De functie voor het automatisch invoegen van hoofdstukmerktekens zorgt er bovendien voor dat telkens wanneer de beelden worden onderbroken er een hoofdstukmerkteken wordt ingevoegd.

Voordat u begint...

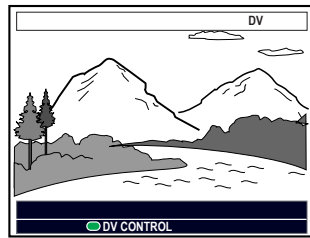
- Zie pagina 33 voor meer informatie over het markeren van de inhoud in de 'Live Cache' voor opname op de harde schijf. Wanneer u een camcorderopname start, wordt het tijdelijke geheugen gewist.
- Ga naar { **DV** } en stel de functie voor het automatisch invoegen van hoofdstukmerktekens in (zie pagina 73).



- 1 Sluit de Digital Video- of Digital 8-camcorder aan op de **DV IN**-aansluiting van de recorder (zie pagina 22).
- 2 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 3 Druk op **INPUT SELECT** op de afstandsbediening.
 - Er wordt een waarschuwing weergegeven.



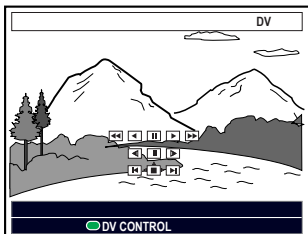
- 4 Selecteer { **HDD** } of { **Recordable DVD** } (Opneembare DVD) in het menu en druk ter bevestiging op **ENTER**.
 - Alle inhoud van de 'Live Cache' wordt gewist. Alleen de gemarkeerde inhoud wordt opgeslagen op de harde schijf.
- ◆ Selecteer { **Cancel** } (Annuleren) in het menu en druk op **ENTER** om de bewerking te annuleren.
- 5 Zet de DV-camcorder aan en start het afspelen.



TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

Opnamen op de HDD (vervolg)

- 6 Wilt u de afstandsbediening van de recorder gebruiken om de camcorder tijdens het opnemen te bedienen, druk dan op de **GROENE** knop op de afstandsbediening voor de optie { **DV CONTROL** } (DV-CONTR).
- De DV-bedieningsknoppen worden op het scherm weergegeven.



- 7 U kunt de scène pauzeren, afspelen, stoppen, en snel vooruit of achteruit spoelen met behulp van de toetsen **←/↑/↓/→** op de afstandsbediening, en zo de desbetreffende bedieningsknoppen op het scherm selecteren.
- 8 Druk op **■** (STOP) om de opname te stoppen.
- De recorder en de camcorder worden stopgezet.
- 9 Druk op **TUNER** om de opname te beëindigen.

Handige tips:

- Sommige camcorders kunnen niet worden bediend met de afstandsbediening van de recorder.
- U kunt geen opnamen in PAL- én NTSC-formaat op eenzelfde opneembare DVD opslaan.
- De recorder onderbreekt de opname als een deel van de band leeg is. De opname wordt automatisch opnieuw gestart wanneer er een opneembaar signaal wordt ontvangen. De opname wordt echter volledig stopgezet als het lege gedeelte op de band langer dan vijf (5) minuten is.
- Telkens wanneer de tijdcode op de DV-band wordt onderbroken, wordt er een hoofdstukmerkteken ingevoegd. Dit gebeurt als de opname is stopgezet of onderbroken en daarna opnieuw is gestart.

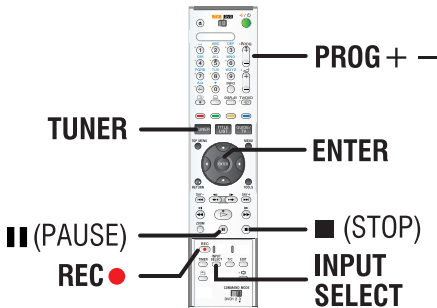
TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

Opnemen vanaf de camcorder

Sluit de camcorder aan op de VIDEO- of S-VIDEO-aansluiting op de voorkant van de recorder of op de LINE 1 - TV of LINE 3 / DECODER-aansluiting aan de achterkant en volg de onderstaande stappen om camcorderopnamen te maken.

Voordat u begint...

Zie pagina 33 voor meer informatie over het markeren van de inhoud in de Live Cache voor opname op de harde schijf. Wanneer u een camcorderopname start, wordt het tijdelijke geheugen gewist.



- 1** Sluit de camcorder aan op de recorder (zie pagina 23).
- 2** Zoek op de camcorder de scène vanaf waar u de opname wilt starten en stel de camcorder in op de pauzmodus.
- 3** Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 4** Zet de recorder aan en druk op **INPUT SELECT** op de afstandsbediening.
 - Er wordt een waarschuwing weergegeven.

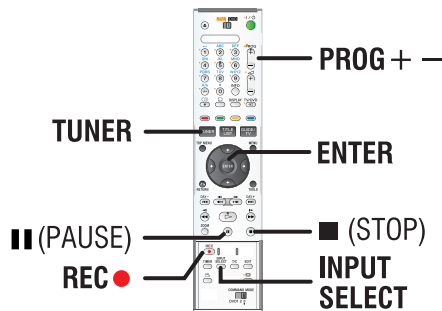
- 5** Selecteer { **HDD** } of { **Recordable DVD** } (Opneembare DVD) in het menu en druk ter bevestiging op **ENTER**.
 - Alle inhoud van de 'Live Cache' wordt gewist. Alleen de gemarkeerde inhoud wordt opgeslagen op de harde schijf.
- ◆ Selecteer { **Cancel** } (Annuleren) in het menu en druk op **ENTER** om de bewerking te annuleren.
- 6** Druk herhaaldelijk op **PROG +/-** om het ingangskanaal te selecteren dat overeenkomt met de aansluiting van het apparaat.
 - { LINE 1 } : de LINE 1 TV SCART-aansluiting aan de achterkant.
 - { LINE 2 } : S-VIDEO of VIDEO-aansluiting aan de voorkant.
 - { LINE 3 } : de LINE 3 / DECODER SCART-aansluiting aan de achterkant.
- 7** Druk op **REC** ● om de opname te starten en druk op **PLAY** op de camcorder om het afspelen te starten.
 - ◆ Druk op **II (PAUSE)** om de opname te onderbreken. Om verder te gaan met opnemen, drukt u opnieuw op **II (PAUSE)**.
 - Hierbij wordt een nieuw hoofdstukmerkteken gemaakt.
- 8** Druk op **■ (STOP)** om de opname te stoppen.
 - Telkens wanneer u een nieuwe opname start, wordt er een nieuwe titel gemaakt.
- 9** Druk op **TUNER** om de opname te beëindigen.

TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

Opnemen op de HDD (vervolg)

Opnemen vanaf een extern apparaat (videorecorder/DVD-speler)

U kunt opnemen vanaf een extern apparaat dat is aangesloten op de ingang van de recorder. Materiaal dat tegen kopiëren is beveiligd, kan niet worden opgenomen met deze recorder.



- 1 Sluit het externe apparaat aan op de recorder (zie pagina 20).
- 2 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 3 Zet de recorder aan en druk op **INPUT SELECT** op de afstandsbediening.
 - Er wordt een waarschuwing weergegeven.
- 4 Selecteer { **HDD** } of { **Recordable DVD** } (Opneembare DVD) in het menu en druk ter bevestiging op **ENTER**.
 - Alle inhoud van de 'Live Cache' wordt gewist. Alleen de gemarkeerde inhoud wordt opgeslagen op de harde schijf.
- ◆ Selecteer { **Cancel** } (Annuleren) in het menu en druk op **ENTER** om de bewerking te annuleren.

- 5 Druk herhaaldelijk op **PROG + -** om het ingangskanaal te selecteren dat overeenkomt met de aansluiting van het apparaat.
 - { LINE 1 } : de LINE 1 TV SCART-aansluiting aan de achterkant.
 - { LINE 2 } : S-VIDEO of VIDEO-aansluiting aan de voorkant.
 - { LINE 3 } : de LINE 3 / DECODER SCART-aansluiting aan de achterkant.

- 6 Start het afspelen op het aangesloten apparaat.

- 7 Druk op **REC ●** om de opname te starten.

- ◆ Druk op **II (PAUSE)** om de opname te onderbreken.

Om verder te gaan met opnemen, drukt u opnieuw op **II (PAUSE)**.

- Gebruik deze functie om ongewenste opnamen te voorkomen.
- Telkens wanneer u de opname opnieuw opstart, wordt een nieuw hoofdstukmerkteken gemaakt.

- 8 Druk op **■ (STOP)** om de opname te stoppen.

- 9 Druk op **TUNER** om de opname te beëindigen.

Handige tip:

- Als 'X' onder in het TV-scherm verschijnt, betekent dit dat het huidige ingangskanaal geen videosignaal afgeeft.

TIPS: Stel de juiste opnamemodus in. Deze modus is bepalend voor de eigenlijke opnameduur van de HDD of een opneembare DVD. Zie pagina 35.

Kopiëren van de harde schijf naar een DVD

BELANGRIJK!

- Het is niet mogelijk om de TV-programma's of de geprogrammeerde timeropnamen direct op een opneembare DVD op te nemen. U kunt alleen opnemen op de harde schijf. Vervolgens kan de opname worden gekopieerd naar een opneembare DVD.
- Films en DVD-video's die tegen kopiëren zijn beveiligd (volledig of gedeeltelijk) kunnen niet worden gekopieerd naar de HDD.

Kopiëren

U kunt een opgenomen titel kopiëren van de harde schijf (HDD) naar een opneembare DVD.

De kopieersnelheid is afhankelijk van de opnamekwaliteit die is ingesteld voor de HDD-opnamen. U kunt de opnamekwaliteit niet wijzigen voor het kopiëren. Selecteer daarom een geschikte opnamekwaliteit wanneer u de opname instelt op de HDD.

Kopiëren gaat sneller dan opnemen. De maximale kopieersnelheid is 2x. U kunt het opnemen niet versnellen, zelfs niet als u ultrasnelle discs gebruikt.

HDD → Opneembare DVD

HDD Opnamestand	Aantal uren aan opnamen dat op de HDD of een lege opneembare DVD van 4,7 GB kan worden opgeslagen.	Benodigde kopieertijd: 1 uur aan opnamen
HQ	1	25 min
SP	2	12,5 min
LSP	2,5	10 min
LP	3	8 min
EP	4	6 min
SLP	6	4 min
SEP	8	3 min

De volgende informatie wordt opgeslagen op de disc:

- Opnamemodus
- Titel/naam van de opname
- Datum en tijd van de opname

Opneembare discs

In deze recorder kunnen drie formaten opneembare DVD's worden gebruikt:



DVD+RW (DVD Rewritable)

- Hierop kan steeds weer worden overschreven en de opname kan alleen worden afgespeeld als deze in de 'videomodus' werd gemaakt.



DVD+R (DVD Recordable)

- Hierop kan slechts één keer worden opgenomen en de opname kan alleen worden afgespeeld als deze in de 'videomodus' werd gemaakt en was gefinaliseerd.
- Op deze discs kan maar één keer worden opgenomen. Elke nieuwe opname wordt aan het einde van de laatste opname toegevoegd. Op dit type disc kunnen bestaande opnamen niet worden overschreven.
- DVD+R-discs kunnen worden bewerkt zolang ze niet zijn gefinaliseerd.
- U kunt ook ongewenste opnamen verwijderen. De ruimte die daarbij vrijkomt op de disc, kan echter niet meer voor andere opnamen worden gebruikt.
- Een DVD+R-disc kan alleen op een andere DVD-speler worden afgespeeld als de disc is gefinaliseerd (zie pagina 69). Op een gefinaliseerde disc kan niet meer worden opgenomen.



DVD+R DL (DVD+R Double Layer)

- Het enige verschil tussen DVD+R DL-discs en DVD+R-discs is de capaciteit - 8,5 GB. Een DVD+R DL-disc heeft twee opneembare lagen die vanaf één kant toegankelijk zijn, zodat de opname nooit wordt onderbroken.

TIPS: Zorg dat er voldoende ruimte beschikbaar is op de opneembare DVD voordat u begint met kopiëren. U dient de DVD+R te finaliseren voordat de disc kan worden afgespeeld op andere spelers. Zie pagina 69.

Kopiëren van de harde schijf naar een DVD (vervolg)

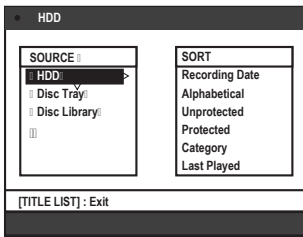
Kopiëren naar een opneembare DVD

U kunt de opnamen die zijn opgeslagen op de HDD naar een opneembare DVD-disc kopiëren. De opslagcapaciteit van de disc is afhankelijk van de opnamemodus die u hebt geselecteerd voor de opnamen op de HDD. Zie pagina 35.

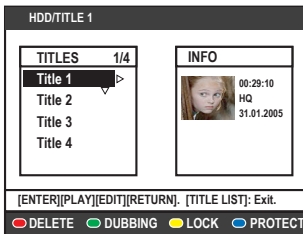
Voordat u begint...

Controleer of er tijdens het kopiëren geen andere opnamen worden gestart (bijv. een timeropname).

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Plaats een opneembare DVD in de recorder.
- 3 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening.
 - Het inhoudsmenu wordt weergegeven.

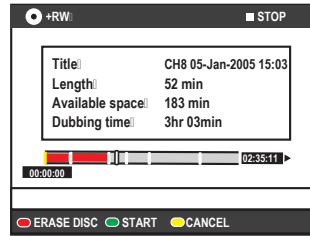


- 4 Druk enkele keren op **→** totdat de menu's { **TITLES** } (Titel) en { **INFO** } worden weergegeven.



- 5 Selecteer een te kopiëren titel met de knoppen **↑/↓**.

- 6 Druk op de **Groene** knop op de afstandsbediening voor de optie { **DUBBING** }.
 - Er wordt informatie over het kopiëren weergegeven.



- ◆ Gebruikt u een DVD+RW voor de opnamen, druk dan op **◀◀ / ▶▶** en geef aan waar u de opnamen wilt opslaan (bijv. in de plaats van een verwijderde titel).
- 7 Om het kopiëren te starten drukt u op de **Groene** knop voor de optie { **START** } (Beginnen).
 - Op het display wordt tijdens het kopiëren 'HDD TO DVD' weergegeven.
 - Onderbrekingen (bijv. stroomuitval) tijdens het kopiëren kunnen de disc beschadigen.
- ◆ Als u de bewerking wilt annuleren, drukt u op de **Gele** knop voor de optie { **CANCEL** } (Annuleren).
→ Druk op **DISPLAY** om de gekleurde opties onderaan in het scherm te activeren.

Handige tips:

- In sommige gevallen kunt u geen nieuwe opnamen toevoegen aan een opneembare DVD met opnamen van andere DVD-recorders.
- Als de nieuwe titel op de HDD niet beschikbaar is, schakelt u de recorder uit en weer in om de opname te herstellen.

Zie pagina 67-71 voor informatie over het bewerken van opnamen op de opneembare DVD.

TIPS: Zorg dat er voldoende ruimte beschikbaar is op de opneembare DVD voordat u begint met kopiëren. U dient de DVD+R te finaliseren voordat de disc kan worden afgespeeld op andere spelers. Zie pagina 69.

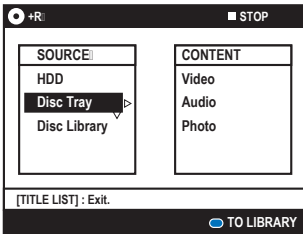
De discbibliotheek is een geïntegreerde database in de recorder. Via deze database hebt u in een handomdraai toegang tot de opnamen op de opneembare DVD's.

In de discbibliotheek vindt u informatie over de specifieke opnamen op de discs, de opnameduur en de gebruikte en vrije ruimte op de disc.

Opgenomen DVD-gegevens opslaan in de discbibliotheek

De recorder voegt aan de disc een nummer toe en houdt bij wat er op de disc staat. De gegevens worden automatisch bijgewerkt wanneer nieuwe opnamen aan de disc worden toegevoegd.

- 1 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening.
- 2 Plaats een opneembare DVD.
 - Als { **TO LIBRARY** } (Naar Bibl.) wordt weergegeven, is de disc niet toegevoegd aan de bibliotheek.

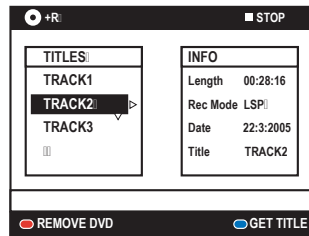


- 3 Druk op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening voor de optie { **TO LIBRARY** } (Naar bibl.).
 - Het toegewezen discnummer wordt weergegeven en de lade gaat automatisch open.
- 4 Noteer het nummer op de disc en de hoes, zodat u de disc de volgende keer gemakkelijk kunt terugvinden. Druk op **ENTER** om het menu af te sluiten.

Een opgenomen titel zoeken

Hiervoor dienen de gegevens van de opgenomen disc te zijn opgeslagen in de discbibliotheek. De disc hoeft niet in de recorder te zijn geplaatst.

- 1 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening.
- 2 Selecteer { **Disc Library** } (Diskbibl) met de knop ↓. Druk vervolgens op → om het menu { **SORT** } (Sorteer) te selecteren.
- 3 Druk op de knoppen ↑/↓ om een van de sorteeropties te selecteren.
 - { **Alphabetical** } (Alfabetisch) – Geeft de titels in alfabetische volgorde weer.
 - { **Numerical** } (Numeriek) – Geeft de discs op nummer weer.
- 4 Druk enkele keren op → totdat het menu { **DISCS** } (Disks) of de menu's { **TITLES** } (Titels) en { **INFO** } worden weergegeven.



- 5 Markeer de gewenste titel en druk op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening voor de optie { **GET TITLE** } (Titel opvr.).
 - Er wordt een bericht met het discnummer weergegeven.
- 6 Plaats de disc en start het afspelen.
 - ◆ Als de discbibliotheek vol is, dient u discgegevens te verwijderen om ruimte vrij te maken voor nieuwe discs. Selecteer het discnummer in het menu { **DISCS** } (Disks) en druk op de **Rode** knop voor de optie { **REMOVE DVD** } (Verw. Disk).

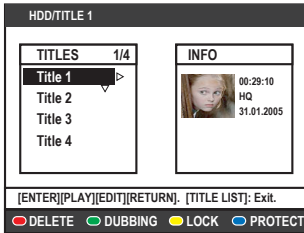
TIPS: In de discbibliotheek kunt u max. 999 discs (of 9000 titels) opslaan. Per disc kunt u maximaal 999 titels opslaan.

Afspelen vanaf de HDD

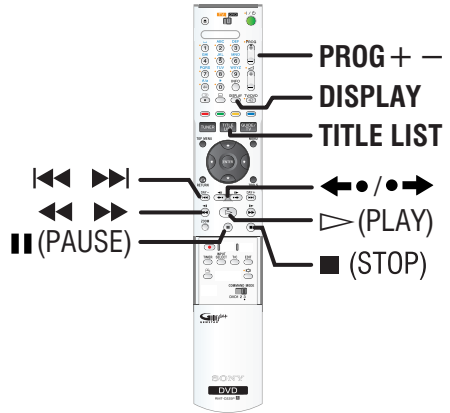
Algemene aanwijzingen

Elke opname op de HDD wordt in het HDD-browsermenu weergegeven met een indexbeeld.

- 1 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening.
 - Het inhoudsmenu wordt weergegeven.
- 2 Druk enkele keren op **→** totdat de menu's { **TITLES** } (Titels) en { **INFO** } worden weergegeven.



- 3 Selecteer een titel met de knoppen **↑/↓** en druk op **▷** (PLAY) om het afspelen te starten.
- 4 Tijdens het afspelen kunt u met de volgende knoppen van de afstandsbediening extra afspeelfuncties openen.



- Gaat naar het begin van het vorige/volgende hoofdstuk.



- Hiermee kunt u snel achteruit of vooruit zoeken tijdens het afspelen.
- In de pauzmodus start u met deze knop het afspelen in slow motion.



- Gaat bij elke druk op de knop 10 seconden achteruit of 15 seconden vooruit.
- In de pauzmodus gaat u met deze knop één frame per keer vooruit.



- Zet het beeld stil.

DISPLAY

- De volledige inhoud van de 'Live Cache' wordt weergegeven.



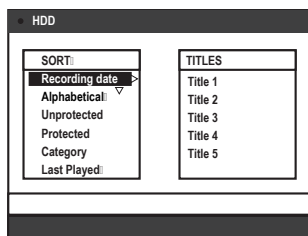
- Stopt het afspelen.

TIPS: Druk op **TITLE LIST** om het menu af te sluiten.

De weergavevolgorde van de titels instellen

U kunt de titels in een specifieke volgorde weergeven, zodat u de opname snel kunt terugvinden. Deze volgorde blijft ongewijzigd totdat u het inhoudsmenu afsluit.

- 1 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening.
 - Het inhoudsmenu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer het menu { **SORT** } (Sorteer) met de knop →.



- 3 Druk op de knoppen ↑/↓ om een van de sorteeropties te selecteren.

{ **Recording Date** } (Opnamedatum)
Geeft de titels weer op datum van opname.

{ **Alphabetical** } (Alfabetisch)
Geeft de titels in alfabetische volgorde weer.

{ **Unprotected** } (Niet beschermd)
Sorteert de titels in de volgorde waarin deze worden verwijderd wanneer de HDD geen of weinig ruimte heeft voor nieuwe opnamen.

{ **Protected** } (Beveiligd)
Sorteert de titels op basis van de wissbeveiliging.

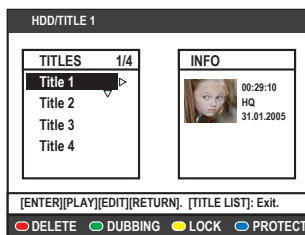
{ **Category** } (Categorie)
Sorteert de titels op basis van het opgegeven genre.

{ **Last Played** } (Laatst Afgesp)
Geeft de titels weer in de afspeelvolgorde, beginnende bij de laatst afgespeelde titels.

Een HDD-titel verwijderen/ beveiligen

Onderaan in het inhoudsmenu van de HDD worden enkele bewerkingsopties weergegeven. Deze opties kunt u via de knoppen met dezelfde kleur op de afstandsbediening activeren.

- 1 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening.
 - Het inhoudsmenu wordt weergegeven.



- 2 Selecteer een titel met de knoppen ↑/↓.
- 3 Druk op de afstandsbediening op de knop met dezelfde kleur om de opties onderaan in het menu te gebruiken.

{ **DELETE** } (Wissen)
Rode knop - Hiermee verwijdert u de geselecteerde titel van de harde schijf.

{ **DUBBING** }
Groene knop - Hiermee kopieert u de geselecteerde titel van de harde schijf naar een opneembare DVD.

{ **LOCK** } (Blokkeer) / { **UNLOCK** } (Deblokkeer)
Gele knop – Hiermee vergrendelt of ontgrendelt u de geselecteerde titel. U hebt een viercijferige code nodig om de vergrendelde disc of titel af te spelen of om deze te ontgrendelen (zie pagina 74).

{ **PROTECT** } (Beveiligen)/
{ **UNPROTECT** } (Bev. ophef.)
Blauwe knop – Beveilig titels zodat ze niet kunnen worden gewijzigd of per ongeluk worden verwijderd.

TIPS: Druk op **TITLE LIST** om het menu af te sluiten.

Afspelen vanaf een disc

Afspeelbare discs

In deze recorder kunt u de volgende discs gebruiken voor afspelen en opnemen:

Opnemen en afspelen

Op een DVD+RW

(Digital 'plus' Rewritable)
kan steeds weer worden opgenomen.



DVD+R (DVD 'plus' Recordable);

Als de disc vol is of gefinaliseerd, kunt u deze niet meer gebruiken voor opnamen.



DVD+R DL (DVD+R Double Layer);

Als de disc vol is of gefinaliseerd, kunt u deze niet meer gebruiken voor opnamen.



Alleen afspelen

DVD Video

(Digital Versatile Disc)



Een DVD-R

(DVD 'minus' Recordable)
kan alleen worden afgespeeld wanneer er in de 'videomodus' is opgenomen en de disc is gefinaliseerd.



Een DVD-RW

(DVD 'minus' Rewritable)
kan alleen worden afgespeeld wanneer er in de 'videomodus' is opgenomen en de disc is gefinaliseerd.



Audio CD

(Compact Disc Digital Audio)



Video CD

(Formaten 1.0, 1.1, 2.0)



Super Video CD



CD-R (CD-Recordable)

Audio/videoformaat of MP3/JPEG-bestanden.




CD-RW (CD-Rewritable)

Audio/videoformaat of MP3/JPEG-bestanden.



BELANGRIJK!

- Als het verbodspictogram  op het TV-scherm wordt weergegeven wanneer er op een knop wordt gedrukt, is de desbetreffende functie niet voor de huidige disc in de recorder of op dat moment beschikbaar.
- DVD-discs en -spelers zijn voorzien van regiobeperkingen. Voordat u een disc gaat afspelen, moet u controleren of de regiocode van de disc gelijk is aan die van de speler.

Afspelen van een disc starten

- 1 Druk op I/⏻ om de recorder in te schakelen.
- 2 Druk op ▲ (Open/sluit) om de disclade te openen.
- ◆ U kunt de lade ook openen en sluiten met de knop ■ (STOP) op de afstandsbediening.
- 3 Plaats de disc voorzichtig in de lade met het etiket naar boven en druk vervolgens op ▲ (Open/sluit).
 - Bij dubbelzijdige discs plaatst u de disc met de kant die u wilt afspelen naar boven.
- 4 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 5 Het afspelen wordt automatisch gestart. Druk anders op **TITLE LIST** om het inhoudsmenu van de disc te openen. Selecteer een track/titel en druk op ▷ (PLAY).
- ◆ Als er een dialoogvenster voor het invoeren van een pincode wordt weergegeven, betekent dit dat er voor de disc een kinderslot is ingeschakeld. U dient de viercijferige pincode in te voeren (zie pagina 74).
- ◆ Zie pagina 58-61 voor meer afspeelfuncties.

TIPS: Sommige discs kunnen niet worden afgespeeld op deze DVD-recorder door de configuratie en kenmerken van de disc of door de gebruikte opnamekwaliteit en authoring-software.

Een DVD-disc afspelen

Normaal gesproken bevat een DVD-disc een discmenu. In het discmenu moet u wellicht de gewenste instellingen (bijv. ondertiteling of gesproken taal) maken.

1 Plaats een DVD.

- ◆ Als het discmenu wordt weergegeven, voert u uw selectie in met het **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** of selecteert u een afspeeloptie met de knoppen **↑/↓**. Druk ter bevestiging op **ENTER**.

Het inhoudsmenu openen

- ◆ Druk op **MENU** op de afstandsbediening.

Het vorige/volgende hoofdstuk of de vorige/volgende titel selecteren

- ◆ Druk tijdens het afspelen op **T/C** op de afstandsbediening om 'TITLE' (Titel) of 'CHAPTER' (Hoofdstuk) te selecteren en druk vervolgens op **◀◀ / ▶▶**.

2 U stopt het afspelen door op **■** (STOP) te drukken.

Een (Super) Video CD afspelen

(Super) Video-CD's hebben de functie 'PBC' (Play Back Control). Hiermee kunt u de Video-CD via het menu op het display interactief afspelen.

1 Plaats een (Super) Video-CD.

- ◆ Als het indexmenu van de disc wordt weergegeven, voert u uw selectie in met het **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** of selecteert u een afspeeloptie met de knoppen **↑/↓**. Druk ter bevestiging op **ENTER**.

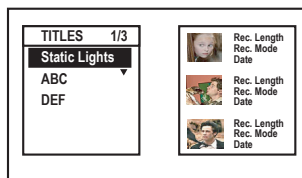
- ◆ Druk op **RETURN** op de afstandsbediening om naar het vorige menu terug te keren.

2 U stopt het afspelen door op **■** (STOP) te drukken.

Een opneembare DVD afspelen

1 Plaats een opneembare DVD.

- Het scherm met indexafbeeldingen wordt weergegeven.



2 Selecteer de gewenste titel met de knoppen **↑/↓** en druk vervolgens op **▷** (PLAY).

3 U stopt het afspelen door op **■** (STOP) te drukken.

Handige tip:

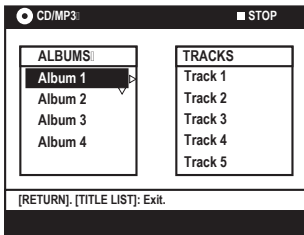
- Als het bericht 'EMPTY DISC' (Lege disc) op het display wordt weergegeven, is er niets op de disc opgenomen.

Afspelen vanaf een disc (vervolg)

Een MP3-CD afspelen

MP3-bestanden (MPEG1 Audio Layer-3) zijn sterk gecomprimeerde muziekbestanden. Een MP3-CD bevat vaak 10 keer meer gegevens (muziek, afbeeldingen) dan een gewone CD.

- 1 Plaats een MP3-CD.
 - Het inhoudsmenu wordt weergegeven.
- 2 Druk enkele keren op **→** totdat de menu's { **ALBUMS** } en { **TRACKS** } worden weergegeven.



- 3 Selecteer het gewenste album en de gewenste track met de knoppen **←/↑/↓/→** en druk vervolgens **▷** (PLAY).
- 4 Tijdens het afspelen kunt u de volgende of vorige track kiezen door op **◀◀ / ▶▶** te drukken.
- 5 U stopt het afspelen door op **■** (STOP) te drukken.

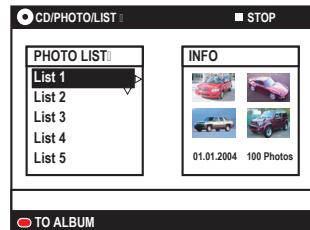
Handige tips:

- Alleen de eerste sessie van een CD met meerdere sessies wordt afgespeeld.
- Als het ID-label informatie over het album, de track en de artiest bevat, wordt die informatie op de TV weergegeven in het ID-vel.
- Als op de disc zowel MP3-bestanden als JPEG-bestanden staan, worden alleen de JPEG-bestanden afgespeeld.
- Deze recorder ondersteunt de audio-indeling MP3PRO niet.
- Een disc zonder naam wordt weergegeven als 'Onbekend'.

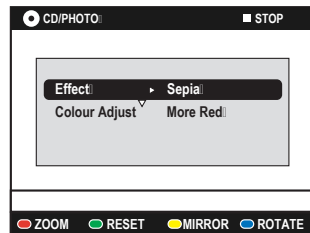
Een JPEG-afbeeldingsbestand afspelen (diavoorstelling)

U kunt geselecteerde JPEG-foto's automatisch achter elkaar afspelen met zelf in te stellen intervallen.

- 1 Plaats een disc met JPEG-foto's (CD, DVD+RW, DVD+R).
 - Het inhoudsmenu wordt weergegeven.
- 2 Druk op **→** totdat het menu { **Photo List** } (Fotolijst) wordt weergegeven.



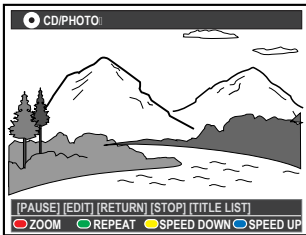
- 3 Gebruik de toetsen **↑/↓** om een fotrol te selecteren en druk op **▷** (PLAY) (Afspelen) om de diapresentatie te starten of druk op **ENTER** om het overzicht met indexafbeeldingen weer te geven.
- ◆ U kunt de weergegeven foto bewerken met de knop **EDIT** op de afstandsbediening. U gaat hiermee naar de instellingen { **Effect** } en { **Colour Adjust** } (Kleurbewerk). U kunt ook op de knop met dezelfde kleur op de afstandsbediening drukken om in of uit te zoomen op de foto of om deze te draaien of te spiegelen.



De wijzigingen kunnen echter niet worden opgeslagen op de HDD of de opneembare DVD.

TIPS: Sommige discs kunnen niet worden afgespeeld op deze DVD-recorder door de configuratie en kenmerken van de disc of door de gebruikte opnamekwaliteit en authoring-software.

- ◆ Tijdens het afspelen worden de beschikbare instellingen voor het afspelen onderaan in het scherm weergegeven.



{ ZOOM }

Rode knop - Hiermee schakelt u de zoommodus in. De diavoorstelling wordt onderbroken.

- { **ZOOM IN** } (Inzoomen): Blauwe knop: hiermee vergroot u het beeld.
- { **ZOOM OUT** } (Uitzoomen): Gele knop: hiermee keert u terug naar de oorspronkelijke grootte.
- { **END** } (Stoppen): Rode knop: hiermee schakelt u de zoommodus uit en gaat u door met de diavoorstelling.

{ REPEAT }

Groene knop – Selecteer deze optie om de herhalingsfunctie aan of uit te schakelen.

{ SPEED DOWN }

{ SPEED UP }

Gele en blauwe knoppen – Selecteer deze optie om de afspeelsnelheid van de diavoorstelling te veranderen.

- { **SLOW** } (Langzaam): interval van tien (10) seconden.
- { **NORMAL** } (Normaal): interval van vijf (5) seconden.
- { **FAST** } (Snel): interval van drie (3) seconden.

- 4** U stopt het afspelen door op **■** (STOP) te drukken.

Handige tips:

- Als de JPEG-beelden op niet-standaard discs niet zijn opgeslagen in 'EXIF'-formaat, wordt de indexafbeelding niet weergegeven op het display. In plaats daarvan wordt er een afbeelding van blauwe heuvels weergegeven.
- Als op de disc zowel MP3-bestanden als JPEG-bestanden staan, worden alleen de JPEG-bestanden afgespeeld.
- Sommige JPEG-bestanden kunnen niet op deze recorder worden afgespeeld.
- Als er veel nummers/foto's op een disc staan, kan het langer duren voordat de recorder de inhoud weergeeft op de TV.
- Een disc zonder naam wordt weergegeven als 'Onbekend'.

Een afspeellijst voor een diavoorstelling samenstellen (album)

U kunt de diavoorstelling met JPEG-foto's naar wens aanpassen door uw favoriete foto's in een album op te slaan.

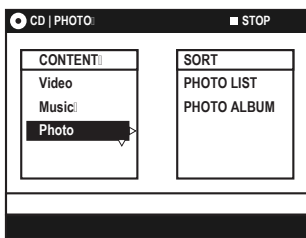
Er kunnen maximaal 100 JPEG-foto's in één album op een opneembare disc worden opgeslagen, afhankelijk van de parameters van het JPEG-bestand.

- 1 Haal uw favoriete foto's op in het menu 'PHOTO LIST' en voeg deze toe aan een album, zodat u een nieuwe afspeellijst voor de diavoorstelling kunt samenstellen.
 - Zie 'Foto's toevoegen aan een album'.
- 2 Bewerk zo nodig de foto's in het album.
 - Zie 'Een album bewerken'.
- 3 Selecteer het album in het menu en druk op \triangleright (PLAY) om de diavoorstelling af te spelen.

Fotorollen en fotoalbums

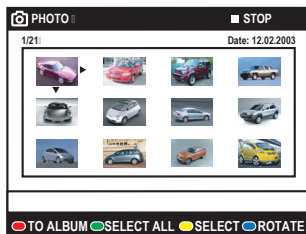
Photo List (Fotorollen) is een map waarin u originele JPEG-afbeeldingen beveiligd kunt opslaan. U kunt dit vergelijken met een conventionele 35-mm film voor camera's. De rollen worden automatisch vanuit de digitale camera gemaakt.

Photo album (Fotoalbum) bevat verschillende JPEG-afbeeldingen die uit de fotorollen zijn gehaald. U kunt een album verwijderen zonder dat hierdoor de afbeeldingen uit de fotorollen worden verwijderd.



Foto's toevoegen aan een album

- 1 Plaats een disc met JPEG-foto's (CD, DVD+RW, DVD+R).
 - Het inhoudsmenu wordt weergegeven.
- 2 Druk enkele keren op \rightarrow totdat de menu's { **PHOTO LIST** } (Fotolijst) en { **INFO** } worden weergegeven.
- 3 Selecteer een fotorol en druk op **ENTER** om de miniatuurafbeeldingen weer te geven.



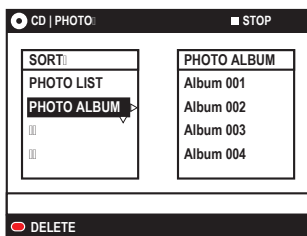
- 4 Selecteer de foto die u wilt toevoegen aan het album met de knoppen $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ en druk op de **Gele** knop op de afstandsbediening voor de optie { **SELECT** } (Selecteren).
 - ◆ Als u alle foto's wilt selecteren, drukt u op de **Groene** knop voor de optie { **SELECT ALL** } (Alles Sel.).
 - ◆ Als u de geselecteerde foto in stappen van 90 graden met de klok mee wilt draaien, drukt u op de **Blaue** knop voor de optie { **ROTATE** } (Roteren).
- 5 Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie { **TO ALBUM** } (Nr album).
 - Het menu 'Add to Photo Album' (Aan fotoalbum toev.) wordt weergegeven.
- 6 Maak een nieuw album of selecteer een bestaand album. Voeg de foto(s) toe met de knop **ENTER**.
 - De geselecteerde foto's worden opgeslagen in het album.

TIPS: Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item.

Een album bewerken

U kunt de volgorde van de foto's in een album wijzigen voor bijvoorbeeld een diavoorstelling of u kunt de foto's uit een album verwijderen. De volgorde van en het aantal foto's in 'PHOTO LIST' (Fotorollen) veranderen niet.

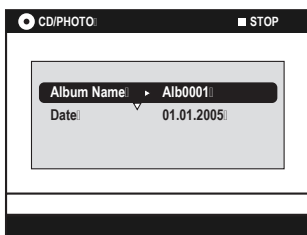
- 1 Plaats een disc met JPEG-foto's (CD, DVD+RW, DVD+R).
 - Het inhoudsmenu wordt weergegeven.
- 2 Selecteer het menu { **Sort** } (Sorteer) met de knop \rightarrow en selecteer 'PHOTO ALBUM' (Fotoalbum) met de knop \downarrow .



- 3 Druk opnieuw op \rightarrow om het menu { **PHOTO ALBUM** } (Fotoalbum) te openen. Selecteer een album met de knoppen \uparrow/\downarrow .

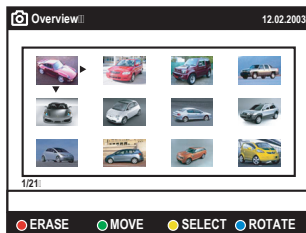
Naam en datum van het album wijzigen

- ◆ Selecteer het gewenste album en druk op **EDIT** op de afstandsbediening. Wijzig de gewenste velden en druk op **ENTER** en **EDIT** om het menu af te sluiten.



Een album verwijderen

- ◆ Selecteer het gewenste album en druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie { **DELETE** } (Wissen).
- 4 Druk op **ENTER** om de miniatuurafbeeldingen weer te geven.



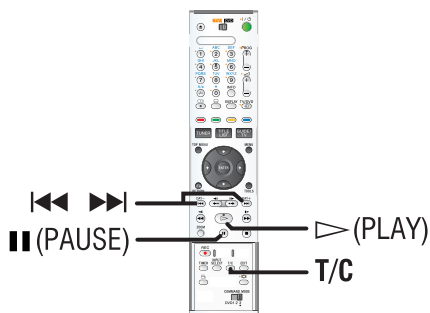
- 5 Selecteer de foto die u wilt verplaatsen uit het album met de knoppen $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ en druk op de **Gele** knop op de afstandsbediening voor de optie { **SELECT** } (Selecteren).
- 6 Druk op de **Groene** knop op de afstandsbediening voor de optie { **MOVE** } (Verpl.).
 - Er wordt een 'navigator' weergegeven in het menu, waarmee u de positie van de foto's kunt selecteren.
- 7 U kunt de 'navigator' in het menu verplaatsen met de knoppen $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$. Druk op **ENTER** om de nieuwe positie van de foto(s) te bevestigen.

Een foto roteren

- ◆ Selecteer de gewenste foto in het menu en druk op **Blaue** knop voor de optie { **ROTATE** } (Roteren).

Een foto uit het album wissen

- ◆ Selecteer de gewenste foto in het menu en druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie { **ERASE** } (Wissen).



Een titel/track/hoofdstuk selecteren

Wanneer er meerdere tracks, titels of hoofdstukken op een schijf staan, gaat u als volgt naar een andere track, andere titel of een ander hoofdstuk.

Tijdens het afspelen

- ◆ Druk op **▶▶** om naar de volgende titel/track of het volgende hoofdstuk te gaan.
- ◆ Druk op **◀◀** om naar het begin van de huidige titel/track of het huidige hoofdstuk terug te gaan. Als u twee keer op **◀◀** drukt, gaat u terug naar het begin van de vorige titel/track of het vorige hoofdstuk.
OF
- ◆ Voer het nummer van de titel/track of het hoofdstuk in met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het alfanumerieke toetsenblok.
OF
- ◆ Druk op **T/C** op de afstandsbediening om 'T' (titel) of 'C' (hoofdstuk) te selecteren en druk vervolgens op **◀◀ / ▶▶** om de titel of het hoofdstuk te selecteren.

Vooruit/achteruit zoeken

U kunt tijdens het afspelen van een disc versneld vooruit of achteruit zoeken en een gewenste zoeksnelheid instellen.

- 1** Druk tijdens het afspelen op **◀◀** (achteruit) of **▶▶** (vooruit) om te beginnen met zoeken.
 - Het geluid wordt uitgeschakeld.
- 2** Druk nogmaals op **◀◀ / ▶▶** om door de verschillende zoeksnelheden te bladeren (1, 2 of 3).
- 3** Druk op **▶** (PLAY) om weer op normale snelheid af te spelen.

Afspelen pauzeren/in slowmotion afspelen

- 1** Druk op **||** (PAUSE) om het afspelen te onderbreken. Er wordt een stilstaand beeld weergegeven.
- ◆ In de pauzmodus drukt u op **◀/▶** om naar het vorige/volgende frame te gaan.
 - Per frame achteruitspoelen verloopt niet gelijkmatig.
- 2** Druk op **◀◀** (achteruit) of **▶▶** (vooruit) om het afspelen in slow motion te starten.
 - Het geluid wordt uitgeschakeld.
- 3** Druk nogmaals op **◀◀ / ▶▶** om door de verschillende slow-motionsnelheden te bladeren (1, 2 of 3).
 - Achteruitspoelen verloopt niet gelijkmatig.
- 4** Druk op **▶** (PLAY) om weer op normale snelheid af te spelen.

TIPS: De functies die hier worden beschreven, kunnen niet bij elke disc worden gebruikt. Raadpleeg de instructies die bij de disc worden geleverd.

Herhaald afspelen

De opties voor herhaald afspelen verschillen per type disc.

- 1 Druk tijdens het afspelen op de **Gele** knop op de afstandsbediening om een van de opties voor herhaald afspelen te selecteren.
 - Hoofdstuk herhalen (alleen DVD en DVD+R/+RW)
 - Track/titel herhalen
 - Album/afspeellijst herhalen (indien beschikbaar)
 - Gehele disc herhalen (alleen video-CD's, audio-CD's en DVD+R/+RW)
- 2 Als u het herhaald afspelen wilt annuleren, drukt u enkele keren op de **Gele** knop totdat de herhaalmodus is uitgeschakeld. U kunt ook gewoon op **■** (STOP) drukken.

A-B Repeat (A-B herhalen)

U kunt een bepaald segment binnen een titel/hoofdstuk/track herhalen. Hiervoor moet u het begin en eind van het gewenste segment markeren.

- 1 Druk tijdens het afspelen op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening.
 - Zo markeert u het beginpunt.
- 2 Druk opnieuw op de **Blauwe** knop om het einde van het segment te markeren.
 - Op de programmeringsbalk wordt een markering geplaatst.
 - De disc wordt afgespeeld vanaf het begin van het gemarkeerde segment. Het segment wordt steeds weer afgespeeld totdat de herhaalmodus wordt geannuleerd.
- 3 Annuleer het herhaald afspelen door weer op de **Blauwe** knop te drukken.

Intro's scannen

(alleen voor CD, VCD, DVD+R/+RW)

Met deze functie kunt u de eerste 10 seconden van elke track afspelen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op de **Rode** knop op de afstandsbediening.
 - De recorder gaat na 10 seconden naar de volgende track en speelt ook daarvan de eerste 10 seconden af.
- 2 Druk nogmaals op de **Rode** knop om weer normaal af te spelen.

Handige tip:

- De optie { INTRO } is alleen beschikbaar als deze onderaan in het scherm wordt weergegeven wanneer u op de knop TOOLS op de afstandsbediening drukt.

In willekeurige volgorde afspelen

(alleen voor CD en MP3-CD)

Selecteer de modus voor willekeurig afspelen als u de nummers op een disc door elkaar wilt afspelen.

- 1 Druk op de **Groene** knop op de afstandsbediening.
 - Alle hoofdstukken in een titel worden nu in willekeurige volgorde afgespeeld.
- 2 Annuleer het willekeurig afspelen door weer op de **Groene** knop te drukken.

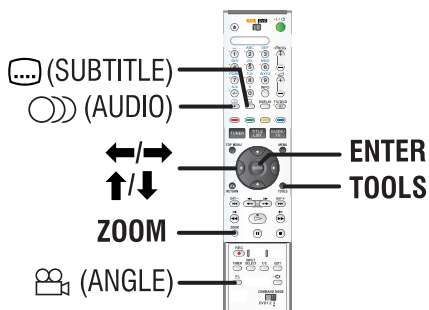
Handige tip:

- De optie { SHUFFLE } is alleen beschikbaar als deze onderaan in het scherm wordt weergegeven wanneer u op de knop TOOLS op de afstandsbediening drukt.

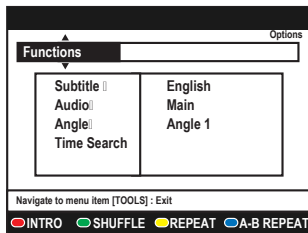


Extra afspeelfuncties (vervolg)

De opties in Tools (System) gebruiken



- 1 Druk tijdens het afspelen op **TOOLS** op de afstandsbediening.
 - Het menu met systeeminstellingen wordt weergegeven.
- 2 Druk bij { **Options** } (Opties) op **ENTER**.
 - De beschikbare functies verschillen per situatie en per type disc.



- 3 Druk op de knoppen \uparrow/\downarrow om de instelling te selecteren die u wilt wijzigen.
 - Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
 - Als een menuoptie grijs is, is de functie niet beschikbaar of kan deze op dat moment niet worden gewijzigd.
- 4 Druk op **TOOLS** om het menu af te sluiten.

Een andere taal voor de ondertiteling kiezen

Deze bewerking werkt alleen bij DVD's waarop de ondertiteling in meerdere talen is opgeslagen. Tijdens het afspelen van de DVD kunt u een andere taal voor de ondertiteling kiezen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op [SUBTITLE] (Ondertitels) op de afstandsbediening.
 - ◆ Druk anders op **TOOLS** en vervolgens op **ENTER**. Selecteer { **Subtitle** } (Ondertiteling) in het menu en druk op \rightarrow .
- 2 Selecteer met \uparrow/\downarrow een van de beschikbare opties en druk ter bevestiging op **ENTER**.
 - De talen kunnen genummerd zijn of afgekort, zoals 'NI' voor Nederlands.

Handige tip:

- Bij sommige DVD's kan alleen via het menu van de DVD een andere taal voor de ondertiteling worden gekozen. U opent het discmenu door op MENU te drukken.

Een andere taal voor de soundtrack kiezen

Dit kan alleen bij DVD's waarop de soundtrack in meerdere talen is opgenomen of bij VCD's met meerdere audiokanalen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op [AUDIO] (AUDIO) op de afstandsbediening.
 - ◆ Druk anders op **TOOLS** en vervolgens op **ENTER**. Selecteer { **Audio** } in het menu en druk op \rightarrow .
- 2 Selecteer met \uparrow/\downarrow een van de beschikbare opties en druk ter bevestiging op **ENTER**.
 - De talen kunnen genummerd zijn of afgekort, zoals 'NI' voor Nederlands.


Handige tip:

- Bij sommige DVD's kan alleen via het menu van de DVD een andere taal voor de soundtrack worden gekozen. U opent het discmenu door op MENU te drukken.

TIPS: De functies die hier worden beschreven, kunnen niet bij elke disc worden gebruikt. Raadpleeg de instructies die bij de disc worden Geleverd.

Een andere camerahoek kiezen

Deze optie is alleen beschikbaar bij DVD's waarop de verschillende camerahoeken waaruit is opgenomen, zijn opgeslagen. Op die manier kunt u de film vanuit diverse camerahoeken bekijken.

- 1 Druk tijdens het afspelen op  (Hoek) op de afstandsbediening.
- ◆ Druk anders op **TOOLS** en vervolgens op **ENTER**. Selecteer { **Angle** } (Hoek) in het menu en druk op **→**.
- 2 Selecteer met **↑/↓** een van de beschikbare opties en druk ter bevestiging op **ENTER**.

Op tijd zoeken

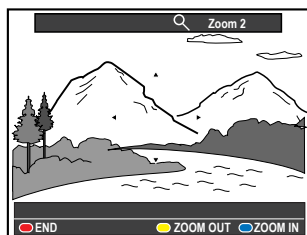
Met deze functie kunt u naar een bepaald punt gaan op de disc die wordt afgespeeld.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **TOOLS** en vervolgens op **ENTER**.
- 2 Selecteer met **↓** de optie { **Time Search** } (Tijd zoeken) en druk op **→** om naar het tijdveld (uur:minuten:seconden) te gaan.
- 3 Geef met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het numerieke toetsenblok het punt op vanaf waar het afspelen moet beginnen. Druk ter bevestiging op **ENTER**.
 - De disc wordt nu afgespeeld vanaf de geselecteerde tijd.

Inzoomen

(alleen voor DVD's en Picture CD's)
Met deze optie kunt u het beeld op de TV vergroten en door het vergrote beeld schuiven.

- 1 Druk tijdens het afspelen op **ZOOM** op de afstandsbediening.
 - Er verschijnt een statusbalk waarop de vergrotingsfactor wordt weergegeven.



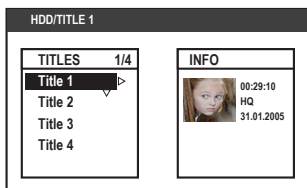
- 2 Druk op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening om in te zoomen of op de **Gele** knop om uit te zoomen. (verhouding: 1,33x, 2x, 4x).
- 3 Schuif door de ingezoomde afbeelding met de knoppen **←/↑/↓/→**.
- 4 Druk op de **Rode** knop of op **ZOOM** om de zoommodus af te sluiten.

Opnamen bewerken op de HDD

De titel wijzigen

Sommige TV-zenders zenden de naam van het programma uit. In dat geval wordt de programmanaam automatisch opgeslagen bij het opnemen op de HDD. Anders worden alleen het programmanummer en de datum/tijd van de opname opgeslagen als titel.

- 1 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening. Druk vervolgens enkele keren op **→** totdat de menu's { **TITLES** } (Titels) en { **INFO** } worden weergegeven.



- 2 Gebruik de knoppen **↑/↓** om een titel te selecteren en druk op **EDIT** op de afstandsbediening.
 - Het bewerkingsmenu van de HDD wordt weergegeven.

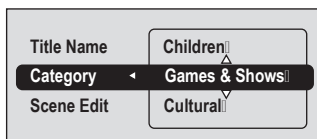


- 3 Selecteer { **Title name** } (Titelnaam) en druk op **→**.
- 4 Wijzig het teken/getal met **↑/↓** of voer een waarde in met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het alfanumerieke toetsenblok.
 - Ga met **←/→** naar het vorige of volgende veld.
- ◆ Druk op **A/a** op de afstandsbediening om te wisselen tussen hoofdletters en kleine letters.
- ◆ Als u de titelnaam wilt wissen, drukt u op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie { **CLEAR** } (Leegmaken).
- 5 Druk op **ENTER** om de wijzigingen te bevestigen.

Het genre selecteren

U kunt een genre selecteren in de lijst, zodat u een opgenomen titel gemakkelijk kunt terugvinden.

- 1 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening. Druk vervolgens enkele keren op **→** totdat de menu's { **TITLES** } (Titels) en { **INFO** } worden weergegeven.
- 2 Gebruik de knoppen **↑/↓** om een titel te selecteren en druk op **EDIT** op de afstandsbediening.
 - Het bewerkingsmenu van de HDD wordt weergegeven.



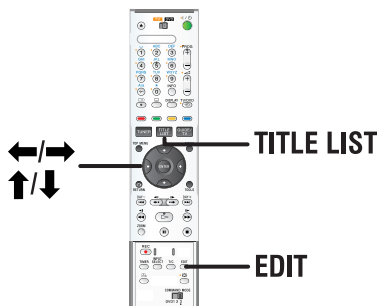
- 3 Selecteer { **Category** } (Categorie) en druk op **→**.
- 4 Selecteer het gewenste genre met de knoppen **↑/↓** en druk op **ENTER** om te bevestigen.

TIPS: Beveiligde titels kunnen niet worden bewerkt. Zie pagina 51. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Scènes bewerken

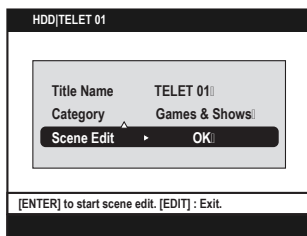
Met deze recorder kunt u opnamen bewerken. U kunt hoofdstukmerktekens invoegen/verwijderen of ongewenste scènes verbergen.

In de videobewerkingsmodus wordt de volledige opname afgespeeld, inclusief de verborgen scènes.

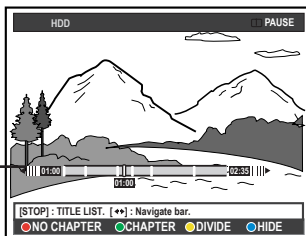


- 1 Druk op **TITLE LIST** op de afstandsbediening.
 - Het inhoudsmenu van de HDD wordt weergegeven.

- 2 Gebruik de knoppen **↑/↓** om een titel te selecteren en druk op **EDIT** op de afstandsbediening.
 - Het bewerkingsmenu van de HDD wordt weergegeven.



- 3 Selecteer **{ Scene Edit }** (Opn.wijzigen) en druk op **ENTER**.
 - De speler begint automatisch af te spelen.



Videobalk:

In de videobalk wordt de werkelijke afspelpositie op de disc weergegeven.

- 4 Druk op de afstandsbediening op de knop met dezelfde kleur om de opties onderaan in het menu te gebruiken.

- Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.

{ NO CHAPTER } (Geen Hfdst)

Rode knop – Hiermee kunt u alle hoofdstukmerktekens in de huidige titel verwijderen.

{ CHAPTER } (Hoofdstuk)

Groene knop – Hiermee opent u het bewerkingsmenu voor hoofdstukken.

- **{ COMBINE }** (Samenvg.): hiermee combineert u twee hoofdstukken
- **{ BACK }** (Terug): hiermee keert u terug naar het vorige scherm.
- **{ SPLIT }** (Splitsen): hiermee voegt u een hoofdstukmerkteken in.

{ DIVIDE } (Splitsen)

Gele knop – Hiermee splits u de opname op in twee afzonderlijke titels.

{ HIDE } (Verbergen)/{ STOP HIDE } (Stop verb.)

Blaue en Groene knop – Hiermee geeft u aan welke scène u wilt verbergen.

{ SHOW } (Tonen)/{ STOP SHOW } (Stop Tonen)

Blaue en Groene knop – Hiermee geeft u de verborgen scène opnieuw weer.

- 5 Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

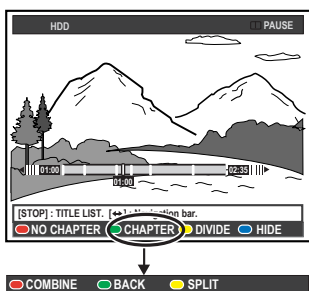
TIPS: Beveiligde titels kunnen niet worden bewerkt. Zie pagina 51. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Opnamen bewerken op de HDD (vervolg)

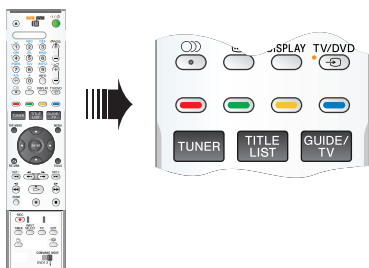
Hoofdstukken samenvoegen of splitsen

U kunt een hoofdstuk maken door een hoofdstukmerkteken in te voegen (met de optie SPLIT [Splitsen]) of door een hoofdstukmerkteken te verwijderen (met de optie MERGE [Samenvoeg.]).

- 1 Druk tijdens het afspelen vanaf de harde schijf op de knop **EDIT** op de afstandsbediening.
- 2 Druk op de **Groene** knop op de afstandsbediening voor de optie { **CHAPTER** } (Hoofdstuk).
 - Het bewerkingsmenu voor hoofdstukken wordt weergegeven.



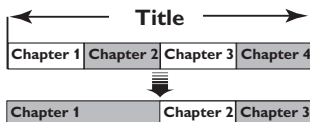
- 3 Zoek met de toetsens **◀◀/▶▶** of **◀▶/▶▶** op de afstandsbediening naar de scène die u wilt bewerken en druk vervolgens op **||** (PAUSE).
- 4 Druk op de afstandsbediening op de knop met dezelfde kleur om de opties onderaan in het menu te gebruiken.



{ **COMBINE** } (Samenvg.)

Selecteer deze optie als u het huidige hoofdstuk wilt samenvoegen met het voorgaande hoofdstuk.

Opmerking: als de twee hoofdstukken verborgen zijn, wordt het samengevoegde hoofdstuk ook verborgen.



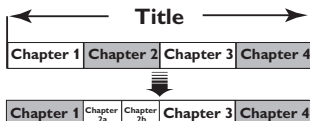
(voorbeeld: hoofdstuk 2 is geselecteerd)

{ **BACK** } (Terug)

Selecteer deze optie om terug te gaan naar het vorige scherm.

{ **SPLIT** } (Splitsen)

Selecteer deze optie om een nieuw hoofdstukmerkteken in te voegen op het huidige afspeelpunt. Op deze manier kunt u gemakkelijk naar een bepaald punt in de opname gaan of een bepaald hoofdstuk verbergen (bijv. reclameboodschappen).



(voorbeeld: hoofdstuk 2 is geselecteerd)

Handige tip:

- Het aantal hoofdstukmerktekens dat u kunt invoegen in een titel op de harde schijf, is beperkt.

TIPS: Beveiligde titels kunnen niet worden bewerkt. Zie pagina 51. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

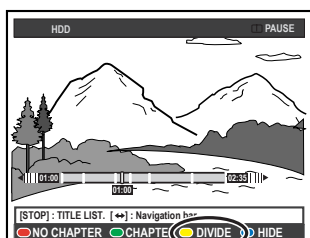
Titels splitsen

U kunt een titel verdelen in twee of meer nieuwe titels. Gebruik deze functie om ongewenste delen van een opname (bijv. reclameboodschappen) af te zonderen en te wissen.

WAARSCHUWING!

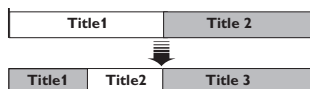
Wanneer u een titel hebt verdeeld, kan dit niet meer ongedaan worden gemaakt.

- 1 Druk tijdens het afspelen vanaf de harde schijf op de knop **EDIT** op de afstandsbediening.



- 2 Zoek met de toetsen **◀◀ / ▶▶** of **◀▶ / ▶▶** op de afstandsbediening naar de scène die u wilt bewerken en druk vervolgens op **||** (PAUSE).
- 3 Druk op de **Gele** knop op de afstandsbediening voor de optie { **DIVIDE** } (Splitsen).

- Er worden een nieuwe titel en een nieuwe indexafbeelding gemaakt op het huidige afspeelpunt.

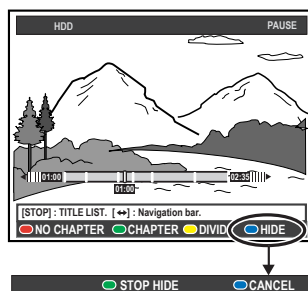


(voorbeeld: titel 1 is geselecteerd)

Ongewenste scènes verbergen

U kunt bepaalde scènes (bijv. reclameblokken) verbergen of juist weergeven.

- 1 Druk tijdens het afspelen vanaf de harde schijf op de knop **EDIT** op de afstandsbediening.
- 2 Zoek met de toetsen **◀◀ / ▶▶** of **◀▶ / ▶▶** op de afstandsbediening naar de scène die u wilt bewerken en druk vervolgens op **||** (PAUSE).
- 3 Druk op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening voor de optie { **HIDE** } (Verbergen).
 - De beginmarkering voor het verbergen wordt ingesteld.



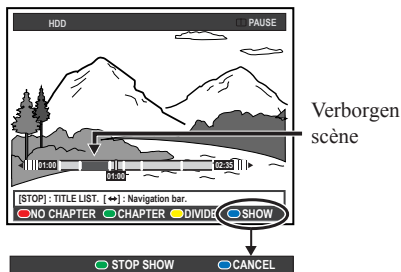
- 4 Houd de knop **▶▶** of **▶▶** op de afstandsbediening ingedrukt en ga naar het einde van scène die u wilt verbergen. Druk vervolgens opnieuw op de **Blauwe** knop voor de optie { **STOP HIDE** } (Stop verb.).
 - De eindmarkering voor het verbergen wordt ingesteld.
 - Het 'verbergen' gedeelte wordt grijs weergegeven.
- ◆ Annuleer anders de bewerking door op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening te drukken voor de optie { **CANCEL** } (Annuleren).
- 5 Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

TIPS: Beveiligde titels kunnen niet worden bewerkt. Zie pagina 51. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Opnamen bewerken op de HDD (vervolg)

De verborgen scène opnieuw weergeven

- 1 Druk tijdens het afspelen op **EDIT** op de afstandsbediening.
 - In de videobewerkingsmodus wordt het hoofdstuk afgespeeld.



- 2 Druk op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening voor de optie { **SHOW** } (Tonen). De beginmarkering voor het tonen wordt ingesteld.
- 3 Houd de knop **▶▶** of **▶▶▶** op de afstandsbediening ingedrukt en ga naar het einde van scène die u wilt verbergen. Druk vervolgens opnieuw op de **Groene** knop voor de optie { **STOP SHOW** } (Stop tonen).
 - ◆ Annuleer anders de bewerking door op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening te drukken voor de optie { **CANCEL** } (Annuleren).

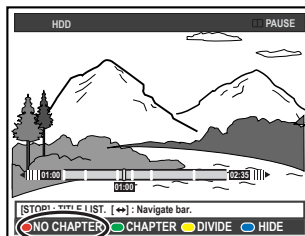
Handige tips:

- In de videobewerkingsmodus worden alle verborgen hoofdstukken afgespeeld.
- U kunt de te verbergen of tonen scènes alleen binnen een titel selecteren.

Alle hoofdstukmerktekens verwijderen

Tijdens het opnemen wordt automatisch een hoofdstukmerkteken ingevoegd na een specifiek interval, indien deze functie is ingeschakeld (zie pagina 35). U kunt alle hoofdstukmerkteken verwijderen als de opname voltooid is.

- 1 Druk tijdens het afspelen vanaf de harde schijf op de knop **EDIT** op de afstandsbediening.



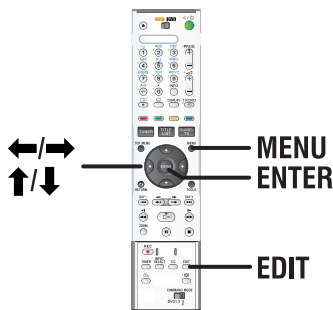
- 2 Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie { **NO CHAPTER** } (Geen hfdst). Alle hoofdstukmerktekens in de huidige titel worden verwijderd.

TIPS: Beveiligde titels kunnen niet worden bewerkt. Zie pagina 51. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Opnamen bewerken op een opneembare DVD

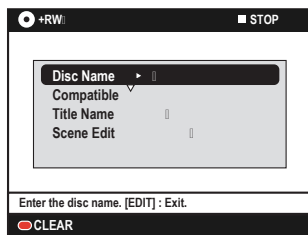
Een opneembare DVD bewerken

Deze recorder beschikt over verschillende bewerkingsopties voor tal van discs. U kunt de gegevens op de disc en de instellingen van een opneembare DVD wijzigen via het bewerkingsmenu. Als een DVD+R is gefinaliseerd, kunt u de titels niet meer bewerken. De bewerkte gegevens zijn mogelijk niet beschikbaar wanneer u de disc afspeelt op een andere DVD-speler.



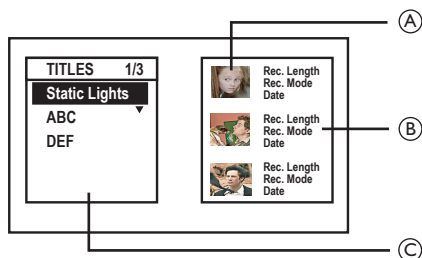
De weergegeven opties van het bewerkingsmenu verschillen per situatie en type disc.

- De discnaam wijzigen
- De DVD compatibel maken (alleen DVD+RW)
- De disc finaliseren (alleen DVD+R)
- De titel wijzigen
- De scène bewerken



Schermbet indexafbeeldingen

Het scherm met indexafbeeldingen geeft de opnamen op een opneembare DVD weer. Het scherm wordt weergegeven op het TV-scherm wanneer u een opneembare DVD in de recorder plaatst of wanneer het afspelen wordt stopgezet.



Een indexafbeelding bevat alle opgeslagen informatie over een opname:

- (A) Indexafbeelding van een titel
- (B) De opnameduur, de opnamemodus en de datum van de opname
- (C) Titel (of het kanaalnummer en de datum)

Handige tip:

- Als de disc niet is opgenomen met deze recorder, kan de indexafbeelding er anders uitzien. U dient het discmenu aan te passen aan het formaat van deze recorder voordat u bewerkingen kunt uitvoeren. Zie pagina 74.

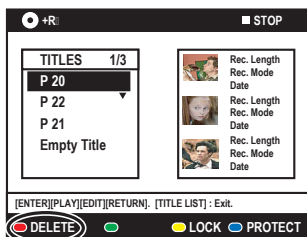
TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD+R's of deze bewerken. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Opnamen bewerken op een opneembare DVD (vervolg)

Opnamen/titels verwijderen

U kunt een specifieke titel verwijderen van de disc. In het geval van een DVD+R kan de gewenste ruimte niet worden gebruikt voor andere opnamen.

- 1 Plaats een opgenomen DVD in de recorder.
 - Het scherm met indexafbeeldingen wordt weergegeven. Druk op **MENU** als dit niet het geval is.
- 2 Selecteer een titel met de knoppen **↑/↓**.



- 3 Druk op de **Rode** knop op de afstandsbediening voor de optie { **DELETE** } (Wissen).
 - 4 Er wordt een waarschuwing weergegeven. Druk op **ENTER** op de afstandsbediening om door te gaan.
 - Bij DVD+RW-discs wordt in het scherm met indexafbeeldingen 'Empty Title' (Lege titel) weergegeven op de plaats waar de titel is verwijderd. De vrijgemaakte ruimte kan worden gebruikt voor nieuwe opnamen.
 - Bij DVD+R-discs wordt in het scherm met indexafbeeldingen 'Deleted title' (Verwijderde titel) weergegeven op de plaats waar de titel is verwijderd. Tijdens het afspelen wordt de verwijderde titel overgeslagen.
- ◆ Selecteer anders { **Cancel** } (Annuleren) in het menu en druk op **ENTER** om de bewerking te annuleren.

Opgenomen titels beveiligen (DVD+RW)

U kunt titels op een DVD+RW beveiligen om te voorkomen dat de opnamen per ongeluk worden verwijderd of bewerkt.

- 1 Plaats een opgenomen DVD+RW in de recorder.
 - Het scherm met indexafbeeldingen wordt weergegeven. Druk op **MENU** als dit niet het geval is.
 - 2 Selecteer een titel met de knoppen **↑/↓**.
 - 3 Druk op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening voor de optie { **PROTECT** } (Beveiligen).
- ◆ Als de titel eenmaal beveiligd is, kunt u de **Blauwe** knop gebruiken voor de optie { **UNPROTECT** } (Bev. ophef.). Selecteer deze optie om de beveiliging uit te schakelen.



TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD+R's of deze bewerken. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

De discnaam/titel wijzigen

De recorder genereert automatisch een discnaam/titel. U kunt deze naam of titel wijzigen aan de hand van de onderstaande stappen.

- 1 Plaats een opgenomen DVD in de recorder.
 - Het scherm met indexafbeeldingen wordt weergegeven. Druk op **MENU** als dit niet het geval is.
 - 2 Druk op **EDIT** op de afstandsbediening.
 - Het bewerkingmenu wordt weergegeven.
 - 3 Selecteer met **↑/↓** de optie { **Disc name** } (Disknaam) of { **Title name** } (Titelnaam) in het menu.
 - 4 Wijzig het teken/getal met **↑/↓** of voer een waarde in met de alfanumerieke toetsenblok (0-9) van het alfanumerieke toetsenblok.
 - Ga met **←/→** naar het vorige of volgende veld.
- ◆ Druk op **A/a** op de afstandsbediening om te wisselen tussen hoofdletters en kleine letters.
- 5 Druk op **ENTER** om de wijzigingen te bevestigen.

Bewerkte DVD+RW-discs compatibel maken

De originele titels en verborgen scènes worden mogelijk nog weergegeven op de bewerkte DVD+RW als u de disc afspeelt op een andere DVD-speler. Met deze functie kunt u een bewerkte DVD+RW compatibel maken met andere spelers.

- 1 Plaats een opgenomen DVD+RW in de recorder.
- 2 Druk op **EDIT** op de afstandsbediening.
 - Het bewerkingmenu wordt weergegeven.
- 3 Selecteer met de knoppen **↑/↓** de optie { **Compatible** } (Compatibel) in het menu en druk ter bevestiging op **ENTER**.
 - Als de functie niet beschikbaar is voor selectie, betekent dit dat de disc al compatibel is.

De DVD+R finaliseren

U moet een DVD+R finaliseren voordat u de disc kunt afspelen op andere DVD-spelers. Anders zou u de DVD+R uitsluitend kunnen afspelen op deze recorder.

Nadat u de DVD+R hebt gefinaliseerd, kunt u de disc niet meer bewerken of gebruiken voor opnamen. Zorg dat u alle opnamen en bewerkingen hebt voltooid voordat u de disc finaliseert.

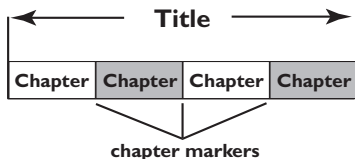
- 1 Plaats een opgenomen DVD+R in de recorder.
 - 2 Druk op **EDIT** op de afstandsbediening.
 - Het bewerkingmenu wordt weergegeven.
 - 3 Selecteer met de knoppen **↑/↓** de optie { **Finalise** } (Finaliseren) in het menu en druk ter bevestiging op **ENTER**.
 - 4 Er wordt een waarschuwing weergegeven. Druk op **ENTER** op de afstandsbediening om door te gaan.
 - Afhankelijk van de opnameduur neemt het finaliseren mogelijk meer dan 30 minuten in beslag.
 - Open de lade niet en zet de recorder niet uit tijdens het finaliseren. De disc kan zo onbruikbaar worden.
- ◆ Selecteer { **Cancel** } (Annuleren) in het menu en druk op **ENTER** om de bewerking te annuleren.

TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD+R's of deze bewerken. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Opnamen bewerken op een opneembare DVD (vervolg)

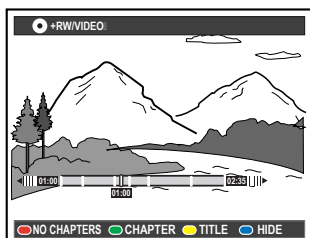
Scènes bewerken

Met deze recorder kunt u opnamen bewerken. U kunt hoofdstukmerktekens invoegen/verwijderen of ongewenste scènes verbergen.

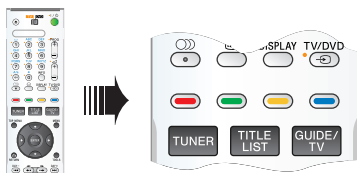


In de videobewerkingsmodus wordt de volledige opname afgespeeld, inclusief de verborgen scènes.

- 1 Plaats een opgenomen DVD in de recorder.
 - Het scherm met indexafbeeldingen wordt weergegeven. Druk op **MENU** als dit niet het geval is.
- 2 Selecteer een titel met de knoppen \uparrow/\downarrow en druk op \triangleright (PLAY) om het afspelen te starten.
- 3 Zoek met de toetsen \lll/\ggg of \ll/\gg op de afstandsbediening naar de scène die u wilt bewerken en druk vervolgens op $\|\$ (PAUSE).
- 4 Druk op **EDIT** op de afstandsbediening.
 - Het videobewerkingsmenu wordt weergegeven.

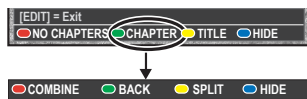


- 5 Druk op de afstandsbediening op de knop met dezelfde kleur om de opties onderaan in het menu te gebruiken.



{ **NO CHAPTER** } (Geen hfdst)
Rode knop – Hiermee verwijdert u alle hoofdstukmerktekens in de huidige titel.

{ **CHAPTER** } (Hoofdstuk)
Groene knop – Hiermee opent u het bewerkingsmenu voor hoofdstukken.



{ **COMBINE** } (Samenvg.)
Selecteer deze optie als u het huidige hoofdstuk wilt samenvoegen met het voorgaande hoofdstuk.
Opmerking: als de twee hoofdstukken verborgen zijn, wordt het samengevoegde hoofdstuk ook verborgen.

{ **BACK** } (Terug)
Selecteer deze optie om terug te gaan naar het vorige scherm.

{ **SPLIT** } (Splitsen)
Selecteer deze optie om een nieuw hoofdstukmerkteken in te voegen op het huidige afspeelpunt. Op deze manier kunt u gemakkelijk naar een bepaald punt in de opname gaan of een bepaald hoofdstuk verbergen.

{ **HIDE** } (Verbergen)/{ **SHOW** } (Tonen)
Selecteer deze optie als u het huidige hoofdstuk wilt verbergen of weergeven. Tijdens het afspelen wordt het verborgen hoofdstuk niet weergegeven.

TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD+R's of deze bewerken. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

{ TITLE } (Titel)

Gele knop - Hiermee opent u het titelbewerkingsmenu.



{ DIVIDE } (Splitsen) (alleen voor DVD+RW)

Selecteer deze optie om een nieuwe titel te maken vanaf het huidige afspeelpunt.

De bestaande titel wordt in twee titels opgesplitst.

Waarschuwing! Wanneer u een titel hebt verdeeld, kan dit niet meer ongedaan worden gemaakt.

{ BACK } (Terug)

Selecteer deze optie om terug te gaan naar het vorige scherm.

{ THUMBNAIL } (Indexpl.)

Selecteer deze optie om de huidige scène als indexafbeelding te gebruiken.

Opmerking: in het scherm met indexafbeeldingen fungeert het eerste frame van een opname normaalgesproken als de indexafbeelding van de titel.

{ HIDE } (Verbergen) / { SHOW } (Tonen)

Blauwe knop – Hiermee kunt u het huidige hoofdstuk weergeven of verbergen.

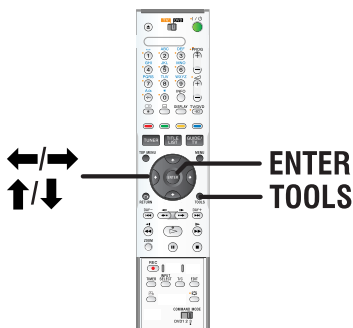
Handige tips:

- In de videobewerkingsmodus worden alle verborgen hoofdstukken afgespeeld.
- U kunt de te verbergen of tonen scènes alleen binnen een titel selecteren.
- Het aantal hoofdstukmerktekens dat u kunt invoegen in een titel op de harde schijf, is beperkt.

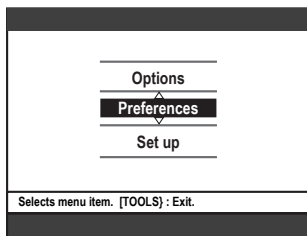
TIPS: U kunt niet meer opnemen op gefinaliseerde DVD+R's of deze bewerken. Druk op **RETURN** om terug te gaan naar het vorige menu-item. Druk op **EDIT** om het menu af te sluiten.

Menuopties

Voorkeuren

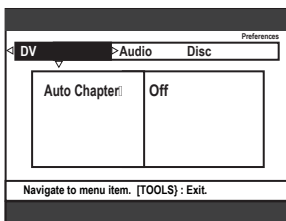


- 1 Druk op **TOOLS** op de afstandsbediening.
 - Het menu met systeeminstellingen wordt weergegeven
- 2 Druk op **↓** om { **Preferences** } (Voorkeuren) te selecteren en druk op **ENTER**.

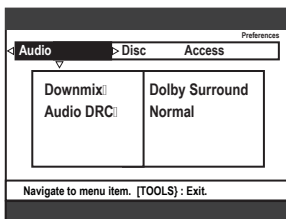


- 3 Druk herhaaldelijk op **→** om de beschikbare opties weer te geven. Druk vervolgens op **↓** om een optie te selecteren.
 - Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
 - Als een menuoptie grijs is, is de functie niet beschikbaar of kan deze op dat moment niet worden gewijzigd.
- 4 Druk op **TOOLS** om het menu af te sluiten.

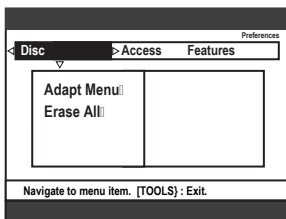
Opmerking: zie pagina 35 voor de optie { **Recording** } (Opnemen).



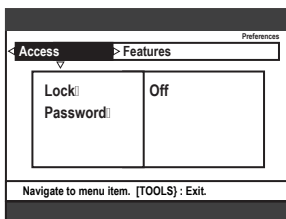
zie pagina 73



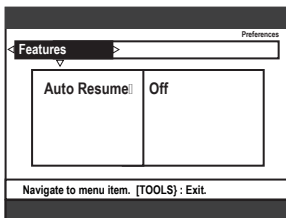
zie pagina 73



zie pagina 74



zie pagina 74



zie pagina 74

DV

Auto Chapter
(Aut.Hoofdst.)

Telkens wanneer de opname wordt onderbroken, wordt er een hoofdstukmerkteken ingevoegd. Dit gebeurt bijvoorbeeld wanneer de opname wordt stopgezet of gepauzeerd en opnieuw gestart.

- { **On** } (Aan)
 - Hierdoor kunt u hoofdstukmerktekens van de DV-band of het DV-apparaat overzetten, als u de DV IN-aansluiting aan de voorkant van deze recorder gebruikt voor camcorderopnamen.
- { **Off** } (Uit)
 - Schakelt de functie voor automatische hoofdstukmerktekens uit.

Audio (de standaardinstellingen zijn onderstreept)**Downmix**

U hoeft deze instelling alleen te gebruiken als de recorder via de AUDIO OUT L/R-aansluitingen is aangesloten op andere audio/videoapparaten.

- { **Normal** } (Normaal)
 - Het geluid komt uit twee luidsprekers (linker- en rechterkanaal). Gebruik deze instelling wanneer de recorder is aangesloten op een TV of stereosysteem.
- { **Dolby Surround** }
 - Selecteer deze optie als het aangesloten audio/videoapparaat geschikt is voor Dolby Surround. Meerkanaals Dolby Digital en MPEG-2 zijn samengevoegd tot een Dolby Surround-compatibel uitgangssignaal voor twee kanalen.

Audio DRC

In de nachtmodus worden lage geluidsvolumes geoptimaliseerd. Hoge volumes worden verzacht en lage volumes worden verhoogd naar een hoorbaar niveau.

- { **TV** }
 - Voor heldere lage tonen, zelfs bij een laag volume.
- { **Normal** } (Normaal)
 - Selecteer deze optie wanneer u wilt genieten van het dynamische surround-geluid.

Handige tips:

- Wanneer u een op deze recorder opgenomen DVD+R/+RW wilt afspelen op een ander DVD-apparaat, dient u de Audio DRC van dat apparaat in te stellen op “Normal” (Normaal) als het volume van de disc te laag is.

Disk

Adapt Menu (Pas menu aan)

Als een DVD+RW met een computer of een andere DVD-recorder is opgenomen, is het mogelijk dat het scherm met indexafbeeldingen niet goed wordt weergegeven. Met deze functie kunt u het formaat van de disc wijzigen naar het type SONY. Nadat u op **ENTER** hebt gedrukt, wordt u gevraagd de bewerking te bevestigen.

Erase All (Alles wissen)

Met deze optie kunt u alle opnamen op de opneembare DVD wissen. Nadat u op **ENTER** hebt gedrukt, wordt u gevraagd de bewerking te bevestigen.

Toegang (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

U wordt gevraagd de viercijferige pincode in te voeren.

- Als u voor de eerste keer een pincode invoert, kunt u zelf een code kiezen met de alfanumerieke toetsenblok (0-9) van het numerieke toetsenblok op de afstandsbediening.
- Bent u uw viercijferige pincode vergeten, voer dan '1504' in. Kies vervolgens een nieuwe pincode en voer deze twee keer in.

Lock (Blokkeer)

Via deze functie voorkomt u dat kinderen bepaald discs of titels op de HDD kunnen bekijken. Als de functie is ingeschakeld, wordt het bericht { LOCK } (Kinderslot) onderaan in het scherm met gekleurde opties weergegeven, telkens wanneer u in het inhoudsmenu een titel selecteert. Druk op de **Gele** knop op de afstandsbediening om het kinderslot in of uit te schakelen.

Opmerking: met deze recorder kunt u instellingen voor 50 discs opgeven.

{ **On** } (Aan)

- Het kinderslot is ingeschakeld. Deze pincode moet worden opgegeven om een vergrendelde disc of vergrendelde titel op de harde schijf af te spelen.

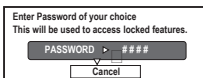
{ **Off** } (Uit)

- Alle discs kunnen worden afgespeeld.

Password (Wachtwoordzz)

Voer met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het alfanumerieke toetsenblok uw nieuwe viercijferige pincode in. Voer ter bevestiging dezelfde pincode nogmaals in.

Om de wijzigingen te annuleren, selecteert u { **Cancel** } (Annuleren) met de knop **↓** en drukt u op **ENTER** op de afstandsbediening.



Functies (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

Auto Resume (Aut. herv.)

Met deze functie kunt u het afspelen van een disc hervatten vanaf het laatste stoppunt. Deze functie werkt bij de laatste 20 DVD's en Video-CD's die u hebt afgespeeld.

{ **On** } (Aan)

- De modus staat aan.

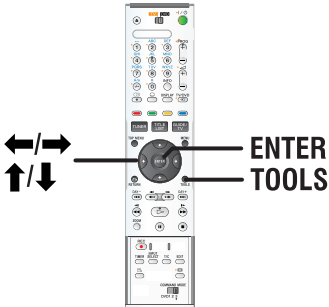
{ **Off** } (Uit)

- De disc wordt steeds vanaf het begin afgespeeld wanneer u een disc plaatst of de weergave start.

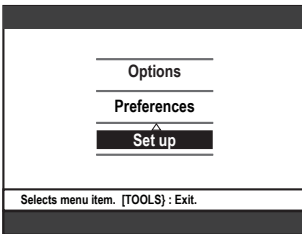
De recorder instellen

Voordat u begint...

Zie pagina 33 voor meer informatie over het markeren van de inhoud in de 'Live Cache' voor opname op de harde schijf. Wanneer u de optie { **Set up** } (Installatie) gebruikt, wordt de inhoud volledig gewist.

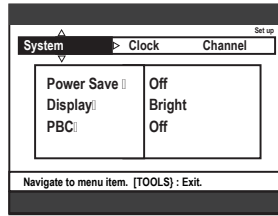


- 1 Druk op **TOOLS** op de afstandsbediening.
 - Het menu met systeeminstellingen wordt weergegeven
- 2 Druk herhaaldelijk op ↓ om { **Set up** } (Installatie) te selecteren en druk op **ENTER**.
 - Er wordt een waarschuwing weergegeven. Druk op **ENTER** om door te gaan of selecteer { **No** } (Nee) in het menu om de bewerking te annuleren.
 - Het afspelen wordt onderbroken.

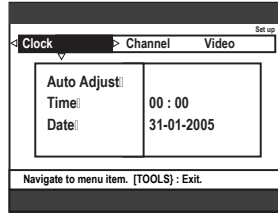


- 3 Druk herhaaldelijk op → om de beschikbare opties weer te geven. Druk op ↓ om een optie te selecteren.
 - Op de volgende pagina's vindt u instructies en toelichting bij de opties.
 - Als een menuoptie grijs is, is de functie niet beschikbaar of kan deze op dat moment niet worden gewijzigd.

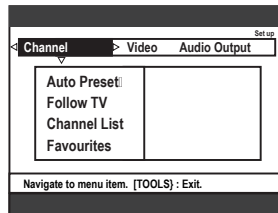
- 4 Druk op **TOOLS** om het menu af te sluiten.



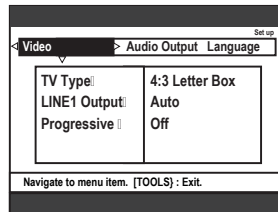
zie pagina 76



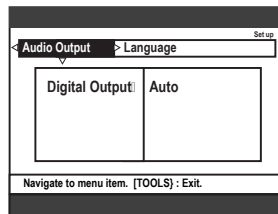
zie pagina 76



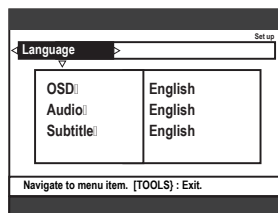
zie pagina 77~78



zie pagina 79



zie pagina 80



zie pagina 80

Menuopties (vervolg)

Systeem (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

Power Save

(Energie-mode)

In deze modus wordt energie bespaard.

{ **On** } (Aan)

- Wanneer de recorder stand-by wordt gezet, wordt het display uitgeschakeld om energie te besparen.

Opmerking: wanneer deze modus actief is, kan er niet automatisch vanaf de satelliet worden opgenomen.

{ **Off** } (Uit)

- De klok wordt op het display van de recorder weergegeven wanneer het apparaat stand-by staat.

Display

Hiermee selecteert u de helderheid van het display.

{ **Bright** } (Helder)

- Normale helderheid.

{ **Dark** } (Donker)

- Gemiddelde helderheid.

{ **Off** } (Uit)

- Het display is uitgeschakeld.

PBC

Play Back Control - Deze functie is alleen van toepassing op VCD/SVCD. Met PBC kunt u met het menu op het display Video CD's (2.0) interactief weergeven.

{ **Off** } (Uit)

- De VCD/SVCD slaat het indexmenu over en begint direct vanaf het begin van de disc af te spelen.

{ **On** } (Aan)

- Het indexmenu (indien beschikbaar) wordt op het TV-scherm weergegeven nadat u een VCD/SCVD hebt geplaatst.

Opmerking: Deze optie wordt alleen weergegeven wanneer er een VCD/SVCD in de lade zit.

Klok (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

Audio Adjust

(Autom. inst.)

De tijd en datum kunnen automatisch worden ingesteld op de recorder als de opgeslagen TV-zender een tijdsignaal uitzendt.

{ **Auto** }

- De recorder detecteert automatisch het eerste kanaal dat de tijd/datum uitzendt.

{ **PXX Preset Name** }

- Hiermee stelt u de TV-zender in die moet worden gebruikt voor de tijd/datum.

{ **Off** } (Uit)

- Selecteer deze optie voordat u de tijd/datum handmatig instelt.

Time (Tijd)

Als de tijd en datum niet kloppen, moet u deze hier handmatig instellen.

{ **00 : 00 : 00** }

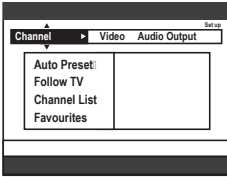
- Stel het uur en de minuten in met de knoppen **↑/↓**. Druk op **→** om naar het volgende veld te gaan. Druk op **ENTER** als u klaar bent

Date (Datum)

{ **01-01-2005** }

- Stel de dag, de maand en het jaar in met de knoppen **↑/↓**. Druk op **→** om naar het volgende veld te gaan. Druk op **ENTER** als u klaar bent.

Kanaal



Auto Preset
(Aut. voork.)

Follow TV
(Volg TV)

Channel List
(Kanaallijst)

Favourites
(Favorieten)

Favourites	
CH01	<input type="checkbox"/>
CH02 NBC	<input checked="" type="checkbox"/>
CH03	<input type="checkbox"/>
CH04	<input type="checkbox"/>
CH05	<input checked="" type="checkbox"/>
CH06 MTV	<input type="checkbox"/>
CH07	<input type="checkbox"/>

Alhoewel tijdens de basisinstellingen de beschikbare TV-kanalen door de recorder worden geselecteerd, kunt u dit naderhand nogmaals uitvoeren als er meer kanalen bij komen of als u de recorder opnieuw wilt instellen.

- 1 Druk op **TOOLS** op de afstandsbediening. Selecteer { **Set up** } (Installatie) in het menu en druk op **ENTER**.
- 2 Druk herhaaldelijk op **→** totdat { **Channel** } (Kanaal) is geselecteerd en druk op **↓** om toegang te krijgen tot de opties.

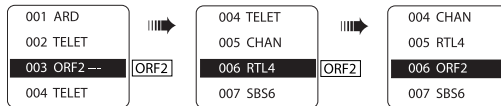
Druk op **ENTER** op de afstandsbediening om de TV-kanalen automatisch te zoeken en de opgeslagen analoge kanalen te vervangen. Dit kan enkele minuten duren.

Deze functie is alleen beschikbaar als u de recorder hebt aangesloten op de TV via de LINE 1 - TV-aansluiting. Follow TV slaat de TV-kanalen in dezelfde volgorde als die van de TV op uw recorder op.

- 1) Druk op **ENTER** om het bericht op de TV te bevestigen. 'TV 01' wordt weergegeven op het display. Selecteer {1} met de afstandsbediening van de TV en druk op **ENTER** op de **afstandsbediening** van de recorder.
 - Als de recorder hetzelfde TV-kanaal als dat van de TV vindt, wordt dit kanaal opgeslagen als 'P01'. Vervolgens wordt 'TV 02' op het display weergegeven.
 - Als er geen videosignaal van de TV wordt ontvangen, verschijnt het bericht 'NO TV'.
- 2) Selecteer {2} met de **afstandsbediening** van de TV en druk op **ENTER** op de afstandsbediening van de recorder. Herhaal de bovenstaande stappen totdat alle kanalen zijn opgeslagen.

Opmerking: druk op **RETURN** om de Follow TV-procedure te onderbreken.

U kunt desgewenst de volgorde waarin de TV-zenders aan de programmanummers zijn toegewezen, wijzigen. Met deze functie kunt u de opgeslagen TV-kanalen opnieuw sorteren.

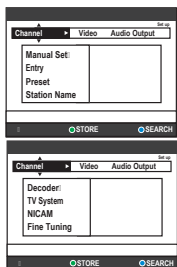


- 1) Selecteer met **↑/↓** het kanaal dat u wilt verplaatsen en druk ter bevestiging op **ENTER**.
- 2) Stel het kanaal met **↑/↓** op de gewenste positie in en druk op **ENTER** om het kanaal te verplaatsen.

Druk op **ENTER** om uw favoriete kanalen in te stellen, zodat u deze snel kunt bekijken met behulp van de kanaalkeuzeknoppen op de afstandsbediening.

- U kunt de TV-kanalen weergeven met de knop **PROG +** op de afstandsbediening.
- U kunt de TV-kanalen alleen weergeven door op de overeenkomende knop op de afstandsbediening te drukken.

Kanaal – handmatig zoeken



Soms worden tijdens de basisinstallatie niet alle beschikbare TV-kanalen gevonden en opgeslagen. In dat geval zult u de ontbrekende of gecodeerde TV-kanalen handmatig moeten zoeken.

- 1 Druk op **TOOLS** op de afstandsbediening. Selecteer { **Set up** } (Installatie) in het menu en druk op **ENTER**.
- 2 Druk herhaaldelijk op **→** totdat { **Channel** } (Kanaal) is geselecteerd en druk op **↓** om toegang te krijgen tot de opties.

Manual Set (Invoermodus)

Handmatig zoeken op basis van de toewijzing of frequentie van het kanaal ({ **MHz** [frequentie], **CH** [Kanaal], **S. CH** [Speciaal kanaal], }).

Opmerking: de optie S. Channel (Speciaal kanaal) verwijst naar specifieke hyperband-kanalen.

Entry (Invoer)

– Voer de frequentie of het kanaalnummer in met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het numerieke toetsenblok. Druk op **ENTER** en de **Groene** knop voor de optie { **STORE** } (Opslaan).

OF

– Druk op de **Blauwe** knop op de afstandsbediening voor de optie { **SEARCH** } (Zoeken). Hebt u het juiste kanaal of de juiste frequentie gevonden, druk dan op de **Groene** knop voor de optie { **STORE** } (Opslaan).

Preset (Voorkeuze)

Voer het nummer van de voorkeuzender in met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het numerieke toetsenblok (bijv. '01'). Druk op **ENTER** en de **Groene** knop voor de optie { **STORE** } (Opslaan).

Station Name (Zendernaam)

Voer de naam van de voorkeuzender in met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het numerieke toetsenblok. Druk op **ENTER** en de **Groene** knop voor de optie { **STORE** } (Opslaan). U kunt maximaal vier tekens invoeren.

Decoder

Schakel de aangesloten decoder in als het huidige TV-kanaal wordt uitgezonden via gecodeerde TV-signalen die alleen kunnen worden bekeken met een decoder die is aangesloten op de LINE 3/DECODER-aansluiting.

{ **On** } (Aan)

– Selecteer deze optie om de aangesloten decoder toe te wijzen aan dit TV-kanaal.

{ **Off** } (Uit)

– De functie is uitgeschakeld.

TV system (TV-systeem)

Stel het TV-systeem in met de minste vervorming van beeld en geluid.

Zie het hoofdstuk over TV-systemen op pagina 264–265 voor meer informatie.

NICAM

NICAM is een systeem voor het overbrengen van digitaal geluid. Met NICAM kunt u één stereokanaal of twee afzonderlijke monokanalen overbrengen.

{ **On** } (Aan)

– Selecteer deze optie om de geluidsoverdracht van het TV-kanaal te verbeteren.

{ **Off** } (Uit)

– Selecteer deze optie als de ontvangst slecht is of het geluid niet helder.

Fine Tuning (Finetuning)

Selecteer deze optie om het TV-kanaal handmatig nauwkeuriger af te stemmen als de ontvangst slecht is. Pas de frequentie aan met **←/→** en druk ter bevestiging op **ENTER**.

Video (de standaardinstellingen zijn onderstreept>)

TV Type (TV-Type)

Het beeldformaat kan worden aangepast aan uw TV. U kunt de knop op de afstandsbediening gebruiken om het TV-type aan te passen.

{ **4:3 Letter Box** }

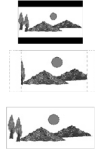
- Een 'breedbeeld' met boven en onder het beeld een zwarte balk.

{ **4:3 Pan Scan** }

- Voor een volledig beeld waarvan de zijkanten zijn afgekapt.

{ **16:9** }

- Voor een breedbeeld-TV (beeldverhouding 16:9).



LINE1 Output (LINE1 uitg.)

Kies het juiste type video-uitgang voor de video-aansluiting tussen de recorder en de TV.

{ **RGB/VIDEO** }

- Voor Video- of RGB-aansluitingen.

{ **S-Video** }

- Voor een S-Video-aansluiting.

{ **Auto** }

- De instellingen van de uitgang worden automatisch aangepast aan het ontvangen videosaal.

Progressive (Progressief)

Controleer voordat u de functie Progressive Scan inschakelt of de TV deze signalen kan ontvangen (u hebt een TV met Progressive Scan nodig) en of u de recorder hebt aangesloten op de TV via de Y Pb/Cb Pr/Cr-aansluiting (zie pagina 17).

{ **On** } (Aan)

- De modus staat aan.

{ **Off** } (Uit)

- De modus staat uit.

Audio-uitgang (de standaardinstellingen zijn onderstreept)

Digital Output (Digitale uitgang)

- U hoeft deze instelling alleen te gebruiken als de recorder via de COAXIAL/OPTICAL OUT-aansluiting is aangesloten op andere audio/videoapparaten.
- { Auto }
 - Selecteer deze optie als het aangesloten apparaat een ingebouwde meerkanaals decoder heeft die een van de meerkanaals audioformaten (Dolby Digital, MPEG-2) ondersteunt.
 - { PCM }
 - Selecteer deze optie als het aangesloten apparaat geen meerkanaals geluid kan decoderen. De meerkanaals Dolby Digital- en MPEG-2-signalen worden omgezet naar PCM (Pulse Code Modulation).
 - { Off } (Uit)
 - Selecteer deze optie als u de digitale audio-uitgang wilt deactiveren. Bijvoorbeeld als u de recorder hebt aangesloten op een TV of stereosysteem via de AUDIO OUT-aansluitingen.

Handige tips:

- MPEG2-audio is niet beschikbaar voor VR-discs.
- DTS-audio van CD-DTS kan ook worden uitgevoerd wanneer de digitale uitgang is ingesteld op PCM.

Taal

OSD

Selecteer deze optie om de taal voor het schermmenu van de recorder in te stellen. Deze instelling wordt overgenomen van de basisinstallatie.

Audio

Selecteer deze optie om de gewenste gesproken taal te kiezen.

Subtitle (Ondertiteling)

Selecteer deze optie om de gewenste taal voor de ondertiteling in te stellen.

Handige tips:

- Als de gesproken taal of ondertitelingstaal die u wilt selecteren niet op de disc staat, wordt de standaardtaal gebruikt.
- Bij sommige DVD's kan alleen via het menu van de DVD een andere gesproken taal of ondertitelingstaal worden gekozen.

Progressive Scan instellen

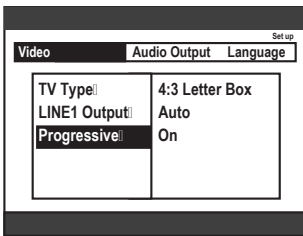
(alleen voor TV's met Progressive Scan)

Bij de functie Progressive Scan worden tweemaal zoveel frames per seconde weergegeven als bij geïnterlineerd scannen (normaal TV-systeem). Met bijna het dubbele aantal lijnen biedt Progressive Scan een hogere beeldresolutie en -kwaliteit.

Voordat u begint...

- Sluit de recorder aan op een TV met Progressive scan via de Y Pb/Cb Pr/Cr aansluiting (zie pagina 17).
- Breng ook de andere basisaansluitingen aan en stel de recorder in.

- 1 Stel de TV in op het juiste programmanummer voor de recorder (bijv. 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Zet de recorder aan en druk op **TOOLS** op de afstandsbediening.
 - Het menu met systeeminstellingen wordt weergegeven.
- 3 Selecteer met **↓** de optie { **Set up** } (Installatie) en selecteer met **→** de optie { **Video** }.
 - Er wordt een waarschuwing weergegeven. Druk op **ENTER** om verder te gaan.



- 4 Markeer met **↓** de optie { **Progressive** } (Progressief) en druk vervolgens op **→**. Selecteer met **↓** de optie { **On** } (Aan).
 - Lees de instructies bij de TV en bevestig de bewerking met **ENTER**.
 - De setup is voltooid en u kunt nu met volle teugen genieten van kwalitatief hoogstaande beelden.

- ◆ Selecteer anders { **Cancel** } (Annuleren) en druk op **ENTER** om naar het vorige menu te gaan.

- 5 Sluit af met **TOOLS**.

Als de TV geen beelden weergeeft:

- 1 Haal de stekker van de DVD-recorder ~MAINS uit het stopcontact.
- 2 Houd de knop **◀◀** op de recorder ~MAINS ingedrukt terwijl u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt.

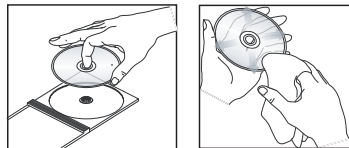
Handige tip:

- Niet alle Progressive Scan en High-Definition TV's zijn 100% geschikt voor dit apparaat. Hierdoor worden onnatuurlijke beelden weergegeven wanneer u een DVD-disc afspeelt in de Progressive Scan-modus. In dit geval schakelt u Progressive Scan uit op de recorder en de TV.

Reinigen van discs

Sommige problemen worden veroorzaakt door een vuile disc (bevroren beeld, slechte geluidskwaliteit, slecht beeld). U voorkomt dergelijke problemen door discs regelmatig schoon te maken.

U reinigt een disc door met een microvezeldoek in een rechte lijn van het midden naar de rand van de disc te wrijven.



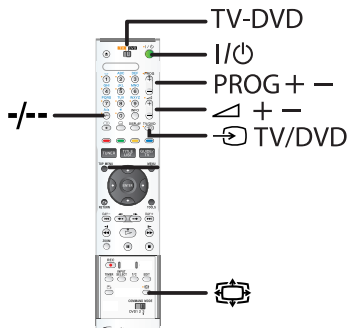
LET OP!

Gebruik geen oplossingsmiddelen zoals benzeen, thinner, reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor discs.

De afstandsbediening configureren

TV's bedienen met de afstandsbediening

U kunt het signaal van de afstandsbediening aanpassen zodat u uw TV kunt bedienen. Als u de recorder hebt aangesloten op een AV-versterker/-ontvanger, kunt u met de meegeleverde afstandsbediening het volume van de versterker of ontvanger bedienen.



Knoppen	Bediening
I/⏻	Schakelt uw TV in of uit
◀ + / -	Past het volume van uw TV aan
PROG + / -	Selecteert het TV-programma op uw TV
	Schakelt van en naar de breedbeeldmodus op een Sony-TV
	Schakelt tussen de ingangsbronnen van uw TV
Toetsen 0-9 en -/--*	Selecteert de programmapositie op uw TV

Opmerking: * als u de alfanumerieke toetsenblok (0-9) gebruikt om de positie van een TV-programma te selecteren, druk dan op -/-- en gebruik de alfanumerieke toetsenblok (0-9) om nummers bestaande uit twee getallen in te voeren.

- 1 Stel de **TV-DVD**-schakelaar in op TV.
- 2 Houd I/⏻ ingedrukt terwijl u met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het alfanumerieke toetsenblok de code van de fabrikant van de TV invoert.

Fabrikant	Code
Sony	01 (default)
Aiwa	01 (default)
Grundig	11
Hitachi	23, 24, 72
Loewe	06, 45
Nokia	15, 16, 69, 73
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08, 23, 45, 72
Saba	12, 13, 36, 43, 74, 75
Samsung	06, 22, 23, 71, 72
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	12, 13, 36, 43, 74, 75
Thomson	12, 13, 43, 74, 75
Toshiba	38
LG	06
JVC	33

Opmerking: als er meer dan één code in de lijst staat, probeer ze dan allemaal totdat u de code hebt die werkt op uw TV.

- 3 Laat I/⏻ los.

Als de **TV-DVD**-schakelaar is ingesteld op TV, kunt u het volgende doen met de afstandsbediening:

Handige tips:

- Knoppen met een oranje stip eraan kunt u gebruiken om uw TV te bedienen als de TV-DVD-schakelaar is ingesteld op TV.
- Afhankelijk van de aangesloten eenheid, kunt u wellicht uw TV of AV-versterker/-ontvanger niet bedienen met een of meer van de bovenstaande knoppen.
- Als u een nieuwe code opgeeft, wordt de vorige code gewist.
- Als u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, kan het gebeuren dat de code wordt teruggezet naar de standaardinstelling. Stel de juiste code opnieuw in.

De knop TV/DVD gebruiken (alleen voor SCART-aansluitingen)

Met de knop TV/DVD kunt u schakelen tussen de recorder en de ingangsbron die het laatst is geselecteerd op de TV. Richt de afstandsbediening op de recorder als u deze knop gebruikt. De knop werkt zelfs als de **TV-DVD-schakelaar** is ingesteld op DVD.

Als u de recorder via de SCART-aansluitingen aansluit op de TV, wordt als u het afspelen start de ingangsbron voor de TV automatisch ingesteld op de recorder. Druk als u naar een andere bron wilt kijken op de knop TV/DVD om over te schakelen naar een andere ingangsbron.

Het volume van uw AV-versterker/-ontvanger bedienen met de afstandsbediening

- 1 Stel de **TV-DVD-schakelaar** in op DVD.
- 2 Houd **I/⏻** ingedrukt terwijl u met de **alfanumerieke toetsenblok (0-9)** van het alfanumerieke toetsenblok de code van de fabrikant invoert (zie onderstaande tabel) voor uw AV-versterker/-ontvanger.

Fabrikant	Code
Sony	78, 79, 80, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

Opmerking: als er meer dan één code in de lijst staat, probeer ze dan allemaal totdat u de code hebt die werkt op uw versterker/ontvanger.

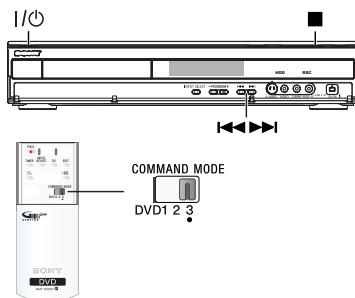
- 3 Laat **I/⏻** los.
 - Met de knoppen **⏪ + / -** kan het volume van de AV-versterker worden bediend.
 - Als u het volume van de TV wilt bedienen, stel dan de **TV-DVD-schakelaar** in op TV.

Handige tip:

- Als u het volume van de TV wilt kunnen bedienen wanneer de TV-DVD-schakelaar is ingesteld op DVD, herhaal dan de bovenstaande stappen en voer de code '90' (standaard) in.

Een andere opdrachtcode voor de afstandsbediening instellen

Als u meer dan één AV-product van Sony hebt (bijvoorbeeld een DVD-speler en -recorder), kan het zijn dat de meegeleverde afstandsbediening storingen veroorzaakt in uw andere AV-producten van Sony. Gebruik als opdrachtmoduscode voor deze recorder en voor de meegeleverde afstandsbediening een andere code dan voor uw andere AV-producten van Sony.



Alvorens te starten:

- 1) Controleer of het downloaden van de programmagegevens (EPG) is voltooid.
- 2) Schakel de externe apparaten uit die eventueel op de recorder zijn aangesloten.
- 3) Er mag geen disc in de lade van de recorder zijn geplaatst.
- 4) Er mag geen verbinding zijn gemaakt met SMARTLINK TV.
- 5) Er mag geen timeropname op het punt staan te beginnen.

- 1 Druk op **I/⏻** om de recorder minstens **twee minuten** in stand-by te zetten.
- 2 Houd **■ (STOP)** op de recorder ingedrukt totdat 'MODE 3' (of de laatst geselecteerde instelling) wordt weergegeven op het display aan de voorkant.
- 3 Druk op **⏪** of **⏩** om de opdrachtmodus te wijzigen en druk ter bevestiging op **■ (STOP)**.
- 4 Zet de **COMMAND MODE-schakelaar** op de afstandsbediening in de positie die overeenkomt met de modus die u in de voorgaande stappen hebt geselecteerd.

Terugkeren naar de vorige stap

- ◆ Druk op **RETURN**.

Handige tip:

- Als u de stekker van de recorder uit het stopcontact haalt, wordt de standaard opdrachtcode opnieuw ingesteld (DVD3).

Problemen oplossen

WAARSCHUWING

Probeer in geen geval zelf het systeem te repareren, anders vervalt de garantie.

Open het systeem niet zelf, anders loopt u het risico van een elektrische schok.

Controleer als er een fout optreedt eerst de onderstaande punten voordat u het systeem laat repareren. Neem contact op met de leverancier of SONY wanneer u het probleem na het volgen van deze tips niet kunt oplossen.

Probleem (algemeen)	Oplossing
Geen stroom.	<ul style="list-style-type: none">- Druk op de voorkant van de recorder op I/⏻ om het systeem aan te zetten.- Controleer of er stroom op het stopcontact staat.
Op het display verschijnt het bericht 'IS THE TV ON?' (Staat de TV aan?)	<ul style="list-style-type: none">- De recorder werkt niet totdat u de basisfuncties hebt ingesteld. Lees 'Stap 3: basisinstellingen van de recorder' voor meer informatie.
De knoppen op de recorder werken niet.	<ul style="list-style-type: none">- Er is een technisch probleem. Haal de stekker van de recorder gedurende 30 seconden uit het stopcontact, en stop deze er vervolgens weer in. Als de recorder nog steeds niet werkt, dient u de standaardinstellingen van het apparaat te herstellen:<ol style="list-style-type: none">1) Haal de stekker van de recorder uit het stopcontact.2) Houd op de voorkant van de recorder I/⏻ ingedrukt en stop de stekker van de recorder weer in het stopcontact.3) Laat I/⏻ los als het bericht 'IS THE TV ON?' (Staat de TV aan?) op het display wordt weergegeven. Alle informatie die in het geheugen (programma's, tijd) is opgeslagen, wordt gewist. Mogelijk dient u de instellingen van de recorder te herstellen nadat u de basisfuncties hebt ingesteld.
De afstandsbediening werkt niet.	<ul style="list-style-type: none">- De recorder en de afstandsbediening hebben een verschillende opdrachtmodus. Raadpleeg pagina 82 en 83 voor het instellen van dezelfde opdrachtmodus. De standaard opdrachtmodus voor deze recorder en de meegeleverde afstandsbediening is 'DVD3'.- De code van de fabrikant van de afstandsbediening is teruggesprongen naar de standaardinstelling nadat de batterijen zijn vervangen. Raadpleeg pagina 82 voor het opnieuw instellen van de code.- Richt de afstandsbediening rechtstreeks op de sensor aan de voorkant van de recorder (niet op de TV).- Verwijder eventuele voorwerpen tussen de recorder en de afstandsbediening.- De batterijen zijn bijna leeg. Vervang de batterijen.- Stel de TV-DVD-schakelaar in op DVD.
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none">- Controleer de audio-aansluiting van de recorder. Lees 'Basisaansluitingen van de recorder - De audiokabels aansluiten' voor meer informatie.- Stel de analoge of digitale uitgang correct in, op basis van het apparaat dat u op de recorder hebt aangesloten. Lees 'Menuopties - Audio' of 'Menuopties - Audio Output (Audio-uitgang)' voor meer informatie.

Probleem (algemeen)	Oplossing
Geen beeld.	<ul style="list-style-type: none"> - Zet de TV aan en selecteer het juiste video-ingangskanaal voor de recorder. Ga naar kanaal 1 op de TV en blader vervolgens door de kanalen totdat het gewenste TV-kanaal wordt weergegeven op het TV-scherm. - Controleer de video-aansluiting tussen de recorder en de TV. - Mogelijk komt de op de recorder ingestelde video-uitgang niet overeen met de videoaansluiting. U kunt de instelling als volgt wijzigen: <ol style="list-style-type: none"> 1) Haal de stekker van de recorder uit het stopcontact. 2) Houd de knop ◀◀ op de recorder ingedrukt terwijl u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt.
Geen TV-signaal ontvangen van de recorder.	<ul style="list-style-type: none"> - Laat het signaal van uw antenne of kabel-TV controleren. - Installeer het TV-kanaal. Lees 'Menuopties - Kanalen -Auto Preset' voor meer informatie.
Het bericht 'Disc contains unknown data' (Disc bevat onbekende gegevens) wordt weergegeven.	<ul style="list-style-type: none"> - Dit bericht kan verschijnen als u een disc plaatst die niet is gefinaliseerd. DVD+R's die niet zijn gefinaliseerd, zijn erg gevoelig voor vingerafdrukken, stof en vuil. Hierdoor kunnen er problemen ontstaan tijdens het opnemen. Voer de volgende handelingen uit als u de disc nogmaals wilt gebruiken: <ol style="list-style-type: none"> 1) Controleer of het oppervlak van de disc schoon is. 2) Druk op de recorder op OPEN/CLOSE om de lade te openen. 3) Plaats de disc in de lade, maar sluit deze niet. 4) Houd op de afstandsbediening {5} ingedrukt tot de lade sluit. De recorder start de herstelprocedure. 5) Als de disc is hersteld, wordt het scherm met indexafbeeldingen weergegeven. <p>Let op het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fout tijdens het opnemen: mogelijk ontbreekt de titel. - Fout tijdens het wijzigen van het scherm met titels of indexafbeeldingen: mogelijk is het oorspronkelijke scherm met titels of indexafbeeldingen zichtbaar. - Fout tijdens het finaliseren: de disc is niet gefinaliseerd.
'X' verschijnt onder in het TV-scherm	<ul style="list-style-type: none"> - Geen antennesignaal voor het huidige kanaal en geen videosignaal van het externe ingangskanaal ontvangen (LINE 1, LINE 2, LINE 3 of DV). - Controleer de antenne-aansluiting. - Controleer de aansluiting en zet het aangesloten apparaat uit.
Het bericht 'NO SIGNAL' (Geen signaal) wordt weergegeven.	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de kabel goed is aangesloten. - Wijzig de tracking op de videorecorder als er een opname met een videorecorder wordt gemaakt. - Mogelijk herkent de recorder het video-ingangssignaal niet als dit signaal slecht is of niet overeenkomt met relevante standaarden.

Problemen oplossen (vervolg)

Probleem (afspelen)	Oplossing
De disc wordt niet afgespeeld.	<ul style="list-style-type: none">- Plaats de disc met het etiket naar boven.- Het kinderslot is ingeschakeld. Lees 'Menuopties - Access (Toegang) - Lock (Blokkeer)' voor meer informatie.- Verkeerde regio-code. Als u deze recorder wilt gebruiken, moet de DVD zijn gecodeerd voor ALL regions (Alle regio's) of Region 2 (Regio 2).- De disc is leeg of het type disc is niet geschikt. Lees 'Afspelen vanaf een disc - Afspeelbare discs' voor meer informatie.- Controleer of er geen krassen op de disc zitten en of deze niet is verbogen. Maak de disc schoon of plaats een nieuwe disc.- Probeer een andere disc om te controleren of de huidige disc is beschadigd.
Het beeld is vervormd of zwart-wit tijdens het afspelen.	<ul style="list-style-type: none">- De disc komt niet overeen met het kleurensysteem van de TV (PAL/NTSC).- De disc is vuil. Maak de disc schoon.- Het beeld is soms lichtelijk vervormd. Dit is geen defect.
Er is een beeld- of geluidsstoring in de TV-ontvangst.	<ul style="list-style-type: none">- Laat het signaal van uw antenne of kabel-TV controleren.- Stem uw TV-kanaal af. Lees 'Menuopties - Kanaal – handmatig zoeken - Fine Tuning (Fijnafstemm.)' voor meer informatie.
Er komt een vervormd geluid uit een aangesloten hifi-versterker.	<ul style="list-style-type: none">- Sluit geen kabels van de recorder op de 'Phono'-ingang van uw versterker aan.- Als u een DTS-CD afspeelt, dient u de recorder via de COAXIAL of OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT-aansluiting aan te sluiten op een hifi-systeem of versterker.
De opgenomen DVD kan niet op een andere DVD-speler worden afgespeeld.	<ul style="list-style-type: none">- Als een opname te kort is, kan een DVD-speler deze mogelijk niet detecteren. Let op de volgende 'minimale opnametijden'. Opnamemodus: {HQ} – 5 minuten, {SP} – 10 minuten, {LSP} – 13 minuten, {LP} – 15 minuten, {EP} – 20 minuten, {SLP} – 30 minuten, {SEP} – 30 minuten.

Probleem (opnemen)	Oplossing
<p>Het bericht 'Insert recordable disc' (Plaats een opneembare disc) wordt weergegeven.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Er is geen disc geplaatst of er is een disc geplaatst die niet geschikt is voor opnamen. Plaats een opneembare DVD (DVD+R, DVD+RW of DVD+R Dual Layer).
<p>Het bericht 'Collision' (Overlapping) wordt weergegeven.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - De timeropname overlapt een andere timeropname. - Als u deze waarschuwing negeert, begint de opname met de vroegste starttijd als eerste. - Wijzig de informatie voor een van de twee opnamen. - Wis een van de twee opnamen.
<p>De opnamen worden niet uitgevoerd volgens de programmering. Er kunnen geen nieuwe opnamen worden gemaakt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Het TV-kanaal dat u wilt opnemen, is niet opgeslagen, of u hebt het verkeerde programmanummer geselecteerd. Controleer de opgeslagen TV-kanalen. - U dient de timeropname opnieuw in te stellen nadat u de klokinstellingen hebt gewijzigd. - U kunt met de recorder geen auteursrechtelijk beschermd materiaal kopiëren (DVD's of videobanden) naar een opneembare DVD-disc. Het bericht 'COPY PROTECT' (Beveiligd tegen kopiëren) wordt weergegeven.
<p>Nadat u een opname met het ShowView-systeem hebt geprogrammeerd, wordt het verkeerde TV-kanaal gedecodeerd (opgenomen).</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 'VPS/PDC' is ingeschakeld, maar de VPS/PDC-tijd is verkeerd. Voer de juiste VPS/PDC-tijd in. <ol style="list-style-type: none"> 1) Voer het ShowView-nummer van het gewenste TV-programma in. 2) Druk op ENTER om te bevestigen. 3) Controleer het kanaalnummer in het {Ch.}-invoerveld. Als dit nummer niet overeenkomt met het gewenste TV-kanaal, selecteert u dit invoerveld en wijzigt u het kanaalnummer. 4) Druk op ENTER om te bevestigen.
<p>Het beeld is onduidelijk en de helderheid varieert bij het kopiëren van DVD-discs of vooraf opgenomen videobanden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Dit gebeurt als u probeert DVD's of videobanden te kopiëren die tegen kopiëren zijn beveiligd. De opname op de opneembare DVD is niet goed, ook al is het beeld op de TV wel goed. Deze storing is onvermijdelijk bij DVD's of videobanden die zijn beveiligd tegen kopiëren. - De opneembare DVD heeft een beperkte levensduur. Plaats een nieuwe disc om op te nemen.

Veelgestelde vragen

Welk type disc dien ik te gebruiken om op te nemen?

U kunt alleen opnemen op DVD-R-, DVD-RW- of DVD+R DL-discs. DVD-R/-RW is het meest compatibele opneembare DVD-formaat dat tegenwoordig verkrijgbaar is. De discs zijn compatibel met de meeste DVD-videospelers en DVD-ROM-stations van computers.

Hoeveel capaciteit heeft een DVD+R/-RW?

4,7 GB of het equivalent van 6 CD's. U kunt slechts één uur aan opnamen van de hoogste kwaliteit (DVD-standaard) op één disc opslaan en ongeveer 8 uur aan opnamen van de laagste kwaliteit (VHS-standaard).

Wat is het verschil tussen DVD+R en DVD+RW?

Op DVD+R-discs kan één keer worden opgenomen. De gegevens op DVD+RW-discs kunnen worden verwijderd en er kan op deze discs dan ook meerdere keren worden opgenomen. Op een DVD+R-disc kunt u meerdere sessies opnemen, maar zodra de disc vol is, kunt u deze niet meer gebruiken voor opnamen. Een DVD+RW-disc kunt u echter honderden keren opnieuw gebruiken.

Wat is de DV IN-aansluiting?

De ingang DV IN (Digital Video) van deze recorder voldoet aan de i.LINK-standaard. U kunt een met DV uitgeruste camcorder aansluiten op deze recorder via één DV-kabel en digitale video- en audiogegevens kopiëren.

- Deze recorder is alleen compatibel met DV-camcorders (DVC-SD). Digitale satellietuners en VHS-videorecorders zijn niet compatibel.
- U kunt slechts één DV-camcorder tegelijk aansluiten op deze recorder.
- U kunt deze recorder niet bedienen vanaf externe apparaten die zijn aangesloten op de DV IN-aansluiting.
- Het is niet mogelijk vanaf de recorder naar de camcorder op te nemen via de DV IN-aansluiting.

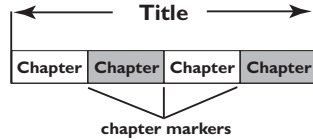
Kan ik een VHS-band of DVD vanaf een externe speler kopiëren?

Ja, maar alleen als de VHS-band of de DVD niet tegen kopiëren is beveiligd

Wat zijn titels en hoofdstukken?

Net zoals een boek bevat een DVD titels en hoofdstukken.

Een titel is doorgaans een volledige film en wordt verdeeld in hoofdstukken of individuele scènes.



Programma's worden opgenomen als één titel die uit een of meer hoofdstukken bestaat, afhankelijk van de opname-instellingen.

Hoe kan ik titels en hoofdstukken instellen?

De recorder maakt automatisch een nieuwe titel telkens wanneer u een nieuwe opname start. U kunt vervolgens handmatig of automatisch (met specifieke intervallen) hoofdstukken toevoegen aan deze opnamen.

Wat gebeurt er bij het finaliseren van een disc?

Finaliseren betekent dat u de disc vergrendelt, zodat er niet meer op kan worden opgenomen. Dit is alleen vereist voor DVD+R-discs. De disc is dan compatibel met vrijwel alle DVD-spelers. Wilt u een disc niet finaliseren, zet de opname dan gewoon stop en verwijder de disc. Als er nog ruimte beschikbaar is op de disc, kunt u deze nog steeds gebruiken om op te nemen.

Zijn de opnamen van goede kwaliteit?

U kunt uit verschillende kwaliteitsniveaus kiezen. Deze niveaus variëren van hoge kwaliteit bij "HQ" of een opnametijd van 1 uur, tot VHS-kwaliteit bij "SEP" of een opnametijd van 8 uur.

Opnamestand	Aantal uren aan opnamen dat op de HDD of een lege opneembare DVD kan worden opgeslagen.		
	HDD		DVD+R/ DVD+RW
	RDR-HX717	RDR-HX919	DVD+R Double Layer
HQ (high quality)	31	47	1 1 uur 55 minuten
SP (standard mode)	62	95	2 3 uur 41 minuten
LSP	78	119	2,5 4 uur 37 minuten
LP	94	143	3 5 uur 32 minuten
EP	125	191	4 7 uur 23 minuten
SLP	157	287	6 11 uur 05 minuten
SEP (lange tijdsduur)	250	400	8 14 uur 48 minuten

Analoog: Geluid dat niet is omgezet in getallen. Analoog geluid varieert, terwijl digitaal geluid bepaalde numerieke waarden heeft. Bij deze aansluiting wordt het geluid via een linker- en een rechterkanaal verzonden.

Hoogte/breedte-verhouding: De verhouding van de hoogte en de breedte van een weergegeven beeld. De verhouding tussen de hoogte en breedte bij conventionele TV's is 4:3 en bij breedbeeld-TV's 16:9.

AUDIO OUT-aansluitingen: De RODE en witte aansluitingen aan de achterkant van apparatuur voor het versturen van het geluid naar een ander systeem (TV, geluidsinstelling, enzovoort).

Hoofdstuk: Delen van een film of muziekstuk op een DVD die kleiner zijn dan de titel. Een titel bestaat uit meerdere hoofdstukken. Elke hoofdstuk heeft een nummer waarmee u het gewenste hoofdstuk kunt opzoeken.

Digitaal: Geluid dat is omgezet in numerieke waarden. Digitaal geluid is beschikbaar bij de aansluitingen DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL of OPTICAL. Bij deze aansluitingen wordt het geluid in meerdere kanalen opgesplitst en niet in twee kanalen zoals bij analoog geluid.

Schijfmenu: Een scherm waarin de verschillende mogelijkheden voor beeld, geluid, ondertitels, camerahoeken enzovoort, die op de dvd opgenomen zijn, gekozen kunnen worden.

Dolby Digital: Een surround sound-systeem ontwikkeld door de Dolby Laboratories met zes kanalen digitaal geluid (voor links en rechts, surround links en rechts, en midden).

Finaliseren: bewerking waardoor een opgenomen DVD+R of CD-R kan worden afgespeeld op een apparaat dat geschikt is voor dergelijke media. U kunt DVD+R's finaliseren op dit apparaat. Na het finaliseren kunt u de disc alleen nog afspelen. U kunt deze niet meer gebruiken voor opnamen en de opnamen kunnen niet meer bewerkt.

Beeldindexscherm (Index Picture Screen): Een scherm met het overzicht van DVD+RW of DVD+R. Een indexbeeld vertegenwoordigt een opname.

HDD (Hard Disk Drive): het harde-schijfstation of de harde schijf is een opslagapparaat voor computers enz. De schijven zijn plat, rond en sterk, en bedekt met een dunne magnetische laag. De magnetische koppen slaan gegevens op de snel draaiende schijven op, zodat het lezen en schrijven van grote hoeveelheden gegevens snel verloopt.

JPEG: Het algemene formaat voor foto's. Een systeem voor het comprimeren van foto's dat is ontwikkeld door de Joint Photographic Expert Group. De bestanden worden door de compressie aanzienlijk kleiner zonder merkbaar verlies van kwaliteit.

MP3: Een bestandsformaat met een systeem voor het comprimeren van geluidsgegevens. "MP3" is de afkorting van Motion Picture Experts Group 1 (of MPEG-1) Audio Layer 3. In het MP3-formaat kan een CD-R of CD-RW ongeveer 10 keer meer gegevens dan een gewone CD bevatten.

MPEG: Motion Picture Experts Group. Een verzameling compressiesystemen voor digitale audio en video.

PBC: Playback Control. Verwijst naar het signaal dat op video-CD's of SVCD's is opgenomen en waarmee het afspelen kan worden bepaald. Via menuschermen die zijn opgenomen op een video-CD of SVCD die PBC ondersteunt, kunt u interactief afspelen en zoeken.

PCM: Pulse Code Modulation. Een systeem voor het coderen van digitale audio.

Progressive Scan: hierbij worden tweemaal zoveel frames per seconde getoond als bij normale TV-systemen. Dit zorgt voor een hogere beeldresolutie en -kwaliteit.

Regiocode: Een systeem waardoor schijven alleen in de betreffende regio kunnen worden afgespeeld. Dit apparaat kan alleen schijven afspelen die dezelfde regiocode als het apparaat hebben. De regiocode voor dit apparaat staat op het productlabel. Sommige schijven kunnen in meerdere regio's (of regio ALL) worden afgespeeld.

DTS: Digital Theatre Systems. Met deze technologie beschikt u over meerkanaals surround-geluid. Het achterste kanaal en het aparte subwoofer-kanaal zijn allebei in stereo. Het geluid uit de kanalen blijft goed gescheiden omdat alle kanaalgegevens apart worden opgenomen. Tevens blijft het geluid van goede kwaliteit omdat alle gegevensverwerking digitaal is.

S-Video: Geeft een helder beeld door de signalen voor helderheid en kleur van elkaar te scheiden. U kunt S-Video alleen gebruiken als de TV een S-Video In-aansluiting heeft.

Titel: Het langste gedeelte van een film of een muziekstuk op een DVD. Elke titel heeft een nummer waarmee u de gewenste titel kunt opzoeken.

VIDEO OUT-uitgang: Uitgang op de achterkant van het dvd-systeem die videosignalen naar de tv stuurt.

Symbolen en berichten op het display

De volgende symbolen en berichten kunnen op het display van de recorder worden weergegeven:

- ◆ **00:00**
Display/tekstregel voor het weergeven van allerlei informatie
 - Nummer van titel/track
 - Totale/verstreken/resterende tijd van titel/track
 - Naam disc/titel
 - Fout- of waarschuwingsberichten
 - Informatie over de disc
 - Nummer TV-kanaal of videobron
 - Klok (stand-bymodus)
 - Naam TV-programma
- ◆ **DVD**
Optische disc is de actieve bron.
- ◆ **⊕**
Er is een timeropname geprogrammeerd of actief.
- ◆ **TV**
Ontvangt hetingangssignaal van de SCART-aansluiting van LINE3/DECODER.
- ◆ **DIRECT**
Er wordt een directe opname gemaakt.
- ◆ **SAT**
De recorder kan worden gebruikt voor satellietopnamen.
- ◆ **PROGRESSIVE**
De video-uitgang heeft een progressieve scanwaliteit.
- ◆ **HDD**
Vaste schijf is de huidige actieve bron.
- ◆ **ⓁOCKE**
De lade zit vast en kan niet worden geopend of gesloten.

- ◆ **CHAPTER FULL**
Het maximum aantal hoofdstukken per titel/disc is bereikt. Per titel kunnen er maximaal 99 hoofdstukken en per disc maximaal 255 hoofdstukken worden gemaakt.
- ◆ **COMPATIBLE**
De recorder is bezig de DVD compatibel te maken.
- ◆ **CLOSE**
De disc wordt gesloten.
- ◆ **COPY PROTECT**
De DVD/videoband die u probeert te kopiëren, is tegen kopiëren beveiligd.
- ◆ **DISC ERR**
Er heeft zich een fout voorgedaan tijdens het wegschrijven van de titel. Als dit vaker gebeurt, moet u de disc schoonmaken of een nieuwe disc gebruiken.
- ◆ **DISC FULL**
De disc is vol. Op de disc kan niets meer worden opgenomen.
- ◆ **DISC UPDATE**
De gehele disc wordt gewist.
- ◆ **DISC WARN**
Er heeft zich een fout voorgedaan tijdens het wegschrijven van de titel. Er wordt gewoon opgenomen, maar de fout wordt overgeslagen.
- ◆ **EMPTY DISC**
De geplaatste disc is een nieuwe disc of is helemaal gewist (er staan geen opnamen meer op).
- ◆ **EMPTY TITLE**
Er is een lege titel geselecteerd.
- ◆ **EPG DOWNLOAD**
Programmagegevens worden gedownload.

- ◆ **FINALISE**
De DVD+R-disc wordt gefinaliseerd. De voortgangsbalk bij het lampje geeft aan hoe ver het finaliseren is gevorderd.
- ◆ **INFO DVD**
Er wordt informatie over de geplaatste disc op het scherm weergegeven.
- ◆ **INFO WRITE**
 - Nadat er op een nieuwe disc is opgenomen, wordt de menustructuur gemaakt.
 - De disc wordt bijgewerkt nadat de bewerking is voltooid.
- ◆ **INSTALL**
Nadat de kanalen automatisch zijn opgezocht, verschijnt het menu voor het instellen van de tijd en datum op de TV.
- ◆ **IS THE TV ON**
De recorder wordt voor de eerste keer ingesteld. Schakel uw TV en de recorder in en lees het hoofdstuk 'Basisinstellingen van de recorder'.
- ◆ **LDR**
Bezig met opnemen.
- ◆ **MENU UPDATE**
Nadat de opname is gemaakt, wordt de inhoudsopgave van de disc bijgewerkt.
- ◆ **NO DISC**
Er is geen disc geplaatst. Als er een disc in de lade zit, kan het zijn dat die disc niet kan worden GELEZEN.
- ◆ **NO SIGNAL**
Er is geen signaal of het signaal is te zwak.
- ◆ **OPEN**
De disc wordt door de recorder GELEZEN.
- ◆ **PAL**
Er is een disc met PAL-opnamen geplaatst en er is geprobeerd een NTSC-sigitaal op te nemen. Plaats een nieuwe disc of een disc met alleen NTSC-opnamen.
- ◆ **PHOTO MMINNN**
Het nummer van de huidige foto (in de fotomodus). MMM is de volgorde van de huidige foto en NNN het totale aantal foto's in het album. Als er meer dan 999 in het album staan, wordt het getal '999' weergegeven.
- ◆ **POST FORMAT**
De disc wordt gereedgemaakt nadat de menustructuur is gemaakt.
- ◆ **POWER OFF**
De recorder is uitgeschakeld.
- ◆ **PROTECTED**
De titel is tegen kopiëren beveiligd en kan niet worden opgenomen.
- ◆ **RECORDING**
De lade wordt geopend.
- ◆ **SONY DVD**
De recorder is ingeschakeld.
- ◆ **UNRECORDABLE**
Er is een disc met NTSC-opnamen geplaatst en er is geprobeerd een PAL-sigitaal op te nemen. Plaats een nieuwe disc of een disc met alleen PAL-opnamen.
- ◆ **VCD**
Er is een VCD in de recorder geplaatst.
- ◆ **BUSY**
Wacht totdat dit bericht niet meer wordt weergegeven. De recorder voert een andere bewerking uit.

Specificaties

Typen discs

- Opnemen: DVD+R, DVD+R Double layer, DVD+RW
- Afspelen: DVD-video, MP3-CD, CD-R/CD-RW, video-CD/SVCD, DVD+R/+RW, DVD-R/RW (in videomodus en gefinaliseerd), Picture CD, audio-CD

Video's opnemen

- Opnamesysteem: PAL
- Compressieformaten: MPEG2, MPEG1
- Audiocompressie: Dolby Digital

Video's afspelen

- Compressieformaten: MPEG2, MPEG1
- Afspeelsysteem: NTSC, PAL

Audio afspelen

- Compressieformaten: Dolby Digital, MP3, meerkanaals MPEG2, PCM
- MP3-bitsnelheid: 32 - 256 kbps en VBR

Opslagmedia

- Harde-schijfcapaciteit:
 - RDR-HX717: 160GB
 - RDR-HX919: 250GB
- HDD-opnameverbeteringen: 'Live Cache', Chasing playback-functie

Tuner/ontvangst/overdracht

- TV-systeem: PAL, SECAM
- Antenne-ingang: 75 ohm coaxiaal (IEC75)

Connectiviteit

- Aansluitingen aan de achterkant
 - Antenne in
 - Antenne uit
 - LINE 1 - TV (CVBS, S-Video/RGB-uitgang)
 - LINE 3/DECODER (CVBS, S-Video/RGB-ingang)
 - Component Video-uitgang Progressive
 - S-Video-uitgang
 - Video-uitgang
 - Audio-uitgang (links/rechts)
 - Digitale audio-uitgang (coaxiaal)
 - Optisch uit
 - G-LINK (onderdeel van GUIDE Plus+)
- Aansluitingen aan de voorkant
 - DV-ingang (i.LINK)
 - S-Video-ingang
 - Video-ingang
 - Audio-ingang (links/rechts)

Extra functies

- Programmering/Timeropnamen:
 - Automatische satellietopnamen
 - Ma-vr/wekelijkse opnamefunctie, herhaalen programmeerfuncties
 - Handmatige timer
 - Opnemen met één druk op de knop
 - VPS/PDC-opnamecontrole
 - ShowView
 - IR-bediening van set-top box
- Aantal programmeringen: 25
- Discbibliotheek: max. 9000 titels en 999 discs
- Beveiliging: kinderslot
- Klok: Smart Clock
- Digital Content Management: Digital Photo Manager
- Eenvoudige installatie: Follow TV, automatische installatie
- Elektronische programmagids: GUIDE Plus+

Voeding

- Voeding: 200-240V AC, ~50/60 Hz
- Stroomverbruik:
 - RDR-HX717: 30W
 - RDR-HX919: 35W

Behuizing (hoofdapparaat)

- Afmetingen (b x h x d): 430 x 85 x 340 mm
- Nettogewicht: 5,1 kg

Algemeen

- Bedrijfstemperatuur: 5°C tot 35°C
- Bedrijfsvochtigheid: 25% tot 80%
- Meegeleverde accessoires
 - Antennekabel (RF) (1)
 - Afstandsbediening (1)
 - R6-batterijen (AA) (2)
 - G-LINK-kabel (1)

De specificaties en het ontwerp kunnen worden gewijzigd.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir les risques d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier.

Confier la réparation de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.

Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente agréé.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER de CLASSE1.

L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve sur le boîtier de protection laser à l'intérieur de l'appareil.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques de lésions oculaires. Ne pas essayer de démonter le boîtier, car le faisceau laser de ce graveur de DVD constitue un danger pour les yeux.

Confier la réparation de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.

CAUTION VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGA UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARNING SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DESSA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN
VARO! AVATTAESSA OLET ÄLTIINÄ NÄKYVÄLLÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLÄ LASER SÄTEYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
VORSICHT SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG WENN ABEDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN
ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

Cette étiquette est apposée sur le boîtier protecteur du laser à l'intérieur du boîtier de l'appareil.

Précautions

- Cet appareil fonctionne sous une tension de 220 à 240V CA et à 50/60Hz. Vérifier que la tension de service de l'appareil correspond à celle de l'alimentation secteur du pays d'utilisation.
- Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas poser de récipients remplis de liquide (p. ex. un vase) sur l'appareil.

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Précautions

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive CEM relative à l'utilisation de câbles de connexion d'une longueur inférieure à trois mètres.

Sécurité

Si un objet ou un liquide pénètre dans le boîtier, débranchez l'enregistreur et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre sous tension.

A propos du disque dur

Le disque dur possède une densité de stockage élevée qui autorise les enregistrements longs et permet d'accéder rapidement aux données enregistrées. Il peut, toutefois, être facilement endommagé par des chocs, des vibrations ou la poussière et doit être tenu à l'écart des aimants.

Pour éviter la perte de données importantes, respectez les précautions suivantes :

- Ne soumettez pas l'enregistreur à des chocs importants.
- Ne placez pas l'enregistreur dans un endroit où il serait soumis à des vibrations mécaniques ou sur une position instable.
- Ne placez pas l'enregistreur sur une surface chaude telle que le dessus d'un magnétoscope ou d'un amplificateur (récepteur).
- N'utilisez pas l'enregistreur dans un endroit soumis à de fortes variations de température (le taux de variation de température doit être inférieur à 10 °C/heure).
- Ne déplacez pas l'enregistreur alors que son cordon d'alimentation secteur est branché.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur alors que l'appareil est allumé.
- Avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur, éteignez l'appareil et assurez-vous que le disque dur ne fonctionne pas (l'horloge doit apparaître sur l'afficheur du panneau avant et toute opération d'enregistrement ou de copie doit être arrêtée).

- Ne déplacez pas l'enregistreur dans la minute qui suit le débranchement du cordon d'alimentation secteur.
- N'essayez pas de remplacer ou d'augmenter la capacité du disque dur par vous-même car il pourrait en résulter un dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnement du disque dur pendant un tel déplacement, vous ne pourriez pas récupérer les données perdues. Le disque dur n'est qu'un espace de stockage temporaire des données.

Réparation du disque dur

- Lorsque vous donnez le disque dur à réparer ou à vérifier en cas d'anomalie ou pour une modification, il se peut que son contenu doive être vérifié. Sony ne procède alors à aucune copie ou sauvegarde du contenu.
- Si un reformatage ou un remplacement du disque dur est nécessaire, cette opération sera effectuée à la discrétion de Sony. Tout le contenu du disque dur sera alors effacé, y compris tout contenu qui ne respecterait pas les droits d'auteur.

Sources d'alimentation

- Le graveur n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur tant qu'il reste branché à la prise murale, même si le graveur lui-même a été mis hors tension.
- Débranchez l'enregistreur de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais directement sur le cordon lui-même.
- Avant de débrancher le cordon d'alimentation (secteur), assurez-vous que le disque dur de l'enregistreur ne fonctionne pas (enregistrement ou copie) en regardant l'afficheur du panneau avant.

Lieu d'installation

- Placez l'enregistreur dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Ne placez pas l'enregistreur sur une surface molle comme un tapis car ceci pourrait obstruer les orifices d'aération.
- Ne placez pas l'enregistreur dans un espace réduit tel qu'une bibliothèque ou un autre meuble.
- Ne placez pas l'enregistreur près d'une source de chaleur ou dans un endroit directement exposé aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Ne placez pas l'enregistreur en position inclinée. Il n'est conçu que pour fonctionner à l'horizontale.
- Éloignez l'enregistreur et les disques de tout appareil avec des aimants puissants tel qu'un four à micro-ondes ou de grandes enceintes.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'enregistreur.

Enregistrement

- La perte du contenu d'un enregistrement ne pourra donner lieu à aucune indemnisation quelles que soient les conditions l'ayant causée, même si elle est provoquée par un dysfonctionnement de cet appareil.
- Faites des tests d'enregistrement avant l'enregistrement réel.

Droits d'auteur

- Les émissions télévisées, films, cassettes vidéo, disques et autres contenus peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de tels contenus peut contrevenir aux dispositions des lois sur les droits d'auteur. De même, l'utilisation de cet enregistreur pour une émission de télévision par câble peut être soumise à l'autorisation du câble-opérateur et/ou du titulaire des droits de l'émission.
- Ce produit est doté d'une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement réservé à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres types de visionnage limités, sauf autorisation expresse de Macrovision. Les opérations d'ingénierie inverse et de démontage sont interdites.

Fonction de protection contre la copie

L'enregistreur est doté d'une fonction de protection contre la copie. Il se peut donc que certaines émissions reçues via un tuner externe (non fourni) ne puissent pas être enregistrées car elles contiennent des signaux de protection contre la copie interdisent l'enregistrement (fonction de protection contre la copie).

AVIS IMPORTANT

Attention : Cet enregistreur est capable de figer indéfiniment une image vidéo fixe ou une image des menus OSD (affichage sur écran) sur votre téléviseur. Ne laissez pas une telle image affichée de manière prolongée car ceci pourrait endommager irrémédiablement l'écran de votre téléviseur. Les téléviseurs à écran plasma et les téléprojecteurs sont particulièrement vulnérables.

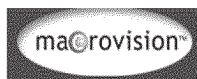
Pour toute question ou problème concernant votre enregistreur, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Notes sur le mode d'emploi**Vérification du modèle**

Les instructions contenues dans ce mode d'emploi s'appliquent à 2 modèles : RDR-HX717 et RDR-HX919. Vérifiez le nom de votre modèle sur le panneau avant de l'enregistreur.

- Dans ce manuel, le disque dur interne est désigné par « HDD ». Le terme « disque » peut désigner globalement le disque dur, les DVD ou les CD, sauf lorsque le type de disque est explicitement indiqué dans le texte ou les illustrations.
 - Dans ce manuel, les commandes de la télécommande sont utilisées pour la description des procédures. Vous pouvez également utiliser les commandes sur l'enregistreur si elles portent des noms identiques ou similaires.
 - Il se peut que les illustrations des menus OSD (affichage sur écran) soient différentes de ce qui s'affiche réellement sur votre téléviseur.
 - Ce sont les modèles RDR-HX717/HX919 qui sont utilisés pour les illustrations.
- Dans ce manuel, les explications sur les DVD concernent les DVD enregistrés avec cet enregistreur. Elles ne s'appliquent pas aux DVD créés sur d'autres enregistreurs et lus sur cet enregistreur.

LASER	
Type	Laser Semiconducteur InGaAIP (DVD) AlGaAs (CD)
Longueur d'onde	658 nm (DVD) 790 nm (CD)
Puissance de sortie	30 mW (écriture DVD+RW) 1.0 mW (lecture DVD) 1.0 mW (lecture CD)
Divergence de faisceau	84 degrés (DVD) 61 degrés (CD)



Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur, protégée par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits relatifs à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie doit être soumise à l'autorisation expresse de Macrovision et ce, uniquement dans le cadre du visionnage à domicile et d'autres cas d'emploi limités sauf autorisation contraire de Macrovision. La rétro-ingénierie et le démontage sont interdits.

Brevets américains 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 et 6,516,132.



GUIDE Plus+, SHOWVIEW, G-LINK sont (1) des marques de commerce déposées ou des marques de commerce de, (2) fabriquées sous licence de et (3) soumises à plusieurs brevets internationaux et applications de brevets détenus ou déposés par Gemstar-TV Guide International, Inc ou par ses filiales.

GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC. ET SES FILIALES NE SONT EN AUCUN CAS RESPONSABLES DE LA JUSTESSE DES INFORMATIONS SUR LES HORAIRES DE PROGRAMMES FOURNIS PAR LE SYSTEME GUIDE PLUS+. EN AUCUN CAS GEMSTAR-TV GUIDE INTERNATIONAL, INC OU SES FILIALES NE SERONT PASSIBLES D'UN MONTANT REPRESENTANT UNE PERTE DE PROFIT, DE MARCHÉ OU DES DOMMAGES INDIRECTS PARTICULIERS OU CONSECUTIFS LIES A LA MISE A DISPOSITION OU A L'UTILISATION D'EQUIPEMENT OU DE SERVICE D'INFORMATIONS LIES AU SYSTEME GUIDE+.

Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

CE Ce produit est conforme aux spécifications des directives et des normes suivantes : 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



"DTS", and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater System, inc.

Sommaire

Informations générales

Informations sur le produit	100-102
Introduction	100
Accessoires fournis.....	100
Codes régionaux	100
Fonctions spéciales	101
Guide de mise en route sur les types de disques	102
Unité principale	103
Télécommande	104-106
Utilisation de la télécommande	106

Reccordements et réglages

Étape 1: raccordements de base au DVD Recorder	107-110
Raccordement des câbles d'antenne.....	107
Raccordement du câble vidéo.....	108-109
Raccordement des câbles audio.....	110
Étape 2: autres options de connexion	111-115
Connexion à un boîtier décodeur ou à un récepteur satellite	111
Connexion à un magnétoscope ou à un appareil similaire.....	112
Connexion à un magnétoscope et à un boîtier décodeur/récepteur satellite.....	113
Connexion à un caméscope	114-115
Étape 3: installation et configuration	116-117
Étape 4: configuration de GUIDE Plus+	118-119

GUIDE Plus+

Utilisation du système GUIDE Plus+	120-123
Introduction au système GUIDE Plus+	120
Fonctions d'accès rapide.....	120
Barre de menus GUIDE Plus+.....	121-123

Téléviseur

Commande des programmes TV	124
Affichage d'un programme TV	124
Fonction de pause d'émissions en direct.....	124
Fonction de répétition instantanée.....	124
Fonction de lecture synchronisée	124

Enregistrement

Avant d'enregistrer	125-127
À propos de la mémoire Live Cache (Contrôle des émissions diffusées en direct)	125
Paramètres d'enregistrement par défaut	126-127
Enregistrement sur le HDD	128-134
Enregistrement de programmes TV	128
Enregistrement et lecture simultanés.....	129
Enregistrement direct à partir de votre téléviseur.....	130
Enregistrement automatique à partir d'un récepteur satellite.....	130
À propos de l'enregistrement programmé	131
Enregistrement programmé (Système GUIDE Plus+).....	131
Enregistrement programmé (système ShowView).....	132
Enregistrement programmé (manuel).....	133
Modification/suppression d'un enregistrement programmé	134
Enregistrement sur un HDD/DVD inscriptible	135-138
Enregistrement à partir d'un caméscope DV	135-136
Enregistrement à partir d'un caméscope.....	137
Enregistrement à partir d'un appareil externe (magnétoscope/lecteur de DVD)	138

Copie du HDD vers le DVD	139-140
À propos de la copie.....	139
Disques pour l'enregistrement (copie).....	139
Copie sur DVD inscriptible.....	140
<hr/>	
Vidéothèque	
Utilisation de la vidéothèque	141
Stockage des données DVD enregistrées dans la vidéothèque.....	141
Recherche d'un titre enregistré.....	141
<hr/>	
Lecture	
Lecture à partir du HDD	142-143
Principales manipulations.....	142
Définition de l'ordre d'affichage des titres.....	143
Suppression/protection d'un titre sur le HDD.....	143
Lecture à partir d'un disque	144-147
Disques acceptés.....	144
Lancement de la lecture d'un disque.....	144-147
Autres fonctions de lecture	148-153
Création d'une liste de lecture de diaporama (album).....	148-149
Sélection d'un(e) autre titre/chapitre/piste.....	150
Recherche avant/arrière.....	150
Arrêt sur image/ralenti.....	150
Repeat (Lecture répétée)/A-B Repeat (Répétition A-B)/Intro (Balayage du disque)/	
Shuffle (Lecture aléatoire).....	151
Utilisation des options Tools (Outils).....	152-153
<hr/>	
Édition des enregistrements	
Édition des enregistrements - HDD	154-158
Changement du nom du titre.....	154
Sélection du genre.....	154
Édition de scène.....	155-158
Édition des enregistrements - DVD inscriptible	159-163
À propos de l'édition des DVD inscriptibles.....	159
Écran d'images miniatures.....	159
Suppression d'enregistrements/de titres.....	160
Protection des titres enregistrés (DVD+RW).....	160
Modification du nom du disque/titre.....	161
Comment rendre un DVD+RW édité compatible.....	161
Finalisation du DVD+R pour lecture.....	161
Édition de scène.....	162-163
<hr/>	
Autre	
Options du menu système	164-172
Préférences du DVD Recorder.....	164-166
Configuration du DVD Recorder.....	167-172
Informations générales	173
Configuration de la fonction de balayage progressif.....	173
Nettoyage des disques.....	173
Configuration de la télécommande	174-175
Contrôle de téléviseurs à l'aide de la télécommande.....	174
Contrôle du volume de l'amplificateur/du récepteur AV à l'aide de la télécommande.....	175
Définition d'un code de télécommande différent.....	175
Dépannage	176-179
Foire aux questions	180
Glossaire	181
Symboles/messages de l'afficheur	182-183
Caractéristiques techniques	184

Informations sur le produit

Introduction

Ce DVD-recorder est muni d'un HDD (disque dur). Sa capacité est de 250 à 400 heures de vidéo en mode SEP (super vitesse lente).

Modèle	HDD interne	Maximum d'heures d'enregistrement
RDR-HX717	160 GB	250
RDR-HX919	250 GB	400

En combinant les DVD inscriptibles et la haute capacité de stockage du DVD Recorder, vous pouvez au choix conserver les enregistrements sur le disque dur ou les graver sur un DVD inscriptible à des fins d'archivage ou pour visionnage ultérieur.

En outre, ce DVD Recorder dispose d'un système intégré GUIDE Plus+. Le système GUIDE Plus+ est un guide gratuit reprenant les programmes TV disponibles dans votre région. Vous pouvez également utiliser le système GUIDE Plus+ pour programmer votre DVD Recorder afin d'enregistrer vos programmes TV favoris.

Avant de commencer à utiliser ce DVD Recorder, effectuez les raccordements et procédez à l'installation initiale en quatre étapes simples.

- Étape 1 : raccordements de base au DVD Recorder (pages 107 à 110)
- Étape 2 : autres options de connexion (pages 111 à 115)
- Étape 3 : installation et configuration de base (pages 116 à 117)
- Étape 4 : configuration de GUIDE Plus+ (pages 118 à 119)

Prenez le temps de lire ce manuel d'utilisation avant de vous servir de votre DVD Recorder. Il contient des informations et des remarques importantes relatives au fonctionnement du DVD Recorder.

Conseils:

- Si vous avez des questions ou si un problème survient en cours d'utilisation, reportez-vous au chapitre 'Dépannage'.
- Si vous avez besoin d'une assistance technique plus approfondie, contactez le service d'assistance clientèle de votre pays. Vous trouverez les numéros de téléphone et les adresses électroniques correspondants dans le livret de garantie.
- Reportez-vous à la plaque signalétique située à l'arrière ou au-dessous du produit pour connaître les données d'identification ainsi que le régime nominal d'alimentation.
- Si le DVD Recorder passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est placé dans une pièce très humide, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Il est alors possible que le DVD Recorder ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant une demi-heure environ, jusqu'à évaporation de l'humidité.
- Installez l'appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation (secteur) pendant que le DVD Recorder est en cours d'utilisation.

Accessoires fournis

- Guide de mise en route
- Câble coaxial RF
- Transmetteur G-LINK
- Télécommande et piles

Codes régionaux

En général, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. C'est pourquoi tous les lecteurs et enregistreurs de DVD sont dotés d'un code régional.

Cet appareil ne prend en charge que les DVD de **Zone 2** ou les DVD toutes zones ('**ALL**') (Tous). Les DVD des autres zones ne sont pas reconnus par ce DVD Recorder.



Fonctions spéciales

SMARTLINK

Sony vous offre la meilleure connexion possible entre votre DVD Recorder et le reste de votre équipement Home Cinéma. Le DVD Recorder est contrôlé par des périphériques externes (comme les récepteurs et les téléviseurs) via SMARTLINK et ses réglages se font automatiquement.

FOLLOW TV

Grâce à cette fonction, vous pouvez aligner l'ordre des canaux TV sur le DVD Recorder.

Enregistrement automatique du signal satellite

Cette fonction vous permet d'enregistrer un programme à partir de votre récepteur satellite ou d'un autre appareil. Assurez-vous que l'appareil est raccordé à la prise LINE3/DECODER du DVD Recorder. La programmation doit s'effectuer sur l'appareil connecté.

Enregistrement direct à partir du téléviseur.

Cette fonction vous permet d'enregistrer instantanément le programme que vous êtes en train de regarder sur votre téléviseur sans syntoniser votre DVD Recorder sur le même programme.

'Live Cache' (Contrôle des émissions diffusées en direct)

Dès que vous allumez ce DVD Recorder, le programme diffusé sur le téléviseur est stocké dans la 'mémoire tampon'. Celle-ci sert d'espace de stockage temporaire pour vos enregistrements. Elle s'efface automatiquement au bout de 6 heures ou lorsque vous éteignez l'appareil. Vous pouvez toutefois conserver le contenu du disque dur. Pour ce faire, marquez la section de la mémoire tampon dont vous souhaitez empêcher l'effacement.

Lecture synchronisée

Vous pouvez regarder ou appeler un programme TV alors que l'enregistrement est encore en cours. Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de l'enregistrement pour en entamer la lecture. Vous pouvez également regarder un programme différent de celui que vous enregistrez.

Arrêt de la diffusion directe d'un programme TV (TV Pause)

Vous pouvez à présent contrôler un programme TV en direct. Vous pouvez suspendre l'émission en appuyant sur la touche PAUSE, puis appuyer sur la touche PLAY pour reprendre la lecture là où elle a été interrompue. Pour retourner au programme visionné en direct, appuyez simplement sur la touche TUNER.



i.LINK est également appelé 'FireWire' et 'IEEE 1394'. Cette connexion sert au transfert des signaux numériques haut débit utilisés notamment par les appareils vidéo numériques (DV). Elle transmet tous les signaux audio et vidéo au moyen d'un seul câble.

SHOWVIEW®












Il s'agit d'un système de programmation simple pour les DVD Recorder. Pour l'utiliser, entrez le numéro correspondant au programme télévisé à enregistrer. Vous trouverez ce numéro dans votre magazine TV préféré.



Le système GUIDE Plus+ répertorie les informations de programmation des canaux TV. Vous pouvez l'utiliser pour planifier vos enregistrements, parcourir le contenu des programmes à venir ou changer les canaux de votre récepteur/boîtier décodeur externe à l'aide de la télécommande de votre DVD Recorder.

Informations sur le produit (suite)

Guide de mise en route sur les types de disques

type	Logo du disque	Enregistrement	Lecture	Édition	Lecture sur d'autres lecteurs DVD
Disque dur (interne)		✓	✓	✓	Copier le contenu du HDD sur un DVD inscriptible
DVD+RW	 DVD+ReWritable	✓	✓	✓	Peut être lu sur la plupart des lecteurs DVD
DVD+R	 DVD+R	✓	✓	✓	Peut être lu sur la plupart des lecteurs DVD (finalisation requise, page 161)
DVD+R DL	 DVD+R DL	✓	✓	✓	
DVD VIDEO		✗	✓ 	✗	
DVD-RW		✗	✓	✗	Seuls les DVD-R et DVD-RW (Vidéo) finalisés peuvent être lus
DVD-R		✗	✓	✗	
VIDEO CD		✗	✓	✗	
AUDIO CD		✗	✓	✗	
DATA CD (JPEG/MP3)		✗	✓	✗	

Il n'est pas possible d'enregistrer sur ces disques

- Les disques 8 cm
- Les DVD-R et DVD-RW
- Les DVD+RW grande vitesse (3,3x - 8x)

Les disques qui ne peuvent être lus

- Les CD/DVD à deux faces
- Les CD Photos
- Les CD-ROM/CD-R/CD-RW qui ne sont pas enregistrés en format de CD musical ou de CD vidéo, ou qui ne contiennent pas de fichiers MP3 ou JPEG.
- Les données de suppléments de CD
- Les DVD-ROM qui ne contiennent pas de fichiers JPEG ou qui ne sont pas en format DVD Vidéo
- Les DVD audio
- Les DVD-RAM
- La couche de disque dur sur les CD Super Audio
- Les DVD-R et DVD-RW en mode VR (format Video Recording)
- Les MP3/JPEG sur des DVD

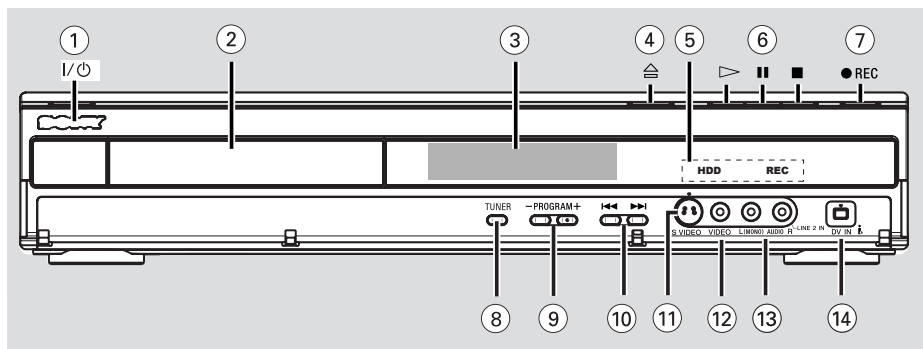
Images JPEG et format de fichier audio MP3 pris en charge

- JPEG/ISO 9660/format Joliet
- Résolution JPEG jusqu'à 3200 x 2900.
- L'extension du fichier de l'image JPEG doit être « *.JPG » et non « *.JPEG ».
- Images fixes au standard DCF
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires pris en charge : 32-256 (kbps), débits variables

Types de disques pris en charge (août 2005)

- DVD+RW 8x ou inférieur
- DVD-RW 6x ou inférieur (Ver. 1.1, Ver. 1.2 avec CPRM*)
- DVD+R 16x ou inférieur
- DVD-R 16x ou inférieur (Ver. 2.0, Ver. 2.1)
- DVD+R DL (double couche) 4x

* CPRM est l'abréviation de « Content Protection for Recordable Media » et désigne une technologie de codage permettant de protéger les droits d'auteur en matière d'images.



① I/O

- Permet de mettre le DVD Recorder sous tension ou en mode veille.

② Tiroir-disque

③ Afficheur

- Affiche des informations relatives à l'état du DVD Recorder.

④ ▲

- Permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir-disque.

⑤ Voyant du HDD

- s'allume en mode disque dur.

Voyant REC

- s'allume si l'enregistrement ou la copie est en cours

⑥ ▷

- Permet de démarrer la lecture du titre ou de la piste sélectionné(e).

||

- Permet de suspendre la lecture ou l'enregistrement.

■

- Permet d'interrompre la lecture ou l'enregistrement.

⑦ REC ●

- Permet de démarrer un enregistrement à partir d'un programme TV ou de la source d'entrée vidéo en cours.
- Indique le titre dans la mémoire Live Cache pour l'enregistrement sur le disque dur.

Prises situées derrière le volet

⑧ TUNER

- Permet de passer au mode Tuner du DVD Recorder (chaînes TV).

⑨ PROGRAM - / +

- Sélectionne la chaîne de télévision suivante ou précédente ou sélectionne la source externe (DV, LINE 1, 2 ou 3).

⑩ ◀▶

- Permet de passer au chapitre ou à la piste suivant(e) ou précédent(e).

⑪ S-VIDEO

- Entrée S-Vidéo pour caméscopes S-VHS/Hi8 ou magnétoscopes S-VHS/Hi8.

⑫ VIDEO

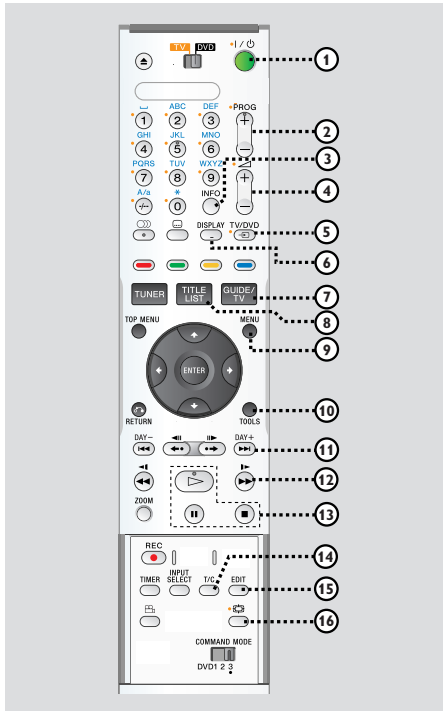
- Entrée vidéo pour caméscopes ou magnétoscopes.

⑬ L (MONO) AUDIO R

- Entrée audio pour caméscopes ou magnétoscopes.

⑭ DV IN

- Entrée destinée aux caméscopes numériques compatibles avec ce connecteur.



- ① **I/O**
 - Permet de mettre l'appareil sous tension ou en mode veille.
- ② **PROG + /-**
 - Sélectionne la chaîne TV précédente/suivante ou la source externe (LINE 1, LINE3 ou LINE2).
 - Passe à la page suivante ou précédente du système GUIDE Plus+.
- ③ **INFO**
 - Accéder aux programmes dans le système GUIDE Plus+.
- ④ **◁ + / - ▷**
 - Règle le volume.
- ⑤ **DISPLAY**
 - Affiche la barre de barre vidéo 'Live Cach'e en mode Tuner. Celle-ci indique la programmation des émissions TV stockées dans la mémoire tampon.

- ⑥ **TV/DVD**

(uniquement dans le cas d'un raccordement au téléviseur par la prise péritel LINE1-TV)

 - Permet d'afficher l'image de l'appareil raccordé à la prise péritel LINE3/DECODER de ce DVD Recorder pendant l'enregistrement d'une émission TV.
 - Permet d'alterner entre les modes DVD Recorder et TV en l'absence d'un signal vidéo d'entrée au niveau de la prise péritel LINE3/DECODER
- ⑦ **GUIDE/TV**
 - Permet d'accéder au système GUIDE Plus+ et de le quitter.
- ⑧ **TITLE LIST**
 - Permet d'accéder à la liste des titres du contenu ou de la quitter.
- ⑨ **MENU**
 - Permet de passer en mode disque ou d'afficher le menu du DVD.
- ⑩ **TOOLS**
 - Permet d'accéder au menu de configuration du système et de le quitter.
- ⑪ **◀◀ / ▶▶**
 - Passe au jour précédent/suivant du système GUIDE Plus+.
 - Permet de passer au chapitre, à la piste ou au titre suivant ou précédent.
- ⑫ **◀◀ / ▶▶**
 - Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière durant la lecture.
 - Lecture au ralenti en avant en mode pause.
- ⑬ **▷**
 - Démarrage de la lecture
 - ⏸**
 - Permet de suspendre la lecture ou l'enregistrement.
 - - Permet d'interrompre la lecture ou l'enregistrement.
- ⑭ **T/C**
 - Permet de basculer entre le mode 'T' (titre) et 'C' (chapitre) pendant la lecture d'un disque, puis d'utiliser les touches ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner un numéro de titre/chapitre.
- ⑮ **EDIT**
 - Permet d'accéder au menu d'édition vidéo et de le quitter.
- ⑯ **📺 (Grand Ecran)**
 - Sélectionne le type d'écran du téléviseur.

CONSEILS: les touches à côté desquelles figure un point orange peuvent servir à faire fonctionner votre téléviseur lorsque la touche TV-DVD est sur la position TV.

17 Touche TV-DVD

- Permet de basculer en mode TV ou DVD.

18 ▲

- Permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir-disque.

19 Touches alphanumériques

- Saisie de chiffres ou de lettres dans les champs appropriés.
- Permet de sélectionner la lecture d'un chapitre, d'un morceau ou d'une chaîne de télévision

20 A/a

- Permet de basculer entre le mode majuscule et minuscule lors de l'utilisation du pavé alphanumérique.

21 (AUDIO)

- Permet de sélectionner une langue ou un canal audio.

22 (Sous-titre)

- Permet de sélectionner la langue de sous-titrage d'un DVD.

23 Touches de couleur

- Ces touches sont utilisées pour sélectionner les options de couleur disponibles dans certains menus de l'écran du téléviseur.

24 TUNER

- Permet de passer au mode Tuner du DVD Recorder (chaînes TV).

25 TOP MENU

- Permet d'accéder au top menu d'un DVD.

26 ENTER

- Permet de confirmer une saisie ou une sélection.

- 27 ←/→: Flèches permettant de se déplacer vers la gauche/droite ou de sélectionner la scène précédente/suivante.

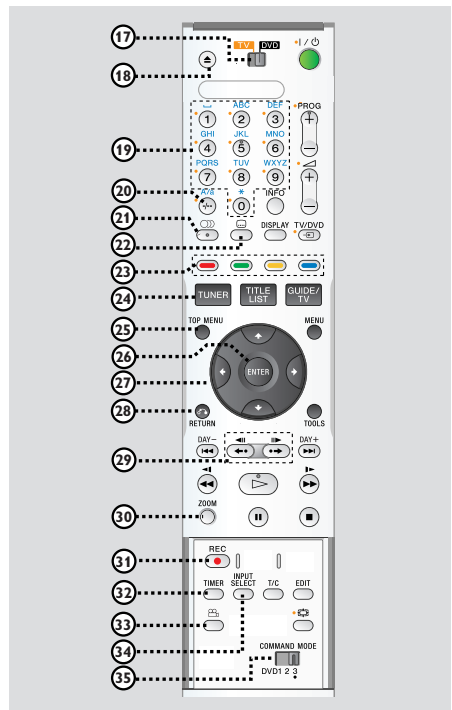
- ↑/↓: Flèches de déplacement vers le haut ou le bas ou de sélection du titre précédent/suivant de la mémoire Live Cache durant la lecture.

28 RETURN

- Revient au menu précédent pour les CD vidéo (VCD) ou certains DVD.

29 ◀▶▶▶

- Effectue un saut en avant ou en arrière d'une durée définie en mode tuner.
- Permet d'avancer image par image en mode pause.



30 ZOOM

- Permet d'agrandir une image à l'écran du téléviseur.

31 REC ●

- Démarre l'enregistrement ou indique le titre dans la mémoire Live Cache pour l'enregistrement sur le disque dur.

32 TIMER

- Permet d'accéder au menu du programmeur et de le quitter.

33 (ANGLE)

- Permet de sélectionner un angle de vue pour un DVD.

34 INPUT SELECT

- Active le mode de sélection de source d'entrée. Appuyez ensuite sur **PROG + / -** pour sélectionner une autre source externe (DV, LINE 2, LINE 1, LINE3).

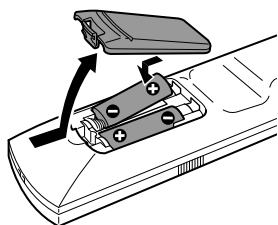
35 COMMAND MODE (DVD123)

- Permet de sélectionner la télécommande.

CONSEILS: les touches à côté desquelles figure un point orange peuvent servir à faire fonctionner votre téléviseur lorsque la touche TV-DVD est sur la position TV.

Télécommande (suite)

Utilisation de la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles.
- 2 Insérez deux piles de type R06 ou AA, en respectant les indications de polarité (+ -) du compartiment.
- 3 Refermez le couvercle.

ATTENTION !

- Ôtez les piles si celles-ci sont usagées ou si vous savez que vous ne vous servirez pas de la télécommande pendant un certain temps.
- Évitez de mélanger les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
- Les piles contiennent des substances chimiques: elles doivent donc être mises au rebut conformément aux réglementations en vigueur.

Utilisation de la télécommande

- 1 Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge de la face avant de l'appareil.
- 2 Sélectionnez la source que vous souhaitez commander en appuyant sur **TUNER** ou activez le mode TV ou DVD à l'aide de la touche **TV-DVD**.
- 3 Sélectionnez ensuite la fonction souhaitée (par exemple **◀◀**, **▶▶**).

Conseils:

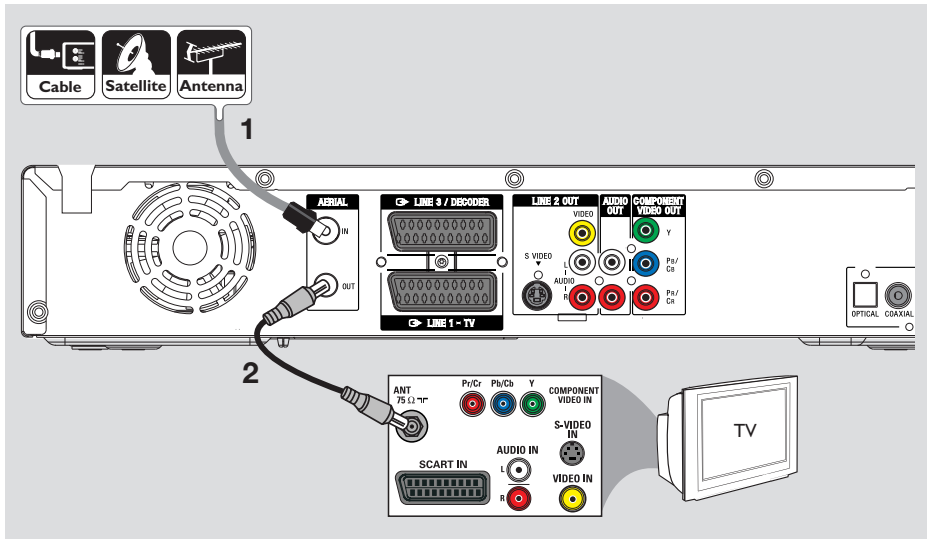
- Les touches à côté desquelles figure un point orange peuvent servir à faire fonctionner votre téléviseur lorsque la touche TV-DVD est sur la position TV.

Utilisation des touches alphanumériques pour entrer les caractères



- Appuyez sur une touche chiffrée jusqu'à ce que le caractère ou chiffre souhaité apparaisse.
- Pour entrer un caractère spécifique à une langue, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** du caractère correspondant, par exemple: pour entrer 'â', appuyez sur la touche {2} correspondant à 'a', puis sur **▶▶** jusqu'à ce que la lettre 'â' s'affiche.
- Pour entrer des caractères spéciaux, appuyez plusieurs fois sur la touche {1}.
- Pour sélectionner des lettres majuscules ou minuscules, appuyez sur **A/a**.
- Pour entrer un espace, appuyez sur la touche {1}.

Étape 1: raccordements de base au DVD Recorder



Raccordement des câbles d'antenne

La connexion des câbles d'antenne vous permet de regarder et d'enregistrer des émissions de télévision à l'aide du DVD Recorder. Si le signal d'antenne transite par un boîtier décodeur ou un récepteur satellite, assurez-vous que ceux-ci sont sous tension si vous souhaitez regarder ou enregistrer les programmes du câble.

◆ **Si vous souhaitez relier le DVD Recorder à un magnétoscope et/ou à un boîtier décodeur/récepteur satellite,** reportez-vous à la section consacrée aux autres connexions possibles, pages 111 à 113.

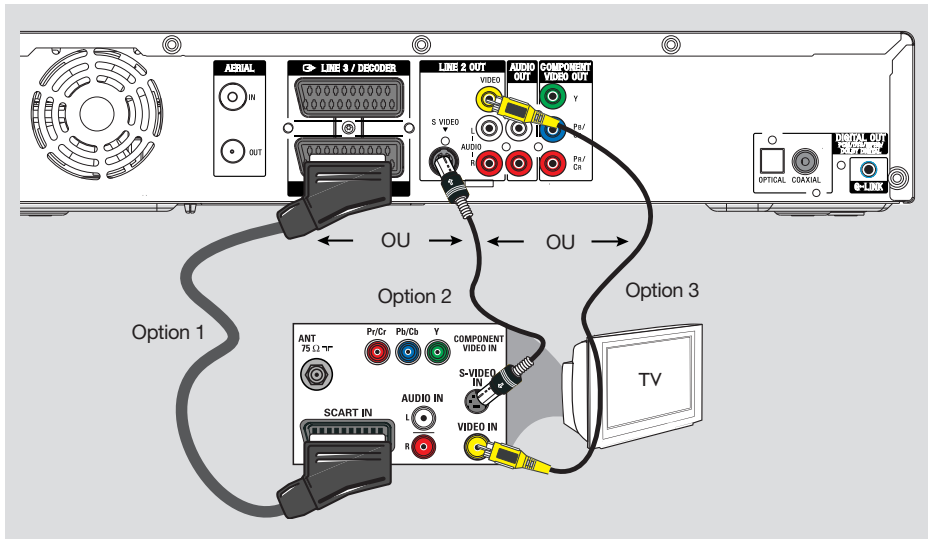
- 1 Branchez le signal TV câble/satellite ou antenne (ou le fil du boîtier décodeur/récepteur satellite, également appelé RF OUT ou TO TV) sur la prise **AERIAL IN** u DVD Recorder.
- 2 À l'aide du câble coaxial RF fourni, reliez l'entrée **AERIAL OUT** du DVD Recorder à la prise d'antenne (pouvant s'appeler VHF/UHF RF IN) du téléviseur.

Conseils:

- Selon la manière dont votre canal TV vous parvient (directement par une antenne hertzienne ou via un boîtier décodeur ou le magnétoscope), il vous faudra débrancher certains câbles pour pouvoir effectuer ce branchement.

CONSEILS: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Étape 1: raccordements de base au DVD Recorder



Raccordement du câble vidéo

Le raccordement du câble vidéo vous permet de visionner des images à partir du DVD Recorder. Choisissez l'une des options ci-dessous pour connecter le câble vidéo.

- Pour un téléviseur standard, suivez l'option 1, 2 ou 3.
- Pour un téléviseur à balayage progressif, suivez l'option 4.

Option 1: utilisation de la prise péritel (qualité d'image supérieure)

- ◆ Reliez la prise **LINE 1 - TV** du DVD Recorder à l'entrée péritel correspondante du téléviseur à l'aide du câble péritel.
 - Si votre téléviseur est doté de la fonction SMARTLINK ou d'une fonction similaire, assurez-vous que le câble péritel est connecté à la prise péritel qui prend en charge SMARTLINK sur votre téléviseur. Tous les canaux TV disponibles seront automatiquement téléchargés sur votre DVD Recorder.

Conseils:

- Si votre téléviseur affiche un menu de sélection pour la prise péritel, choisissez la source 'VCR'.
- La prise LINE3/DECODER est destinée aux autres appareils.

Option 2: utilisation de la prise S-Vidéo (qualité d'image excellente)

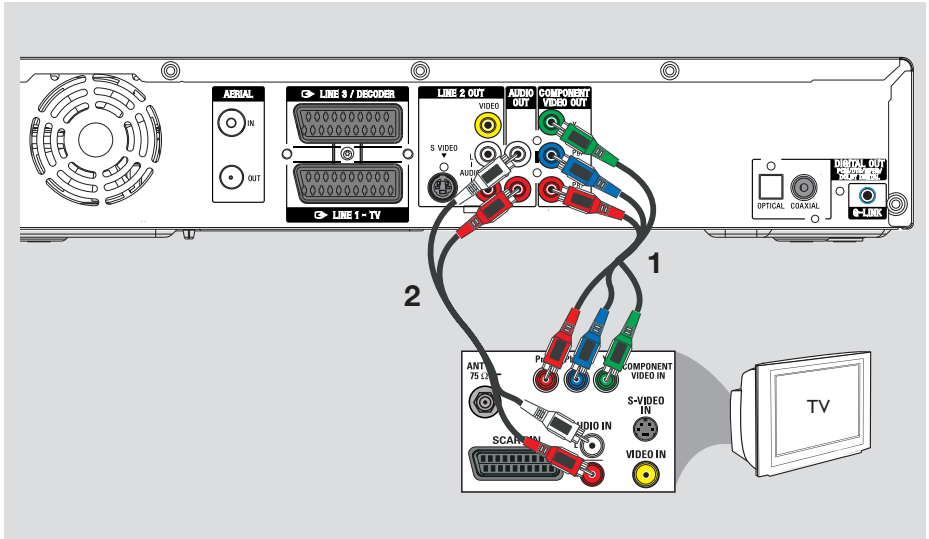
- ◆ Vous avez besoin d'un câble S-Vidéo (non fourni) pour relier la prise **S-VIDEO** du DVD Recorder à l'entrée S-Vidéo (également appelée Y/C ou S-VHS) du téléviseur.

Option 3: utilisation de la prise vidéo (bonne qualité d'image)

- ◆ Utilisez un câble vidéo composite (Jaune, non fourni) pour relier la prise **VIDEO** du DVD Recorder à l'entrée vidéo (également appelée A/V In, Video In, Composite ou Baseband) du téléviseur.

CONSEILS: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Étape 1: raccordements de base au DVD Recorder



Option 4: connexion à un téléviseur à balayage progressif

Pour obtenir une qualité vidéo en balayage progressif, vous avez besoin d'un câble Y Pb/Cb Pr/Cr et d'un téléviseur doté de la fonction de balayage progressif. Ce câble permet d'obtenir une qualité d'image supérieure lorsque vous regardez vos DVD.

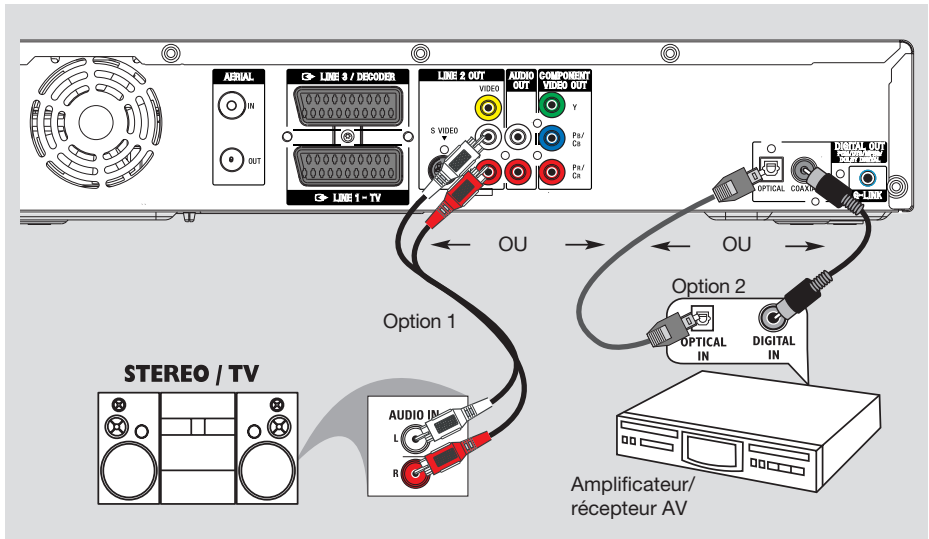
- 1 Utilisez les câbles vidéos (Rouge/bleu/vert, non fournis) pour connecter les prises **Y Pb/Cb Pr/Cr** du DVD Recorder aux entrées vidéo composantes correspondantes (marquées Y Pb Pr ou YUV) de votre téléviseur.
- 2 Utilisez le câble audio (Rouge/blanc, non fourni) pour connecter les prises **AUDIO OUT** du DVD Recorder à la prise audio (marquée AV IN ou AUDIO IN) de votre téléviseur.
- 3 Lorsque vous avez effectué vos connexions et que le DVD Recorder est installé et configuré, activez la fonction de balayage progressif (voir page 173).

Conseils:

- Si rien n'apparaît à l'écran du téléviseur ou si l'image est déformée, il se peut que la sortie vidéo du DVD Recorder ne corresponde pas à la connexion vidéo. Vous pouvez réinitialiser le système, comme expliqué ci-dessous:
 - 1) Débranchez le DVD Recorder **~MAINS** de la prise secteur.
 - 2) Maintenez enfoncée la touche **◀◀** lorsque vous rebranchez le DVD Recorder **~MAINS** sur la prise secteur.

CONSEILS: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Étape 1: raccordements de base au DVD Recorder



Raccordement des câbles audio

Le raccordement des câbles audio vous permet d'entendre le son de la vidéo en cours de lecture sur le DVD Recorder. Cette connexion n'est toutefois pas nécessaire si le DVD Recorder est relié au téléviseur par le connecteur péritel.

Option 1: utilisation des sorties audio analogues

Vous pouvez brancher le DVD Recorder sur un récepteur ou une chaîne stéréo à deux canaux (minichaîne, téléviseur) et bénéficier ainsi d'un son stéréo.

- ◆ Utilisez un câble audio (extrémités Rouge/blanc, non fourni) pour relier les prises **LINE 2 OUT - AUDIO L/R** à l'entrée correspondante de l'appareil connecté.

Conseils:

- Si vous avez connecté ce DVD Recorder à votre téléviseur à l'aide des entrées Y Pb/Cb Pr/Cr, connectez les câbles audio aux sorties AUDIO OUT situées à côté de COMPONENT VIDEO OUT comme décrit page 109.

Option 2: utilisation de la sortie audio numérique (optique ou coaxiale)

Vous pouvez relier le DVD Recorder à un amplificateur/récepteur AV pour bénéficier d'un son Surround multicanal.

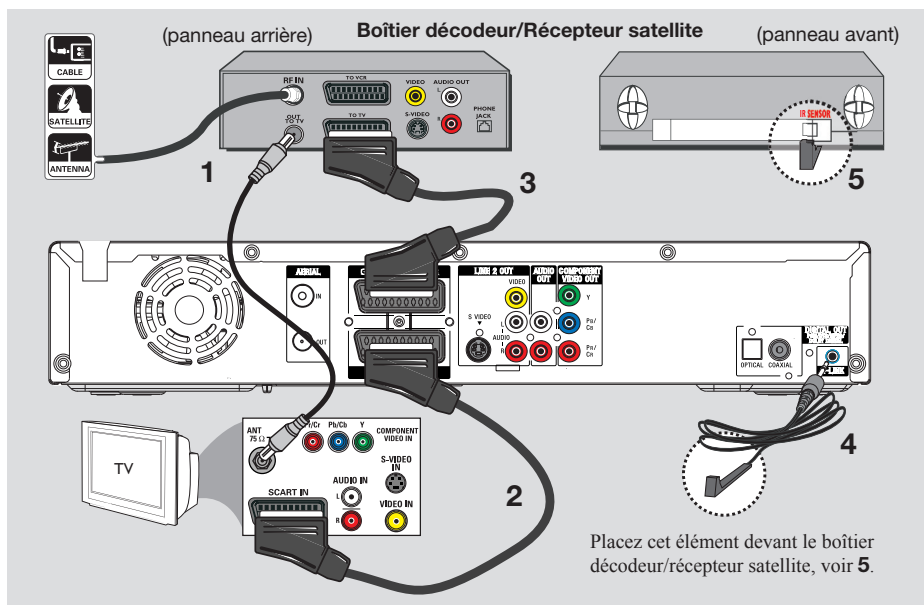
- ◆ À l'aide d'un câble coaxial (non fourni), reliez la sortie **COAXIAL** à l'entrée coaxiale numérique COAXIAL IN ou DIGITAL IN du périphérique connecté.
 - un amplificateur/récepteur AV doté d'un décodeur numérique multicanal.
 - un récepteur stéréo numérique à deux canaux (PCM).

OU

- ◆ Servez-vous d'un câble à fibre optique (non fourni) pour relier la sortie **OPTICAL** à l'entrée optique du périphérique connecté.
 - Assurez-vous que les deux fiches sont correctement insérées (un dé clic doit se produire).

CONSEILS: Pour l'option de raccordement n° 2, vous devez sélectionner l'option de sortie audio numérique appropriée. Voir page 172. À défaut, vous n'aurez soit pas de son, soit un fort bruit.

Étape 2: autres options de connexion



Connexion à un boîtier décodeur ou à un récepteur satellite

Option 1

Si votre boîtier décodeur/récepteur satellite n'est doté que d'une sortie d'antenne (RF OUT ou TO TV), reportez-vous à la section 'Raccordement des câbles d'antenne', page 107, pour obtenir des explications sur la connexion au téléviseur.

Option 2 (voir l'illustration ci-dessus)

Si votre récepteur satellite/boîtier décodeur est équipé d'une sortie péritel

- 1 Conservez le raccordement d'antenne entre le récepteur satellite/boîtier décodeur et le téléviseur.
- 2 Reliez la prise **LINE 1 - TV** du DVD Recorder à l'entrée péritel correspondante du téléviseur à l'aide du câble péritel.

- 3 À l'aide d'un autre câble péritel, reliez la sortie **LINE3/DECODER** du DVD Recorder à la sortie péritel (également appelée TV OUT ou TO TV) du récepteur satellite/boîtier décodeur.

- 4 Reliez le câble G-LINK fourni à la prise **G-LINK** du DVD Recorder.

- 5 Placez l'autre extrémité du transmetteur G-LINK en face du boîtier décodeur/récepteur satellite près du capteur infrarouge afin que son détecteur infrarouge puisse recevoir un signal clair.

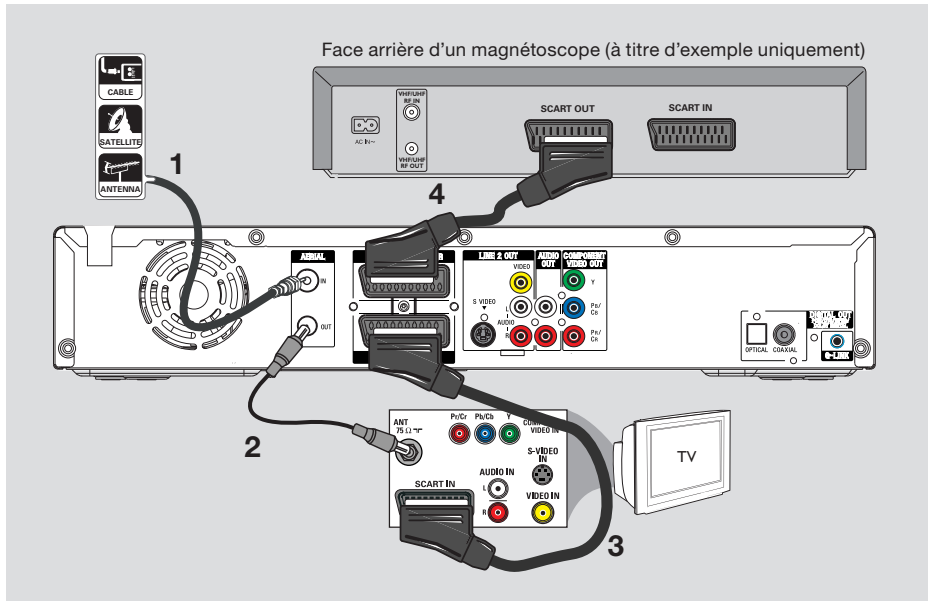
- Ainsi, le DVD Recorder peut recevoir des données provenant du système GUIDE Plus+ et contrôler le tuner du récepteur externe.

Conseils:

- Si votre téléviseur est connecté au DVD Recorder via les prises COMPONENT VIDEO (Y PB/CB PR/CR), reliez le câble externe du boîtier décodeur/récepteur satellite à la prise LINE 1 - TV.

CONSEILS: l'appareil branché sur le connecteur LINE 3/DECODER transmettra ses signaux audio/vidéo au téléviseur via le connecteur LINE 1 - TV.

Étape 2: autres options de connexion (suite)



Connexion à un magnétoscope ou à un appareil similaire

La connexion à un magnétoscope vous permet d'enregistrer une cassette vidéo sur le HDD. Elle permet aussi de visionner les images du magnétoscope sur le téléviseur lorsque le DVD Recorder est éteint.

IMPORTANT !

Votre nouveau DVD Recorder peut se substituer au magnétoscope dans toutes ses fonctions. Il vous suffit de débrancher tous les raccordements au magnétoscope.

- 1 Branchez le signal TV câble/satellite ou antenne (ou le fil du boîtier décodeur/récepteur satellite, également appelé RF OUT ou TO TV) sur la prise **AERIAL IN** du DVD Recorder.

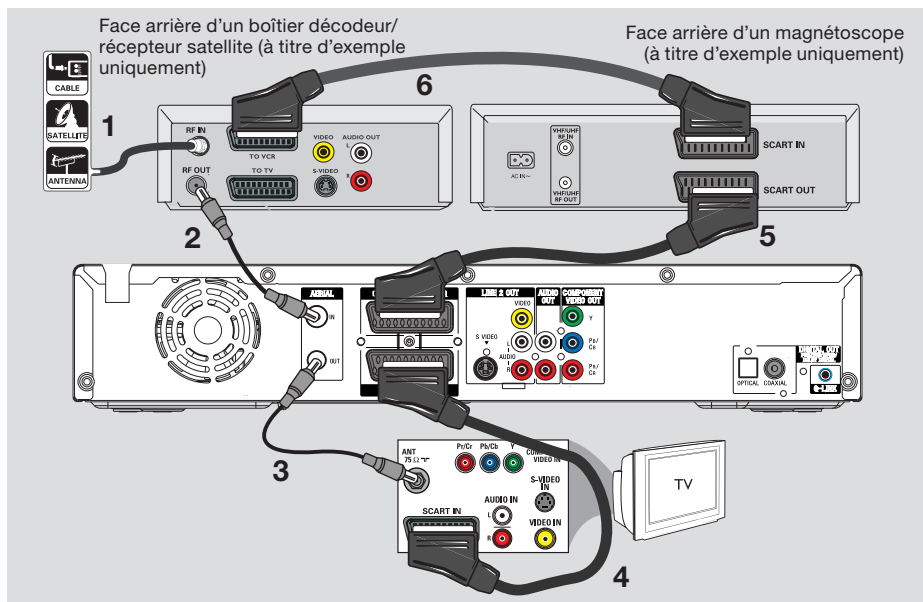
- 2 À l'aide du câble coaxial RF fourni, reliez l'entrée **AERIAL OUT** du DVD Recorder à la prise d'antenne (pouvant s'appeler VHF/UHF RF IN) du téléviseur.
- 3 Reliez la prise **LINE 1 - TV** du DVD Recorder à l'entrée péritel correspondante du téléviseur à l'aide du câble péritel.
- 4 À l'aide d'un autre câble péritel, reliez la prise **LINE3/DECODER** du DVD Recorder à la sortie péritel (également appelée TV OUT ou TO TV) du magnétoscope.

Conseils:

- La plupart des cassettes vidéo et des DVD disponibles dans le commerce sont protégés contre la copie et ne peuvent donc pas être enregistrés.
- Connectez directement le DVD Recorder au téléviseur. Si un magnétoscope ou un appareil supplémentaire se trouve entre les deux, la qualité d'image peut être médiocre en raison du système de protection contre la copie intégré au DVD Recorder.

CONSEILS: Pour de plus amples informations sur les autres connexions possibles, consultez les manuels des appareils connectés.

Étape 2: autres options de connexion (suite)



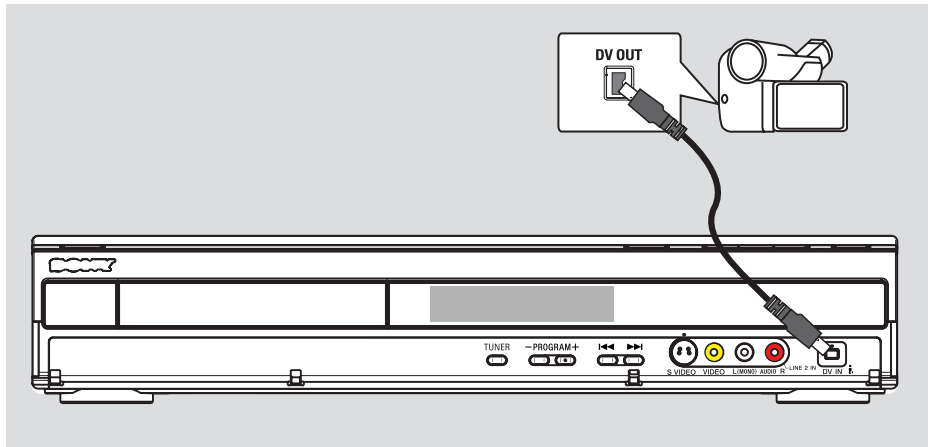
Connexion à un magnétoscope et à un boîtier décodeur/récepteur satellite

- 1 Conservez le raccordement d'antenne entre le récepteur satellite/boîtier décodeur et le téléviseur.
- 2 À l'aide du câble coaxial RF fourni, reliez la sortie d'antenne (RF OUT) du récepteur satellite/boîtier décodeur à la prise **AERIAL IN** du DVD Recorder.
- 3 Utilisez un autre câble coaxial RF pour relier la prise **AERIAL OUT** du DVD Recorder à l'entrée d'antenne du téléviseur.
- 4 Reliez la prise **LINE 1 - TV** du DVD Recorder à l'entrée péritel correspondante du téléviseur à l'aide du câble péritel.

- 5 À l'aide d'un autre câble péritel, reliez la prise **LINE3/DECODER** du DVD Recorder à la sortie péritel (également appelée TV OUT ou TO TV) du magnétoscope.
- 6 À l'aide d'un autre câble péritel, reliez l'entrée péritel (également appelée TV IN ou TO DECODER) du magnétoscope à la sortie péritel (également appelée TV OUT ou TO VCR) du récepteur satellite/boîtier décodeur.

CONSEILS: Pour de plus amples informations sur les autres connexions possibles, consultez les manuels des appareils connectés.

Étape 2: autres options de connexion (suite)



Connexion à un caméscope

Vous pouvez utiliser les connecteurs de la face avant pour copier les enregistrements de votre caméscope. Ces prises se situent derrière le volet, à droite de la face avant. Elles conviennent parfaitement au branchement d'un caméscope.

Option 1: utilisation de la prise DV IN

Choisissez cette prise si vous utilisez un caméscope numérique DV ou Digital 8. La prise DV est conforme à la norme i.LINK. Elle offre une qualité d'image optimale.

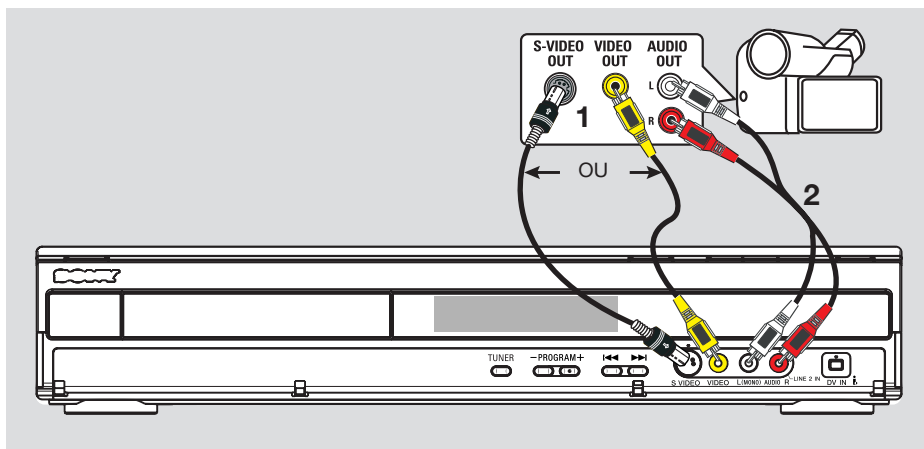
- ◆ À l'aide d'un câble i.LINK 4 broches (non fourni), reliez l'entrée **DV IN** du DVD Recorder à la sortie DV OUT correspondante du caméscope.
 - Appuyez sur la touche **INPUT SELECT** de la télécommande pour sélectionner 'DV' lorsque vous utilisez cette source.

Conseils:

- Vous pouvez également utiliser l'entrée DV IN pour connecter le DVD Recorder à un PC doté d'une sortie DV. Le PC doit disposer d'un connecteur IEEE 1394 Firewire.

CONSEILS: Pour de plus amples informations sur les autres connexions possibles, consultez les manuels des appareils connectés.

Étape 2: autres options de connexion (suite)



Option 2: utilisation de l'entrée S-VIDEO ou VIDEO

Choisissez l'entrée S-VIDEO si vous utilisez un caméscope Hi8 ou S-VHS(C). Elle offre une très bonne qualité d'image.

Vous pouvez également choisir l'entrée VIDEO si votre caméscope dispose d'une seule sortie vidéo (Composite Video, CVBS). Elle offre une bonne qualité d'image.

- 1 Reliez la prise **S-VIDEO** ou **VIDEO** de la face avant du DVD Recorder à la sortie S-VHS ou Vidéo correspondante du caméscope.
 - Appuyez sur la touche **INPUT SELECT** puis sur **PROG +/-** de la télécommande pour sélectionner 'LINE 2' lorsque vous utilisez cette source.

- 2 À l'aide d'un câble audio (Rouge/blanc, non fourni), reliez les prises **L (MONO) AUDIO R** situées sur la face avant de l'appareil aux sorties audio du caméscope.

Conseils:

- Si vous connectez votre caméscope à la prise péritel à l'arrière de ce DVD recorder, appuyez sur la touche INPUT SELECT puis PROG +/- de la télécommande pour sélectionner { LINE 1 } ou { LINE 3 } comme source d'entrée.

CONSEILS: Pour de plus amples informations sur les autres connexions possibles, consultez les manuels des appareils connectés.

Étape 3: installation et configuration

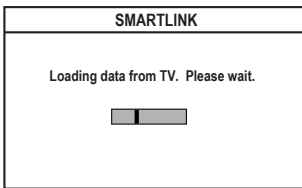
L'écran d'installation initiale apparaît la première fois que vous mettez le DVD Recorder sous tension. Ces réglages vous permettent d'installer rapidement les fonctions de base du DVD Recorder, comme les canaux TV, les options de langue et le système GUIDE Plus+.

IMPORTANT !

Effectuez l'installation initiale avant de tenter de lire ou d'enregistrer un disque. Tant que les paramètres initiaux n'ont pas été définis, le tiroir-disque refuse de s'ouvrir.

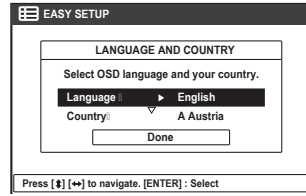
- 1 Appuyez sur la touche **I/O** pour mettre le DVD Recorder sous tension.
- 2 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par ex. 'EXT', '0', 'AV').
 - Vous pouvez également sélectionner le canal 1 du téléviseur, puis appuyer plusieurs fois sur la touche bas de la télécommande jusqu'à ce que le menu { **SMARTLINK** } ou { **LANGUAGE AND COUNTRY** } (Langue et pays) apparaisse à l'écran.

◆ Si votre téléviseur possède une fonction SMARTLINK ou similaire, le téléchargement des canaux TV commencera automatiquement. Lorsque le transfert des données est terminé, appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande pour passer au téléchargement de la date et de l'heure. Ensuite, passez à l'étape 7.



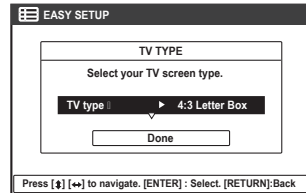
OU

◆ Si le menu { **Language and Country** } (Langue et pays) apparaît sur le téléviseur, appuyez sur **→**. Utilisez ensuite les touches **↑/↓** pour choisir la langue de menu souhaitée, puis appuyez sur **←** pour confirmer.

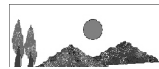


- 3 Sélectionnez votre pays de résidence.
 - i. Sélectionnez { **Country** } (Pays) et appuyez sur **→**. Utilisez les touches **↑/↓** pour effectuer votre sélection, puis appuyez sur **←** pour confirmer. Si votre pays n'est pas répertorié dans la liste, sélectionnez { **Others** } (Autres).
 - ii. Sélectionnez { **Done** } (Effectué), puis appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande.

4 Le menu Type de TV apparaît à l'écran du téléviseur. Sélectionnez le format d'image correspondant au téléviseur que vous avez connecté.



- i. Sélectionnez { **TV Type** } (Type de TV) et appuyez sur **→**. Utilisez les touches **↑/↓** pour effectuer votre sélection, puis appuyez sur **←** pour confirmer.



16:9



4:3 Letter Box



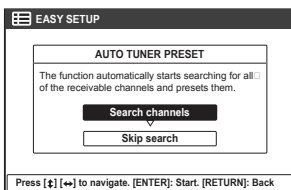
4:3 Pan Scan

- ii. Sélectionnez { **Done** } (Effectué), puis appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande.

CONSEILS: Après l'installation initiale, vous pouvez modifier ou actualiser vos paramètres par l'intermédiaire du menu de configuration du système. Voir pages 167 à 172.

Étape 3: installation et configuration (suite)

- 5 Le menu Préréglage automatique apparaît à l'écran du téléviseur. Sélectionnez { **Search channels** } (Recherche canaux) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande pour commencer.
- Cette opération prend quelques minutes.

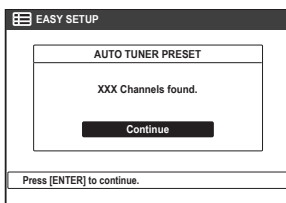


Remarque: assurez-vous que le DVD Recorder, le téléviseur, le récepteur satellite/boîtier décodeur (le cas échéant) sont correctement raccordés et sous tension. La recherche automatique de canaux détecte les signaux et enregistre tous les canaux disponibles.

Si aucun canal n'est détecté:

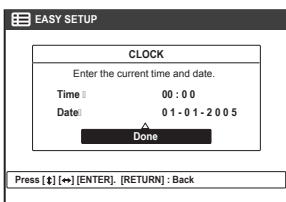
– Essayez l'installation automatique de canaux TV après avoir procédé à la configuration initiale. Reportez-vous à la page 170.

- 6 Lorsque la recherche des canaux est terminée, le nombre total de canaux trouvés et stockés apparaît. Appuyez ensuite sur **ENTER** pour continuer.



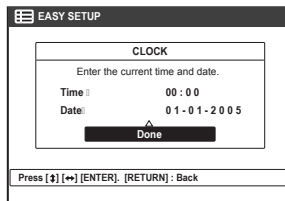
Remarque: si aucune action n'est effectuée dans les 15 minutes qui suivent le préréglage automatique, le DVD Recorder passe en mode veille.

- 7 Le menu Horloge apparaît.



- Si cette information est correcte, sélectionnez { **Done** } (Effectué) dans le menu et appuyez sur **ENTER**.
- Si des modifications sont nécessaires, utilisez les **touches alphanumériques (0-9)** pour entrer l'heure et la date correctes dans leur champ respectif.

- 8 L'installation initiale est terminée.



- Sélectionnez { **Continue** } (Continuer) dans le menu, puis appuyez sur **ENTER** pour commencer l'installation de GUIDE Plus+. Reportez-vous à la page suivante pour connaître les détails d'une configuration complète.
- Sélectionnez { **Set up later** } (Config. + yard) dans le menu afin d'ignorer l'installation de GUIDE Plus+. Lorsque vous souhaitez installer le système GUIDE Plus+, appuyez sur la touche **GUIDE/TV** de la télécommande. Reportez-vous à la page suivante.

- 9 Patientez pendant que le DVD Recorder finalise l'initialisation du système, puis appuyez sur **ENTER** pour sortir.

Vous pouvez maintenant profiter de votre DVD Recorder.

Conseils:

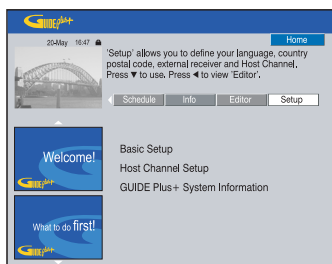
- Les listes de programmes TV n'apparaissent pas sur le système GUIDE Plus+ dès que vous avez terminé l'installation initiale. Il peut s'écouler 24 heures avant de recevoir les données des listes de programmes TV.

CONSEILS: Après l'installation initiale, vous pouvez modifier ou actualiser vos paramètres par l'intermédiaire du menu de configuration du système. Voir pages 167 à 172.

Étape 4: configuration de GUIDE Plus+

Votre DVD Recorder est équipé du système GUIDE Plus+. Ce système offre un guide des programmes interactif gratuit qui répertorie tous les programmes disponibles dans votre région. Avant de pouvoir utiliser cette fonction, vous devez définir votre zone géographique et vos périphériques de configuration en cours afin de recevoir les données correctes des listes de programmes TV du système GUIDE Plus+.

- 1 Si une introduction au système GUIDE Plus+ apparaît à l'écran du téléviseur, lisez son contenu et appuyez sur **ENTER** pour poursuivre.
 - Le menu de configuration initiale GUIDE Plus+ apparaît.
- ◆ Dans le cas contraire, appuyez sur la touche **GUIDE/TV** de la télécommande, puis appuyez sur **↑** et **→** plusieurs fois jusqu'à ce que vous sélectionniez la barre de menus **{ Setup }** (Installation).



- 2 Appuyez sur **↓** pour sélectionner **{ Basic Setup }** (Configuration de base) dans le menu, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder à l'écran de configuration.



{ Language } (Langue) / **{ Country }** (Pays)
Ces paramètres prendront effet dès l'installation et la configuration de base.

{ Postal code } (Code postal)
Appuyez sur **ENTER** pour accéder au menu de saisie. Utilisez les touches **↑/↓** pour saisir le code postal et utilisez les touches **←/→** pour passer d'un champ à l'autre.

Remarque: le code postal que vous saisissez doit être correct et doit représenter un code postal du pays identifié. Dans le cas contraire, vous risquez de ne recevoir aucune donnée ou des données de listes de programmes TV incorrectes.

{ External Receiver 1/2/3 } (Récepteur externe 1/2/3)

Remarque: si aucun récepteur externe n'est connecté, laissez les champs sur 'Aucun' et appuyez sur la touche Rouge de la télécommande pour quitter le menu. Ensuite, passez à l'étape 8.

Vous pouvez connecter jusqu'à trois récepteurs externes (par exemple, récepteur satellite ou boîtier décodeur) à votre DVD Recorder. Terminez l'installation du récepteur externe comme suit:

- a) Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner le récepteur externe 1, 2 ou 3, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- b) Appuyez à nouveau sur la touche **ENTER** pour poursuivre. Sélectionnez le type de récepteur externe et appuyez sur la touche **ENTER**.

{ Cable } (Câble)

Sélectionnez cette fonction pour le boîtier décodeur.

{ Satellite }

Sélectionnez cette fonction pour le récepteur satellite.

{ Terrestrial } (Terrestre)

Sélectionnez cette fonction pour le décodeur terrestre numérique.

- c) Sélectionnez le fournisseur d'accès dans la liste, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
{ None } (Aucun)
Sélectionnez cette fonction si vous ne disposez pas de fournisseur.
- d) Sélectionnez la marque de votre récepteur dans la liste et appuyez sur la touche **ENTER**.
{ None } (Aucun)
Sélectionnez cette fonction si vous ne trouvez pas la marque de votre récepteur.

CONSEILS: Une fois la configuration terminée, laissez le DVD Recorder en mode veille et allumez vos récepteurs externes pendant une nuit afin de recevoir les données des listes de programmes TV.

Étape 4: configuration de GUIDE Plus+ (suite)

- e) Identifiez la prise du récepteur externe qui est branchée sur le DVD Recorder (par exemple, 'LINE 3' pour LINE3/DECODER, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
 { **Antenna (RF lead)** } [Antenne (fréquence radio principale)]
 Sélectionnez cette fonction si le récepteur externe est connecté via le câble d'antenne. Saisissez le numéro de programme correspondant à celui de votre récepteur externe sur le DVD Recorder.
- 3** Si vous n'avez pas connecté de récepteur externe, assurez-vous que le transmetteur G-LINK est correctement connecté et positionné. Reportez-vous à la page 111.
- Vous pourrez ainsi contrôler le tuner du récepteur satellite/boîtier décodeur via le système GUIDE Plus+.
- 4** Allumez le récepteur externe et **utilisez la télécommande du récepteur** pour sélectionner le numéro de programme {02} sur le récepteur.
- 5** Appuyez sur la touche **ENTER** pour continuer.
- Le système GUIDE Plus+ envoie un signal via la connexion G-LINK au récepteur externe pour passer à un numéro de programme particulier.
- 6** Si le récepteur externe est passé à un numéro de programme affiché sur le téléviseur, sélectionnez { **Yes** } (Oui) et appuyez sur la touche **ENTER** pour poursuivre.
- Dans le cas contraire, sélectionnez { **No** } (Non) et appuyez sur la touche **ENTER** pour essayer un code différent. Recommencez cette procédure jusqu'à ce que le récepteur externe passe à un autre numéro de programme.
- 7** Appuyez sur la touche **Verte** pour revenir à l'écran de configuration.
- 8** Si vous souhaitez spécifier la source et le numéro de programme d'un canal hôte GUIDE Plus+, sélectionnez { **Host Channel Setup** } (Configuration du canal hôte) dans le menu et suivez les instructions à l'écran du téléviseur pour terminer la configuration.
- La configuration du canal hôte par défaut est définie sur Automatic (Automatique).
- 9** Une fois cette opération terminée, appuyez sur la touche **GUIDE/TV** pour quitter le menu.
- Laissez le DVD Recorder en veille au cours de la nuit pour charger les données des listes de programmes TV.**
 - Si vous utilisez un récepteur externe, vous devez syntoniser votre récepteur externe manuellement en fonction de votre canal hôte. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour obtenir plus de détails.
Laissez votre récepteur externe sous tension durant la nuit.

Remarque: si vous sélectionnez votre chaîne hôte avant de passer en veille, votre DVD Recorder commence immédiatement à télécharger les programmes TV. EPG DOWNLOAD apparaît sur l'afficheur. Cette opération peut prendre jusqu'à deux (2) heures. Vous pouvez interrompre le téléchargement à tout moment en allumant le téléviseur. Vous pouvez également laisser le DVD Recorder en veille toute la nuit pour qu'il télécharge automatiquement les programmes TV.

Pays/Ville (langue)	Chaîne hôte (antenne/câble)	Chaîne hôte (SAT)
Deutschland	Eurosport	Eurosport Astra1 19.2E
Österreich	Eurosport	Eurosport Astra1 19.2E, Hotbird 13.0E
Schweiz (Deutsch)	Eurosport	Eurosport Astra1 19.2E
United Kingdom	ITV	British Eurosport Astra2 28.2E
France	Canal +	
España	Tele 5	
Nederland	TMF/Eurosport	TMF Astra1 19.2E / Hotbird 13.0E
-Eindhoven	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Rotterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
-Amsterdam	TMF	TMF Astra1 19.2E
Belgie (Vlaanderen)	TMF	TMF Astra1 19.2E
Italia	Sport Italia	

- ◆ Vérifiez vos listes de programmes TV à l'écran { **Editor** } (Éditeur) le jour suivant afin de vous assurer que le téléchargement des données est terminé. Reportez-vous à la page 123.

Conseils:

- Si votre pays/région ne figure pas dans la liste ci-dessus ou que vous ne pouvez pas recevoir de données, vous pouvez toujours utiliser le système GUIDE Plus+ pour les enregistrements manuels et ShowView.
- Si un problème se produit au cours de l'installation du système GUIDE Plus+, consultez le site Web www.europe.guideplus.com pour obtenir une assistance supplémentaire.

CONSEILS: Une fois la configuration terminée, laissez le DVD Recorder en mode veille et allumez vos récepteurs externes pendant une nuit afin de recevoir les données des listes de programmes TV.

Utilisation du système GUIDE Plus+

Introduction au système GUIDE Plus+

Après avoir terminé l'installation de GUIDE Plus+ et le téléchargement des données, vous pouvez commencer à explorer les différentes fonctions et zones du système GUIDE Plus+.

- 1 Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** de la télécommande.
- 2 Utilisez les touches **←/↑/↓/→** pour parcourir le menu.

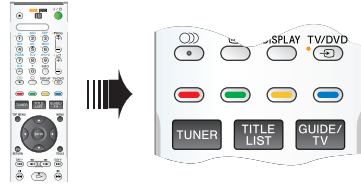


Le système GUIDE Plus+ est divisé en six composants d'écran :

- Ⓐ **Panneaux d'informations**: ils permettent d'afficher les instructions sur le système GUIDE Plus+, les promotions sur les programmes et les publicités.
 - Ⓑ **Fenêtre vidéo**: elle permet d'afficher l'image du programme TV en cours. Vous pouvez continuer à regarder le programme en cours tout en accédant au système GUIDE Plus+.
 - Ⓒ **Barre de fonctions**: elle permet d'afficher les fonctions disponibles. Les boutons de fonction s'activent directement au moyen des touches de couleur de la télécommande.
 - Ⓓ **Zone d'informations**: elle permet d'afficher de courtes descriptions des programmes ou des menus d'aide.
 - Ⓔ **Barre des menus**: elle permet d'afficher les menus GUIDE Plus+ et votre sélection en cours.
 - Ⓕ **Grille/Titres**: les informations relatives aux listes de programmes TV sont répertoriées par canal et par heure, sept jours à l'avance.
- ◆ Si certains canaux manquent, consultez l'écran **{ Editor }** (Éditeur) pour vérifier et modifier les canaux. Reportez-vous à la page 123.

Fonctions d'accès rapide

Il existe plusieurs fonctions intégrées au système GUIDE Plus+. Ces fonctions s'affichent en haut de la barre de fonctions **Ⓒ** et cas échéant. Vous pouvez accéder à une fonction en appuyant sur la touche de couleur correspondante de la télécommande.



Planification des enregistrements

- ◆ Sélectionnez un programme que vous souhaitez enregistrer et appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour **Record**.
 - Vous pouvez stocker jusqu'à 25 programmes TV pour enregistrement.

Sélection d'un programme d'un canal spécifique

- ◆ Appuyez sur la touche **Jaune** de la télécommande pour **Channels** afficher les logos de tous les canaux disponibles dans Votre région, puis sélectionnez votre canal en appuyant sur la touche **ENTER**.

Conseils:

- Les programmes que vous avez sélectionnés peuvent être révisés et modifiés dans l'écran Schedule (Planification). Reportez-vous à la page 122.

CONSEILS: Appuyez sur la touche **Bleue** pour revenir à l'heure actuelle sur l'écran 'Grid' (Grille). Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** pour quitter le menu.

Barre de menus GUIDE Plus+

Le système GUIDE Plus+ est représenté par sept boutons dans la barre des menus:



- Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** de la télécommande.
 - L'écran GUIDE Plus+ apparaît.
- Appuyez sur **↑** pour sélectionner la barre des menus, puis appuyez sur **←/→** pour sélectionner une option de la barre des menus et appuyez sur **↓** pour y accéder.
 - Les informations sur la barre des menus individuelle sont décrites dans les pages suivantes.

Écran 'Grid' (Grille)

L'écran 'Grid' (Grille) est l'écran des programmes principaux du système GUIDE Plus+. Il offre sept jours d'informations sur les listes de programmes TV.



- Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner le canal TV souhaité.
 - Appuyez sur la touche **PROG + -** pour passer à la page suivante ou revenir à la page précédente.
- Utilisez les touches **←/→** pour sélectionner un programme.
 - Appuyez sur les touches **⏪ / ⏩** pour passer directement aux listes de programmes TV du jour précédent ou du jour suivant.
- Appuyez sur la touche **ENTER** pour accéder au programme.

Écran 'Search' (Recherche)

L'écran 'Search' (Recherche) vous permet de rechercher les listes de programmes par catégorie. Il vous permet de rechercher rapidement et facilement un programme que vous souhaitez regarder ou enregistrer.



- Sélectionnez **{ Search }** (Recherche) et appuyez sur **↓**.
- Utilisez les touches **←/→** pour sélectionner une catégorie de recherche: **{ Movies (Films), Sport, Children (Enfants), Others (Autres) ou My Choice (Mon choix) }**.
- Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner une sous-catégorie et appuyez sur la touche **ENTER** pour lancer la recherche.
 - Tous les programmes des sept jours suivants de cette sous-catégorie sont affichés par date et heure.
 - Sélectionnez **{ All }** (Toutes) pour obtenir les résultats de toutes les sous-catégories de cette catégorie.
- Utilisez les touches **←/↑/↓/→** pour sélectionner un programme et appuyez sur la touche **ENTER** pour y accéder.

Pour définir vos propres mots-clés de recherche:

- Sélectionnez **{ My Choice }** (Mon choix) et appuyez sur **↓**.
- Appuyez sur la touche **Jaune** de la télécommande pour **Add**.
- Utilisez les touches **←/↑/↓/→** pour saisir votre mot-clé et appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.
- Appuyez sur la touche **Verte** pour **Save**.
- Sélectionnez votre mot-clé et appuyez sur **ENTER** pour lancer la recherche.

CONSEILS: Appuyez sur la touche **Bleue** pour revenir à l'heure actuelle sur l'écran 'Grid' (Grille). Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** pour quitter le menu.

Utilisation du système GUIDE Plus+ (suite)

Écran 'My TV' (Ma TV)

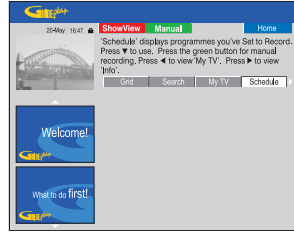
L'écran 'My TV' (Ma TV) vous permet de configurer un profil personnel. Vous pouvez définir le profil par canaux, catégories et/ou mots-clés. Il vous permet de rechercher rapidement et facilement un programme que vous souhaitez regarder ou enregistrer.



- 1 Sélectionnez { **My TV** } (Ma TV) et appuyez sur ↓.
- 2 Appuyez sur la touche **Jaune** de la télécommande pour **Profile**.
- 3 Utilisez les touches ↑/↓ pour sélectionner { **Channel** } (Canal), { **Categories** } (Catégories) ou { **Keywords** } (Mots-clés).
- 4 Appuyez sur la touche **Jaune** pour **Add**.
 - ◆ Sélectionnez un canal dans l'écran 'Channel' (Canal), puis appuyez sur la touche **ENTER**.
 - Recommencez cette étape pour ajouter plus de canaux (jusqu'à 16).
 - ◆ Sélectionnez une catégorie dans l'écran 'Search' (Recherche) et appuyez sur la touche **ENTER**.
 - Recommencez cette étape pour ajouter plus de catégories (jusqu'à 4).
 - ◆ { **Keywords** } (Mots-clés)
 - ◆ Utilisez les touches ←/↑/↓/→ pour saisir vos mots-clés et appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.
 - Recommencez cette étape pour ajouter plus de mots-clés (jusqu'à 16).
- 5 Appuyez sur la touche **ENTER** pour activer votre profil.

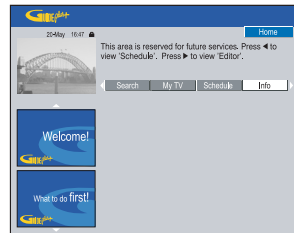
Écran 'Schedule' (Planification)

L'écran 'Schedule' (Planification) vous permet d'examiner, de supprimer et de modifier les enregistrements planifiés. En outre, vous pouvez définir un enregistrement ici à l'aide de la programmation ShowView ou manuelle. Reportez-vous aux pages 132 et 133 pour obtenir de plus amples informations.



Écran 'Info'

L'écran 'Info' est réservé aux informations supplémentaires telles que les journaux télévisés, les pages météo, les cours de la bourse, etc. Les informations peuvent être programmées de la même manière que les données des listes de programmes TV et peuvent varier selon les régions.



Si aucune catégorie n'est disponible, aucune donnée n'a encore été fournie.

CONSEILS: Appuyez sur la touche **Bleue** pour revenir à l'heure actuelle sur l'écran 'Grid' (Grille). Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** pour quitter le menu.

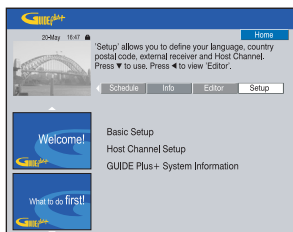
Écran 'Editor' (Éditeur)

L'écran 'Editor' (Éditeur) est l'emplacement central qui vous permet de gérer vos canaux. Toute modification effectuée dans l'écran 'Editor' (Éditeur) entraîne une modification dans l'écran 'Grid' (Grille). Vous pouvez affecter des numéros de programmes aux canaux TV, activer ou désactiver un canal et sélectionner une source de canal (tuner, récepteur externe).



Écran 'Setup' (Configuration)

L'écran 'Setup' (Configuration) est l'emplacement central qui vous permet de configurer le système GUIDE Plus+ en fonction de votre situation personnelle (région, réception TV). En outre, vous avez la possibilité de configurer votre canal hôte et de visualiser l'écran d'informations du système GUIDE Plus+.



- 1 Sélectionnez { **Editor** } (Éditeur) et appuyez sur ↓.
 - L'affichage de l'écran 'Editor' (Éditeur) dépend de l'environnement de réception TV spécifique à votre zone.

Pour activer/désactiver le canal

- 2 Déplacez-vous vers le volet de gauche pour sélectionner le canal que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande.
 - Les listes de programmes des canaux activés s'affichent dans l'écran 'Grid' (Grille).

Pour modifier la source

- 3 Déplacez-vous vers le volet de droite pour sélectionner le canal que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche **Rouge** pour modifier la source (par exemple Tuner, Ext. Rec. 1, etc.).
 - Le numéro de programme est modifié automatiquement pour correspondre à la nouvelle source.

Pour modifier le numéro de programme

- 4 Déplacez-vous vers le volet de droite du canal que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche **Verte** et utilisez les **touches alphanumériques (0-9)** pour saisir le numéro de programme.

Pour obtenir une description détaillée du processus de configuration du système GUIDE Plus+, reportez-vous aux pages 118 et 119.

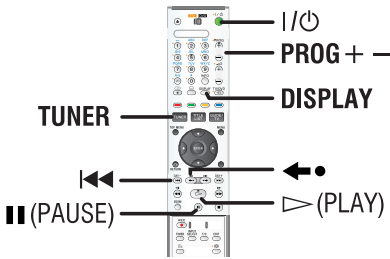
Pour modifier l'installation

- 1 Sélectionnez { **Setup** } (Configuration), puis appuyez sur ↓.
- 2 Sélectionnez { **Basic Setup** } (Configuration de base), puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- 3 Sélectionnez le composant que vous souhaitez modifier [Language (Langue), Country (Pays), Postal Code (Code postal), External Receiver 1, 2, 3 (Récepteur externe 1, 2, 3)] et appuyez sur la touche **ENTER**.
- 4 Suivez les instructions à l'écran pour effectuer les modifications nécessaires, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
 - Certaines modifications peuvent nécessiter un nouveau téléchargement des informations des listes de programmes TV. Cette opération peut prendre plus de 24 heures.

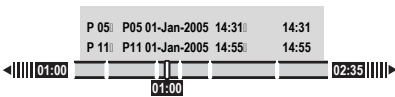
CONSEILS: Appuyez sur la touche **Bleue** pour revenir à l'heure actuelle sur l'écran 'Grid' (Grille). Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** pour quitter le menu.

Commande des programmes TV

Affichage d'un programme TV



- 1 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par ex. 'EXT', '0', 'AV').
 - 2 Appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre le DVD Recorder sous tension.
 - Si aucun canal n'apparaît à l'écran, appuyez sur la touche **TUNER** de la télécommande.
 - 3 Appuyez sur la touche **PROG + -** pour sélectionner un canal TV.
 - Les programmes TV actifs sont automatiquement mémorisés dans la mémoire Live Cache (Contrôle des émissions diffusées en direct) du DVD Recorder. Les informations s'affichent sur la barre vidéo 'Live Cache'.
- ◆ Si vous passez à un autre canal TV sur votre DVD Recorder, un nouveau titre sera créé et une ligne verticale s'affichera sur la barre vidéo 'Live Cache'.



- ◆ Vous pouvez afficher ou masquer la barre vidéo 'Live Cache' en appuyant sur la touche **DISPLAY** de la télécommande.

Pour obtenir de plus amples informations sur la mémoire 'Live Cache' (Contrôle des émissions diffusées en direct), reportez-vous à la page suivante.

Fonction de pause d'émissions en direct

Il vous arrive peut-être parfois d'être interrompu lorsque vous regardez votre émission ou votre match préféré(e). Vous pouvez dorénavant suspendre l'émission en appuyant sur la touche **II** (PAUSE) de la télécommande, puis reprendre la lecture en appuyant sur la touche **▷** (PLAY) comme si vous contrôliez la diffusion des programmes.

Pour retourner au programme visionné en direct, appuyez simplement sur la touche **TUNER**.

Fonction de répétition instantanée

Si vous regardez un programme TV en direct, vous pouvez appuyer sur la touche **◀•** (arrière) de la télécommande pour revenir dix (10) secondes en arrière à chaque pression et revoir instantanément les images.

Pour retourner au programme visionné en direct, appuyez simplement sur la touche **TUNER**.

Fonction de lecture synchronisée

Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de l'enregistrement en cours pour en entamer la lecture.

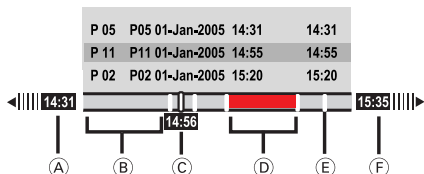
Alors que l'enregistrement se poursuit, maintenez enfoncée la touche **◀◀** de la télécommande de manière à revenir au début de l'enregistrement et reprendre la lecture à partir de là.

CONSEILS: Appuyez sur la touche **ENTER** ou **DISPLAY** de la télécommande afin d'afficher la barre vidéo Live Cache. Pour faire disparaître la barre vidéo Live Cache, appuyez sur **DISPLAY**.

À propos de la mémoire Live Cache (Contrôle des émissions diffusées en direct)

Le programme de télévision en cours sera enregistré temporairement sur le disque dur, dans ce qu'on appelle la mémoire 'Live Cache' (Contrôle des émissions diffusées en direct), une fois que le DVD Recorder est allumé. Elle enregistrera jusqu'à six (6) heures continues de programmes de télévision.

Vous pouvez appuyer sur **ENTER** sur la télécommande afin d'afficher la barre vidéo 'Live Cache' ou appuyer sur **DISPLAY** afin d'afficher l'ensemble de la mémoire 'Live Cache'. Ceci indique le numéro et l'heure des programmes de télévision stockés temporairement sur le disque dur.



La barre vidéo 'Live Cache' affiche les informations suivantes :

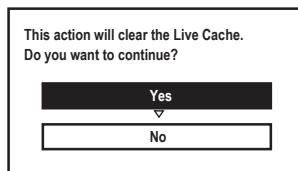
- (A) Heure du début de l'émission télévisée.
Une fois les 6 heures dépassées, le début du contenu est effacé et l'heure du début est adaptée.
- (B) Espace restant dans la mémoire 'Live Cache'.
- (C) Position actuelle et heure de diffusion du programme TV.
- (D) Séquences sélectionnées pour être enregistrées sur le HDD (marquées en Rouge).
- (E) Marqueurs de titre (lorsque vous passez à un autre canal pendant plus d'une minute, un nouveau marqueur de titre sera créé).
- (F) Heure actuelle.

AVERTISSEMENT !

Les programmes de télévision enregistrés dans la mémoire 'Live Cache' seront effacés dès que la mémoire tampon est saturée ou lorsque vous appuyez sur la touche I/O pour éteindre le DVD Recorder.

Par ailleurs, les actions suivantes effacent également le contenu de la mémoire 'Live Cache' :

- Appuyez sur la touche **INPUT SELECT** de la télécommande.
- Sélectionnez l'option { **Set up** } (Installation) ou { **Rec mode** } (Mode enreg.) dans le menu d'installation du système.



- i) Pour effacer le contenu de la mémoire Live Cache, sélectionnez { **Yes** } (Oui) dans le menu et appuyez sur **ENTER** sur la télécommande OU
- ii) Sélectionnez { **No** } (Non) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande pour annuler.

Marquage du contenu pour enregistrement

Vous devez « marquer » le contenu de la mémoire Live Cache pour qu'il puisse être enregistré de manière permanente sur le disque dur du DVD Recorder, voir page 128.

Pour sélectionner un titre (programme)

- ◆ Appuyez sur **DISPLAY**, puis sur les touches **↑/↓**.

Pour rechercher une scène du titre

- ◆ Utilisez les touches **←/→**.

Pour enregistrer le programme en cours

- ◆ Appuyez sur la touche **REC** ●. Appuyez à nouveau sur la touche **REC** ● pour lancer un enregistrement de 30 minutes.

Pour marquer l'enregistrement à partir de la scène en cours

- ◆ Appuyez sur le bouton **Rouge**.

Pour annuler l'enregistrement marqué

- ◆ Appuyez sur la touche **Rouge**.

Pour mettre fin à l'enregistrement

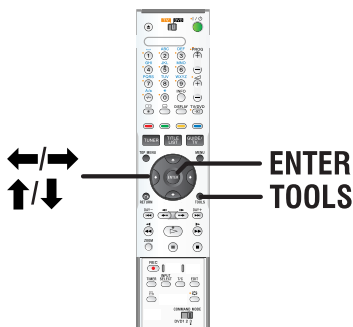
- ◆ Appuyez sur **■** (STOP).

Avant d'enregistrer (suite)

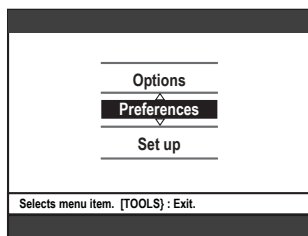
Paramètres d'enregistrement par défaut

Vous pouvez prédéfinir vos paramètres d'enregistrement dans le menu de configuration de l'enregistrement.

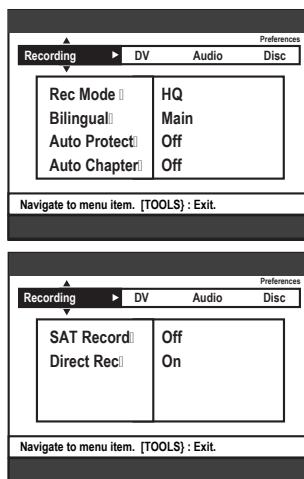
Français



- Appuyez sur la touche **TOOLS** de la télécommande.
 - Le menu de configuration système s'affiche.
- Appuyez sur **↓** pour sélectionner { **Preferences** } (Préférences) dans le menu et appuyez sur **ENTER**.



- Sélectionnez { **Recording** } (Enregistrement), appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur **→** pour accéder aux options.
 - Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
 - Une option de menu grisée signifie que la fonction n'est pas disponible ou qu'elle ne peut être modifiée.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **TOOLS**.



Mode d'enregistrement

Mode d'enregistrement	Nombre d'heures d'enregistrement sur le disque dur ou sur un DVD inscriptible			
	HDD		DVD+R/ DVD+RW	DVD+R double couche
HQ (qualité élevée)	31	47	1	1 heures 35 minutes
SP (lecture standard)	62	95	2	3 heures 41 minutes
LSP	78	119	2.5	4 heures 37 minutes
LP	94	143	3	5 heures 32 minutes
EP	125	191	4	7 heures 23 minutes
SLP	157	287	6	11 heures 05 minutes
SEP (Longue durée)	250	400	8	14 heures 48 minutes

Conseils:

- Si vous modifiez le mode d'enregistrement, cela va effacer le contenu de la mémoire 'Live Cache' et seuls les éléments marqués (dans la barre rouge) seront enregistrés sur le disque dur du DVD Recorder.

Enregistrement (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Rec Mode (Mode enreg.)

Le mode d'enregistrement définit la qualité d'image des enregistrements et la durée maximale d'enregistrement sur le HDD. Reportez-vous à la page 126 'Mode d'enregistrement'.

Important: lors d'une copie du HDD vers un DVD inscriptible, le mode d'enregistrement du contenu sélectionné sur le HDD est automatiquement transféré. Il n'est pas possible de sélectionner un mode d'enregistrement différent. Le réglage par défaut est **SP**.

Bilingual (Bilingue)

Ce mode sélectionne la langue d'enregistrement à utiliser pour les programmes TV transmis dans une autre langue. Par exemple, un programme peut être proposé en anglais et en espagnol, l'espagnol étant la langue supplémentaire.

- { **Main** } (Principal) – Langue d'origine de la diffusion.
- { **Sub** } (Secondaire) – Autre langue de doublage.

Auto Protect (Protection automatique)

Lorsque cette fonction est activée, les nouveaux titres d'enregistrement sont automatiquement protégés.

- { **On** } (Oui) – Il est impossible de supprimer et de modifier les titres des enregistrements.
- { **Off** } (Non) – Désactive la fonction.

Auto Chapter (Chapitre auto)

Ce mode divise automatiquement l'enregistrement (titre) en chapitres en insérant des signets à intervalles prédéfinis. Vous pouvez ainsi accéder rapidement à un moment précis de l'enregistrement.

- { **Off** } (Non) – Aucun marqueur de chapitre n'est inséré dans l'enregistrement.
- { **6mins** } – Des marqueurs de chapitre sont insérés dans l'enregistrement toutes les six (6) minutes d'intervalle.
- { **15mins** } – Des marqueurs de chapitre sont insérés dans l'enregistrement toutes les quinze (15) minutes d'intervalle.

SAT Record (Enreg.SAT.)

Cette fonctionnalité n'est accessible que si vous avez raccordé un récepteur satellite ou un autre appareil à la prise péritel LINE3/DECODER de ce DVD Recorder. Reportez-vous à la page 134 pour obtenir de plus amples informations.

- { **Off** } (Non) – Désactive la fonction.
- { **Line3** } – Permet au DVD Recorder de se mettre en marche et de s'arrêter sur simple réception d'un signal envoyé par l'appareil connecté.

Direct Rec (Enregistrement direct)

Avec cette fonction, vous pouvez immédiatement enregistrer le programme que vous êtes en train de regarder sur votre téléviseur en appuyant sur la touche REC, et ce, sans avoir à mettre votre DVD Recorder sous tension. Reportez-vous à la page 134 pour obtenir de plus amples informations.

- { **On** } (Oui) – Active l'enregistrement directement depuis l'affichage TV.
- { **Off** } (Non) – Désactive la fonction.

Enregistrement sur le HDD

IMPORTANT !

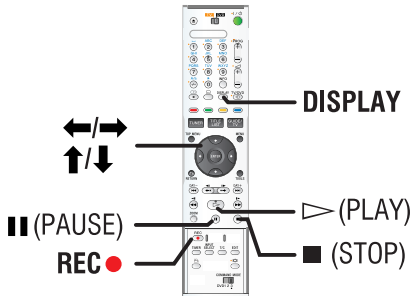
Images impossibles à enregistrer

Il est impossible d'enregistrer des images protégées contre la copie sur ce DVD Recorder. Si le DVD Recorder reçoit un signal de copie, il continue le processus d'enregistrement, mais il en résulte uniquement un enregistrement vierge, de couleur grise.

Signaux de protection contre la copie	Support d'enregistrement
Copie unique	Mémoire 'Live Cache' sur HDD
Copie interdite	'Live Cache'

Enregistrement de programmes TV

Suivez ces instructions pour enregistrer des émissions télévisées sur le HDD. Vous pourrez les y conserver pour les visionner plus tard et, au besoin, les copier sur un DVD inscriptible.

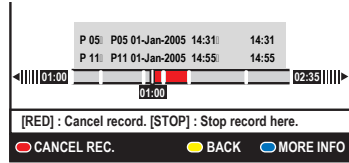


Conseils:

- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 500 titres sur le disque dur, chacun pouvant contenir 100 chapitres maximum. En tout, le disque dur peut prendre en charge jusqu'à 3 000 titres et chapitres.

Enregistrement du programme TV en cours

- 1 Appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande afin d'afficher la barre vidéo 'Live Cache'.
- 2 Appuyez sur la touche **REC** ● de la télécommande.
 - Le canal TV sera enregistré, pour une durée maximale de six (6) heures.



- Si les données du programme TV sont disponibles dans le système GUIDE Plus+
 - Le message 'Record 1 Program' (Enreg. 1 programme) apparaît à droite de la barre vidéo. L'enregistrement s'arrête automatiquement à la fin du programme TV.
 - Si vous souhaitez enregistrer le programme TV suivant, appuyez à nouveau sur la touche **REC** ●.
 - ◆ Si les données du programme TV ne sont pas disponibles dans le système GUIDE Plus+, appuyez de nouveau sur la touche **REC** ● pour augmenter la durée d'enregistrement par incréments de 30 minutes, jusqu'à un maximum de six (6) heures.
- 3 Pour interrompre l'enregistrement avant l'heure de fin programmée, appuyez sur la touche ■ (STOP).

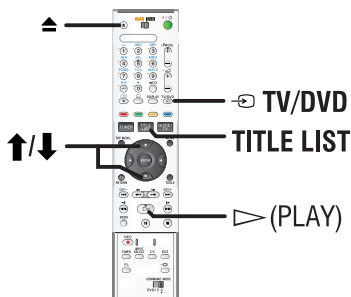
Enregistrement d'une section spécifique de programmes TV

- 1 Appuyez sur la touche **DISPLAY** de la télécommande afin d'afficher l'ensemble de la mémoire 'Live Cache'.
- 2 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner un programme de télévision se trouvant dans la mémoire Live Cache.
- 3 Utilisez les touches **←/→** pour rechercher le début de la scène à partir duquel vous souhaitez enregistrer, puis appuyez sur la touche **||** (PAUSE).
- 4 Appuyez sur le bouton **Rouge** sur la télécommande pour commander l'enregistrement à partir d'ici.
- 5 Appuyez sur la touche **▷** (PLAY) pour continuer la lecture.
- 6 Appuyez sur la touche **→** pour rechercher l'endroit où vous souhaitez arrêter l'enregistrement et appuyez sur la touche ■ (STOP) de la télécommande.

CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

Enregistrement et lecture simultanés

Pendant que l'émission télévisée programmée s'enregistre sur le HDD, vous pouvez visionner un titre déjà enregistré sur le HDD, lire un DVD ou regarder les images d'un autre appareil connecté.



Lecture à partir d'un DVD

- ◆ Appuyez sur **▲** (Ouvrir/fermer) et insérez un disque pour lancer la lecture.

Lecture à partir d'un autre appareil

Cette opération n'est possible que si le DVD Recorder est connecté au téléviseur via la prise LINE 1- TV.

- ◆ Appuyez sur la touche **TV/DVD** pour afficher l'image provenant de l'appareil branché sur la prise LINE3/DECODER de votre DVD Recorder.

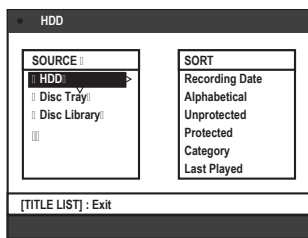
Visualisation d'autres programmes TV

Si aucun appareil n'est branché sur le connecteur LINE3/DECODER, la touche **TV/DVD** vous permet de basculer en mode TV.

- ◆ Sélectionnez un autre canal à l'aide des touches haut et bas du sélecteur de canaux.

Lecture à partir du HDD

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE LIST**, puis appuyez plusieurs fois sur la touche **→** jusqu'à ce que le menu des titres apparaisse.



- 2 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner un titre dans le menu du contenu du disque et appuyez sur la touche **▷** (PLAY) pour lancer la lecture.

Conseils:

- Veillez à sélectionner le canal d'entrée du téléviseur si vous souhaitez regarder le canal TV par l'intermédiaire du DVD Recorder ou lire le disque enregistré.

CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

Enregistrement direct à partir de votre téléviseur

Si vous avez connecté le DVD Recorder à votre téléviseur à l'aide d'un câble péritel, vous pouvez immédiatement commencer l'enregistrement du programme qui est en cours sur le téléviseur pendant que le DVD Recorder est en mode de veille.

- 1 Assurez-vous que le mode { **Direct Rec** } (Enregistrement direct) dans les paramètres d'enregistrement est activé (voir page 127).
- 2 Tout en regardant le programme TV, appuyez sur la touche **REC** ● de la télécommande pour lancer l'enregistrement.
- 3 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche ■ (STOP).
 - Dans le cas contraire, l'enregistrement s'arrête automatiquement après six (6) heures d'enregistrement.

Conseils:

- L'enregistrement direct est impossible à partir de l'appareil branché sur la prise péritel LINE3/DECODER.

Enregistrement automatique à partir d'un récepteur satellite

Cette possibilité ne s'applique qu'au récepteur satellite (ou un autre appareil similaire) raccordé à la prise péritel LINE3/DECODER du DVD Recorder. Le récepteur satellite doit par ailleurs posséder une fonction de programmation capable de piloter la fonction d'enregistrement du DVD Recorder.

- 1 Vérifiez dans les paramètres d'enregistrement que le mode { **Sat Record** } (Enreg.SAT) est réglé sur { **LINE3** } (voir page 127).
- 2 Programmez l'enregistrement à l'aide de la fonction de programmation du récepteur satellite (consultez le manuel d'utilisation du récepteur satellite).
- 3 Laissez le DVD Recorder et le récepteur satellite en veille en attente de l'enregistrement.
 - Vous devez passer le récepteur satellite en mode veille avant le DVD Recorder.
 - Le DVD Recorder commence à enregistrer dès qu'il reçoit un signal du récepteur satellite.

Conseils:

- La programmation du DVD Recorder est prioritaire par rapport à l'enregistrement automatique du signal satellite. Si un enregistrement programmé est censé commencer sur le DVD Recorder, l'enregistrement automatique du signal satellite s'arrête.

CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

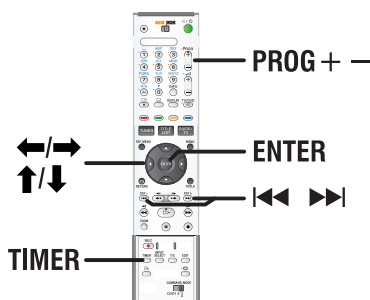
À propos de l'enregistrement programmé

L'enregistrement programmé permet de démarrer et d'interrompre automatiquement un enregistrement à une date et une heure ultérieures. Le DVD Recorder se branche sur le canal approprié et démarre l'enregistrement au moment défini.

Avec ce DVD Recorder, vous pouvez prévoir jusqu'à **25 enregistrements** à la fois et jusqu'à six (6) heures pour chacun d'eux.

Il existe trois manières de programmer un enregistrement via le programmeur

- Utilisation du système GUIDE Plus+
- Utilisation du système ShowView
- Enregistrement programmé manuellement



À propos des fonctions 'VPS/PDC'

Les fonctions 'VPS' (Video Programming System) ou 'PDC' (Programme Delivery Control) permettent de contrôler l'heure de début et la durée des enregistrements TV. Si un programme TV commence plus tôt ou se termine plus tard que prévu, le DVD Recorder s'allume et s'éteint à la bonne heure.

Enregistrement programmé (Système GUIDE Plus+)

Pour planifier un enregistrement avec le système GUIDE Plus+, sélectionnez simplement le programme choisi à partir de la liste des canaux.

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par exemple 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **GUIDE/TV** de la télécommande.
 - L'écran GUIDE Plus+ apparaît.



Remarque: si le menu de configuration GUIDE Plus+ apparaît, cela signifie que le DVD Recorder n'a pas encore été installé avec les données du programme GUIDE Plus+. Reportez-vous aux pages 118 et 119 pour configurer le système GUIDE Plus+.

- 3 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner le canal TV et utilisez les touches **←/→** pour sélectionner un programme.
 - ◆ Appuyez sur la touche **PROG + -** pour passer à la page suivante ou revenir à la page précédente.
 - ◆ Appuyez sur les touches **◀◀ / ▶▶** pour passer aux listes de programmes TV du jour précédent ou du jour suivant.
- 4 Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour **Record**.
- 5 Appuyez sur la touche **GUIDE/TV** pour quitter le menu.

CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

Enregistrement sur le HDD (suite)

Enregistrement programmé (système ShowView)

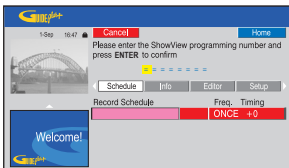
Pour utiliser ce système de programmation simplifié, entrez le numéro ShowView correspondant à l'émission télévisée à enregistrer. Vous trouverez ce numéro dans votre magazine TV.

Toutes les informations dont le DVD Recorder a besoin sont véhiculées par ce code.

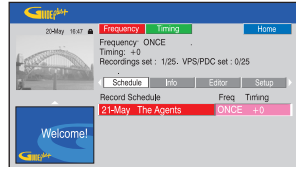
- 1 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par exemple 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
 - L'écran GUIDE Plus+ apparaît.



- 3 Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour **ShowView**.
 - L'écran d'entrée ShowView apparaît.



- 4 Utilisez les **touches alphanumériques (0-9)** pour entrer le numéro de programmation ShowView et appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer. (par exemple, pour 5-312-4 ou 5 312 4, entrez '53124').
 - Le système GUIDE Plus+ déchiffre le numéro de programmation et le transforme en un événement planifié.



- ◆ Si un numéro de programmation incorrect a été saisi, vous devez sélectionner le numéro de programme manuellement. Suivez les instructions à l'écran pour modifier la date et l'heure.
- 5 Les paramètres d'enregistrement par défaut sont affichés dans le volet rose. Appuyez sur la touche de couleur correspondante de la télécommande.

{ Frequency } (Fréquence)

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner la fréquence de répétition de l'enregistrement [Once (Une fois), Weekly (Hebdo.), M-F].

{ Timing } (Programmation)

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Verte** de la télécommande pour ajouter du temps supplémentaire (+0, +10, +20, +30) à la fin de l'enregistrement ou sélectionner la fonction VPS/PDC (V-P).

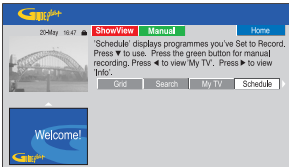
Remarque: la fonction VPS/PDC n'est pas disponible pour le récepteur externe.

- 6 Appuyez sur la touche **TIMER** pour confirmer et quitter le menu.
 - L'icône du 'TIMER' apparaît sur l'afficheur lorsqu'un enregistrement est programmé.
 - Si le DVD Recorder n'est pas en mode veille, un message de notification s'affiche avant l'heure du début de la programmation.
 - Si vous ignorez le message, le DVD Recorder passera automatiquement au canal correspondant et l'enregistrement commencera.

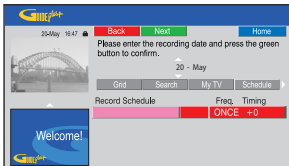
CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

Enregistrement programmé (manuel)

- Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par exemple 'EXT', '0', 'AV').
- Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
 - L'écran GUIDE Plus+ apparaît.



- Appuyez sur la touche **Verte** de la télécommande pour **Manual**.
 - La date d'enregistrement apparaît.



- Utilisez les touches **←/↑/↓/→** ou **touches alphanumériques (0-9)** pour saisir les informations (date, heure de début, heure de fin) et appuyez sur la touche **Verte** pour confirmer chaque entrée et passer au paramètre suivant.
- Lorsque 'TUNER 01' apparaît à l'écran, sélectionnez la source d'entrée et saisissez le canal du programme.
 - Pour sélectionner un canal d'entrée externe, sélectionnez TUNER dans le menu et utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner { LINE1 }, { LINE2 } ou { LINE3 }.
 - Pour sélectionner un canal TV interne, sélectionnez '01' dans le menu et utilisez les touches **touches alphanumériques (0-9)** pour saisir le canal du programme.

- Appuyez sur la touche **Verte** pour confirmer et passer au paramètre suivant.
 - Un clavier virtuel apparaît à l'écran pour saisir le nom du titre.
- Lorsque vous avez terminé, enregistrez le paramètre en appuyant sur la touche **Verte** pour **Save**.
 - L'enregistrement manuel planifié s'affiche.
- Les paramètres d'enregistrement par défaut sont affichés dans le volet rose. Appuyez sur la touche de couleur correspondante de la télécommande.

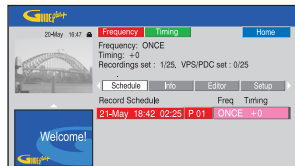
{ Frequency } (Fréquence)

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner la fréquence de répétition de l'enregistrement [Once (Une fois), Weekly (Hebdo.), M-F].

{ Timing } (Programmation)

Appuyez plusieurs fois sur la touche **Verte** de la télécommande pour ajouter du temps supplémentaire (+0, +10, +20, +30) à la fin de l'enregistrement ou sélectionner la fonction VPS/PDC (V-P).

Remarque: la fonction VPS/PDC n'est pas disponible pour le récepteur externe.



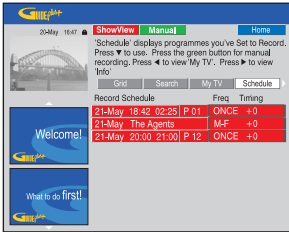
- Appuyez sur la touche **TIMER** pour confirmer et quitter le menu.
 - L'icône du 'TIMER' apparaît sur l'afficheur lorsqu'un enregistrement est programmé.
 - Si le DVD Recorder n'est pas en mode veille, un message de notification s'affiche avant l'heure du début de la programmation.
 - Si vous ignorez le message, le DVD Recorder passera automatiquement au canal correspondant et l'enregistrement commencera.

CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

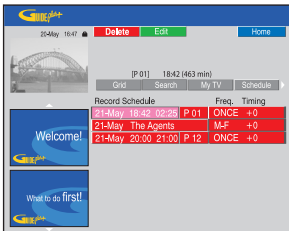
Enregistrement sur le HDD (suite)

Modification/suppression d'un enregistrement programmé

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par exemple 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
 - L'écran GUIDE Plus+ apparaît.



- 3 Appuyez sur la touche ↓ pour sélectionner une programmation à effacer ou à modifier.



Pour supprimer une programmation

- ◆ Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour **Delete**.

Pour modifier une programmation

- ◆ Appuyez sur la touche **Verte** de la télécommande pour **Edit** et suivez les instructions à l'écran pour effectuer les modifications nécessaires.

Pour modifier la fréquence ou la programmation

- ◆ Sélectionnez le volet correspondant dans le menu et appuyez sur la touche **Rouge** pour modifier la fréquence ou sur la touche **Verte** pour modifier la programmation.
- 4 Appuyez sur la touche **TIMER** pour confirmer et quitter le menu.

CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

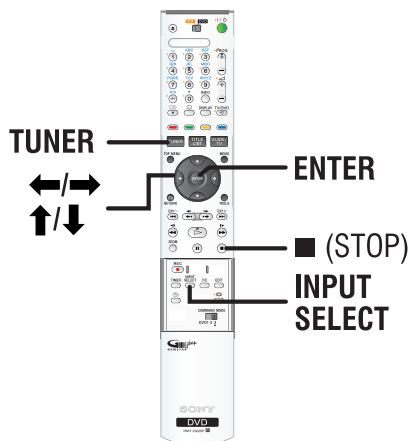
Enregistrement sur un HDD/DVD inscriptible

Enregistrement à partir d'un caméscope DV

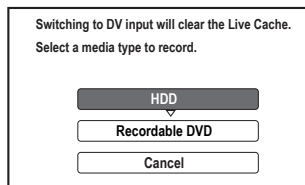
Lorsque vous branchez le caméscope DV sur la prise DV IN de ce DVD Recorder, vous pouvez contrôler simultanément le caméscope et le DVD Recorder à l'aide de la télécommande de ce dernier. De plus, la fonction de chapitrage automatique DV assure que les marqueurs de chapitre sont créés à chaque pause de l'image.

Avant de commencer...

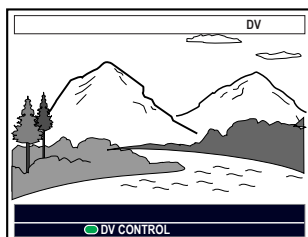
- Pour marquer le contenu de la mémoire 'Live Cache' que vous souhaitez enregistrer sur le disque dur, reportez-vous à la page 125. Dans le cas contraire, tout le contenu sera effacé lorsque vous commencez l'enregistrement à partir du caméscope.
- Sélectionnez { **DV** } pour régler la fonction de chapitrage automatique (voir page 165).



- 1 Connectez votre caméscope numérique DV ou Digital 8 à la prise **DV IN** du DVD Recorder (voir page 114).
- 2 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par ex. 'EXT', '0', 'AV').
- 3 Appuyez sur la touche **INPUT SELECT** de la télécommande.
 - Un message d'avertissement apparaît.



- 4 Pour continuer, sélectionnez l'enregistrement sur le { **HDD** } (Disque dur) ou { **Recordable DVD** } (DVD inscriptible) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.
 - Tout le contenu de la mémoire 'Live Cache' sera effacé. Seul le contenu « marqué » sera enregistré sur le HDD.
- ◆ Dans le cas contraire, sélectionnez { **Cancel** } (Annuler) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** pour annuler l'opération.
- 5 Allumez le caméscope DV et lancez la lecture.

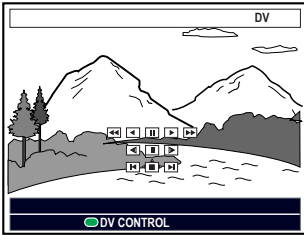


CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

Enregistrement sur un HDD/DVD inscriptible (suite)

- 6** Pour utiliser la télécommande du DVD Recorder pour contrôler le fonctionnement du caméscope pendant l'enregistrement, appuyez sur le bouton **Verte** de la télécommande pour { **DV CONTROL** } (CMDE DV).

- Les boutons de contrôle s'affichent à l'écran.



- 7** Vous pouvez suspendre, lire, arrêter, accélérer ou revenir en arrière à l'aide des touches ←/↑/↓/→ de la télécommande du DVD Recorder pour sélectionner les boutons correspondants sur l'écran.

- 8** Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche ■ (STOP).

- Le DVD Recorder et le caméscope s'arrêtent.

- 9** Pour arrêter l'opération d'enregistrement, appuyez sur **TUNER**.

Conseils:

- Certains caméscopes ne peuvent pas être commandés à l'aide de la télécommande du DVD Recorder.
- Le mixage d'enregistrements aux formats PAL et NTSC sur un même DVD inscriptible est impossible.
- Si une partie de la cassette est vierge, le DVD Recorder suspend l'enregistrement. L'enregistrement redémarre automatiquement à l'émission du signal d'enregistrement. Cependant, si la cassette contient plus de cinq minutes de bande vierge, l'enregistrement s'interrompt automatiquement.
- Un marqueur de chapitre est inséré chaque fois qu'une interruption se produit dans le code horaire de la cassette. Ceci se produit lorsque l'enregistrement est arrêté ou interrompu, puis redémarré.

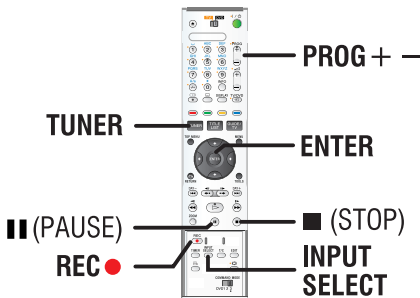
CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

Enregistrement à partir d'un caméscope

Lorsque vous connectez le caméscope à la prise VIDEO ou S-VIDEO de la face avant du DVD Recorder ou aux prises LINE 1- TV ou LINE3/DECODER de la face arrière, suivez les étapes ci-dessous pour lancer l'enregistrement à partir du caméscope.

Avant de commencer...

Pour marquer le contenu de la mémoire 'Live Cache' que vous souhaitez enregistrer sur le disque dur, reportez-vous à la page 125. Dans le cas contraire, tout le contenu sera effacé lorsque vous commencez l'enregistrement à partir du caméscope.



- 1 Connectez votre caméscope au DVD Recorder (voir page 115).
- 2 Localisez l'emplacement du caméscope à partir duquel vous souhaitez commencer à enregistrer, puis placez le caméscope en mode pause.
- 3 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par ex. 'EXT', '0', 'AV').
- 4 Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **INPUT SELECT** de la télécommande.
 - Un message d'avertissement apparaît.

- 5 Pour continuer, sélectionnez l'enregistrement sur un { **HDD** } (Disque dur) ou un { **Recordable DVD** } (DVD inscriptible) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.
 - Tout le contenu de la mémoire 'Live Cache' sera effacé. Seul le contenu « marqué » sera enregistré sur le HDD.
 - ◆ Dans le cas contraire, sélectionnez { **Cancel** } (Annuler) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** pour annuler l'opération.
- 6 Appuyez plusieurs fois sur la touche **PROG +/—** pour sélectionner le canal d'entrée correspondant au connecteur sur lequel l'appareil externe est connecté.
 - { LINE 1 } : prise péritel LINE 1 - TV à l'arrière.
 - { LINE 2 } : prise S-VIDÉO ou VIDÉO sur la face avant.
 - { LINE 3 } : prise péritel LINE 3/DECODER à l'arrière.
- 7 Appuyez sur la touche **REC ●** pour commencer à enregistrer, et sur la touche **PLAY** du caméscope pour lancer la lecture.
 - ◆ Pour suspendre l'enregistrement, appuyez sur la touche **|| (PAUSE)**. Pour continuer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche **|| (PAUSE)**.
 - Un nouveau marqueur de chapitre est créé à l'endroit où l'enregistrement reprend.
- 8 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **■ (STOP)**.
 - Un nouveau titre sera créé pour le prochain enregistrement.
- 9 Pour arrêter l'opération d'enregistrement, appuyez sur **TUNER**.

CONSEILS: Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

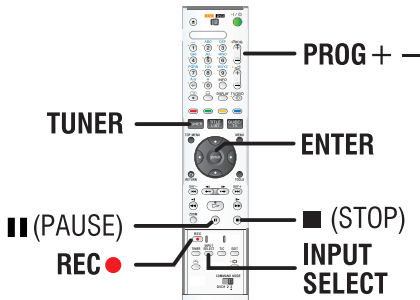
Enregistrement sur un HDD/DVD inscriptible (suite)

Enregistrement à partir d'un appareil externe (magnétoscope/lecteur de DVD)

Vous pouvez effectuer un enregistrement à partir d'un périphérique externe connecté à la prise d'entrée du DVD Recorder. Le contenu protégé contre la copie ne peut pas être enregistré sur le DVD Recorder.

IMPORTANT !

Il n'est pas possible d'enregistrer la lecture d'un disque d'un DVD Recorder sur son HDD.



- 1 Raccordez l'appareil externe au DVD Recorder (voir page 112).
 - 2 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par ex. 'EXT', '0', 'AV').
 - 3 Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **INPUT SELECT** de la télécommande.
 - Un message d'avertissement apparaît.
 - 4 Pour continuer, sélectionnez l'enregistrement sur un { **HDD** } (Disque dur) ou un { **Recordable DVD** } (DVD inscriptible) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer.
 - Tout le contenu de la mémoire 'Live Cache' sera effacé. Seul le contenu « marqué » sera enregistré sur le HDD.
- ◆ Dans le cas contraire, sélectionnez { **Cancel** } (Annuler) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** pour annuler l'opération.

- 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche **PROG** +/− pour sélectionner le canal d'entrée correspondant au connecteur sur lequel l'appareil externe est connecté.
 - { **LINE 1** } : prise péritel LINE 1 - TV à l'arrière.
 - { **LINE 2** } : prise S-VIDÉO ou VIDÉO sur la face avant.
 - { **LINE 3** } : prise péritel LINE 3/DECODER à l'arrière.
- 6 Lancez la lecture sur l'appareil connecté.
- 7 Appuyez sur la touche **REC ●** pour lancer l'enregistrement.
 - ◆ Pour suspendre l'enregistrement, appuyez sur la touche **II (PAUSE)**.
Pour continuer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche **II (PAUSE)**.
 - Cette fonction permet d'éviter l'enregistrement de passages inutiles.
 - Un nouveau marqueur de chapitre est inséré à l'endroit où l'enregistrement reprend.
- 8 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **(STOP)**.
- 9 Pour arrêter l'opération d'enregistrement, appuyez sur **TUNER**.

Conseils :

- Si un 'X' apparaît en bas de l'écran du téléviseur, il n'y a aucun signal vidéo reçu de la chaîne en cours.

CONSEILS : Sélectionnez le mode d'enregistrement approprié. Il permet de déterminer l'heure d'enregistrement réelle pour un HDD ou DVD inscriptible. Voir page 127.

IMPORTANT !

- Il n'est pas possible d'enregistrer les programmes TV ou les programmations prévues directement sur un DVD inscriptible. Vous ne pouvez l'enregistrer que sur le disque dur puis copier le titre enregistré sur un DVD inscriptible.
- Les films et DVD protégés contre la copie (copie unique ou copie interdite) ne peuvent pas être copiés sur le HDD.

À propos de la copie

Vous pouvez copier un titre du disque dur sur un DVD inscriptible.

La vitesse de copie du disque dur vers le DVD inscriptible dépend des modes d'enregistrement définis sur le HDD. Il n'est pas possible de changer le mode d'enregistrement pour la copie. Il est donc important de bien choisir le mode d'enregistrement au moment de la programmation de l'enregistrement sur le HDD.

Le processus de copie est plus rapide que l'enregistrement. La vitesse de copie maximale est de 2x. Il est impossible de raccourcir le temps nécessaire à l'enregistrement, même avec des disques à haute vitesse.

HDD → DVD inscriptible

HDD Mode d'enregistrement	Nombre d'heures d'enregistrement sur le disque dur ou sur un DVD inscriptible vierge de 4,7 Go.	Temps nécessaire pour copier 1 heure d'enregistrement
HQ	1	25 mins
SP	2	12.5 mins
LSP	2,5	10 mins
LP	3	8 mins
EP	4	6 mins
SLP	6	4 mins
SEP	8	3 mins

Les informations suivantes sont mémorisées sur le disque:

- Mode d'enregistrement
- Titre/nom de l'enregistrement
- Date et heure de l'enregistrement

Disques pour l'enregistrement (copie)

Ce DVD Recorder accepte trois formats de DVD:



Les DVD+RW (DVD réinscriptibles)

- Les disques réinscriptibles sont réutilisables dès lors que les données existantes sont effacées.



Les DVD+R (DVD inscriptibles)

- Ces disques ne sont inscriptibles qu'une seule fois. Chaque nouvel enregistrement est ajouté à la suite des enregistrements précédents car ceux-ci ne peuvent être effacés.
- Vous pouvez éditer vos DVD+R tant qu'ils n'ont pas été finalisés.
- Vous pouvez également supprimer des enregistrements superflus. Toutefois, l'espace disque occupé par les enregistrements supprimés ne peut pas être réutilisé.
- Un disque DVD+R doit avoir été finalisé pour pouvoir être lu sur un autre lecteur de DVD (voir page 161). Une fois le disque finalisé, il est impossible d'y ajouter des données.



Les DVD+R DL (DVD+R à double couche)

- Il s'utilise comme le DVD+R, la seule différence réside dans la capacité (8,5 Go). Il offre deux couches inscriptibles sur un seul DVD. Celles-ci sont accessibles sur le même côté du disque, ainsi l'enregistrement peut s'effectuer sans interruption.

CONSEILS: Vérifiez qu'il reste suffisamment de place sur le DVD inscriptible avant de commencer la copie. Vous devez finaliser le DVD+R pour qu'il puisse être lu par d'autres lecteurs (voir page 161).

Copie du HDD vers le DVD (suite)

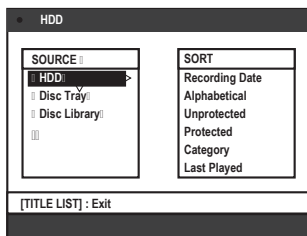
Copie sur DVD inscriptible

Vous pouvez sélectionner n'importe quel enregistrement du HDD et le copier sur un DVD inscriptible. La capacité de stockage du DVD dépend des modes d'enregistrement sélectionnés pour le HDD. Reportez-vous à la page 127.

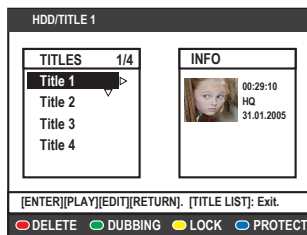
Avant de commencer...

Assurez-vous qu'aucun autre enregistrement n'est exécuté lors de la copie (par ex. un enregistrement programmé).

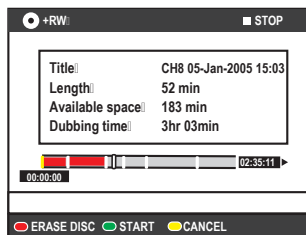
- 1 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par exemple 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Insérez un DVD inscriptible dans le DVD Recorder.
- 3 Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande.
 - Le menu avec le contenu s'affiche.



- 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche **→** jusqu'à ce que les menus **{ TITLES }** (Titres) et **{ INFO }** s'affichent.



- 5 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner un titre à copier.
- 6 Appuyez sur la touche **Verte** de la télécommande pour sélectionner **{ DUBBING }** (Copie).
 - Les informations de copie de disque s'affichent.



- ◆ Si vous enregistrez sur un DVD+RW, vous pouvez appuyer sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner l'espace où placer l'enregistrement (par ex. à la place d'un titre supprimé).
- 7 Pour lancer la copie, appuyez à nouveau sur la touche **Verte** pour **{ START }** (Démarrage).
 - 'HDD TO DVD' (HDD vers DVD) apparaît sur l'afficheur pendant le processus de copie.
 - Pendant la copie des enregistrements du disque dur, toute interruption du processus (par ex. une panne de courant) peut entraîner un dysfonctionnement.
- ◆ Dans le cas contraire, appuyez sur la touche **Jaune** pour sélectionner **{ CANCEL }** (Annuler) afin d'arrêter l'opération.
 - Appuyez sur **DISPLAY** pour afficher les options couleur en bas de l'écran.

Conseils:

- Dans certains cas, vous ne pourrez peut-être pas ajouter un enregistrement à un DVD inscriptible qui contient des enregistrements effectués à partir d'autres DVD Recorder.
- Au cas où le nouveau titre enregistré sur le HDD ne serait pas accessible, éteignez et allumez à nouveau le DVD Recorder pour restaurer l'enregistrement.

Pour modifier vos enregistrements sur le DVD inscriptible, reportez-vous aux pages 159 à 163.

CONSEILS: Vérifiez qu'il reste suffisamment de place sur le DVD inscriptible avant de commencer la copie. Vous devez finaliser le DVD+R pour qu'il puisse être lu par d'autres lecteurs (voir page 161).

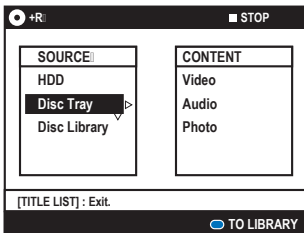
La vidéothèque est une base de données intégrée au DVD Recorder. Elle vous permet d'accéder rapidement et facilement aux enregistrements que vous avez effectués sur vos DVD inscriptibles.

La vidéothèque conserve les informations de chaque vidéo enregistrée sur chaque disque, la longueur, le type d'enregistrement et l'espace disque restant.

Stockage des données DVD enregistrées dans la vidéothèque

Ce DVD Recorder affecte un numéro au disque et conserve la trace de ce que vous avez enregistré et mis à jour automatiquement à chaque fois que vous ajoutez de nouveaux enregistrements sur le disque.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande.
- 2 Insérez un DVD inscriptible.
 - Si { **TO LIBRARY** } (AJ. À VID.) apparaît, cela signifie que ce disque n'a pas été ajouté à la vidéothèque.

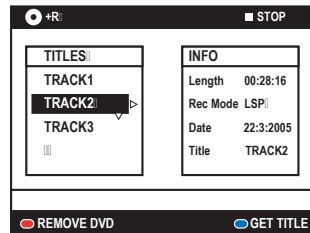


- 3 Appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour l'ajouter à la vidéothèque.
 - Le numéro de disque attribué s'affiche et le tiroir-disque s'ouvre automatiquement.
- 4 Inscrivez le même numéro de disque sur le disque et la pochette pour le retrouver facilement, puis appuyez sur **ENTER** pour quitter.

Recherche d'un titre enregistré

Pour ce faire, les données du disque enregistré doivent avoir été stockées dans la vidéothèque. Le disque approprié ne doit pas se trouver dans le DVD Recorder.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande.
- 2 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner { **Disc Library** } (Vidéothèque), puis appuyez sur la touche **→** pour sélectionner le menu { **SORT** } (Trier).
 - 3 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner l'une des options de tri.
 - { **Alphabetical** } (Alphabétique) : affiche la liste de tous les titres par ordre alphabétique.
 - { **Numerical** } (Numérique) : affiche la liste de tous les disques par ordre numérique.
 - 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche **→** jusqu'à ce que les menus { **DISCS** } (Disques), { **TITRES** } (Titres) ou { **INFO** } apparaissent.



- 5 Sélectionnez le titre de votre choix et appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour confirmer { **GET TITLE** } (Titre).
 - Un message indiquant le numéro de disque s'affiche.
- 6 Insérez le disque approprié et lancez la lecture.
 - ◆ Si la vidéothèque est saturée, vous devrez supprimer certaines données de disques afin de libérer de la mémoire pour de nouveaux disques. Sélectionnez le disque à partir du menu { **DISCS** } (Disques), puis appuyez sur la touche **Rouge** pour sélectionner { **REMOVE DVD** } (RETIR. DSQ).

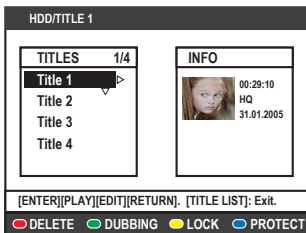
CONSEILS: Vous pouvez stocker jusqu'à 999 disques (ou 9 000 titres) dans la vidéothèque. Le nombre maximum de titres par disque est de 999.

Lecture à partir du HDD

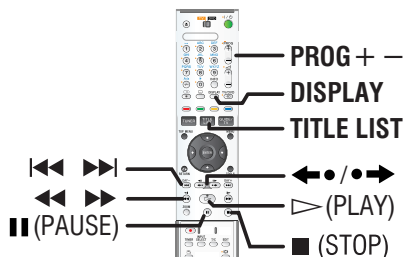
Principales manipulations

Chaque enregistrement stocké sur le HDD est représenté par une image d'index dans le navigateur.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande.
 - Le menu avec le contenu s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **→** jusqu'à ce que les menus { **TITLES** } (Titres) et { **INFO** } s'affichent.



- 3 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner un titre et appuyez sur **▷** (PLAY) pour démarrer la lecture.
- 4 Durant la lecture, vous pouvez accéder à des fonctions supplémentaires à l'aide des touches suivantes.



◀◀ / ▶▶

- Pour retourner au début ou passer au chapitre suivant ou précédent.
- Pour lancer la lecture au ralenti en mode pause.

◀◀ / ▶▶

- Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière durant la lecture.
- En mode Pause, lance la lecture au ralenti.

◀◀/▶▶

- Saut vers l'arrière (10 secondes à chaque pression) ou saut vers l'avant (15 secondes à chaque pression).
- En mode Pause, permet d'avancer image par image.

▬ (PAUSE)

- Pour arrêter l'image.

DISPLAY

- Affiche l'ensemble de la mémoire Live Cache.

■ (STOP)

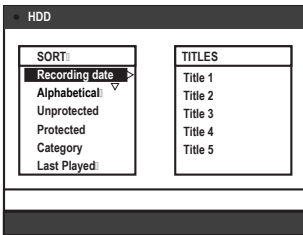
- Pour arrêter la lecture.

CONSEILS: Appuyez sur la touche **TITLE LIST** pour sortir du menu.

Définition de l'ordre d'affichage des titres

Vous pouvez organiser les titres dans un ordre de tri spécifique selon certains critères pour localiser facilement les enregistrements. Cet ordre reste le même jusqu'à ce que vous quittiez le menu du contenu.

- Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande.
 - Le menu avec le contenu s'affiche.
- Appuyez sur la touche **→** pour sélectionner le menu **{ SORT }** (Trier).



- Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner l'une des options de tri suivantes.

{ Recording date } (Date enregistrement)
Affiche les titres par date d'enregistrement.

{ Alphabetical } (Alphabétique)
Affiche les titres par ordre alphabétique.

{ Unprotected } (Non Protégé)
Affiche la liste des titres dans l'ordre de suppression lorsque le HDD ne dispose plus de suffisamment d'espace pour procéder à de nouveaux enregistrements. La suppression des titres doit être effectuée manuellement.

{ Protected } (Protégé)
Affiche la liste des titres protégés contre la suppression.

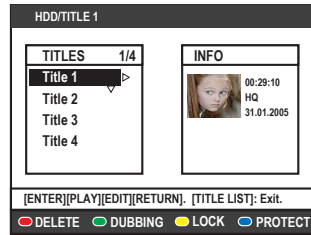
{ Category } (Catégorie)
Affiche les titres en fonction du genre que vous avez spécifié.

{ Last Played } (Dernière Lecture)
Affiche les titres en fonction de la séquence des titres lus en dernier.

Suppression/protection d'un titre sur le HDD

Certaines options de modification s'affichent au bas du menu de contenu du HDD. Vous pouvez y accéder via les touches de couleur de la télécommande.

- Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande.
 - Le menu avec le contenu s'affiche.



- Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner un titre à copier.
- Appuyez sur la touche de même couleur de la télécommande pour accéder aux options affichées en bas du menu.

{ DELETE } (Effacer)
Touche Rouge – permet de supprimer le titre sélectionné sur le HDD.

{ DUBBING } (Copie)
Touche Verte – permet de copier le titre sélectionné à partir du HDD vers un DVD inscriptible.

{ LOCK } (Verrouiller) / **{ UNLOCK }** (Déverr)
Touche Jaune – Verrouille ou déverrouille le titre sélectionné. Vous devez entrer un code pin à quatre chiffres pour lire un disque ou un titre verrouillé ou pour déverrouiller le disque ou le titre (voir page 166).

{ PROTECT } (Protéger) /
{ UNPROTECT } (Enlever La Prot.)
Touche bleue – Protégez ou déprotégez le titre contre l'édition ou la perte accidentelle d'enregistrements.

CONSEILS: Appuyez sur la touche **TITLE LIST** pour sortir du menu.

Lecture à partir d'un disque

Disques acceptés

Vous pouvez lire et graver les types de disque suivants:

Enregistrement et lecture

Les DVD+RW (DVD + réinscriptibles) peuvent être gravés un nombre infini de fois.



Les DVD+R (DVD inscriptibles) ne peuvent être gravés qu'une seule fois.



Les DVD+R DL (DVD+R à double couche) ne peuvent être gravés qu'une seule fois;



Lecture uniquement

DVD Video

(Digital Versatile Disc)



Les DVD-R (DVD - inscriptibles) ne peuvent être lus que lorsque l'enregistrement a été effectué en 'mode vidéo', puis finalisé.



Les DVD-RW (DVD - réinscriptibles) ne peuvent être lus que lorsque l'enregistrement a été effectué en 'mode vidéo', puis finalisé.



CD Audio

(Compact Disc Digital Audio)



CD Vidéo

(formats 1.0, 1.1, 2.0)



Super CD vidéo

(SVCD)



CD-R

(CD inscriptibles)
Format audio/vidéo ou fichiers MP3/JPEG.




CD-RW





(CD réinscriptibles)
Format audio/vidéo ou fichiers MP3/JPEG.



IMPORTANT!

- Si une icône d'erreur  ou 'X' apparaît sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur une touche, cette fonction n'est pas disponible sur le disque inséré ou à cette étape.
- Les DVD et les lecteurs de DVD font l'objet de restrictions régionales. Avant de lire un disque, assurez-vous que son code régional correspond à celui de votre lecteur.

Lancement de la lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche  pour mettre le DVD Recorder sous tension.
- 2 Appuyez sur  (Ouvrir/fermer) pour ouvrir le tiroir du disque.
- 3 Placez délicatement le disque dans le tiroir, étiquette vers le haut, puis appuyez sur la touche  (Ouvrir/fermer).
 - Pour les disques double face, orientez la face que vous souhaitez lire vers le haut.
- 4 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par ex. 'EXT', '0', 'AV').
- 5 Il se peut que la lecture démarre automatiquement.
Si ce n'est pas le cas, appuyez sur **TITLE LIST** pour accéder au menu de contenu du disque. Sélectionnez un morceau ou un titre et appuyez sur  (PLAY).
 - ◆ Si la boîte de dialogue permettant d'entrer le mode de passe s'affiche sur le téléviseur, cela signifie que le verrouillage enfant a été activé pour le disque inséré. Vous devez dès lors introduire le code mot de passe à quatre chiffres (voir page 166).
 - ◆ Pour de plus amples informations sur les fonctions de lecture supplémentaires, reportez-vous aux pages 150 à 153.

CONSEILS: Ce DVD Recorder ne prend pas en charge la lecture de certains disques en raison de leur configuration et de leurs caractéristiques, de la qualité d'enregistrement et du logiciel auteur.

Lecture d'un disque DVD

Le DVD contient normalement un menu de disque. Vous pouvez donc être invité à sélectionner certaines options (par exemple, pour définir la langue de sous-titrage ou audio) dans le menu.

1 Insérez un DVD.

- ◆ Si le menu du disque apparaît, effectuez votre sélection à l'aide des **touches alphanumériques (0-9)** ou utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner une option de lecture et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Pour accéder au menu du disque

- ◆ Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande.

Procédez comme suit pour sélectionner le chapitre/titre précédent ou suivant:

- ◆ Pendant la lecture, appuyez sur la touche **T/C** de la télécommande pour sélectionner **TITLE** (TITRE) ou **CHAPTER** (CHAPITRE), puis appuyez sur la touche **◀◀ / ▶▶**.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **■** (STOP).

Lecture d'un (Super) CD vidéo

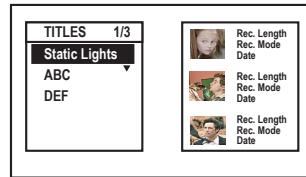
Les (Super) CD vidéo peuvent être dotés du mode 'PBC' (Play Back Control - Contrôle de la lecture). Celui-ci vous permet de lire les CD vidéo de manière interactive, par le biais du menu qui s'affiche à l'écran.

1 Insérez un (Super) CD vidéo.

- ◆ Si le menu du disque apparaît, effectuez votre sélection à l'aide des **touches alphanumériques (0-9)** ou utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner une option de lecture et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
 - ◆ Pour retourner au menu précédent, appuyez sur la touche **RETURN** de la télécommande.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **■** (STOP).

Lecture d'un DVD inscriptible

- 1 Insérez un DVD inscriptible.
- L'écran des miniatures s'affiche.



- 2 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner le titre à lire, puis appuyez sur la touche **▷** (PLAY).
- 3 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **■** (STOP).

Conseils:

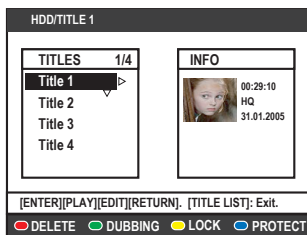
- Si le message 'EMPTY DISC' (Disque vierge) apparaît sur l'afficheur, cela signifie que ce disque ne contient pas d'enregistrement.

Lecture à partir d'un disque (suite)

Lecture d'un CD-MP3

Les MP3 (MPEG-1 audio couche 3) sont des fichiers musicaux extrêmement compressés. Ce format permet de stocker sur un seul CD-ROM jusqu'à 10 fois plus de données (musique, photos) que sur un CD normal.

- 1 Insérez un CD-MP3.
 - Le menu avec le contenu s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **→** jusqu'à ce que les menus { **ALBUMS** } et { **TRACKS** } (Plages) s'affichent.



- 3 Utilisez les touches **←/↑/↓/→** pour sélectionner l'album et la piste à lire, puis appuyez sur la touche **▷** (PLAY).
- 4 En cours de lecture, appuyez sur les touches **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner la piste précédente/suivante.
- 5 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **■** (STOP).

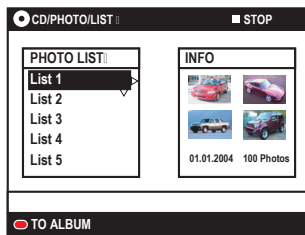
Conseils:

- L'appareil ne lit que la première session des CD multisessions.
- Des informations supplémentaires sur l'album, la piste et l'artiste s'affichent également à l'écran du téléviseur si elles sont comprises dans la balise ID.
- Si un même disque possède des images .JPEG et des morceaux .MP3, seules les images .JPEG peuvent être lues.
- Ce DVD Recorder ne prend pas en charge le format audio MP3PRO.
- Un disque sans nom s'affiche en tant que 'Unknown' (Disque inconnu).

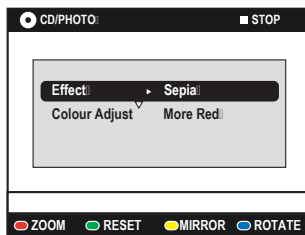
Lecture d'un fichier image .JPEG (diaporama)

Vous pouvez automatiser l'affichage des images JPEG d'un film sélectionné à des intervalles réglables.

- 1 Insérez un CD photo JPEG (CD, DVD+RW, DVD+R).
 - Le menu avec le contenu s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **→** jusqu'à ce que les menus { **PHOTO LIST** } (Liste De Photos) et { **INFO** } s'affichent.



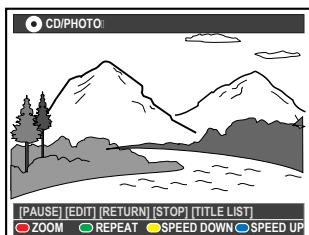
- 3 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner une liste de photos et appuyez sur **▷** (PLAY) pour lancer la lecture du diaporama ou appuyez sur **ENTER** pour afficher l'ensemble des photos en miniatures.
- ◆ Vous pouvez modifier la photo affichée en appuyant sur la touche **EDIT** de la télécommande pour accéder aux paramètres { **Effect** } (Effet) et { **Colour Adjust** } (Régl. coul.) ou appuyez sur la touche de couleur de la télécommande pour agrandir, pivoter ou retourner la photo.



Les modifications ne peuvent toutefois pas être enregistrées sur le HDD ou le DVD inscriptible.

CONSEILS: Ce DVD Recorder ne prend pas en charge la lecture de certains disques en raison de leur configuration et de leurs caractéristiques, de la qualité d'enregistrement et du logiciel auteur.

- ◆ Au cours de la lecture, les paramètres de lecture disponibles s'affichent en bas de l'écran.



{ ZOOM }

Touche Rouge – permet d'activer le mode zoom.
La lecture du diaporama s'arrête.

- { **ZOOM IN** } (Zoom avant) Touche Bleue : permet d'agrandir l'image.
- { **ZOOM OUT** } (Zoom arr.) Touche Jaune : permet de revenir à la taille réelle.
- { **END** } (Terminer) Touche Rouge : permet de quitter le mode zoom et de continuer la lecture du diaporama.

{ REPEAT } (Répéter)

Touche Verte – permet d'activer ou de désactiver la répétition.

{ SPEED DOWN } (Ralentir) / { SPEED UP } (Accélérer)

Touches Boutons Jaune et bleu – permet de modifier la vitesse de lecture du diaporama.

- { **SLOW** } (Lente) : intervalle de dix secondes
- { **NORMAL** } : intervalle de cinq secondes
- { **FAST** } (Rapide) : intervalle de trois secondes

- 4** Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche ■ (STOP).

Conseils:

- Pour un disque non conforme, si l'image JPEG n'a pas été enregistrée avec une extension '.exif', la miniature réelle ne s'affichera pas à l'écran. Elle sera remplacée par une miniature représentant une 'montagne bleue'.
- Si un même disque possède des images .JPEG et des morceaux .MP3, seules les images .JPEG peuvent être lues.
- Certains types de fichiers .JPEG ne peuvent pas être lus sur ce DVD Recorder.
- Il est possible que le DVD Recorder mette davantage de temps pour afficher le contenu du disque à l'écran du téléviseur en raison du nombre élevé de morceaux/d'images qu'il contient.
- Un disque sans nom s'affiche en tant que 'Unknown' (Disque inconnu).

Autres fonctions de lecture

Création d'une liste de lecture de diaporama (album)

Vous pouvez personnaliser la liste de lecture de diaporama dans un disque en stockant votre sélection dans un album.

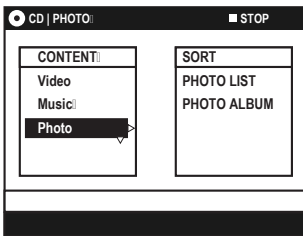
Ce DVD Recorder permet d'enregistrer jusqu'à 100 images JPEG par album sur un disque inscriptible, selon les paramètres de fichier JPEG.

- 1 Collectionnez vos photos favorites dans la zone 'PHOTO LIST' (films photo) et ajoutez-les à un album pour créer une nouvelle liste de lecture de diaporama.
 - Reportez-vous à la section 'Ajout d'images à un album'.
- 2 Si nécessaire, modifiez les photos dans l'album.
 - Reportez-vous à la section 'Modification de l'album'.
- 3 Sélectionnez la photo dans le menu et appuyez sur la touche \blacktriangleright (PLAY) pour lancer la lecture du diaporama.

À propos de Films photo/Album photo

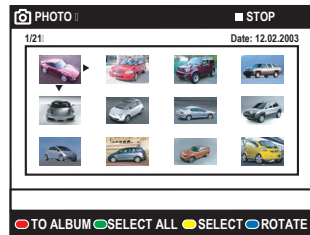
Films photo est un dossier servant à l'enregistrement de photos JPEG originales protégées. Il est comparable à un film 35mm classique pour appareil photo. La liste est créée automatiquement à partir d'appareils photo numériques.

Album photos contient différentes photos JPEG créées à partir de la liste de photos. Vous pouvez supprimer un album sans effacer les photos de la liste de photos.



Ajout d'images à un album

- 1 Insérez un CD photo JPEG (CD, DVD+RW, DVD+R).
 - Le menu avec le contenu s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur \rightarrow jusqu'à ce que les menus { **PHOTO LIST** } (Liste De Photos) et { **INFO** } s'affichent.
- 3 Sélectionnez un dossier de films photo et appuyez sur **ENTER** pour afficher l'aperçu des photos miniatures.



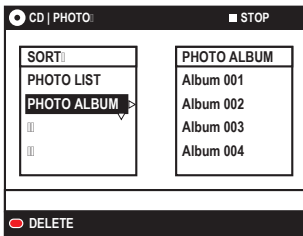
- 4 Utilisez les touches $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ pour sélectionner la photo que vous souhaitez ajouter à l'album et appuyez sur la touche **Jaune** de la télécommande pour sélectionner { **SELECT** } (Sélection).
 - ◆ Afin de sélectionner toutes les photos, appuyez sur la touche vert pour sélectionner { **SELECT ALL** } (Sélect. tout).
 - ◆ Pour faire pivoter la photo sélectionnée de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre, appuyez sur la touche Bleue pour sélectionner { **ROTATE** } (Rotation).
- 5 Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour { **TO ALBUM** } (Aj. à album).
 - Le menu d'ajout de photos à l'album s'affiche.
- 6 Créez un nouvel album ou sélectionnez un album existant, puis appuyez sur **ENTER** afin d'y ajouter la ou les photos.
 - Les photos sélectionnées sont à présent enregistrées dans l'album.

CONSEILS: Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente.

Modification de l'album

Vous pouvez réorganiser la position des images dans l'album afin de créer l'ordre de lecture de diaporama souhaité ou supprimer une ou plusieurs photos de l'album. L'ordre et le numéro des images dans PHOTO LIST (films photo) reste le même.

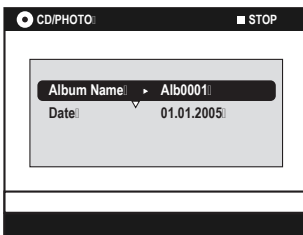
- 1 Insérez un CD photo JPEG (CD, DVD+RW, DVD+R).
 - Le menu avec le contenu s'affiche.
- 2 Appuyez sur **→** pour sélectionner le menu { **SORT** } (Trier) et appuyez sur **↓** pour sélectionner PHOTO ALBUMS (Albums photos).



- 3 Appuyez de nouveau sur **→** pour accéder au menu { **PHOTO ALBUMS** } (Albums photos) et utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner un album.

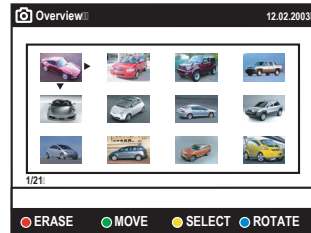
Pour modifier le nom de l'album et la date

- ◆ Sélectionnez l'album et appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande. Effectuez les modifications nécessaires dans les champs respectifs et appuyez sur **ENTER** et **EDIT** pour quitter ce menu.



Pour supprimer l'album

- ◆ Sélectionnez l'album et appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner { **DELETE** } (Effacer).
- 4 Appuyez sur **ENTER** pour afficher l'aperçu des photos miniatures.



- 5 Utilisez les touches **←/↑/↓/→** pour sélectionner la photo que vous souhaitez déplacer et appuyez sur la touche **Jaune** de la télécommande pour sélectionner { **SELECT** } (Sélection).
- 6 Appuyez sur la touche **Verte** de la télécommande pour sélectionner { **MOVE** } (Déplacer).
 - Un 'navigateur' apparaît dans le menu pour vous permettre de sélectionner la position des photos.
- 7 Déplacez le 'navigateur' dans le menu à l'aide des touches **←/↑/↓/→** et appuyez sur **ENTER** pour confirmer la position à laquelle vous souhaitez insérer la/les photo(s).

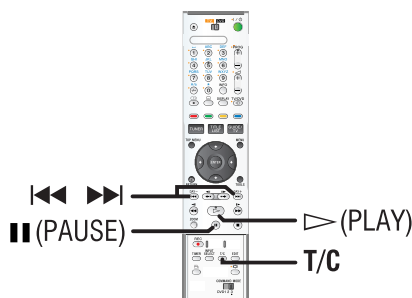
Pour faire pivoter une photo

- ◆ Sélectionnez la photo dans le menu et appuyez sur la touche **Bleue** pour sélectionner { **ROTATE** } (Rotation).

Pour effacer une photo de l'album

- ◆ Sélectionnez la photo dans le menu et appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner { **ERASE** } (Supprimer).

Autres fonctions de lecture (suite)



Sélection d'un(e) autre titre/ chapitre/piste

Si un disque contient plusieurs pistes, titres ou chapitres, vous pouvez passer à une autre piste ou à un autre titre/chapitre en suivant la procédure décrite ci-dessous.

En cours de lecture:

- ◆ Appuyez sur la touche ►►► pour passer à la piste, au titre ou au chapitre suivant(e).
- ◆ Appuyez sur la touche ◀◀◀ pour revenir au début du titre, du chapitre ou de la piste en cours. Appuyez deux fois sur la touche ◀◀◀ pour revenir au début du titre, du chapitre ou de la piste qui précède.

OU

- ◆ Utilisez les **touches alphanumériques (0-9)** pour entrer le numéro du titre, du chapitre ou de la piste.

OU

- ◆ Appuyez sur la touche **T/C** de la télécommande pour sélectionner T (titre) ou C (chapitre), puis appuyez sur ◀◀◀ / ►►► pour sélectionner le numéro de titre ou de chapitre.

Recherche avant/arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière sur un disque et sélectionner la vitesse de recherche souhaitée.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur ◀◀◀ (arrière) ou ►►► (avant) pour lancer la recherche.
 - Le son est désactivé.
- 2 Appuyez à nouveau sur ◀◀◀ / ►►► pour faire défiler les différentes vitesses de recherche (1, 2 ou 3).
- 3 Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche ▷ (PLAY).

Arrêt sur image/ralenti

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche II (PAUSE) pour effectuer un arrêt sur image.
- ◆ En mode pause, vous pouvez appuyer ◀◀/►► pour passer à l'image précédente/suivante.
 - Pas net en arrière.
- 2 Appuyez sur ◀◀◀ (arrière) ou ►►► (avant) pour lancer la lecture au ralenti.
 - Le son est désactivé.
- 3 Appuyez à nouveau sur ◀◀◀ / ►►► pour faire défiler les différentes vitesses de lecture au ralenti (1, 2 ou 3).
 - La lecture en arrière n'est pas nette.
- 4 Pour reprendre une lecture normale, appuyez sur la touche ▷ (PLAY).

CONSEILS: Les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être accessibles pour certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.

Repeat (Lecture répétée)

Les options de lecture répétée varient en fonction du type de disque.

- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **Jaune** de la télécommande pour sélectionner une option de répétition.
 - Répéter le chapitre (uniquement pour DVD et DVD+R/+RW)
 - Répéter le titre/la plage
 - Répéter l'album/la liste de lecture (le cas échéant)
 - Répéter le disque entier (uniquement pour CD vidéo, CD audio et DVD+R/+RW)
- 2 Pour désactiver la lecture répétée, appuyez plusieurs fois sur la touche **Jaune** jusqu'à ce que le mode en question soit désactivé ou appuyez sur la touche **■** (STOP).

A-B Repeat (Répétition A-B)

Vous pouvez lire en boucle un passage précis d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste. Pour ce faire, vous devez marquer le début et la fin du passage en question.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande.
 - Vous marquez ainsi le point de départ du passage.
- 2 Appuyez de nouveau sur la touche **Bleue** afin de marquer la fin du segment.
 - Un marqueur visuel apparaît sur la barre des programmes.
 - La lecture commence directement au début du passage marqué. Le passage est répété jusqu'à ce que le mode de répétition soit désactivé.
- 3 Pour désactiver la lecture en boucle, appuyez une nouvelle fois sur la touche **Bleue**.

Intro (Balayage du disque)

(uniquement pour CD, VCD et DVD+R/+RW)
Cette fonction vous permet de lire les 10 premières secondes de chaque piste d'un disque.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande.
 - Le DVD Recorder passe à la piste suivante après 10 secondes de lecture.
- 2 Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche **Rouge**.

Conseils:

- L'option { INTRO } n'est disponible que si elle est affichée en bas de l'écran lorsque vous appuyez sur la touche TOOLS de la télécommande.

Shuffle (Lecture aléatoire)

(uniquement pour CD et CD-MP3)
Sélectionnez le mode de lecture aléatoire pour que le DVD Recorder sélectionne au hasard les pistes à lire.

- 1 Appuyez tout d'abord sur la touche **Verte** de la télécommande.
 - L'appareil lance alors la lecture de tous les chapitres du titre dans un ordre aléatoire.
- 2 Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez une nouvelle fois sur la touche **Verte**.

Conseils:

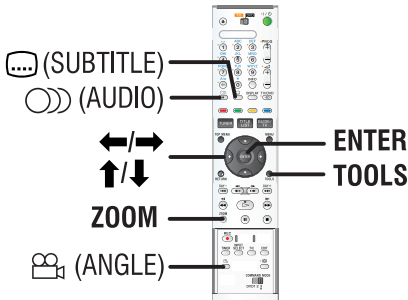
- L'option { SHUFFLE } (Aléatoire) n'est disponible que si elle est affichée en bas de l'écran lorsque vous appuyez sur la touche TOOLS de la télécommande.



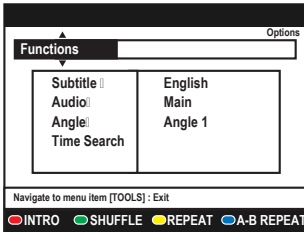
CONSEILS: Les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être accessibles pour certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.

Autres fonctions de lecture (suite)

Utilisation des options Tools (Outils)



- 1 Lors de la lecture, appuyez sur la touche **TOOLS** de la télécommande.
 - Le menu de configuration système s'affiche.
- 2 À { **Options** }, appuyez sur **ENTER**.
 - Les fonctions disponibles peuvent être différentes en fonction de la situation et du type de disque.



- 3 Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide des touches **↑/↓**.
 - Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
 - Une option de menu grisée signifie que la fonction n'est pas disponible ou qu'elle ne peut être modifiée.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **TOOLS**.

Modification de la langue de sous-titrage

Cette fonction est accessible uniquement si le DVD possède plusieurs langues de sous-titrage: vous pouvez modifier la langue pendant la lecture du DVD.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **(SUBTITLE)** (Sous-titre) de la télécommande.
- ◆ Sinon, appuyez sur **TOOLS**, puis sur **ENTER**. Sélectionnez { **Subtitle** } (Sous-Titres) dans le menu, puis appuyez sur **→**.
- 2 Si plusieurs options sont disponibles, effectuez votre sélection au moyen des touches **↑/↓**, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
 - Les langues peuvent être indiquées par un numéro ou une abréviation, comme 'en' pour l'anglais.

Conseils:

- Sur certains DVD, il n'est possible de modifier la langue de sous-titrage qu'en passant par le menu du DVD. Pour accéder au menu du disque, appuyez sur la touche MENU.

Modification de la langue de doublage

Cette fonction est accessible uniquement si le DVD possède plusieurs langues de doublage ou si le VCD dispose d'un canal audio multiple.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **(AUDIO)** de la télécommande.
- ◆ Sinon, appuyez sur **TOOLS**, puis sur **ENTER**. Sélectionnez { **Audio** } dans le menu, puis appuyez sur **→**.
- 2 Si plusieurs options sont disponibles, effectuez votre sélection au moyen des touches **↑/↓**, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
 - Les langues peuvent être indiquées par un numéro ou une abréviation, comme 'en' pour l'anglais.

Conseils:


- Sur certains DVD, il n'est possible de modifier la langue audio qu'en passant par le menu du DVD. Pour accéder au menu du disque, appuyez sur la touche MENU.

CONSEILS: Les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être accessibles pour certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.

Autres fonctions de lecture (suite)

Changement d'angle de vue

Cette fonction est accessible uniquement si le DVD propose des séquences enregistrées selon différents angles de vue. Vous pouvez ainsi changer de perspective lors du visionnage d'un film.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche  (ANGLE) de la télécommande.
 - ◆ Sinon, appuyez sur **TOOLS**, puis sur **ENTER**. Sélectionnez { **Angle** } dans le menu, puis appuyez sur **→**.
- 2 Si plusieurs options sont disponibles, effectuez votre sélection au moyen des touches **↑/↓**, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Recherche dans le temps

Cette fonction vous permet d'accéder à un emplacement spécifique du disque actuel.

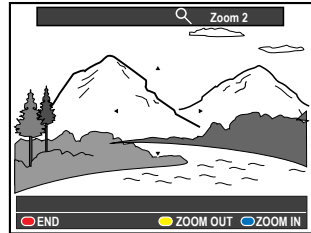
- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **TOOLS**, puis sur **ENTER**.
- 2 Appuyez sur la touche **↓** pour sélectionner { **Time Search** } (Rechercher durée), puis appuyez sur **→** pour accéder au champ de l'heure (heures : minutes : secondes).
- 3 À l'aide des **touches alphanumériques (0-9)** du pavé numérique, indiquez l'heure de début de la lecture et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
 - La lecture commence à l'heure indiquée.

Zoom avant

(uniquement pour les DVD et CD photo)

Cette fonction permet d'agrandir l'image sur l'écran du téléviseur et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

- 1 Lors de la lecture, appuyez sur la touche **ZOOM** de la télécommande.
 - La barre d'état du zoom apparaît: elle affiche le facteur de zoom.



- 2 Appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour effectuer un zoom avant ou sur la touche **Jaune** pour effectuer un zoom arrière (format : 1,33x, 2x, 4x).
- 3 Utilisez les touches **←/↑/↓/→** pour vous déplacer dans l'image agrandie.
- 4 Pour quitter le mode zoom, appuyez sur la touche **Rouge** ou de nouveau sur **ZOOM**.

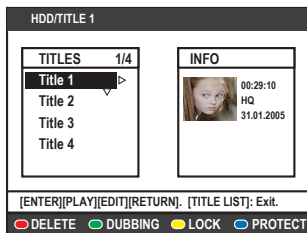
CONSEILS: Les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être accessibles pour certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.

Édition des enregistrements - HDD

Changement du nom du titre

Certains canaux émettent le nom de l'émission. Auquel cas, ce nom sera automatiquement conservé avec l'enregistrement sur le HDD. Dans le cas contraire, le nom du titre se compose du numéro du programme et des date et heure d'enregistrement.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur ➔ jusqu'à ce que les menus { **TITLES** } (Titres) et { **INFO** } s'affichent.



- 2 Utilisez les touches ↑/↓ pour sélectionner un titre, puis appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - Le menu d'édition du HDD apparaît.

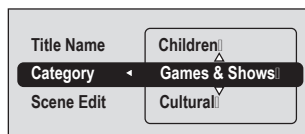


- 3 Sélectionnez { **Title name** } (Nom de titre) dans le menu et appuyez sur ➔.
- 4 Utilisez les touches ↑/↓ pour modifier les caractères/nombres ou saisissez une entrée à l'aide des **touches alphanumériques 0-9**.
 - Passez au champ suivant ou précédent à l'aide des touches ←/➔.
 - ◆ Pour alterner entre minuscules et majuscules, appuyez sur la touche **A/a** de la télécommande.
 - ◆ Pour effacer le nom du titre, appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner { **CLEAR** } (Effacer).
- 5 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer les modifications.

Sélection du genre

Vous pouvez sélectionner le type de genre offert dans la liste pour une recherche facile et rapide d'un titre enregistré.

- 1 Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur la touche ➔ jusqu'à ce que les menus { **TITLES** } (Titres) et { **INFO** } s'affichent.
- 2 Utilisez les touches ↑/↓ pour sélectionner un titre, puis appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - Le menu d'édition du HDD apparaît.



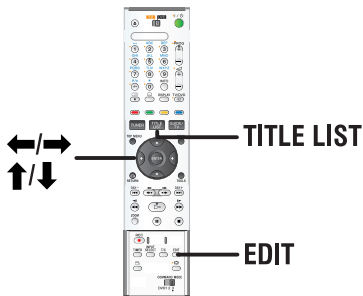
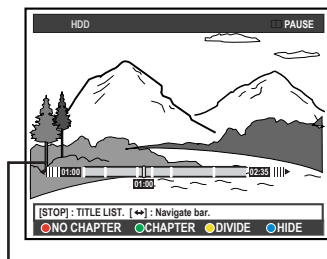
- 3 Sélectionnez { **Category** } (Catégorie) dans le menu et appuyez sur ➔.
- 4 Sélectionnez un type de genre à l'aide des touches ↑/↓, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

CONSEILS: il n'est pas possible d'éditer un titre protégé, voir page 143. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

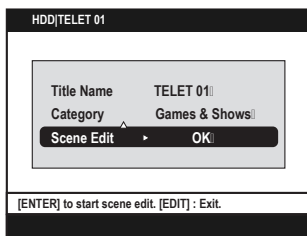
Édition de scène

Une fois l'enregistrement terminé, le DVD Recorder vous permet d'éditer le contenu vidéo. Vous pouvez insérer et supprimer des marqueurs de chapitre ou masquer les scènes superflues.

Lors de la lecture d'un enregistrement en mode d'édition vidéo, l'enregistrement est lu dans son intégralité (y compris les scènes masquées).



- Appuyez sur la touche **TITLE LIST** de la télécommande.
 - Le menu du HDD apparaît.
- Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner un titre, puis appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - Le menu d'édition du HDD apparaît.



- Sélectionnez **{ Scene Edit }** (Édit. scène) dans le menu et appuyez sur **ENTER**.
 - La lecture commence automatiquement.

Barre vidéo:

Au niveau de la barre vidéo, le pointeur de lecture de l'enregistrement indique la position réelle de lecture.

- Appuyez sur la touche de même couleur pour accéder aux options affichées en bas du menu.
 - Des explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.

- { NO CHAPTER }** (Aucun chap.)
Touche Rouge – sélectionnez cette fonction pour supprimer tous les marqueurs de chapitre du titre en cours.
- { CHAPTER }** (Chapitre)
Touche Verte – sélectionnez cette fonction pour accéder au menu d'édition de chapitres.
 - { COMBINE }** (Combiner) : réunit deux chapitres.
 - { BACK }** (Arrière) : revient à l'écran précédent.
 - { SPLIT }** (Diviser) : insère un marqueur de chapitre.

- { DIVIDE }** (Diviser)
Touche Jaune – sélectionnez cette fonction pour scinder l'enregistrement en deux titres séparés.

- { HIDE }** (Masquer) / **{ STOP HIDE }** (Arrêt cach.)
Touches Bleue et Verte – sélectionnez cette fonction pour définir la scène à masquer.
- { SHOW }** (Afficher) / **{ STOP SHOW }** (Arrêt aff.)
Touches Bleue et Verte – sélectionnez cette fonction pour rendre la scène cachée visible.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **EDIT**.

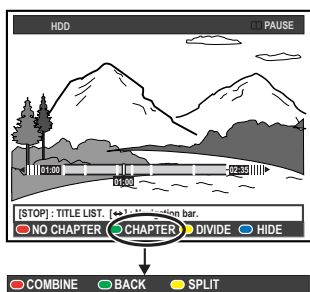
CONSEILS: il n'est pas possible d'éditer un titre protégé, voir page 143. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Édition des enregistrements - HDD (suite)

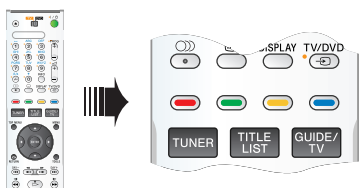
Fusion/division d'un chapitre particulier dans un enregistrement

Vous pouvez créer un chapitre en insérant un marqueur de chapitre [à l'aide de l'option SPLIT (Diviser)] ou supprimer un marqueur de chapitre [à l'aide de l'option MERGE (Fusionner)].

- 1 Pendant la lecture de l'enregistrement du HDD, appuyez sur **EDIT** sur la télécommande.
- 2 Appuyez sur la touche **Verte** de la télécommande pour sélectionner { **CHAPTER** } (Chapitre).
 - Le menu d'édition des chapitres s'affiche.

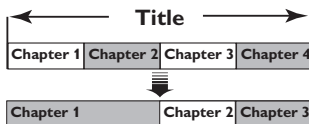


- 3 Utilisez les touches **◀◀** / **▶▶** ou **◀** / **▶** de la télécommande pour rechercher la scène que vous souhaitez éditer, puis appuyez sur **||** (PAUSE).
- 4 Appuyez sur la touche de même couleur pour accéder aux options affichées en bas du menu.



{ **COMBINE** } (Combiner)
Sélectionnez cette option pour fusionner le chapitre en cours avec le chapitre précédent.

Remarque: si les deux chapitres sont masqués, le chapitre fusionné l'est également.



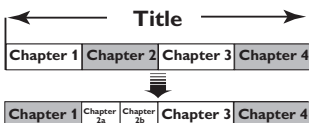
(par exemple, le chapitre 2 est sélectionné)

{ **BACK** } (Arrière)

Sélectionnez cette option pour revenir à l'écran précédent.

{ **SPLIT** } (Diviser)

Sélectionnez cette fonction pour insérer un nouveau marqueur de chapitre au point actuel de la lecture. Vous pouvez alors accéder à un point spécifique de l'enregistrement ou définir un chapitre que vous souhaitez masquer (par ex. des publicités).



(par exemple, le chapitre 2 est sélectionné)

Conseils:

- Le nombre de marqueurs de chapitre qu'il est possible d'insérer dans un titre et sur le HDD est limité.

CONSEILS: il n'est pas possible d'éditer un titre protégé, voir page 143. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Édition des enregistrements - HDD (suite)

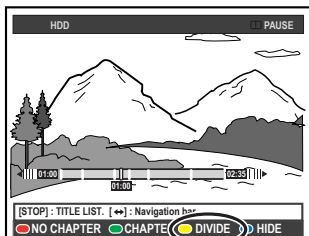
Division de titres

Vous pouvez diviser un titre en deux, voire plus. Vous pouvez utiliser cette fonction pour séparer et supprimer des portions non souhaitées d'un enregistrement, telles que des publicités.

AVERTISSEMENT !

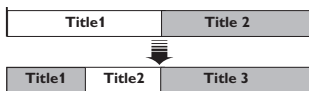
La division d'un titre est irréversible.

- 1 Pendant la lecture de l'enregistrement du HDD, appuyez sur **EDIT** sur la télécommande.



- 2 Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** ou **◀ / ▶** de la télécommande pour rechercher la scène que vous souhaitez éditer, puis appuyez sur **||** (PAUSE).
- 3 Appuyez sur la touche **Jaune** de la télécommande pour sélectionner { **DIVIDE** } (Diviser).

- Un nouveau titre et une nouvelle image miniature sont créés à partir de ce point de lecture.

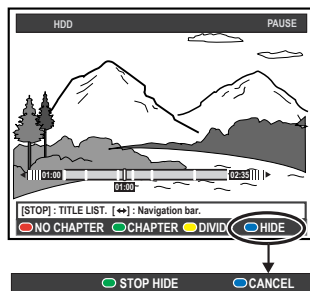


(par exemple, le chapitre 1 est sélectionné)

Masquage des scènes superflues

Vous pouvez choisir de masquer certaines scènes lors de la lecture (par ex. : ignorer les publicités) ou de les rendre à nouveau visibles.

- 1 Pendant la lecture de l'enregistrement du HDD, appuyez sur **EDIT** sur la télécommande.
- 2 Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** ou **◀ / ▶** de la télécommande pour rechercher la scène que vous souhaitez éditer, puis appuyez sur **||** (PAUSE).
- 3 Appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour sélectionner { **HIDE** } (Masquer).
 - Cela détermine la position du marqueur de début du masquage.



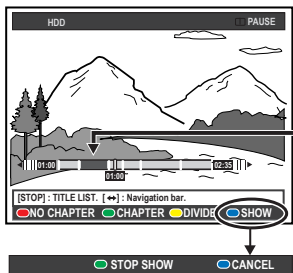
- 4 Maintenez enfoncée la touche **▶▶** ou **▶** de la télécommande pour rechercher la fin de la scène à masquer, puis appuyez de nouveau sur la touche **Verte** pour sélectionner { **STOP HIDE** } (Arrêt cach.).
 - Cela détermine la position du marqueur de fin du masquage.
 - La zone 'masquée' est grisée.
- ◆ Vous pouvez annuler l'opération en appuyant sur la touche **Bleue** de la télécommande pour sélectionner { **CANCEL** } (Annuler).
- 5 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **EDIT**.

CONSEILS: il n'est pas possible d'éditer un titre protégé, voir page 143. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Édition des enregistrements - HDD (suite)

Affichage de la scène masquée

- 1 Lors de la lecture, appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - Lorsque vous êtes en mode d'édition vidéo, le chapitre masqué est lu.



scène masquée

- 2 Appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour sélectionner { **SHOW** } (Afficher) et marquer le début de la scène à afficher.
 - 3 Maintenez enfoncée la touche **▶▶** ou **▶▶▶** de la télécommande pour rechercher la fin de la scène à afficher, puis appuyez de nouveau sur la touche **Verte** pour sélectionner { **STOP SHOW** } (Arrêt aff.).
- ◆ Vous pouvez annuler l'opération en appuyant sur la touche **Bleue** de la télécommande pour sélectionner { **CANCEL** } (Annuler).

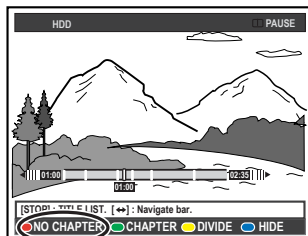
Conseils:

- En mode d'édition vidéo, tous les chapitres masqués sont lus.
- La sélection des scènes à masquer ou à afficher ne peut être faite qu'à l'intérieur d'un titre.

Suppression de tous les marqueurs de chapitre

Pendant l'enregistrement, le marqueur de chapitre est réglé automatiquement à un intervalle spécifique si la fonction est active (voir page 127). Vous pouvez décider d'effacer tous les marqueurs de chapitre lorsque l'enregistrement est terminé.

- 1 Pendant la lecture de l'enregistrement du HDD, appuyez sur **EDIT** sur la télécommande.



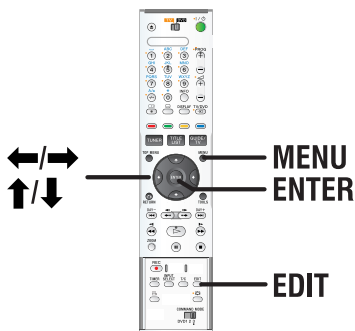
- 2 Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner { **NO CHAPTER** } (Aucun chap.) pour supprimer tous les marqueurs de chapitre du titre en cours.

CONSEILS: il n'est pas possible d'éditer un titre protégé, voir page 143. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Édition des enregistrements - DVD inscriptible

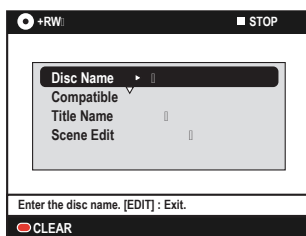
À propos de l'édition des DVD inscriptibles

Le DVD Recorder propose de nombreuses options pour l'édition des disques. Vous pouvez modifier le contenu d'un disque et les paramètres d'un DVD enregistré à partir du menu d'édition. Un DVD+R qui a été finalisé ne peut plus être édité. Il est possible que le contenu modifié ne soit pas lisible par un autre lecteur de DVD.



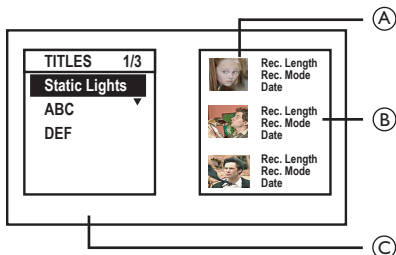
Les options affichées dans le menu d'édition diffèrent selon la situation et le type de disque.

- Changement du nom du disque
- Compatibilité DVD (DVD+RW uniquement)
- Finalisation du disque (DVD+R uniquement)
- Changement du nom du titre
- Édition de scène



Écran d'images miniatures

Les images miniatures affichent vos enregistrements sur un DVD inscriptible. Il devrait apparaître sur le téléviseur lorsque vous insérez un DVD inscriptible ou à l'arrêt de la lecture.



Une image miniature représente les informations de chaque enregistrement :

- (A) Image miniature du titre
- (B) Durée, mode et date d'enregistrement
- (C) Nom du titre (ou numéro de canal et date)

Conseils:

- Si le disque n'est pas enregistré depuis ce DVD Recorder, le format de l'image miniature peut être différent. Vous devez adapter le menu de disque au format de ce DVD Recorder avant de procéder à l'édition, voir page 166.

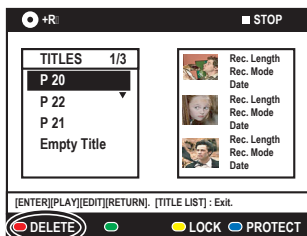
CONSEILS: il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Édition des enregistrements - DVD inscriptible (suite)

Suppression d'enregistrements/de titres

Vous pouvez supprimer un titre spécifique du disque. Cependant, dans le cas des DVD+R, l'espace des enregistrements supprimés ne peut pas servir à un nouvel enregistrement.

- 1 Insérez un DVD enregistré dans le DVD Recorder.
 - L'écran des images miniatures s'affiche. Dans le cas contraire, appuyez sur **MENU**.
- 2 Sélectionnez un titre dans le menu à l'aide des touches **↑/↓**.



- 3 Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner { **DELETE** } (Supprimer).
 - 4 Un message d'avertissement apparaît. Appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande.
 - Dans le cas d'un DVD+RW, 'Empty Title' (Titre vide) s'affiche sur l'écran miniature où le titre a été supprimé. Cet espace vide peut accueillir de nouveaux enregistrements.
 - Dans le cas d'un DVD+R, 'Deleted Title' (Titre supprimé) s'affiche sur l'écran miniature où le titre a été supprimé. Pendant la lecture, le titre supprimé est passé.
- ◆ Sinon, sélectionnez { **Cancel** } (Annuler) dans le menu et appuyez sur **ENTER** pour annuler l'opération.

Protection des titres enregistrés (DVD+RW)

Vous pouvez choisir de protéger le titre enregistré sur un DVD+RW afin d'empêcher la suppression ou la modification accidentelle des enregistrements.

- 1 Insérez un DVD+RW enregistré dans le DVD Recorder.
 - L'écran des images miniatures s'affiche. Dans le cas contraire, appuyez sur **MENU**.
 - 2 Sélectionnez un titre dans le menu à l'aide des touches **↑/↓**.
 - 3 Appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour sélectionner { **PROTECT** } (Protéger).
- ◆ Une fois le titre protégé, la touche **Bleue** sert à sélectionner { **UNPROTECT** } (Enlever La Prot.). Sélectionnez cette option pour annuler la protection, si nécessaire.



CONSEILS: il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Modification du nom du disque/ titre

Le nom d'origine du disque/titre est généré automatiquement par le DVD Recorder. Vous pouvez le modifier en procédant comme suit:

- 1 Insérez un DVD enregistré dans le DVD Recorder.
 - L'écran des images miniatures s'affiche. Dans le cas contraire, appuyez sur **MENU**.
- 2 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - Le menu d'édition des chapitres s'affiche.
- 3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner { **Disc name** } (Nom disque) ou { **Title name** } (Nom de titre) dans le menu.
- 4 Utilisez les touches **↑/↓** pour modifier les caractères/nombres ou saisissez une entrée à l'aide des **touches alphanumériques 0-9**.
 - Passez au champ suivant ou précédent à l'aide des touches **←/→**.
- ◆ Pour alterner entre minuscules et majuscules, appuyez sur la touche **A/a** de la télécommande.
- 5 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer les modifications.

Comment rendre un DVD+RW édité compatible

Il est possible que lors de la lecture sur d'autres lecteurs de DVD, le DVD+RW édité continue à afficher les titres originaux ou les scènes cachées. Cette fonction vous permet de rendre un DVD+RW édité compatible avec d'autres lecteurs.

- 1 Insérez un DVD+RW enregistré dans le DVD Recorder.
- 2 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - Le menu d'édition des chapitres s'affiche.

- 3 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner { **Compatible** } dans le menu et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
 - Si la fonction n'est pas disponible, le disque est déjà compatible.

Finalisation du DVD+R pour lecture

Pour que vous puissiez lire un DVD+R sur un autre lecteur de DVD, il doit avoir été finalisé. En l'absence de finalisation, le DVD+R ne pourra être lu que sur ce DVD Recorder.

Une fois qu'un DVD+R a été finalisé, il est impossible d'y effectuer un autre enregistrement ou d'y apporter des modifications. Ne procédez à la finalisation que lorsque vous êtes sûr d'avoir terminé tous les enregistrements et modifications.

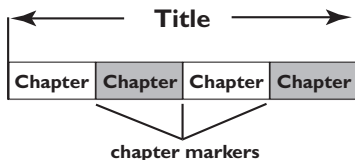
- 1 Insérez un DVD+R enregistré dans le DVD Recorder.
- 2 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - Le menu d'édition apparaît.
- 3 Utilisez les touches **↑/↓** pour sélectionner { **Finalise** } (Finaliser) dans le menu et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
- 4 Un message d'avertissement apparaît. Appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande.
 - La finalisation peut prendre plus de 30 minutes selon la durée des enregistrements.
 - N'essayez pas d'ouvrir le tiroir-disque ou d'éteindre l'appareil ; cela pourrait rendre le disque inutilisable.
 - Dans le cas contraire, sélectionnez { **Cancel** } (Annuler) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** pour annuler l'opération.

CONSEILS: il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Édition des enregistrements - DVD inscriptible (suite)

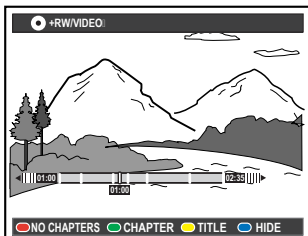
Édition de scène

Une fois l'enregistrement terminé, le DVD Recorder vous permet d'éditer le contenu vidéo. Vous pouvez ajouter ou supprimer des marqueurs de chapitre ou masquer des scènes superflues.

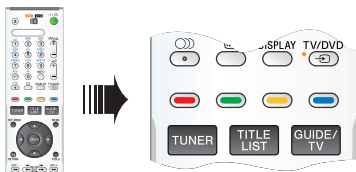


Lors de la lecture d'un enregistrement en mode d'édition vidéo, l'enregistrement est lu dans son intégralité (y compris les scènes masquées).

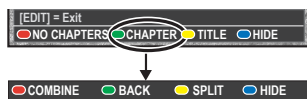
- 1 Insérez un DVD enregistré dans le DVD Recorder.
 - L'écran des images miniatures s'affiche. Dans le cas contraire, appuyez sur **MENU**.
- 2 Sélectionnez un titre à l'aide des touches **↑/↓**, puis appuyez sur **▷** (PLAY) pour démarrer la lecture.
- 3 Utilisez les touches **◀◀ / ▶▶** ou **◀ / ▶** de la télécommande pour rechercher la scène que vous souhaitez éditer, puis appuyez sur **||** (PAUSE).
- 4 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
 - Le menu d'édition vidéo s'affiche.



- 5 Appuyez sur la touche de même couleur sur la télécommande pour accéder aux options affichées en bas du menu.



- { **NO CHAPTER** } (Aucun chap.)
Touche Rouge – sélectionnez cette fonction pour supprimer tous les marqueurs de chapitre du titre en cours.
- { **CHAPTER** } (Chapitre)
Touche Verte – sélectionnez cette fonction pour accéder au menu d'édition de chapitres.



- { **COMBINE** } (Combiner)
Sélectionnez cette option pour fusionner le chapitre en cours avec le chapitre précédent.
Remarque: si les deux chapitres étaient masqués, le chapitre fusionné sera également.
- { **BACK** } (Arrière)
Sélectionnez cette option pour revenir à l'écran précédent.
- { **SPLIT** } (Diviser)
Sélectionnez cette fonction pour insérer un nouveau marqueur de chapitre au point actuel de la lecture. Ceci vous permet d'accéder à un moment précis d'un enregistrement ou de définir un chapitre que vous souhaitez masquer.
- { **HIDE** } (Masquer) / { **SHOW** } (Afficher)
Sélectionnez cette option pour masquer ou afficher le chapitre en cours. Les chapitres masqués seront ignorés lors de la lecture normale.

CONSEILS: il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Édition des enregistrements - DVD inscriptible (suite)

{ TITLE } (Titre)

Touche Jaune – sélectionnez cette fonction pour accéder au menu d'édition de titres.



{ **DIVIDE** } (Diviser) - pour DVD+RW uniquement
Sélectionnez cette option pour créer un nouveau titre depuis le point actuel de lecture. Le titre existant sera divisé en deux titres.
Avertissement! La division d'un titre est irréversible.

{ **BACK** } (Arrière)
Sélectionnez cette option pour revenir à l'écran précédent.

{ **THUMBNAIL** } (Miniature)
Sélectionnez cette option pour utiliser la scène actuelle comme image miniature.
Remarque: dans l'écran d'images miniatures, la première image d'un enregistrement apparaît par défaut comme l'image miniature du titre.

{ HIDE } (Masquer) / { SHOW } (Afficher)

Touche Bleue – Utilisez cette touche pour masquer ou afficher le chapitre en cours.

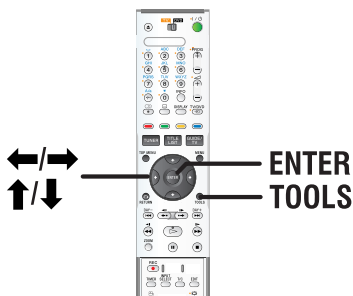
Conseils:

- En mode d'édition vidéo, tous les chapitres masqués sont lus.
- La sélection des scènes à masquer ou à afficher ne peut être faite qu'à l'intérieur d'un titre.
- Le nombre de marqueurs de chapitre qu'il est possible d'insérer dans un titre et sur le HDD est limité.

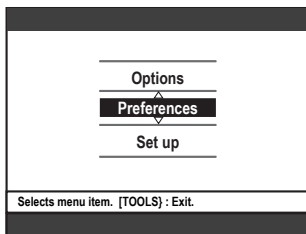
CONSEILS: il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'option de menu précédente. Appuyez sur la touche **EDIT** pour quitter le menu.

Options du menu système

Préférences du DVD Recorder

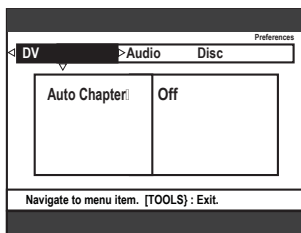


- 1 Appuyez sur la touche **TOOLS** de la télécommande.
 - Le menu de configuration système s'affiche.
- 2 Appuyez sur ↓ pour sélectionner { **Préférences** } (Préférences) et appuyez sur **ENTER**.

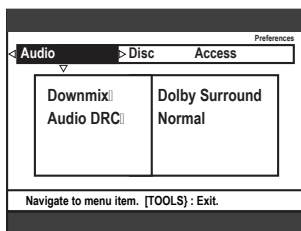


- 3 Appuyez plusieurs fois sur → pour afficher les options de configuration disponibles, puis appuyez sur ↓ pour accéder.
 - Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
 - Une option de menu grisée signifie que la fonction n'est pas disponible ou qu'elle ne peut être modifiée.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **TOOLS**.

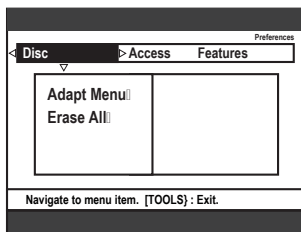
Remarque: pour { **Recording** } (Enreg.), voir page 127.



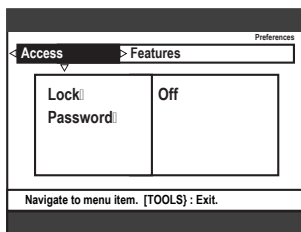
voir
page 165



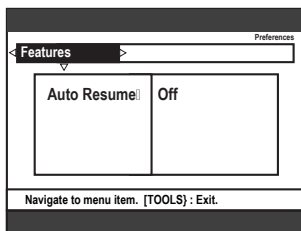
voir
page 165



voir
page 166



voir
page 166



voir
page 166

DV

Auto Chapter
(Chapitre Auto)

Un marqueur de chapitre est inséré dès qu'il y a une pause dans l'enregistrement. Par exemple, lorsque l'enregistrement est arrêté ou interrompu puis redémarré.

- { **On** } (Oui)
 - Permet le transfert de marqueurs de chapitre depuis une cassette DV ou tout périphérique DV lors de l'utilisation de la prise DV IN sur la face avant de ce DVD Recorder pour un enregistrement de caméscope.
- { **Off** } (Non)
 - Désactive le mode de chapitrage automatique.

Audio (les options soulignées sont les paramètres par défaut)**Downmix**
(Mixage Aval)

Ce paramètre n'est nécessaire que si vous raccordez d'autres appareils audio/vidéo au DVD Recorder par ses sorties AUDIO OUT L/R.

- { **Normal** }
 - Sélectionnez cette option pour que le son soit diffusé par les canaux audio de gauche et de droite. Ce paramètre est à utiliser lorsque le DVD Recorder est raccordé à un téléviseur ou à une chaîne stéréo.
- { **Dolby Surround** }
 - Sélectionnez cette option si l'appareil audio/vidéo connecté est compatible Dolby Surround. Les signaux Dolby Digital et MPEG-2 multicanaux sont combinés de manière à obtenir un signal de sortie à deux canaux compatible Dolby Surround.

Audio DRC

Ce mode optimise la lecture du son à faible volume. Les niveaux sonores élevés sont réduits et les niveaux sonores faibles sont augmentés jusqu'à ce qu'ils soient audibles.

- { **TV** }
 - Rend les sons bas plus clairs même si le volume est baissé.
- { **Normal** }
 - Sélectionnez cette option pour profiter de l'intégralité de la plage dynamique du son Surround.

Conseils :

- Lors de la lecture sur un autre appareil d'un DVD+R/+RW enregistré sur ce DVD Recorder, réglez l'option Audio DRC de l'appareil sur 'Normal' lorsque le volume de lecture est bas.

Options du menu système (suite)

Disque

Adapt Menu (Adapter menu)

Si un DVD+RW a été enregistré via un ordinateur ou un autre DVD Recorder, la photo miniature peut ne pas s'afficher correctement. Cette fonction vous permet de modifier le format du disque par la sélection du type 'SONY'. Une fois que vous avez appuyé sur **ENTER**, un message de demande de confirmation s'affiche à l'écran du téléviseur.

Erase All (Supprimer tout)

Sélectionnez cette option pour supprimer tous les enregistrements de DVD inscriptible en cours. Une fois que vous avez appuyé sur **ENTER**, un message de demande de confirmation s'affiche à l'écran du téléviseur.

Accès (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Un message vous invite à entrer le mot de passe à quatre chiffres.

- La première fois, introduisez un code à quatre chiffres de votre choix à l'aide des touches 0-9 du pavé alphanumérique de la télécommande.
- Si vous oubliez le mot de passe à quatre chiffres, entrez '1504'. Ensuite, entrez un mot de passe à quatre chiffres de votre choix, puis confirmez-le en l'entrant une seconde fois.

Lock (Verrouiller)

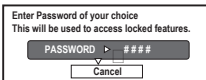
Cette fonction vous permet d'empêcher les enfants de visualiser certains disques ou titres enregistrés sur le HDD. Lorsque cette fonction est activée, { **LOCK** } (Verrouiller) s'affiche en bas de l'écran des options couleur dès que vous sélectionnez un titre dans le menu de contenu. Vous pouvez appuyer sur la touche **Jaune** de la télécommande pour activer/désactiver le verrouillage parental.

Remarque: ce DVD Recorder peut mémoriser les réglages de 50 disques maximum.

- { **On** } (Oui) – Active la fonction de verrouillage parental. Vous devez entrer un code PIN à quatre chiffres pour lire le disque verrouillé ou le titre du HDD.
- { **Off** } (Non) – Tous les disques peuvent être lus.

Password (Mot de passe)

Utilisez les **touches alphanumériques (0-9)** pour entrer votre nouveau mot de passe à quatre chiffres. Entrez de nouveau ce mot de passe pour le confirmer. Pour annuler vos modifications, appuyez sur **↓** pour sélectionner { **Cancel** } (Annuler) dans le menu et appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande.



Fonctions (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Auto Resume (Reprise automatique)

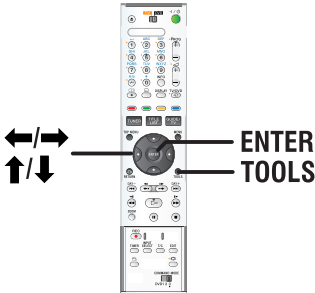
Avec cette fonction, vous pouvez reprendre la lecture du disque à l'endroit où elle avait été arrêtée. Elle s'applique aux 20 derniers DVD et CD vidéo lus.

- { **On** } (Oui) – Active le mode de reprise automatique.
- { **Off** } (Non) – Le disque démarre toujours au début lorsque vous l'insérez ou lancez la lecture.

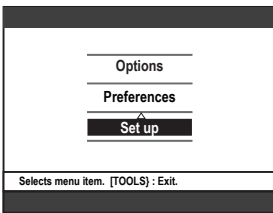
Configuration du DVD Recorder

Avant de commencer...

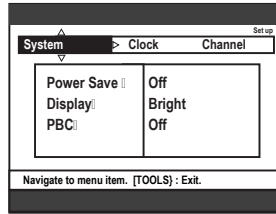
Marquez les contenus de la mémoire tampon que vous souhaitez enregistrer sur le disque (voir page 125). Sinon, tout le contenu sera effacé lorsque vous accéderez à l'option de { **Set up** } (Installation).



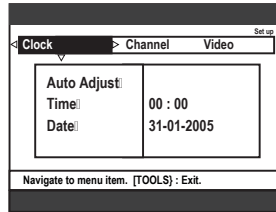
- Appuyez sur la touche **TOOLS** de la télécommande.
 - Le menu de configuration système s'affiche.
- Appuyez plusieurs fois sur ↓ pour sélectionner { **Set up** } (Installation), puis appuyez sur **ENTER**.
 - Un message d'avertissement apparaît. Appuyez sur **ENTER** pour continuer ou sélectionner { **No** } (Non) dans le menu afin d'annuler l'opération.
 - La lecture s'interrompt.



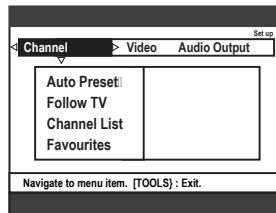
- Appuyez sur → plusieurs fois afin d'afficher les options de configuration disponibles, puis appuyez sur ↓ pour y accéder.
 - Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
 - Une option de menu grisée signifie que la fonction n'est pas disponible ou qu'elle ne peut être modifiée.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **TOOLS**.



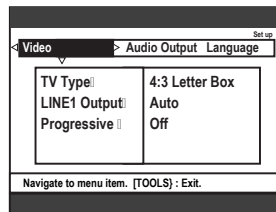
voir page 168



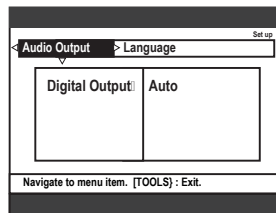
voir page 168



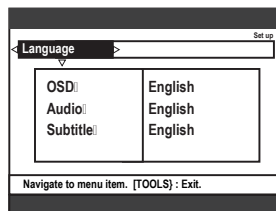
voir page 169~170



voir page 171



voir page 172



voir page 172

Options du menu système (suite)

Système (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Power Save

(Économisateur d'énergie)

Ce mode est destiné à économiser l'énergie.

- { **On** } (Oui) – Lorsque le DVD Recorder est en mode veille, l'écran s'éteint par souci d'économie d'énergie.
Remarque: lorsque ce mode est actif, l'enregistrement SAT (satellite) automatique n'est pas possible.
- { **Off** } (Non) – Lorsque le DVD Recorder est en mode veille, l'heure s'affiche à l'écran.

Display (Affichage)

Sélectionnez la luminosité de l'afficheur du DVD Recorder.

- { **Bright** } (Lumineux) – Luminosité normale.
- { **Dark** } (Foncé) – Luminosité moyenne.
- { **Off** } (Non) – Désactive la fonction.

PBC

Play Back Control (Contrôle de la lecture) : cette fonction n'est disponible que sur les disques VCD/SVCD. Cette fonction vous permet de lire les CD vidéo (2.0) de manière interactive, par le biais du menu qui s'affiche à l'écran.

- { **Off** } (Oui) – le VCD/SVCD passe le menu d'index et lit directement le disque depuis le début.
- { **On** } (Non) – le menu d'index (le cas échéant) apparaît sur l'écran du téléviseur après insertion d'un VCD/SVCD.

Remarque: cette option n'est visible que si le VCD/SVCD se trouve dans le tiroir-disque.

Horloge (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Auto Adjust

(Réglage Auto)

Il est possible de régler l'heure et la date du DVD Recorder automatiquement si le canal TV mémorisé envoie un signal de temps.

- { **Auto** } – Le DVD Recorder détecte automatiquement le premier canal disponible qui transmet les informations d'heure et de date.
- { **PXX** } – Sélectionne le canal à utiliser pour transmettre les informations d'heure et de date.
- { **Off** } (Non) – Sélectionnez cette option avant de régler l'heure et la date manuellement.

Time (Heure)

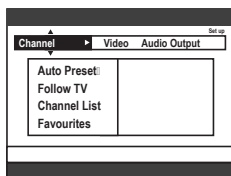
Si l'heure et la date ne sont pas correctes, il convient de les régler manuellement lors de cette étape.

- { **00 : 00 : 00** } – Utilisez les touches **↑/↓** pour régler les heures et les minutes, puis appuyez sur **→** pour passer au champ suivant. Une fois l'opération terminée, appuyez sur **ENTER**.

Date

- { **01-01-2005** } – Utilisez les touches **↑/↓** pour régler le jour, le mois et l'année, puis appuyez sur **→** pour passer au champ suivant. Une fois l'opération terminée, appuyez sur **ENTER**.

Canal



Bien que le DVD Recorder sélectionne tous les canaux TV analogiques disponibles lors de l'installation initiale, vous pouvez répéter l'opération si d'autres canaux deviennent disponibles par la suite dans votre région ou si vous réinstallez votre DVD Recorder.

- 1 Appuyez sur la touche **TOOLS** de la télécommande. Sélectionnez { **Set up** } (Installation) dans le menu et appuyez sur **ENTER**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **→** pour sélectionner { **Channel** } (Canal) et sur **↓** pour accéder aux options.

Auto Preset

(Présélection auto.)

Appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande pour lancer le processus automatique de recherche des canaux et remplacer tous les anciens canaux analogiques en mémoire. Cette opération peut prendre quelques minutes.

Follow TV

(Suivre TV)

Cette fonction n'est disponible que si vous avez connecté le DVD Recorder à votre téléviseur via la prise péritel **LINE 1 - TV**. Cette fonction modifie l'ordre des canaux TV mémorisés sur votre DVD Recorder pour qu'il corresponde à l'ordre des canaux TV sur votre téléviseur.

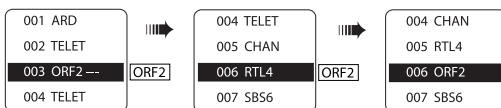
- 1) Appuyez sur **ENTER** pour confirmer le message qui s'affiche à l'écran du téléviseur. 'TV 01' apparaît sur l'afficheur. Utilisez la **télécommande du téléviseur** pour sélectionner les numéros de programme {1} sur votre téléviseur, puis appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande du DVD Recorder.
 - Si le DVD Recorder trouve le même canal TV que sur le téléviseur, il le mémorise sur le canal 'P01'. 'TV 02' apparaît alors sur l'afficheur.
 - Si aucun signal vidéo n'est reçu du téléviseur, le message 'NO TV' (Pas de TV) s'affiche.
- 2) Utilisez la **télécommande du téléviseur** pour sélectionner les numéros de programme {2} sur votre téléviseur, puis appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande du DVD Recorder. Répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que tous les canaux TV soient mémorisés.

Remarque: appuyez sur **RETURN** pour interrompre la procédure.

Channel list

(Liste des Chaînes)

La programmation des canaux TV sur le DVD Recorder peut ne pas vous convenir. Cette fonction vous permettra de réorganiser l'ordre des canaux TV.



- 1) Sélectionnez le canal à déplacer à l'aide des touches M/m et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
- 2) Déplacez le canal vers la position souhaitée à l'aide des touches M/m et appuyez sur **ENTER** pour l'insérer juste après la position actuelle.

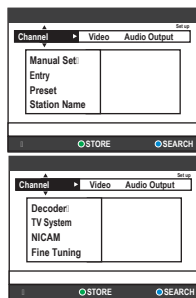
Favourites (Favoris)

Favourites	
CH01	<input type="checkbox"/>
CH02 NBC	<input checked="" type="checkbox"/>
CH03	<input type="checkbox"/>
CH04	<input type="checkbox"/>
CH05	<input checked="" type="checkbox"/>
CH06 MTV	<input type="checkbox"/>
CH07	<input type="checkbox"/>

Appuyez sur **ENTER** pour définir vos canaux TV préférés afin d'y accéder plus rapidement via les touches haut et bas de la télécommande.

- Vous pouvez accéder aux canaux TV à l'aide des touches **PROG + -** de la télécommande.
- Les canaux TV ne peuvent être obtenus qu'en appuyant sur leur numéro sur la télécommande.

Canal - Recherche manuelle



Il se peut que tous les canaux TV disponibles n'aient pas été trouvés et mémorisés lors de l'installation initiale. Dans ce cas, vous devez rechercher et mémoriser manuellement les canaux TV manquants ou cryptés.

- 1 Appuyez sur la touche **TOOLS** de la télécommande. Sélectionnez { **Set up** } (Installation) dans le menu et appuyez sur **ENTER**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **→** pour sélectionner { **Channel** } (Canal) et sur **↓** pour accéder aux options.

Manual Set
(Mode entrée)

Sélectionnez la recherche manuelle des canaux en fonction du canal ou de la fréquence { **MHz** (fréquence), **CH** (Canal), **S-CH** (canal spécial) }.

Remarque: le canal spécial fait référence aux canaux hyperbande spécifiés.

Entry (Entrée)

- Utilisez les **touches alphanumériques (0-9)** pour entrer le numéro de fréquence/canal, puis appuyez sur **ENTER** et la touche **Verte** pour sélectionner { **STORE** } (Mémoriser).
OU
- Appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour sélectionner { **SEARCH** } (Recherche). Une fois que vous avez trouvé la fréquence/le canal correct(e), appuyez sur la touche **Verte** pour sélectionner { **STORE** } (Mémoriser).

Preset (Présélection)

Utilisez les **touches alphanumériques (0-9)** pour entrer le numéro de canal prédéfini du canal à mémoriser (par exemple, '01'), puis appuyez sur **ENTER** et sur la touche **Verte** pour sélectionner { **STORE** } (Mémoriser).

Station Name
(Nom de la station)

Utilisez les **touches alphanumériques (0-9)** pour entrer le nom de canal prédéfini, puis appuyez sur **ENTER** et sur la touche **Verte** pour sélectionner { **STORE** } (Mémoriser).
Le nom d'un canal présélectionné ne peut pas contenir plus de quatre caractères.

Decoder (Décodeur)

Il convient d'activer le décodeur connecté si le canal TV est transmis par signaux cryptés et que leur lecture nécessite un décodeur branché sur la prise LINE3/DECODER.

- { **On** } (Oui) – Sélectionnez cette option pour associer le décodeur connecté à ce canal TV.
- { **Off** } (Non) – Désactive la fonction décodeur.

TV system
(Système TV)

Configurez le téléviseur de manière à ce qu'il produise un minimum de distorsion visuelle et sonore. Reportez-vous au chapitre 'Guide des systèmes télévisuels' pour de plus amples informations.

NICAM

NICAM est un système de transmission audio numérique. Il peut transmettre un canal stéréo ou deux canaux mono séparés.

- { **On** } (Oui) – Améliore la transmission sonore du canal TV.
- { **Off** } (Non) – Sélectionnez cette option si la réception est mauvaise et le son déformé.

Fine Tuning
(Réglage fin)

Sélectionnez cette option pour ajuster le réglage du canal TV si la réception est mauvaise. Réglez la fréquence à l'aide des touches **←/→** et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Vidéo (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

TV Type

(Type de TV)

Le format de l'image peut être adapté à votre téléviseur. Vous pouvez également utiliser la touche de la télécommande pour modifier le type de téléviseur.

{ **4:3 Letter Box** } – Pour une image 'écran large' avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



{ **4:3 Pan Scan** } – Pour une image plein écran et les bords de l'image coupés.



{ **16:9** } – Pour les téléviseurs écran large (format 16/9).



LINE1 Output

(Sortie LINE1)

Permet de choisir le type de sortie vidéo correspondant à la connexion vidéo établie entre le DVD Recorder et le téléviseur.

{ **RGB/Video** } – Pour une connexion vidéo ou RVB.

{ **S-Video** } (S-Vidéo) – Pour une connexion S-Vidéo.

{ **Auto** } – La sortie est automatiquement réglée sur le signal vidéo reçu.

Progressive

(Progressif)

Avant d'activer la fonction de balayage progressif, vous devez vous assurer que votre téléviseur peut accepter les signaux progressifs (un téléviseur à balayage progressif est requis) et que vous avez branché le DVD Recorder sur votre téléviseur via la prise Y Pb/Cb Pr/Cr (voir page 109).

{ **On** } (Oui) – Active le mode de balayage progressif.

{ **Off** } (Non) – Désactive le mode de balayage progressif.

Options du menu système (suite)

Sortie Audio (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Digital output (Sortie Num)

Ce paramètre n'est nécessaire que si vous utilisez la prise COAXIAL/OPTICAL OUT du DVD Recorder pour brancher un autre périphérique audio/vidéo.

- { **All** } (Tous) – Sélectionnez cette option si l'appareil connecté possède un décodeur multicanal intégré, compatible avec l'un des formats audio multicanaux (Dolby Digital, MPEG-2).
- { **PCM** } – Sélectionnez cette option si l'appareil connecté ne prend pas en charge le décodage d'un son multicanal. Le système convertira les signaux multicanaux Dolby Digital et MPEG-2 en PCM (Pulse Code Modulation, Modulation par impulsions codées).
- { **Off** } (Non) – Sélectionnez cette option pour désactiver la sortie audio numérique. Faites-le, par exemple, si vous utilisez les prises AUDIO OUT pour relier le DVD Recorder à un téléviseur ou à une chaîne stéréo.

Conseils:

- Format audio MPEG2 non disponible pour un disque -VR.
- Format audio DTS de CD-DTS disponible même si la sortie numérique est réglée sur PCM.

Langues

OSD (Ecrans)

Sélectionne la langue d'affichage à l'écran des menus du DVD Recorder. Ces paramètres sont dérivés de l'installation initiale.

Audio

Sélectionne la langue son par défaut pour la lecture d'un DVD.

Subtitle (Sous-titres)

Sélectionne la langue de sous-titrage par défaut pour la lecture d'un DVD.

Conseils:

- Si la langue son/de sous-titrage sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue par défaut du disque sera utilisée.
- Pour certains DVD, la langue de sous-titrage ou la langue son ne peut être modifiée qu'en passant par le menu du disque DVD.

Configuration de la fonction de balayage progressif

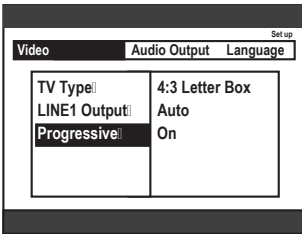
(uniquement pour les téléviseurs dotés de cette fonction)

Le balayage progressif permet d'afficher deux fois plus d'images par seconde que le balayage entrelacé (téléviseurs classiques). Avec près du double de lignes, le balayage progressif offre une résolution et une qualité d'image supérieures.

Avant de commencer...

- Veuillez à brancher ce DVD Recorder sur un téléviseur à balayage progressif via la prise Y/Pb/Cb Pr/Cr (voir page 109).
- Assurez-vous que vous avez terminé l'installation initiale et la configuration.

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal de programmation du DVD Recorder (par exemple 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **TOOLS** de la télécommande.
 - Le menu de configuration système s'affiche.
- 3 Appuyez sur **↓** pour sélectionner l'option { **Set up** } (Installation), puis appuyez sur **→** pour sélectionner { **Video** } (Vidéo).
 - Un message d'avertissement apparaît. Appuyez sur **ENTER** pour continuer.



- 4 Appuyez sur **↓** pour sélectionner { **Progressive** } (Progressif), puis appuyez sur **→** pour y accéder. Appuyez sur **↓** pour sélectionner { **On** } (Oui).
 - Lisez les instructions affichées sur le téléviseur et confirmez votre action en appuyant sur **ENTER**.
 - La configuration est terminée et vous bénéficiez dès à présent d'une image de haute qualité.

- ◆ Sinon, sélectionnez { **Cancel** } (Annuler) et appuyez sur **ENTER** pour revenir au menu précédent.

- 5 Pour quitter le menu, appuyez sur **TOOLS**.

Si aucune image n'apparaît, procédez comme suit:

- 1 Débranchez le DVD Recorder de la prise secteur.
- 2 Maintenez enfoncée la touche **◀◀** du DVD Recorder lorsque vous le rebranchez sur la prise secteur.

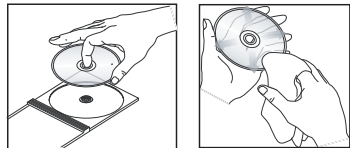
Conseils:

- Certains téléviseurs à balayage progressif ou haute définition ne sont pas tout à fait compatibles avec cet appareil; il en résulte une image déformée lors de la lecture de DVD en mode de balayage progressif. Si c'est le cas, désactivez la fonction de balayage progressif du DVD Recorder et du téléviseur.

Nettoyage des disques

Des dysfonctionnements peuvent se produire (image figée, interruption du son, déformation de l'image) lorsque le disque inséré dans le lecteur est sale. Pour éviter ce type de problème, nettoyez régulièrement vos disques.

Pour nettoyer un disque, utilisez un chiffon en microfibre et essuyez-le en lignes droites, du centre vers le bord.



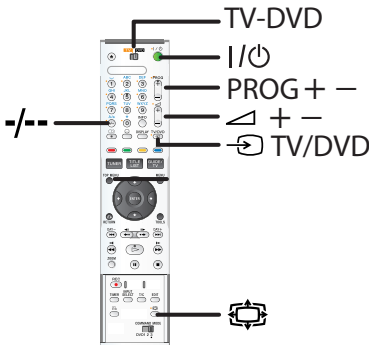
ATTENTION !

N'utilisez pas de solvants comme le benzène, les diluants et les détergents disponibles dans le commerce ou les aérosols antistatiques pour nettoyer les disques.

Configuration de la télécommande

Contrôle de téléviseurs à l'aide de la télécommande

Vous pouvez régler le signal de la télécommande de sorte à contrôler votre téléviseur. Si vous reliez le DVD Recorder à un amplificateur/récepteur AV, vous pouvez contrôler de volume de l'amplificateur/du récepteur AV à l'aide de la télécommande fournie.



- 1 Réglez la touche **TV-DVD** sur la position TV.
- 2 Maintenez la touche **I/O** enfoncée et tapez le code du fabricant de votre téléviseur sur les **touches alphanumériques (0-9)** (voir tableau ci-dessous).

Fabricant	Code
Sony	01 (default)
Aiwa	01 (default)
Grundig	11
Hitachi	23, 24, 72
Loewe	06, 45
Nokia	15, 16, 69, 73
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08, 23, 45, 72
Saba	12, 13, 36, 43, 74, 75
Samsung	06, 22, 23, 71, 72
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	12, 13, 36, 43, 74, 75
Thomson	12, 13, 43, 74, 75
Toshiba	38
LG	06
JVC	33

Remarque: si plusieurs codes sont répertoriés, essayez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui convient à votre téléviseur.

- 3 Ejection **I/O**.

Lorsque la touche **TV-DVD** est sur la position TV, la télécommande fonctionne de la manière suivante:

Touches	Opérations
I/O	Allume ou éteint le téléviseur
∠ + / −	Règle le volume du téléviseur
PROG + / −	Sélectionne le programme TV sur le téléviseur
	Active et désactive le mode écran large des téléviseurs écran large de Sony
	Modifie la source d'entrée du téléviseur
Touches chiffrées et touches -/−*	Sélectionne la position du programme sur le téléviseur

Remarque: * si vous utilisez des touches chiffrées pour sélectionner la position du programme du téléviseur, appuyez sur -/− puis sur les touches chiffrées pour saisir des numéros à deux chiffres.

Conseils :

- Les touches signalées par un point orange peuvent être utilisées pour faire fonctionner le téléviseur lorsque la touche TV-DVD est sur la position TV.
- Selon l'unité connectée, il est possible que vous ne soyez pas en mesure de contrôler le téléviseur ou l'amplificateur/le récepteur AV à l'aide de certaines ou l'ensemble des touches mentionnées ci-dessus.
- Si vous entrez un nouveau code, le code précédemment entré est effacé.
- Lorsque vous changez les piles de la télécommande, le code peut éventuellement reprendre sa valeur par défaut. Dans ce cas, vous devez redéfinir le code.

Fonctionnement de la touche TV/DVD (connexions péritel uniquement)

La touche **TV/DVD** permet de basculer entre le DVD Recorder et la dernière source d'entrée sélectionnée au niveau du téléviseur. Dirigez la télécommande vers le DVD Recorder lorsque vous utilisez cette touche. Cette touche fonctionne même si la touche **TV-DVD** est sur la position DVD.

Lorsque vous connectez le DVD Recorder au téléviseur à l'aide de prises péritel, le DVD Recorder est automatiquement sélectionné comme source d'entrée du téléviseur au lancement de la lecture. Si vous souhaitez visionner une autre source, appuyez sur la touche **TV/DVD** pour modifier la source d'entrée du téléviseur.

Contrôle du volume de l'amplificateur/du récepteur AV à l'aide de la télécommande

- 1 Réglez la touche **TV-DVD** sur la position DVD.
- 2 Maintenez la touche **I/O** enfoncée et tapez le code du fabricant à l'aide des **touches alphanumériques (0-9)** (voir tableau ci-dessous). Amplificateur/récepteur AV.

Fabricant	Code
Sony	78, 79, 80, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

Remarque: si plusieurs codes sont répertoriés, essayez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui convient à votre amplificateur/récepteur

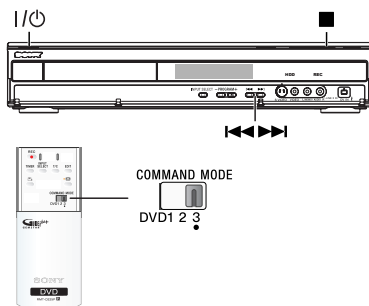
- 3 Éjection **I/O**.
 - Les touches \triangle $+$ / $-$ permettent de contrôler le volume de l'amplificateur AV.
 - Pour contrôler le volume du téléviseur, réglez la touche **TV-DVD** sur la position TV.

Conseils :

- Pour contrôler le volume du téléviseur lorsque la touche TV/DVD est sur la position DVD, répétez la procédure ci-dessus et entrez le code « 90 » (valeur par défaut).

Définition d'un code de télécommande différent

Si vous possédez plusieurs produits Sony AV (lecteur de DVD, DVD Recorder, etc.), il est possible que la télécommande fournie perturbe le fonctionnement de vos autres produits Sony AV. Définissez le numéro de commande pour ce DVD Recorder et pour la télécommande fournie à une valeur autre que celle utilisée pour vos autres produits Sony AV.



Avant de commencer, assurez-vous que :

- 1) le téléchargement des programmes TV (EPG) est terminé ;
- 2) les périphériques externes connectés à ce DVD Recorder sont hors tension, le cas échéant ;
- 3) aucun disque ne se trouve dans le tiroir-disque ;
- 4) aucune connexion avec SMARTLINK TV n'est en cours ;
- 5) aucune programmation n'est sur le point de commencer.

- 1 Appuyez sur **I/O** pour mettre le DVD Recorder en mode de veille pendant au moins **deux (2) minutes**.
- 2 Appuyez sur **■ (STOP)** sur le DVD Recorder jusqu'à ce que 'MODE 3' (ou le dernier paramètre sélectionné) s'affiche sur l'écran avant.
- 3 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour changer le mode de commande et appuyez sur **■ (STOP)** pour confirmer.
- 4 Faites glisser la touche **COMMAND MODE** de la télécommande et mettez-la sur la position qui correspond au mode que vous avez sélectionné ci-dessus.

Pour revenir à l'étape précédente

- ◆ Appuyez sur la touche **RETURN**.

Conseils :

- Si ce DVD Recorder est débranché du secteur, le code de commande repasse au paramètre par défaut (DVD3).

Dépannage

AVERTISSEMENT

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer l'appareil vous-même, ceci annulerait la garantie. N'ouvrez pas l'appareil: vous risquez une électrocution.

En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord les points décrits ci-dessous avant de porter l'appareil en réparation. Si vous êtes incapable de résoudre un problème à l'aide des explications suivantes, faites appel à votre revendeur ou à Sony.

Problème (générales)

Solution

Pas d'alimentation.

- Appuyez sur la touche **I/⏻** située sur la face avant du DVD Recorder pour mettre l'appareil sous tension.
- Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.

Le message 'IS THE TV ON?' (LA TV EST-ELLE ALLUMÉE ?) apparaît sur l'afficheur.

- Le DVD Recorder ne fonctionne pas tant l'installation initiale n'est pas terminée. Consultez le chapitre 'Étape 3: Installation et configuration' pour de plus amples informations.

Les touches du DVD Recorder ne fonctionnent pas.

- Un problème technique s'est produit. Débranchez le DVD Recorder de la prise secteur pendant 30 secondes, puis rebranchez-le. Si le DVD Recorder ne fonctionne toujours pas, rétablissez les paramètres par défaut. Pour ce faire, procédez comme suit:
 - 1) Débranchez le DVD Recorder de la prise secteur.
 - 2) Maintenez enfoncé la touche **I/⏻** située sur la face avant du DVD Recorder lorsque vous le rebranchez sur la prise secteur.
 - 3) Relâchez la touche **I/⏻** lorsque le message 'IS THE TV ON?' (LA TV EST-ELLE ALLUMÉE ?) apparaît sur l'afficheur. Toutes les informations mises en mémoire (programmes, heure) seront effacées. Il se peut que vous deviez réinitialiser le DVD Recorder après l'installation initiale.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Des modes de commande différents pour le DVD Recorder et la télécommande sont réglés. Réglez le même mode de commande (pages 174-175). Le paramètre de mode de commande par défaut pour ce DVD Recorder et la télécommande l'accompagnant est « DVD3 ».
- Le code du fabricant de la télécommande a été réinitialisé à sa valeur par défaut lorsque vous avez changé les piles. Redéfinition du code (page 174).
- Dirigez la télécommande vers le capteur situé sur la face avant du DVD Recorder (et non vers le téléviseur).
- Retirez tous les obstacles entre le DVD Recorder et la télécommande.
- Les piles sont faibles, remplacez-les.
- Réglez la touche TV-DVD sur la position DVD.

Absence de son.

- Contrôlez la connexion audio du DVD Recorder. Pour plus d'informations, lisez le chapitre 'Raccordements de base au DVD Recorder - Raccordement des câbles audio'.
- Connectez les sorties analogique et numérique en fonction de l'équipement raccordé au DVD Recorder. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 'Options du menu système - Audio' ou au chapitre 'Options du menu système - Sortie audio'.

Problème (générales)	Solution
<p>Absence d'image.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Allumez le téléviseur, puis réglez-le sur le canal d'entrée vidéo du DVD Recorder. Vous pouvez choisir le canal 1 du téléviseur, puis appuyez plusieurs fois sur la touche bas de la télécommande jusqu'à ce que le programme TV apparaisse à l'écran. - Vérifiez la connexion vidéo entre le DVD Recorder et le téléviseur. - Ceci peut venir du fait que la sortie vidéo du DVD Recorder ne correspond pas à la connexion vidéo. Vous pouvez réinitialiser le DVD Recorder, comme expliqué ci-dessous: <ol style="list-style-type: none"> 1) Débranchez le DVD Recorder de la prise secteur. 2) Maintenez enfoncée la touche ◀◀ lorsque vous rebranchez le DVD Recorder sur la prise secteur.
<p>Le DVD Recorder ne reçoit aucun signal TV.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez votre antenne ou votre câble. - Réglez le canal TV. Pour plus d'informations, lisez le chapitre 'Options du menu système - Canal - Auto Preset (Présélection auto.)'.
<p>Le message 'Disc contains unknown data' (Le disque contient des données inconnues) s'affiche.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ce message s'affiche parfois si vous insérez un disque non finalisé. Les DVD+R non finalisés sont très sensibles aux traces de doigts, à la poussière et à la saleté. Des problèmes lors de l'enregistrement ne sont pas exclus. Pour utiliser le disque à nouveau, procédez comme suit: <ol style="list-style-type: none"> 1) Assurez-vous que la surface du disque est propre. 2) Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE du DVD Recorder pour ouvrir le tiroir-disque. 3) Insérez le disque, mais ne refermez pas le tiroir. 4) Maintenez enfoncée la touche {5} de la télécommande jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le DVD Recorder entame le processus de réparation. 5) Une fois le disque réparé, la photo miniature s'affiche. Prenez note de ce qui suit: <ul style="list-style-type: none"> - Erreur lors de l'enregistrement : le titre est peut-être manquant. - Erreur lors du changement de titre/photo miniature : le titre/la photo miniature est peut-être visible. - Erreur lors de la finalisation : le disque ne semble pas avoir été finalisé.
<p>'X' apparaît en bas de l'écran du téléviseur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Aucun signal d'antenne n'a été reçu pour la chaîne en cours ou pour le canal d'entrée externe (LINE1, LINE2, LINE3 ou DV). - Vérifiez la connexion à l'antenne. - Vérifiez la connexion et activez le téléviseur.
<p>Le message 'NO SIGNAL' (Pas de signal) s'affiche.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que le câble est correctement branché. - Si vous effectuez un enregistrement à partir d'un magnétoscope, modifiez l'alignement sur ce dernier. - Il est possible que le DVD Recorder ne reconnaisse pas le signal d'entrée vidéo si celui-ci est faible ou non conforme aux standards applicables.

Problème (lecture)	Solution
Impossible de lire le disque.	<ul style="list-style-type: none">– Insérez le disque avec la face imprimée orientée vers le haut.– Le verrouillage parental est activé. Pour plus d'informations, lisez le chapitre 'Options du menu système - Accès - Verrouiller'.– Code de région incorrect. Le code 'Toutes zones' ou 'Zone 2' doit figurer sur le DVD pour que ce dernier puisse être lu par le DVD Recorder.– Le disque est vierge ou n'est pas compatible. Pour plus d'informations, lisez le chapitre 'Lecture à partir d'un disque - Disques acceptés'.– Assurez-vous que le disque n'est pas rayé ou gondolé. Nettoyez le disque ou placez-en un nouveau dans l'appareil.– Vérifiez si le problème provient du disque en essayant un autre disque.
L'image est déformée ou s'affiche en noir et blanc pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none">– Le disque n'est pas compatible avec le système couleur du téléviseur (PAL/NTSC).– Le disque est sale ; nettoyez-le.– Une légère distorsion est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.
La réception présente des interférences d'images et de son.	<ul style="list-style-type: none">– Vérifiez votre antenne ou votre câble.– Réglez de manière précise le canal TV. Pour plus d'informations, lisez le chapitre 'Options du menu système - Canal - Recherche manuelle - Réglage fin'.
Le son provenant d'un amplificateur hi-fi connecté est déformé.	<ul style="list-style-type: none">– Ne connectez aucun câble du DVD Recorder à l'entrée 'Phono' de l'amplificateur.– Pour écouter un CD DTS, vous devez raccorder la chaîne hi-fi ou l'amplificateur à la sortie COAXIAL ou OPTICAL-DIGITAL AUDIO OUTPUT du DVD Recorder.
Impossible de lire le DVD enregistré sur un autre lecteur de DVD.	<ul style="list-style-type: none">– Si l'enregistrement est trop court, il est possible qu'un lecteur de DVD ne le détecte pas. Veuillez respecter les durées d'enregistrement minimum suivantes. Mode d'enregistrement: {HQ} – 5 minutes, {SP} – 10 minutes, {LSP} – 13 minutes, {LP} – 15 minutes, {EP} – 20 minutes, {SLP} – 30 minutes, {SEP} - 30 minutes.

Problème (enregistrement)	Solution
<p>Le message 'Insert recordable disc' (Insérez un disque inscriptible) s'affiche.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Aucun disque n'a été inséré ou le disque inséré n'est pas inscriptible. Insérez un DVD inscriptible (DVD+R, DVD+RW ou DVD+R double couche).
<p>Le message 'Collision' s'affiche.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Les enregistrements programmés se chevauchent. - Si vous ignorez cet avertissement, l'enregistrement qui est censé commencer en premier (selon l'heure de début) aura la priorité. - Modifiez l'un des deux enregistrements. - Effacez l'un des deux enregistrements.
<p>Les enregistrements ne s'effectuent pas comme prévu. Il est impossible d'effectuer de nouveaux enregistrements.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Le canal TV que vous souhaitez enregistrer n'est pas mémorisé ou vous avez sélectionné un numéro de canal incorrect. Contrôlez les canaux TV en mémoire. - Après un réglage de l'horloge, vous devez réinitialiser la programmation. - Il est interdit d'utiliser le DVD Recorder pour copier des documents protégés en vertu des droits d'auteur (DVD ou cassettes vidéo) sur un DVD inscriptible. 'COPY PROTECT' (PROTÉGÉ CONTRE LA COPIE) s'affiche.
<p>Un canal TV incorrect a été enregistré après programmation à l'aide du système ShowView.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Le mode VPS/PDC est activé mais l'horaire VPS/PDC est incorrect. Saisissez l'horaire VPS/PDC exact. <ol style="list-style-type: none"> 1) Saisissez le code de programmation ShowView du canal TV de votre choix. 2) Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer. 3) Vérifiez le numéro de canal dans le champ d'entrée {Ch.}. S'il ne correspond pas au canal TV de votre choix, sélectionnez ce champ d'entrée et modifiez le numéro de canal. 4) Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer.
<p>L'image est floue et la luminosité varie lors de la copie d'un DVD ou d'une cassette vidéo préenregistrée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ce type d'erreur se produit si vous essayez de copier des DVD ou cassettes vidéo protégés contre la copie. Même si l'image paraît correcte à l'écran, l'enregistrement sur DVD inscriptible sera défectueux. - Ces interférences sont inévitables si vous utilisez des DVD ou cassettes vidéo protégés contre la copie. - Le DVD inscriptible est en fin de vie ; utilisez un disque neuf pour l'enregistrement.

Foire aux questions

Quel type de disque doit-on utiliser pour effectuer des enregistrements ?

Vous ne pouvez effectuer des enregistrements que sur des disques DVD+R, DVD+RW ou DVD-R DL. Le format DVD+R/+RW est le format de DVD inscriptible le plus compatible sur le marché actuellement. Ils sont entièrement compatibles avec la plupart des lecteurs de DVD de salon et d'ordinateur.

Quelle est la capacité d'un DVD+R/+RW ?

4,7 Go, soit l'équivalent de 6 CD. Un DVD+R/+RW permet de stocker une heure d'enregistrements en qualité maximale (norme DVD) ou 8 heures d'enregistrements en qualité minimale (norme VHS).

Quelle est la différence entre un DVD+R et un DVD+RW ?

Un DVD+R est "inscriptible", tandis qu'un DVD+RW est "effaçable" et "réinscriptible". Un DVD+R vous permet d'effectuer plusieurs enregistrements jusqu'à ce que le disque soit saturé. Ensuite, vous ne pouvez plus rien enregistrer. Par contre, un DVD+RW vous permet de remplacer vos enregistrements précédents par d'autres, et ce, des centaines de fois.

Qu'est ce qu'une prise DV IN ?

La prise DV (Digital Video) IN de ce DVD Recorder est une prise d'entrée compatible i.LINK. Vous pouvez connecter un caméscope DV à ce DVD Recorder à l'aide d'un câble DV pour copier des signaux audio et vidéo numériques ainsi que des données.

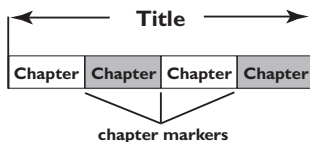
- Ce DVD Recorder est uniquement compatible avec les caméscopes DV (DVC-SD). Les syntoniseurs satellite numériques et les magnétoscopes VHS numériques ne sont pas compatibles.
- Il est impossible de brancher plus d'un caméscope DV sur ce DVD Recorder.
- Il est impossible de commander ce DVD Recorder à partir d'appareils externes reliés via l'entrée DV IN.
- Il est impossible d'enregistrer le contenu de ce DVD Recorder sur un caméscope DV via la prise DV IN.

Puis-je copier une cassette VHS ou un DVD placé dans un lecteur externe ?

Oui, mais uniquement si la cassette VHS ou le DVD n'est pas protégé contre la copie.

Qu'est-ce qu'un titre ou un chapitre ?

Un DVD contient des titres et des chapitres, tout comme un livre. Un titre correspond généralement à un film complet. Il est divisé en chapitres ou en scènes composant le film.



Une émission est enregistrée sous un seul titre, consistant en un ou plusieurs chapitres, en fonction des paramètres d'enregistrement.

Comment définir des titres et des chapitres ?

Le DVD Recorder crée automatiquement un nouveau titre à chaque nouvel enregistrement. Vous pouvez ensuite créer manuellement des chapitres pour ces enregistrements ou en insérer automatiquement à intervalles prédéfinis.

Que signifie "finaliser" un disque ?

Finaliser un disque consiste à le verrouiller de manière à ce qu'on ne puisse plus rien y graver. Cette opération n'est nécessaire que pour un DVD+R. Il devient alors compatible avec la plupart des lecteurs de DVD. Si vous ne souhaitez pas finaliser un disque, éjectez-le simplement à la fin de l'enregistrement. Vous pourrez toujours ajouter des enregistrements sur ce disque à condition qu'il ne soit pas saturé.

Quelle est la qualité de l'enregistrement ?

Plusieurs niveaux de qualité sont disponibles, allant du mode "HQ" (1 heure d'enregistrement de haute qualité) au mode "SEP" (8 heures en qualité VHS), sur DVD inscriptible.

Mode d'enregistrement	Nombre d'heures d'enregistrement sur le disque dur ou sur un DVD inscriptible.		
	HDD	DVD+R/DVD+RW	DVD-R double couche
HQ (qualité élevée)	31	47	1
SP (lecture standard)	62	95	2
LSP	78	119	2.5
LP	94	143	3
EP	125	191	4
SLP	157	287	6
SEP (Longue durée)	250	400	8

Analogique: Son qui n'a pas été transformé en données chiffrées. Le son analogique varie tandis que le son numérique possède des valeurs numériques spécifiques. Ces fiches envoient des signaux audio via deux canaux (gauche et droit).

Format d'image: Rapport entre la taille horizontale et la taille verticale de l'image affichée. Le rapport horizontal/vertical des téléviseurs classiques est de 4:3, et celui des écrans larges de 16:9.

Fiches AUDIO OUT: Fiches de couleur Rouge et blanche situées à l'arrière du système et qui envoient des signaux audio vers un autre système (téléviseur, stéréo, etc.).

Chapitre: Partie d'un film ou d'un DVD musical, plus petite qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est désigné par un numéro de chapitre qui vous permet de le localiser.

Numérique: Son converti en valeurs numériques. Le son numérique est disponible lorsque vous utilisez les prises DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL. Ces prises envoient des signaux audio par le biais de canaux multiples, alors que le système analogique n'utilise que deux canaux.

Disc menu: Écran permettant de sélectionner, entre autres, les images, les bandes son, les sous-titres et les angles de vue multiples d'un DVD.

Dolby Digital: Système de son Surround développé par les laboratoires Dolby et présentant six canaux de signaux audio numériques (avant gauche et droite, Surround gauche et droite, centre et caisson de basses).

Finaliser: un processus permettant la lecture d'un DVD+R ou CD-R enregistré sur un appareil qui peut lire un tel support. Vous pouvez finaliser des DVD+R sur cet appareil. Une fois finalisé, le disque est protégé en écriture et vous ne pouvez plus enregistrer sur ce support ni modifier son contenu.

Écran d'images indexées: Écran présentant les disques DVD+RW ou DVD+R. Chaque image indexée représente un enregistrement.

HDD: appareil de stockage de masse de données utilisé sur les ordinateurs, etc. Les disques sont des plaques plates, rondes et rigides recouvertes d'une fine couche magnétique. Des têtes magnétiques enregistrent des données sur les disques en rotation rapide. Ceci facilite la lecture et l'écriture de grandes quantités de données à haut débit.

JPEG: Format d'image numérique fixe très courant. Système de compression de données pour les images fixes, proposé par la société Joint Photographic Expert Group, et qui permet de compresser les images à un taux très élevé tout en conservant une excellente qualité d'image.

MP3: Format de fichier avec système de compression de données audio. "MP3" est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Grâce au format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir approximativement 10 fois plus de musique qu'un CD classique.

MPEG: Motion Picture Experts Group. Ensemble de systèmes de compression pour données audio et vidéo numériques.

PBC: Playback Control (Contrôle de lecture). Se rapporte à un signal enregistré sur des CD vidéo ou des SVCD pour contrôler la lecture. Grâce aux écrans de menu enregistrés sur un CD vidéo ou un SVCD acceptant le contrôle de lecture, vous pouvez lire votre disque ou effectuer des recherches de manière interactive.

PCM: Pulse Code Modulation (Modulation par impulsions codées). Système de codage audio numérique.

Balayage progressif: le balayage progressif affiche deux fois plus d'images par secondes qu'un téléviseur classique. Il offre une meilleure résolution d'image et une meilleure qualité.

Code régional: Système permettant de lire des disques uniquement dans la région indiquée. Cet appareil ne lit que les disques compatibles avec son code régional. Pour connaître le code région de votre appareil, reportez-vous à l'étiquette de votre produit. Certains disques sont compatibles avec plusieurs régions (ou avec TOUTES les régions).

DTS: Digital Theatre Systems ; cette technologie est compatible avec le son Surround multicanal. Le canal arrière est stéréo et ce format inclut un canal de caisson de basses discret. Les canaux sont bien séparés dans la mesure où toutes les données des canaux sont enregistrées de manière distincte et la détérioration est minimale car le traitement des données des canaux est entièrement numérique. S-Vidéo: Produit une image claire en envoyant des signaux de luminosité et de couleur séparés. Vous pouvez utiliser le mode S-Vidéo uniquement si votre téléviseur dispose d'une entrée S-Vidéo.

Titre: Section la plus longue d'un film ou d'une séquence musicale sur un DVD. À chaque titre correspond un numéro qui vous permet de le localiser facilement.

Sortie VIDEO OUT: Prise Jaune, située à l'arrière du système DVD, qui envoie l'image vidéo DVD vers le téléviseur.

Symboles/messages de l'afficheur

Les messages et symboles suivants peuvent apparaître sur l'afficheur du DVD Recorder:

- 0000
Ligne de texte/affichage multifonction
- Numéro de la piste ou du titre
- Temps de la piste ou du titre restant/écoulé/total
- Nom du disque/titre
- Messages d'erreur ou d'avertissement
- Informations complémentaires relatives au disque
- Numéro du canal TV ou de la source vidéo
- Heure (affichée en mode veille).
- Titre du programme TV
- ◆ DVD
La source active est un disque optique.
- ◆ ⊕
Un enregistrement est programmé ou est en cours.
- ◆ TV
Reçoit le signal d'entrée de la prise péritel LINE3/DECODER.
- ◆ DIRECT
Enregistrement direct en cours.
- ◆ SAT
Un enregistrement satellite a été programmé.
- ◆ PROGRESSIVE (Balayage progressif)
La sortie vidéo est en balayage progressif.
- ◆ HDD
Le disque dur est actuellement la source active.
- ◆ *ⓧ*
Le tiroir-disque ne peut pas être ouvert ou fermé à cause d'une gêne d'ordre mécanique.
- ◆ CHAPTER FULL (Chapitre saturé)
Le nombre maximal de chapitres par titre/disque a été atteint. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 chapitres par titre et 255 chapitres par disque.

- ◆ COMPATIBLE
Le DVD Recorder est occupé : il effectue les modifications nécessaires pour que le disque soit compatible DVD.
- ◆ CLOSE
Le tiroir-disque se ferme.
- ◆ COPY PROTECT
La cassette vidéo ou le DVD que vous essayez de copier est protégé(e) contre la copie.
- ◆ DISC ERR
Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre. Si ce type d'erreur se reproduit, nettoyez le disque ou utilisez un disque vierge.
- ◆ DISC FULL
Le disque est saturé. Il n'y a plus de place pour de nouveaux enregistrements.
- ◆ DISC UPDATE
L'ensemble du disque est en cours d'effacement.
- ◆ DISC WARN
Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre. L'enregistrement continue et ignore l'erreur.
- ◆ EMPTY DISC
Le disque inséré est vierge ou a été complètement effacé (aucun enregistrement détecté).
- ◆ EMPTY TITLE
Un titre vide a été sélectionné.
- ◆ EPG DOWNLOAD (Téléchargement du guide électronique de programmation)
Le téléchargement des données du programme TV est en cours.
- ◆ FINALISE
Le disque DVD+R est en cours de finalisation. La barre de progression sur l'affichage lumineux indique l'état du processus de finalisation.

- ◆ **INFO DV**
L'écran affiche des informations concernant le DVD inséré.
- ◆ **INFO WRITE**
 - Lorsque que le premier enregistrement d'un nouveau disque est terminé, la structure du menu est créée.
 - Le disque est mis à jour lorsque les modifications sont terminées.
- ◆ **INSTALL**
À l'issue de la recherche automatique de canaux, le menu permettant de régler l'heure et la date s'affiche.
- ◆ **IS THE TV ON? (LA TV EST-ELLE ALLUMÉE ?)**
Le DVD Recorder est actuellement en mode d'installation initiale. Allumez le téléviseur et le DVD Recorder, consultez le chapitre « Installation et configuration » du manuel d'utilisation.
- ◆ **LOAD**
Le disque est reconnu par l'appareil.
- ◆ **MENU UPDATE**
Une fois l'enregistrement terminé, la liste des contenus du disque est mise à jour.
- ◆ **NO DISC**
Aucun disque n'a été inséré. Si un disque a été inséré, il se peut que celui-ci ne soit pas lisible.
- ◆ **NO SIGNAL**
Aucun signal ou signal faible.
- ◆ **OPEN**
Le tiroir-disque s'ouvre.
- ◆ **PAL**
Vous avez inséré un disque avec des enregistrements PAL et tenté d'enregistrer un signal NTSC. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements NTSC.
- ◆ **PHOTO MMM/NNN**
Numéro de la photo actuelle (en mode Photo). MMM correspond au numéro de la photo actuelle, NNN correspond au nombre total de photos dans l'album. Si ce nombre est supérieur à 999, '999' s'affiche à la place du nombre total de photos.
- ◆ **POST FORMAT**
Le disque est en cours de préparation après la création de la structure du menu.
- ◆ **POWER OFF**
L'appareil vient d'être éteint.
- ◆ **PROTECTE**
Le titre est protégé contre la copie et ne peut pas être enregistré.
- ◆ **RECORDING**
Un enregistrement est en cours.
- ◆ **SONY DV**
L'appareil vient d'être allumé.
- ◆ **UNRECORDABLE**
Vous avez inséré un disque avec des enregistrements NTSC et tenté d'enregistrer un signal PAL. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements PAL.
- ◆ **VCD**
Un VCD a été chargé dans le DVD Recorder.
- ◆ **BUSY**
Attendez que ce message disparaisse. L'appareil est en train de procéder à une opération.

Caractéristiques techniques

Type de disque

- Enregistrement: DVD+R, DVD+R double couche, DVD+RW
- Lecture: DVD-Vidéo, CD-MP3, CD-R/CD-RW, CD/SVCD vidéo, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW (mode vidéo et finalisé), CD photo, CD audio

Enregistrement vidéo

- Système d'enregistrement: PAL
- Formats de compression: MPEG-2, MPEG-1
- Compression audio: Dolby Digital

Lecture vidéo

- Formats de compression: MPEG-2, MPEG-1
- Système de lecture vidéo: NTSC, PAL

Lecture audio

- Formats de compression: Dolby Digital, MP3, MPEG-2 multicanal, MPEG-1, PCM
- Débit MP3: 32 à 256 Kbit/s et variable

Supports de stockage

- Capacité du HDD:
 - RDR-HX717: 160 Go
 - RDR-HX919: 250 Go
- Fonctions spéciales du HDD: « Live Cache » (Contrôle des émissions diffusées en direct), Lecture synchronisée

Syntoniseur/réception/transmission

- Système télévisuel: PAL, SECAM
- Entrée d'antenne: coaxiale 75 ohms (IEC75)

Connectivité

- Connexions arrière
 - Entrée antenne
 - Sortie antenne
 - LINE1-TV (SORTIES CVBS, S-Vidéo/RVB)
 - LINE3/DECODER (ENTRÉES CVBS, S-Video/RVB)
 - Sortie vidéo composantes progressives
 - Sortie S-Vidéo
 - Sortie vidéo
 - Sortie audio gauche/droite
 - Sortie audio numérique (coaxiale/optique)
 - G-LINK (partie de GUIDE Plus+)
- Connexions avant
 - Entrée DV (i.LINK)
 - Entrée S-Vidéo
 - Entrée vidéo
 - Entrée audio gauche/droite

Convivialité

- Optimisation de la programmation/du programmeur:
 - Enregistrement automatique du signal satellite
 - Répétition de programmation quotidienne (Lun~Ven)/hebdomadaire
 - Programmation manuelle
 - Enregistrement sur simple pression d'une touche
 - Contrôle d'enregistrement VPS/PDC
 - ShowView
 - Commande boîtier décodeur IR
- Nombre de programmations: 25
- Vidéothèque: jusqu'à 9 000 titres et 999 disques
- Contrôle parental: verrouillage enfant
- Horloge: Smart Clock
- Gestion de contenu numérique: Digital Photo Manager
- Facilité d'installation: Follow TV, Installation automatique
- Guide de programmation électronique: GUIDE Plus+

Alimentation

- Alimentation: 200 à 240 V AC, ~50/60 Hz
- Consommation électrique:
 - RDR-HX717: 30 W
 - RDR-HX919: 35 W

Coffret(unité principal)

- Dimensions (l x H x P): 430 x 85 x 340 mm
- Poids net: 5,1 kg

Informations générales

- Température de fonctionnement : de 5°C à 35°C
- Humidité de fonctionnement : de 25 % à 80 %
- Accessoires fournis
 - Câble d'antenne (RF) (1)
 - Télécommande (1)
 - Piles R6 (taille AA) (2)
 - Câble G-LINK (1)

Spécifications et design sujets à modification.



Gedrukt op 100% gerecycled papier
Imprimé sur du papier 100 % recyclé

2-651-872-21(1)
3139 246 18331

Sony Corporation

Gedrukt in Hongarije
Imprimé en Hongrie

<http://www.sony.net/>